



**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES**

**SEDE ACADÉMICA MÉXICO**

**Doctorado de Investigación en Ciencias Sociales  
con Mención en Sociología  
X (décima) promoción  
2014-2017**

**El sueño americano no existe. Imaginario social transnacional sobre percepción de  
pobreza en los integrantes de un nuevo circuito migratorio: Tres Valles-Kansas.**

**Tesis que presenta para obtener el grado de Doctor en Ciencias Sociales  
con mención en Sociología, presenta:**

**Alfredo Sánchez Carballo**

**Directoras: Dra. Cecilia Bobes de León y Dra. Ana Melisa Pardo Montaña**

**Lectores: Dra. Genoveva Roldán Dávila y Dr. Fernando Cortés Cáceres**

**Línea de investigación: Sociedad civil, diversidad y multiculturalismo en América  
Latina y el Caribe**

**Seminario: Multiculturalismo, migración, ciudadanía e identidades transnacionales**

**México, D.F. octubre de 2017**

**Este posgrado se realizó gracias a al apoyo del  
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACyT)**

## Resumen

Este trabajo de investigación indaga el discurso de la percepción de pobreza en los integrantes de un nuevo circuito migratorio con características transnacionales. Entre el municipio veracruzano de Tres Valles y el estado de Kansas, en Estados Unidos, se ha constituido, a lo largo del tiempo, un circuito migratorio. Entre los años 1992 y 1995, comenzaron a emigrar los primeros tresvallenses hacia Kansas con el objetivo de mejorar sus condiciones económicas. Al paso de los años, y después de la crisis económica del año 2008 en Estados Unidos, muchos mexicanos migrantes, entre ellos los tresvallenses, sufrieron las consecuencias del desempleo y la recesión. Esto trajo consigo que la pobreza aumentara y afectara a los migrantes de origen mexicano. Del total de la población mexicana migrante en Estados Unidos (2015) el 26% está ubicado bajo la línea de pobreza (según la medida estadounidense). Si los tresvallenses emigraron con el objetivo de mejorar su calidad de vida, pero al llegar a Kansas se han enfrentado a una situación económica que no les permite mejorar sus condiciones ¿cómo describen a través de su discurso la percepción de esta condición? Para responder esta pregunta y otras que dieron origen a esta tesis, se propone una categoría analítica denominada imaginario social transnacional. Esta categoría consta de la combinación de la perspectiva teórica de la migración transnacional y los imaginarios sociales. Los hallazgos de este trabajo sugieren que, entre los integrantes de este nuevo circuito migratorio existe un imaginario social instituyente sobre la percepción de pobreza que determina las relaciones y características sociales que dan forma a este nuevo circuito migratorio y que, estas relaciones, incitan a una dinámica transnacional entre Tres Valles y Kansas que va más allá de los intercambios materiales, sino que depende del imaginario social instituyente que pone en tela de juicio las instituciones (imaginarias) tales como el dinero, la pobreza o el sueño americano.

**Palabras clave:** imaginario social, percepción de pobreza, nuevo circuito migratorio, pobreza subjetiva, migración, transnacionalismo.

## Abstract

This research investigates the speech of the perception of poverty in the members of a new migratory circuit with transnational characteristics. Between the Veracruz municipality of Tres Valles and the state of Kansas, in the United States, a new migratory circuit has been constructed. Between 1992 and 1995, the first Tresvallenses began to emigrate to Kansas in order to improve their economic conditions. Over the years, and after the economic crisis of 2008 in the United States, many Mexican migrants, including the Tresvallenses, suffered the ravages of unemployment and recession. This brought with it that poverty increased and affected migrants of Mexican origin. Of the total Mexican migrant population in the United States (2015), 26% are below the poverty line (according to the US measure). If the Tresvallenses emigrated with the aim of improving their quality of life, but when they arrived in Kansas they have faced an economic situation that does not allow them to improve their economic conditions, how do they describe through their speech the perception of this condition? To answer this question and others that gave rise to this thesis, we propose an analytical category called transnational social imaginary. This category consists of the combination of the transnational theoretical perspective and the social imaginaries. The

findings of this work suggest that among the members of this new migratory circuit there is an institutional social imaginary about the perception of poverty that determines the relationships and social characteristics that shape this new migratory circuit and that, these relations, incite a transnational dynamic between Tres Valles and Kansas that goes beyond material exchanges, but rather depends on the institutional social imaginary that calls into question such institutions as money, poverty, or the American dream.

**Key words:** Social imaginary, perception of poverty, new migration circuit, subjective poverty, migration, transnationalism.

*La ciencia es el intento de hacer que la diversidad caótica de nuestra experiencia sensoria corresponda al sistema lógicamente uniforme (unificado) de pensamiento.*

**EINSTEIN**

*Al decir de Nietzsche, no hay hechos, hay interpretaciones.*

*¿Qué somos?, me preguntaste una semana o un año después,  
¿hormigas, abejas, cifras equivocadas  
en la gran sopa podrida del azar?*

*Somos seres humanos, hijo mío, casi pájaros,  
héroes públicos y secretos.*

**BOLAÑO**

## Dedicatoria

*A todos los que están y a los que se han ido, también...*

*A Graciela y Lorenzo*

*A todos los emigrados de nuestra tierra*

## Agradecimientos

Debo mi reconocimiento a quienes marcharon junto a la travesía y los rodeos de esta investigación. Pienso en todos aquellos, conocidos y extraños, que se animaron a escuchar mis preguntas y algunas inferencias acerca de tres temas que me permití acoplar: migración, imaginario social y percepción de pobreza. Pienso en ellos y en nuestras discusiones, porque con sus apreciaciones, algunas sugerencias y cuantiosas preguntas, tal vez sin intención, animaron mis fuerzas para continuar tejiendo un problema de investigación y su ulterior planteamiento.

Tengo también que agradecer a las experiencias compartidas por los tresvallenses que, interesados en mi trabajo de investigación, deseaban responderse algunas preguntas, entre ellas una que coincidía con la mía: ¿Por qué la mayoría de los que emigramos desde Tres Valles nos dirigimos a Kansas, porqué a ese lugar y no otro? Ante una duda, cualquier esfuerzo por encontrar una forma de responderla valdrá la pena, quizás, notemos que la respuesta no es satisfactoria, pero hemos avanzado en el debido escudriñamiento de un fenómeno específico.

Todos aquellos que, teniendo nombre y apellidos, caben aglutinados en la denominación de migrante, de tresvallense, de retornado, de pobre y no pobre... a todos ellos un agradecimiento enorme. Su tránsito dio vida al ímpetu por realizar este trabajo. Hombres y mujeres que están y aquellos que se han esforzado por encontrar otras oportunidades lejos de su hogar, y aquellos que simplemente emigran para “ver” si lo que se dice es cierto.

Dra. Cecilia Bobes, Dra. Melisa Pardo, Dra. Genoveva Roldán y Dr. Fernando Cortés, gracias a sus exigencias, puntuales comentarios y consejos, logré enderezar el rumbo de este trabajo. Quiero confesarles que, en algún momento, pensé en abandonar lo que al inicio me había propuesto, pero sus críticas y apoyo me hacían volver y continuar con el plan inicial. Estoy muy agradecido con cada uno de ustedes, porque además de los comentarios sobre la tesis, cuando fue necesario, recibí de ustedes consejos que iban más allá de lo académico, tocando fibras mucho más humanas. Eso ha significado mucho para mí.

Durante los últimos 10 meses, antes de abandonar esta tesis, buscaba y acarreaba, la mayor parte del día, elementos teóricos que me permitieran dibujar un marco teórico conceptual. En estos meses, volvía observar, detenidamente, las interacciones de los tresvallenses con su referente a la migración, a Kansas. En las charlas cotidianas, en el intercambio constante de palabras y saludos, de algún reducto del discurso emergían esos referentes imaginarios: *dólares, pollero, Kansas, Olathe, la migra, pobreza, el gabacho, el sueño americano* y un largo y copioso etcétera que fluía entre las interacciones discursivas diarias. El tiempo y la creatividad siempre ofrecen salidas y reacomodos en la investigación sociológica.

Gracias a cada uno de los académicos, investigadores de la FLACSO México. En las discusiones de cada seminario, clase o coloquio hubo aprendizajes y desaprendizajes. Gracias a cada una de las personas que forma la familia FLACSO, los cuales se ocuparon, acertadamente, de hacernos sentir como en casa. Gracias a cada uno de los integrantes de la biblioteca, sin su ayuda este trabajo no podría haberse concretado. A cada uno de mis compañeros de la décima promoción del DCS.

Gracias a la Universidad Autónoma de Tamaulipas. A los integrantes de la Secretaría de Investigación y Posgrado. Gracias Dr. José Alberto Ramírez de León por su constante apoyo y, sobre todo, su confianza en este proyecto para dar continuidad a mi formación profesional.

¿Qué hubiese sido de esta investigación sin esas puertas de escape que me abrieron la poesía y la filosofía del conocimiento? porque en su apertura encontré fundamentos epistemológicos, ergo, conocido con Einstein, en que todo conocimiento científico es en sí mismo el conocimiento común. En relación a esto, parafraseo aquí a Peter Handke: vale la pena insistir en la contemplación (del mundo, la sociedad, las acciones, el orden, la rutina, los discursos, etc.), aplazando la opinión personal hasta que nazca la necesaria sensación vital de las cosas y su esencia.

¿Acerté al elegir este camino y sus riesgos? No sería yo quien deba decirlo, sino todos aquellos que, por curiosidad o accidente, llegasen a encontrarse con las letras que componen esta investigación y su respectiva conclusión. De todo este trayecto, pude aprender, entre tantas experiencias, que todo abordaje de análisis sociológico implica realizar una atinada descripción de las interacciones sociales, en sí, de los discursos que se dan por hechos, lo rutinizado.

Quiero cerrar esta retahíla de agradecimientos con una frase casi sinónimo de lo que, en párrafos anteriores, expuse: *“En cuanto al motivo que me impulsó, fue bien simple. Espero que, a los ojos de algunos, pueda bastar por sí mismo. Se trata de la curiosidad, esa única especie de curiosidad, por lo demás, que vale la pena practicar con cierta obstinación, no la que busca asimilar lo que conviene conocer, sino la que permite alejarse de uno mismo ¿Qué valdría el encarnizamiento del saber si solo hubiera de asegurar la adquisición de conocimientos y no, en cierto modo y hasta donde se puede, el extravío del que conoce?”*<sup>\*1</sup>

---

<sup>\*</sup>Frase de Michel Foucault de su obra *Historia de la sexualidad*.

## Contenido

INTRODUCCIÓN GENERAL .....	1
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA, OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN .....	8
ESTRATEGIA METODOLÓGICA Y PROPUESTA DE ANÁLISIS .....	14
ESTRUCTURA DE LA TESIS.....	16
CAPITULO I.....	18
MARCO TEÓRICO .....	18
Aproximaciones teóricas sobre migración .....	19
Migración transnacional .....	25
Imaginario social: conceptualización y perspectiva .....	36
<i>Imaginario social: su conceptualización.....</i>	<i>37</i>
<i>Imaginario y sociedad: lo instituido y lo instituyente .....</i>	<i>40</i>
<i>Aplicación y desarrollo del imaginario social .....</i>	<i>45</i>
Convergencia conceptual y esquema del imaginario social transnacional.....	50
Conclusiones.....	52
CAPÍTULO II.....	55
ESCENARIOS DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO: TRES VALLES-KANSAS .....	55
Nuevos circuitos migratorios. Evolución de las etapas en la migración entre México y Estados Unidos .....	56
Estudios y evidencia de la migración en el estado de Veracruz.....	68



<i>Algunos estudios sobre la migración en el Estado de Veracruz</i> .....	73
Pormenores de la migración entre Tres Valles-Kansas. Un nuevo circuito migratorio y condiciones sociodemográficas de ambos escenarios .....	75
Tres Valles y sus características sociodemográficas .....	77
Kansas: el otro lado de la moneda .....	84
La situación económica de los mexicanos en Estados Unidos .....	88
Conclusiones.....	98
<b>CAPÍTULO III</b> .....	100
<b>IMAGINARIO SOCIAL TRANSNACIONAL: INDAGACIONES ENTRE LOS INTEGRANTES DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO</b> .....	100
El discurso y comunicación del imaginario social en un nuevo circuito migratorio.....	105
Tres Valles en el imaginario de los emigrados en Kansas .....	112
Kansas en el imaginario social de Tres Valles .....	116
La bifocalidad en la producción del imaginario social en los tresvallenses .....	122
Vivir e imaginar transnacional .....	125
<i>Dreaming in american way</i> : la influencia del transnacionalismo en el discurso de los integrantes de un nuevo circuito migratorio .....	129
Conclusiones.....	137
<b>CAPÍTULO IV</b> .....	140
<b>ANÁLISIS SOBRE LA PERCEPCIÓN DE POBREZA EN LOS INTEGRANTES DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO DESDE LA PERSPECTIVA DEL IMAGINARIO SOCIAL TRANSNACIONAL</b> .....	140

Algunos apuntes sobre la pobreza subjetiva. Directrices para la discusión sobre su percepción .....	142
<i>Pobreza subjetiva y aplicación para el fenómeno de la migración trasnacional</i> .....	144
<i>Ingreso</i> .....	148
<i>Gasto/ Consumo</i> .....	151
<i>Necesidades</i> .....	155
<i>Carencias y vulnerabilidad</i> .....	158
<i>Derechos</i> .....	160
<i>Estrategias para enfrentar la pobreza</i> .....	163
<i>Comparativa Pobreza en Tres Valles o Kansas</i> .....	166
<i>Pobreza subjetiva</i> .....	168
Imaginario sobre percepción de la pobreza en un nuevo circuito migratorio .....	175
CONCLUSIONES .....	179
Referencias bibliográficas .....	190
ANEXOS .....	200
APARTADO METODOLÓGICO .....	200
EVIDENCIA VISUAL .....	214

### Índice de Tablas

<i>Tabla 1. Evolución de la población en Tres Valles(1995-2017)</i> .....	79
<i>Tabla 2. Porcentajes nacionales, estatales y municipales de personas catalogadas en distintas dimensiones de pobreza y carencias sociales.</i> .....	80

*Tabla 3. Índice de intensidad migratorio para el municipio de Tres Valles 2010..... 82*

*Tabla 4. Trabajos en los que laboran los inmigrantes mexicanos en Estados Unidos.....89*

### **Índice de Gráficos**

*Gráfico 1. Condados con más alto porcentaje de mexicanos en pobreza en los principales condados del estado de Kansas..... 95*

### **Índice de Figuras**

*Figura 1. Esquema teórico sobre categoría analítica de imaginario social transnacional.51*

*Figura 2. Clasificación de cuatro regiones migrantes en México ..... 60*

*Figura 3. Principales regiones de destino de la emigración mexicana a Estados Unidos en el año 2000 ..... 62*

*Figura 4. Estados de la Unión Americana donde los mexicanos ocupan las cinco primeras posiciones en el ranking de poblaciones inmigrantes y su evolución entre el 1990 y 2000....63*

*Figura 5. Localización geográfica del municipio de Tres Valles, estado de Veracruz ..... 77*

*Figura 6. Localización del municipio de Tres Valles e intensidad migratoria en el resto de los municipios de Veracruz ..... 83*

*Figura 7. Distribución de la población inmigrante en los condados de Kansas. .... 84*

*Figura 8. Área metropolitana de Kansas City, que comparten los estados de Kansas...85-86*

*Figura 9. Niveles de pobreza de mexicanos en Estados Unidos, 1994-2009..... 90*

*Figura 10. Mexicanos radicando en Estados Unidos en condiciones de pobreza según sexo (2007-2015) ..... 92*

## INTRODUCCIÓN GENERAL

La constante transformación de los procesos migratorios a nivel internacional ha demostrado que los movimientos migratorios de un lugar a otro implican que los individuos llevan consigo un cúmulo de interpretaciones, vivencias y hábitos que, de alguna forma y en algún momento, construirán un diálogo o revivirá un tipo de historia particular basadas en interpretaciones de sus propias experiencias. Un ejemplo de ello ha sido la constante evolución de la migración entre México y Estados Unidos.

La evolución de la migración mexicana a Estados Unidos, se ha clasificado en cinco etapas o fases que acontecieron durante el siglo XX, en lapsos de veinte años aproximadamente: la fase del enganche (1900-1920), la etapa de las deportaciones (1921-1939), el periodo bracero (1942-1964), la era de los indocumentados (1965-1986) y la etapa de la legalización y la migración clandestina (1987-2001) (Durand y Massey, 2003).

Después de la quinta etapa, algunos investigadores han decidido clasificar otra fase: la nueva era de las migraciones (Castles y Miller, 1998/2009). Esta propuesta se formuló desde los años ochenta y tiene como principales características procesos de globalización, reconfiguración de zonas industriales y la pauperización de zonas que expulsan migrantes. Allí se refuerza y señala que a partir de 2008 comienza una nueva etapa migratoria marcada por el declive de la migración mexicana y la crisis económica que tiene lugar entre los años 2007 y 2008, así como un aumento en las deportaciones de migrantes irregulares. Esto ha llevado a una reconfiguración del mapa migratorio entre México y Estados Unidos.

Dentro de este mapa, ya se han identificado los lugares de destino ‘clásicos’ que han expulsado migrantes: Zacatecas, Michoacán, Guanajuato y Jalisco, por mencionar los más representativos, los cuales datan de hace más de 100 años, formando parte de la dinámica transmigrante hacia el norte. Estos flujos definieron lugares de destinos, también llamados clásicos en Estados Unidos, entre ellos los estados de California, Texas e Illinois. Sin embargo, al paso de los años, tanto en los estados de origen como de destino surgieron nuevos escenarios, es decir, nuevos circuitos migratorios que requieren de nuevos abordajes que consideren, al mismo tiempo, el lugar de origen como el de destino en la dinámica migratoria.

Con la reconfiguración del mapa migratorio entre ambos países, surgieron nuevas propuestas analíticas (transnacionalismo, por ejemplo) a partir de los desafíos para entender estos nuevos circuitos. Veracruz se encuentra entre los estados en el que aumentaron los niveles de emigrados a Estados Unidos. Desde de la crisis económica y del campo a partir de la década de los ochenta, en que la migración ascendió a niveles nunca antes vistos en la región, tan es así que el estado de Veracruz se colocó entre los primeros cinco lugares a nivel nacional de estados con mayor número de emigrados, ocupando posiciones que anteriormente les correspondían a estados ‘clásicos’ en cuanto a expulsión de migrantes.

Tres Valles, como uno de los municipios ubicados en el sur del estado de Veracruz, sirve de ejemplo en cuanto a nuevos sitios de origen expulsor de migrantes que, a su vez, constituyen lo que en este trabajo se denomina un nuevo circuito migratorio. Esta localidad, ubicada en la Cuenca del Papaloapan, ha creado su propia historia en la emigración hacia Estados Unidos. A principios de la década de 1990 salieron los primeros tresvallenses con rumbo al norte, dirigiéndose al estado de Kansas específicamente, ubicándose en el área metropolitana de Kansas City, la cual comparten los estados de Kansas y Misuri. A partir de entonces, el flujo de emigrados ha ido en aumento. Junto a esto, Tres Valles presenta, como la mayoría de los municipios de origen rural (aunque ahora es considerado como urbano), los efectos del rezago social, el desempleo y la pobreza, razones por las cuales muchos de sus habitantes eligen emigrar.

A pesar de las ofertas de progreso económico y mejorar la calidad de vida al llegar a Estados Unidos, los migrantes se han enfrentado algunas crisis económicas en aquel país (sobre todo a partir del año 2007). Las cifras oficiales registran que, de los hispanos migrantes en Estados Unidos, los mexicanos son los que presentan mayores niveles en pobreza (Albo y Díaz, 2011; BBVA, 2015). Según el *Pew Research Center*, para el año 2015, en Estados Unidos se contabilizaron a 34.6 millones de personas de origen mexicano, de los cuales el 26% son considerados pobres, tasa superior a la de la población general de Estados Unidos que es del 16%.<sup>2</sup> Entre los afectados se encuentran los mexicanos de todos los estados

---

<sup>2</sup> Metodología de pobreza de EEUU. Los individuos se clasifican por debajo de la línea de pobreza utilizando un índice de pobreza adoptado por un Comité Federal Interagencial en 1969 y ligeramente modificado en 1981.

participantes en la migración, y entre ellos los originarios del municipio de Tres Valles que han emigrado a Estados Unidos, pero principalmente al estado de Kansas donde, según datos de la *American Community Survey* (2015), la población en pobreza representa un 13.18 % (381,353 habitantes) del total poblacional, de estos 20.9 % son hispanos (79,775 habitantes) y 17.6 % son mexicanos (67,023 habitantes). Es decir, los mexicanos representan el 84 % del total de hispanos pobres en el estado. Estas consideraciones incitaron a problematizar estas primeras observaciones y, de algún modo, enfocar y poner atención sobre el tema de la pobreza de los mexicanos migrantes en Estados Unidos, y después delimitar el problema centrando la atención en la percepción de pobreza entre los integrantes de un nuevo circuito migratorio.

Antes de continuar habrá que señalar que, son varias las causas y efectos que se han estudiado alrededor de la migración internacional, sobre todo, en uno de los flujos más dinámicos a nivel mundial como el de México y Estados Unidos. Temas analizados que están mayormente enfocados en las consecuencias económicas, las remesas o el mercado de trabajo, por ejemplo. Empero, en los últimos años ha crecido el interés de varias disciplinas de las ciencias sociales por extender el análisis a los trabajos que tengan relación con perspectivas subjetivas; es decir, que la migración no sólo es un efecto de las atribuciones macroestructurales, sino que, además, el aspecto intersubjetivo de los involucrados en la migración merece atención y análisis sustantivo.

Las interpretaciones subjetivas (interpretaciones) de los individuos que forman parte de los flujos migratorios representan los símbolos en el discurso que se ha transformado a partir de la dinámica migratoria, sobretodo, la migración que va más allá de las fronteras nacionales. En otras palabras, aparecen en el vocabulario de los integrantes de los circuitos migratorios términos y acepciones que anteriormente no se utilizaban, por ejemplo, “pollero”, “el cruce”, “el sueño americano”, “deportado”, entre otras. Por eso, cuando se aborda un fenómeno que incluye la migración internacional entre dos puntos específicos, deberá proponerse, entre otros, un análisis que facilite integrar las interpretaciones subjetivas de ambos lados de la frontera.

Estas interpretaciones subjetivas de la experiencia de los que integran un circuito migratorio, suelen ser resultado de varias causas y, del mismo modo, pueden ser analizadas desde diferentes perspectivas teóricas de las ciencias sociales. La propuesta teórica de los imaginarios sociales es, en este sentido, un abordaje que facilita la observación e interpretación de las experiencias en el orden de lo subjetivo: funciona como una herramienta teórico-metodológica para indagar las lógicas de los actores sociales, captando lo social en acto, además de proporcionar una visión descriptiva de las diferentes manifestaciones de la vida social y su relación con la migración internacional.

Por lo tanto, el imaginario social, desde la perspectiva de Cornelius Castoriadis (1983), es utilizado por la introducción de la perspectiva socio-histórica con la cual estudia la génesis de las significaciones imaginarias. Además, el autor sostiene que un aspecto instituyente del imaginario social es aquel implica la creación de nuevas significaciones imaginarias sociales (la cohesión interna de un entretejido de sentidos, o de significaciones, que penetran toda la vida de la sociedad, la dirigen y la orientan). En otras palabras, permite estudiar las alteraciones en el imaginario de una sociedad y no sólo la reproducción de las significaciones establecidas (lo instituido frente a lo instituyente, esto último se refiere a la capacidad creativa de sentido o la invención de algo. El imaginario social permite investigar el hacer, las significaciones imaginarias sociales son definidas como las formas de ser, pensar y actuar de las personas (Falleti, 2006).

Entre los distintos problemas que surgen cuando se habla de migración internacional, se encuentran aquellos que se identifican como causas o efectos del fenómeno de la movilidad. En este trabajo, se busca problematizar, plantear y analizar una condición o situación desde la perspectiva subjetiva (percepción de pobreza) que involucra a los integrantes de un nuevo circuito migratorio, considerando el lugar de origen como el de destino.

Es por esto que la pobreza, como una condición está relacionada con diferentes aspectos de la vida social (ingreso, trabajo, empleo, vulnerabilidad, etnia, migración, etc.), tiene aspectos interpretativos individuales y significados estructurales, de la misma forma en que las interpretaciones de qué la provoca o cómo disminuirla son variadas. La condición de

pobreza tiene, en tanto fenómeno social, una relación estrecha con el proceso de migración, como una de las varias causas que inducen a que las personas emigren, aunque no es la única causa. Por eso, el interés de esta investigación radica en observar y describir el imaginario social (interpretaciones de un fenómeno como la pobreza relacionada a la migración) a través de las expresiones de la percepción de la pobreza entre los integrantes de un nuevo circuito migratorio; este objetivo se justifica porque los tresvallenses han expresado que han reconsiderado dicha condición por las relaciones y experiencias que ha traído consigo la emigración hacia Estados Unidos.

Con el paso del tiempo, la pobreza, ha sido problematizada y explicada desde distintas perspectivas, entre ellas la que explica la pobreza como subjetiva. Lo mismo sucede con el fenómeno de la migración. Hay múltiples perspectivas que pretenden darle una explicación: mercado laboral dual, redes sociales, teoría de sistema mundial, *push-pull*, entre otras, las cuales dan cuenta de las causas, efectos y transformaciones del fenómeno de la migración de las personas a través de las fronteras. Sin embargo, estas perspectivas han puesto nulo interés en explicar la migración más allá de las causas y efectos en el lugar de origen y el de destino, en cambio, el transnacionalismo<sup>3</sup>, acepta ese desafío, sin ignorar e incorporar elementos de las aportaciones teóricas que le han precedido.

Ahora bien, combinar dos fenómenos como la pobreza y la migración requiere de una propuesta analítica acorde a los desafíos y problemas sociales actuales. En particular, la migración entre México y Estados Unidos brinda un campo fértil para cosechar un análisis valioso; por ejemplo, añadir una herramienta analítica al resto de las explicaciones del fenómeno migratorio. Por esto, analizar los imaginarios sociales que tienen los integrantes de un nuevo circuito migratorio respecto a la concepción de pobreza, permite observar ideas y expectativas que son generadas al interior de la comunidad, así como los códigos para que existan significaciones imaginarias sociales para entender las prácticas colectivas. Cabe reiterar que, los imaginarios no son sólo ideas sobre algo, sino posibilitadores de diversas prácticas pues dan

---

<sup>3</sup> El transnacionalismo indica que la migración puede ser explicada por las manifestaciones en las redes entre los e/in-migrantes en sus destinos y sus contrapartes en origen que tienen las siguientes características: a) regularidad, b) sostenibilidad y c) simultaneidad; además de que estas manifestaciones trascienden, por tanto, el espacio nacional como punto de referencia básico para actividades e identidades (Guarnizo, 2007, Vertovec, 2003, 2004, 2006, Levitt y Schiller, 2004).



sentido a las mismas (Carretero, 2001; Pintos, 1995). Las interpretaciones sobre una condición o fenómeno común, toman significado en la medida en que se inscriben al interior del sistema simbólico compartidos por una comunidad, la colectividad como plataforma donde transita imaginario social, por decirlo de algún modo.

Para lograr el objetivo de observar y describir estas significaciones imaginarias sociales sobre la percepción de pobreza, se propone una dimensión analítica a partir de la discusión de los imaginarios sociales y la migración transnacional: **imaginario social transnacional**. Esta herramienta teórica en este trabajo se emplea para identificar las transformaciones que ocurren en las significaciones de los integrantes de un nuevo circuito migratorio con características transnacionales. Las significaciones sociales, que en las relaciones transnacionales irrumpen, requieren instrumentos propios para su estudio que den cuenta, entre otras cosas, de las nuevas formas de institucionalización de la vida colectiva; esta tendencia impulsa la búsqueda de nuevas aproximaciones teóricas para el estudio de procesos sociales contemporáneos, sin dejar al margen los teóricos clásicos que se han ocupado de la migración como un fenómeno social relevante.

Algunos teóricos sociales insisten en que el método que define la pobreza (además de identificar a quienes son pobres y quienes no lo son), no es más que un discurso impuesto por las instituciones (OCDE, Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, entre otras) y países que deciden el curso de las tendencias por sus propios intereses económicos y políticos. Ante esto, Pierre Bourdieu (1998) identifica y explica que la subjetividad es refugio o resistencia contra el modelo de pensamiento hegemónico. Siguiendo estas acotaciones, este proyecto busca identificar esa subjetividad individual que, al mismo tiempo, es un imaginario compartido por la colectividad, poniendo especial atención en la ya impuesta tendencia discursiva de un fenómeno como la pobreza. En relación con lo anterior cabe decir que, este trabajo busca plantear un análisis a partir del fenómeno de la migración –desde una perspectiva de migración transnacional a través del surgimiento de nuevos circuitos migratorios donde se llevan a cabo prácticas transnacionales–, interpretación de la percepción de la pobreza, manifestaciones que se analizarán por medio del imaginario social transnacional.

Por otro lado, la elección de la perspectiva transnacional corresponde a un interés que está basado en las características específicas del circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas: la reciente manifestación de constante intercambio económico, cultural y simbólico entre el lugar de origen de destino<sup>4</sup>, creación de una comunicación que sobrepasa las fronteras internacionales, redes de apoyo y vinculación, en otras palabras, entre Tres Valles y Kansas se observa un entramado de relaciones socioculturales que tejen los tresvallenses (migrantes y no migrantes), lo que ha provisto de un enlazamiento entre el origen y el destino. En consecuencia, el tresvallense emigrado no se asimila, sino que ha integrado una forma de adaptación a sus circunstancias migratorias. Como señala Bobes (2011, p. 50, 55), el transnacionalismo hace referencia a los contactos que van más allá de los individuales, sino que están “involucrados un número significativo de personas tanto en el país receptor como en las comunidades de origen de los migrantes y sus actividades adquieren contenidos específicos (...) no transitorios, sino estables, simultáneos y sostenidos en el tiempo (...) la existencia del entrelazamiento entre los mundos de los migrantes con el país de origen”. Es, precisamente, a decir de Bobes, el entrelazamiento entre estos dos mundos lo que importa observar en este trabajo desde la aplicación analítica del imaginario social transnacional.

El análisis de los imaginarios sociales sobre la percepción de pobreza resulta en algunas conclusiones, una de ellas es que, entre los integrantes del circuito migratorio aquí analizado, hay un discurso donde se manifiestan significaciones imaginarias sociales que refieren a las consecuencias de ser parte de un nuevo circuito migratorio con rasgos transnacionales. Este discurso incorpora elementos propios que refieren a la interacción entre las experiencias en los lugares de origen y destino. En otras palabras, el tresvallense, además de interactuar de forma unilocal, está determinado por esa doble posibilidad de estar: ya sea que se encuentre en Kansas, pero su interacción e imaginación se dirigen a Tres Valles o, por lo contrario, el tresvallense que viviendo en Tres Valles y nunca ha emigrado, agrega en su imaginario una relación discursiva con Kansas y lo que este lugar ha representado en los últimos 25 años. El discurso alrededor de la percepción de pobreza, está supeditado, entonces,

---

<sup>4</sup> Los cuales no precisa que pasen por canales oficiales, sino que transitan por canales de intercambio clandestinos.

por la interferencia de las relaciones transnacionales que se dan en este nuevo circuito migratorio.

Las particularidades de los integrantes de este un nuevo circuito migratorio que aquí se abordan y analizan, no son más que oportunidades reflexivas que abonan al avance en el reconocimiento del imaginario social como parte de la construcción de la realidad, de las interacciones y ordenamiento del sistema social. Sistema que contiene un conglomerado de instituciones construidas en un tiempo y espacio específicos por los mismos individuos que, a su vez, sitúan en constante reinterpretación. Por ejemplo, conceptos como el de dios, dinero, justicia, nación y, en este caso, la pobreza.

A partir de la breve presentación introductoria sobre lo que éste trabajo contiene, a continuación, se describe el planteamiento del problema, los supuestos iniciales, la pregunta de investigación, así como los objetivos; elementos que dotan de coherencia a esta investigación.

## **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA, OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN**

La migración entre México y Estados Unidos ha generado un cúmulo de conocimientos a partir del estudio de temas tan variados como: remesas, motivos para emigrar, aspectos demográficos, circuitos migratorios, etapas migratorias, redes de apoyo, asimilación, deportaciones, entre otros aspectos de alta relevancia. A pesar de esta amplitud de temas y conocimiento producto del fenómeno de la migración entre ambos países, hay temas que emergen a partir de la reconfiguración de las condiciones sociopolíticas en esta frontera.

En los últimos años, producto de las crisis económicas a nivel mundial, emerge un fenómeno que, dentro de las dinámicas de migración, vale la pena considerar: la pobreza. A pesar de ser una manifestación que acompaña siempre a los países en vías de desarrollo, también se manifiesta en países desarrollados, un caso paradigmático es el de Estados Unidos; a pesar de ser un país con un PIB de US\$ 17.42 billones y con una población total

de 318.9 millones (Banco Mundial, 2014), presenta entre su población cantidades importantes de personas que viven por debajo de la línea de pobreza<sup>5</sup>.

Si la pobreza alcanza a países como Estados Unidos, también estará presente en países como México, este último tiene índices de crecimiento económico por debajo de lo esperado<sup>6</sup>. El caso de México es relevante en esta comparación. Primero, por ser el vecino de un país influyente y poderoso como Estados Unidos. Segundo, México comparte una de las fronteras más extensas<sup>7</sup> y dinámicas del mundo, y es precisamente su frontera norte. El tercer punto, y estrecha correspondencia con el segundo, es que México y Estados Unidos mantienen en una historia de migración de larga tradición con particularidades que no se encuentran en otras fronteras internacionales.

Emigrar hacia Estados Unidos es una opción que eligen, particularmente, una cantidad considerable de mexicanos para hacer frente a las condiciones económicas adversas en México. Una de los motivos sobre esta migración en masa es que los que salen de su lugar de origen buscan mejorar su calidad de vida (en el ámbito económico, principalmente), ya que en el país receptor encuentran puestos de trabajo mejor remunerados, comodidades y acceso a servicios a los cuales no tendrían acceso viviendo en México.

---

<sup>5</sup> Para el año 2014, según el Departamento de Comercio de Estados Unidos, la tasa oficial de pobreza era del 14.8%. Es decir, en ese año había 46,7 millones de pobres en EU. Pero en 2014, la tasa de pobreza en Estados Unidos era 2,3 puntos porcentuales superior a la del año 2007, el año previo al inicio de la Gran Recesión Americana. Si entre los blancos, la tasa de pobreza es del 12,7% y del 10,1% si son blancos de origen no hispano, en el caso de los negros, sube hasta el 26,2%. Además, 20.8 millones de personas viven en EU padecen pobreza severa. De acuerdo con el informe, padecen pobreza severa quienes reciben ingresos de la mitad o de menos de la mitad de la cifra que marca el umbral de pobreza. En esta situación se encontraría el 44,6% de todos los pobres de Estados Unidos y el 6,6% de la población del país (<http://www.fronterad.com/?q=bitacoras/cristinavallejo/ingresos-pobreza-y-desigualdad-en-estados-unidos-ultimos-datos>).

<sup>6</sup> Según cifras del Instituto Nacional de Estadística y Geografía, México tuvo un crecimiento anual aproximado del PIB del 2,3% (1999-2015). Además, en el comparativo internacional, datos del Banco Mundial (BM, 2013) revelan que el nivel del PIB per cápita de México se encuentra por debajo de países como Chile, Brasil, Argentina, Venezuela y Uruguay, o bien de economías en crisis financiera como Portugal, Irlanda, Grecia, Italia o España.

<sup>7</sup> La zona de la frontera entre México y Estados Unidos se extiende a lo largo de 3.141 km desde el Golfo de México al Océano Pacífico. La zona fronteriza incluye 48 condados en 4 estados estadounidenses (Arizona, California, Nuevo México y Texas) y 94 municipios en 6 estados mexicanos (Baja California, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León, Sonora y Tamaulipas) que incluyen 15 pares de ciudades hermanas. La frontera entre Estados Unidos de América y México tiene el mayor número de cruces legales en el mundo puesto que cuenta con 50.23 millones de cruces peatonales.

Como se ha dicho, el motivo principal de salida de los mexicanos hacia Estados Unidos, es para obtener mejores condiciones en cuanto a calidad de vida, ya que las condiciones en México no son las idóneas en materia económica. Como ejemplo, están las condiciones de pobreza y precariedad que padece México, las cuales se sintetizan en las siguientes cifras: entre el 2012 y 2014 el porcentaje de población en pobreza subió de 45.5 a 46.2 por ciento. La población en pobreza aumentó de 53.3 a 55.3 millones de personas (CONEVAL, 2015). Este ‘nuevo escenario social’, indica Arellano (2015), aumenta los niveles de complejidad social que, lejos de reducirse, se están profundizando.

Sin embargo, la pobreza de los mexicanos no es exclusiva que sólo experimentan en territorio mexicano. Una parte de los mexicanos migrantes que viven en Estados Unidos también experimentan condiciones de pobreza. Por ejemplo, según datos de la Universidad de Nueva York, en el año 1990 el porcentaje de mexicanos era de 26.8% y en el año 2011 tuvo un aumento del 27.2%. En otro estudio, llevado a cabo por Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA), el Fondo Multilateral de Inversiones (Fomin, del Banco Interamericano de Desarrollo) y por Banorte, en 2013, el 28.3 por ciento de las familias de inmigrantes mexicanos en ese país se encontraba en situación de pobreza, es decir, perciben unos 25 mil dólares al año por familia (citado en El Financiero, 2015).

Con los resultados del mismo estudio anterior se encontró que en algunos estados de Estados Unidos, como Carolina del Norte y Georgia, los niveles de pobreza en las familias mexicanas son más altos y se ubicaron en 40.3 por ciento y 35.6 por ciento, respectivamente. Hasta 2013, el número de hogares de inmigrantes mexicanos en Estados Unidos alcanzó 4 millones 388 mil 917.

Este escenario ha llevado a que regiones enteras se activen como zonas de expulsión de migrantes. No sólo destacan los estados como Michoacán, Guanajuato, Zacatecas, Jalisco, entre otros, como los que más expulsan migrantes a Estados Unidos (Gamio, 1930; Massey et al., 1987); junto a los estados mencionados han irrumpido otros como es el caso de Veracruz<sup>8</sup>. Este estado situado en el Golfo de México se ha convertido, en los últimos 20 años, en un importante exportador de migrantes que se dirigen hacia el país del norte.

---

<sup>8</sup> A partir de mediados de la década de los noventa, su emigración se extendió y se amplió de manera alarmante, al grado de perder población por primera vez en el año 2000 (tasa negativa de crecimiento demográfico), y de

Según datos del INEGI (2010), en el estado de Veracruz se contabilizaron un total de 1 605 772 viviendas, de este total el 2.85% de viviendas reciben remesas. El 3.03% de las viviendas reportó tener entre sus miembros alguno que emigró a Estados Unidos. Por otro lado, Veracruz es definido por el CONAPO (2010) como una de las entidades que experimentó un incremento en la posición del índice de intensidad migratoria entre los años 2000 a 2010. Hay evidencia de que al menos 900 localidades del estado de Veracruz tienen “algún grado de migración hacia los Estados Unidos, aunque el fenómeno es particularmente significativo en 220 localidades del estado” (Tuirán, 2001, p. 8). Lo novedoso de la emigración de veracruzanos a Estados Unidos radica en que ha alcanzado y superado a estados de la República, como Zacatecas, con una tradición histórica en esta dinámica de movilidad de personas.

El municipio de Tres Valles, es un claro ejemplo de los municipios veracruzanos que ha expulsado migrantes hacia Estados Unidos. Este municipio ha establecido una conexión migratoria con el estado de Kansas. Ha sido tal el arribo de las personas y familias desde el municipio mexicano, que en el condado de Johnson (en el estado de Kansas) hay una zona con el sobrenombre de “tresvallitos”. Esto ha facilitado localizar los tresvallenses emigrados en Estados Unidos. Las redes que se han construido a través de los años permiten identificar hacia dónde se dirigen y qué personas lo están haciendo. Al principio, era una emigración mayoritariamente varonil, de personas que no tenían los recursos económicos propios para salir, pero podían conseguir un prestamista para cubrir los gastos del cruce fronterizo (coyotes) y poder pagar sus deudas al comenzar a laborar en Kansas. Esta dinámica de ayuda transfronteriza provocó que este circuito migratorio tomara una fuerza considerable. Sin embargo, muchos de los que habían emigrado a mitad de los noventa y principios del 2000, se enfrentaron a condiciones económicas de crisis desde el año 2007, traduciéndose esto en mayores niveles de desempleo, escases y pobreza entre los tresvallenses en Kansas.

---

ubicarse como el quinto estado expulsor del país, con un saldo de casi ochenta mil personas (1.1% de la población del estado) expatriadas entre 1995 y 2000 (Mestries, 2006), que mandaron 769 millones de dólares en 2003, otorgándole el séptimo lugar entre los estados con mayor recepción de remesas, monto que subió a 1,236.5 millones en 2010, y a 1,273 millones en 2011 (Banxico, 2012), pero que luego se desplomó en -34% (Mestries, 2013)

A pesar de los esfuerzos que hacen los migrantes al salir de México y de las condiciones de pobreza, cuando llegan a Estados Unidos pueden encontrar una oportunidad de progreso económico, pero a pesar de ello no pueden hacer frente a las crisis económicas que surgen en el país vecino. Según los datos revisados, los mexicanos en Estados Unidos son los que presentan un aumento significativo de la pobreza comparado a sus pares migrantes de otros grupos étnicos<sup>9</sup>. La idea de analizar la concepción de pobreza, como un fenómeno singular, radica en la relevancia de saber que los integrantes de un nuevo circuito migratorio son el resultado de la suma de dos experiencias, dos escenarios distintos y dos tipos de culturas: el mundo que se deja atrás (el lugar de origen), y en el mundo ‘nuevo’ a donde se arriba (el lugar de destino). Los que emigran transmiten sus experiencias a los que no lo han hecho, de allí que los sujetos de estudio no sólo son los emigrados sino los habitantes del municipio de Tres Valles. La percepción de la pobreza, entonces, puede concebirse a partir de esta doble vivencia, la comparación entre estos dos espacios.

Esa doble conexión que experimenta tanto el emigrado y aquel que no lo es puede ser hecha interpretación a partir de la propuesta teórica de los imaginarios. El imaginario social, diría Castoriadis (1983), es una forma de interpretación del mundo, a través de esas interpretaciones el individuo tiene la capacidad de redefinir la realidad, y esa redefinición le da la capacidad de acción, sobre la institucionalización de la sociedad.

Partiendo de la configuración transnacional del nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas; del planteamiento del problema han resultado las siguientes preguntas de investigación:

- 1. ¿Qué discursos se configuran sobre la percepción de pobreza desde la perspectiva de un imaginario social transnacional?**
- 2. ¿De qué forma las relaciones transnacionales ha influido en el discurso de los integrantes del circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas?**

---

<sup>9</sup> El 28% de los 46.7 millones de pobres que hay en Estados Unidos son de origen hispano, lo que convierte a esta minoría en la más representativa del problema de la desigualdad económica en ese país. Desde 2007, la población hispana se ha incrementado en 9.5 millones, y uno de cada tres (3.3 millones) de esos nuevos hispanos, llegados o nacidos en el país, ha pasado a engordar las estadísticas de pobreza. El sueldo medio de los hogares hispanos tampoco se ha recuperado de la recesión de 2008, ya que se situó en 2014 en los 42 mil 500 dólares anuales, por debajo de los 44.165 dólares en términos reales, ajustados a la inflación. Ese dato está también por debajo de los 53 mil 657 dólares anuales de la mediana nacional o de los 74 mil 297 dólares de los asiáticos, la minoría étnica mejor situada (Census Bureau, 2015. En <http://www.excelsior.com.mx/global/2015/09/16/1046153>)

El objetivo general de este trabajo de investigación es:

- 1. Identificar y describir el un imaginario social sobre la percepción de pobreza entre los integrantes del nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas**

Los objetivos específicos que ayudaran a responder la pregunta de investigación son:

- 1. Discutir la evolución de la migración entre México y Estados Unidos, colocando especial atención en la tendencia de los nuevos circuitos migratorios.**
- 2. Construir y aplicar una categoría analítica para analizar las características de los imaginarios sociales en nuevos circuitos migratorios.**
- 3. Indagar sobre las prácticas simbólicas de simultaneidad (bifocalidad) de los tresvallenses en la configuración de este nuevo circuito migratorio.**
- 4. Conocer, a través del discurso de los tresvallenses, los aspectos más relevantes de su imaginario social y las relaciones transnacionales.**
- 5. Describir el proceso migratorio entre Tres Valles y Kansas, teniendo especial atención en las prácticas transnacionales alrededor de la percepción de pobreza.**

En virtud de lo expuesto, es evidente que las medidas ‘objetivas’ de pobreza no dan cuenta de las percepciones e interpretaciones de los migrantes y no migrantes. Entonces, de estas consideraciones iniciales y, de una forma particular de problematizar el contexto que se ha presentado, se desprenden las siguientes suposiciones iniciales:

- 1. Existe un imaginario social transnacional entre los habitantes de Tres Valles (entre los que han migrado y los que no), producto de la migración entre Kansas y Tres Valles.**
- 2. Entre la población tresvallense, migrante o no migrante a Kansas, existe un imaginario social instituyente que permite interpretar nuevas significaciones de la percepción de pobreza y del vivir transnacional (bifocalidad) a través de las actividades y relaciones de la migración transnacional.**



## ESTRATEGIA METODOLÓGICA Y PROPUESTA DE ANÁLISIS

A partir del planteamiento del problema, preguntas de investigación, objetivos y supuesto establecidos, se diseñó una estrategia metodológica para obtener la información de interés. Esta constó de varias etapas de trabajo de campo: en primer lugar, se visitó la zona metropolitana de Kansas City, donde, de antemano, se tenía conocimiento del alto índice de tresvallenses migrantes en esa ciudad (el trabajo de campo se realizó sólo en dos condados del estado: Johnson y Wyandotte, que es donde se han asentado la mayoría de los tresvallenses). Allí se comenzó contactando actores clave, sobre todo, aquellos migrantes que fueron los primeros en salir de Tres Valles, según información de amigos y conocidos. Para esto se diseñó una guía de entrevista semiestructurada con categorías que indagaran sobre la percepción de pobreza, los efectos de la migración y la relación entre el origen y el destino, así como las relaciones transnacionales, entre otras (ver anexo metodológico). Con la ayuda de estos primeros emigrados en Kansas, se pudo contactar el resto de los informantes que fueron entrevistados en sus hogares y en sus puestos de trabajo.

En la segunda fase, se visitó el municipio de Tres Valles, aquí se utilizó la misma guía de entrevista con personas que habían vivido en Kansas pero que ahora están en calidad de retornados, así como personas que nunca habían emigrado, pero tienen relación directa con algún familiar o amigo en Kansas y, se incluyeron, aquellos que, por tener documentos o una visa, pueden viajar continuamente de Tres Valles a Kansas. Esto facilitaría extender la visión del análisis y así, de alguna manera, captarlos imaginarios sociales de los tresvallenses. En Tres Valles, se llevó a cabo un grupo de discusión en el que participaron cuatro personas: dos que nunca habían emigrado pero sus padres viven en Kansas, dos personas que han viajado a Kansas y mantiene una relación constante con aquel lugar. En ambos escenarios, es decir, Tres Valles y Kansas, se realizaron en total 34 entrevistas semiestructuradas. Además, se llevó una bitácora de campo, instrumento donde se apuntaron y concentraron las observaciones directas de todo el trabajo de campo.

Al mismo tiempo, todo el trabajo de campo fue registrado en video, grabadora de voz y fotografías (ver anexo de evidencia visual), para obtener un análisis profundo y, por ende, una descripción más densa. Vale señalar que esta investigación se basa en una aproximación cualitativa, utilizada por las ventajas interpretativas de la subjetividad de los individuos

relacionadas con su forma de actuar e interpretar. En cuanto a las características de los entrevistados, se trató de incluir la mayor diversidad posible: hombres y mujeres, con y sin papeles, solteros(as) y casados(as).

A partir de los objetivos de la investigación, así como un marco referencial delimitado, se diseñó una estrategia analítica que busca describir el imaginario social sobre la percepción de pobreza en los integrantes de este nuevo circuito migratorio. En esta propuesta, se utiliza el término imaginario social transnacional como una categoría analítica que ayuda a distinguir e identificar las significaciones que emergen en el discurso de los integrantes y que logran constituir un discurso que contiene las transformaciones y emergencias de ser partícipes de las actividades transnacionales. El interés final de este tipo de análisis es contar con una perspectiva que considere las experiencias migratorias a través del tiempo, las significaciones y transformaciones del imaginario instituido en el origen y el destino como lugares comunes e interconectados.

Esta categoría de análisis está formulada a partir de la discusión teórica del transnacionalismo y de los imaginarios sociales. Esto responde a las necesidades de las nuevas manifestaciones que se dan en los circuitos migratorios de reciente creación.

Se diseñó una guía de entrevista que contiene elementos que permiten indagar en cuestiones de las relaciones transnacionales entre los integrantes de este nuevo circuito migratorio. Se entrevistaron a tres tipos de actores (en general, de aquí en adelante a todos se les menciona como tresvallenses: aquellos que emigraron a Kansas, los que han estado en Kansas, pero han retornado a Tres Valles, aquellos que nunca han emigrado y los que mantienen viajes continuos entre Tres Valles y Kansas). En esta misma guía de entrevista se propusieron elementos a manera de preguntas que permitieran obtener información respecto a la percepción de pobreza.

## ESTRUCTURA DE LA TESIS

Este trabajo consta de varios apartados organizados a partir del planteamiento del problema. En el capítulo uno se exponen las distintas teorías sobre migración, discutiendo la forma en que estas han observado ciertos aspectos y manifestaciones de la movilidad entre México y Estados Unidos, pero han dejado descubiertos otro tipo de análisis como el de los procesos subjetivos tanto en el origen como en el destino. Para lograr este análisis se pone especial atención en la perspectiva de la migración transnacional. En este mismo marco teórico se discute la perspectiva del imaginario social como una de las formas para analizar la producción de sentido y las significaciones.

En un segundo apartado se exponen los escenarios que forman este nuevo circuito migratorio: Tres Valles y Kansas, señalando las características de cada lugar y la evolución del proceso migratorio. Finalizando con una exposición de la cuantificación de los niveles de pobreza tanto en Tres Valles como de los migrantes que se encuentran en Estados Unidos, especialmente en Kansas.

El tercer apartado es una muestra del uso de la categoría de análisis del imaginario social transnacional aplicado a las interpretaciones de las actividades transnacionales: intercambio, comunicación, viajes, el sueño americano, los significados de ser migrante, entre otras consideraciones. Este apartado es antesala que define el camino para el análisis de la concepción de pobreza entre los integrantes de este nuevo circuito migratorio.

El capítulo cuarto tiene por objetivo aplicar la categoría del imaginario social transnacional sobre la concepción de pobreza. Las significaciones indican que ha habido un cambio sustancial en el discurso sobre la pobreza desde el momento en que las relaciones transnacionales comenzaron a materializarse. No es lo mismo vivir con carencias económicas en Kansas que en Tres Valles. Hay comparaciones constantes con respecto al ingreso, el gasto y el consumo. Sentirse vulnerable en Kansas está más relacionado con cuestión de no dominar el idioma que con la precariedad económica e inseguridad que se vive en Tres Valles.

En las conclusiones de este trabajo, se hace una revisión general de los objetivos y se da respuesta a las preguntas de investigación. La discusión está centrada en el proceso del traspaso de la frontera, de las significaciones que esto provoca y cómo se materializa una reinterpretación de un fenómeno como la pobreza. El imaginario social transnacional sobre la concepción de la pobreza es un punto de partida para entender las relaciones transnacionales a partir de la identificación de un imaginario social instituyente, es decir, la capacidad de reinterpretar e imaginar nuevos escenarios y formas de concebir las dinámicas sociales.

Finalmente, en los anexos se encuentra el apartado metodológico, detallando los pasos en el trabajo de campo, las características de los entrevistados, herramientas, conceptos y análisis aplicados. Además, se anexa la evidencia visual sociológica del trabajo de campo, haciendo una síntesis con el apoyo de fotografías y parte de las historias y los hallazgos de esta investigación.

## CAPITULO I

### MARCO TEÓRICO

¿Por qué las personas deciden moverse de un lugar a otro? y ¿cómo interpretan, los que migran, su propia condición y movilidad a través de la geografía y las circunstancias que les rodean? La primera pregunta ha obtenido algunas respuestas a través de teorías de migración. La segunda, si bien, ha tenido algunos intentos para responderse, no se ha obtenido una explicación convincente. La movilidad de la población ha sido una constante a lo largo de la historia. Sin embargo, la explicación de dicha movilidad no ha sido sencilla, los aportes han apuntado a ciertas premisas, pero como toda manifestación de la acción humana, requiere de ajustes teóricos y conceptuales a través del tiempo.

Como en la gran mayoría de las teorías y cuerpos de conocimiento en las ciencias sociales, no alcanzan a observar cada una de las variaciones y posibles ajustes de la acción social, la migración no es la excepción. Por eso, a través de los años, se han generado perspectivas que atienden la oferta y demanda de mano de obra, redes sociales, asimilación del lugar de llegada, entre otras. Derivada de las anteriores, y tomando ventaja de los puntos ciegos de otras teorías, surge el transnacionalismo: perspectiva que explica y describe las características de la migración transnacional por la forma en que se efectúan las relaciones e intercambios más allá de las fronteras de los Estados-nación. Perspectiva que se interesa en observar a los individuos migrantes, sus redes sociales, sus comunidades y estructuras institucionales más amplias como gobiernos locales.

La perspectiva del transnacionalismo complementa, sino supera, las visiones previas para el análisis de las migraciones. La migración actual presenta nuevos desafíos cuando se intenta describirla: las migraciones de los años 40 o 50 del siglo pasado no tienen las mismas características que las migraciones del 2010. Por eso, perspectivas como el mercado dual, *push-pull*, sistema mundo, neoclásica, no mantienen una capacidad analítica actualizada para abordar la migración internacional de nuestros días. Ciertamente es que, a partir de las carencias de otras perspectivas, crece la atención a considerar formas alternativas de referencia conceptual para abordar la migración, por ejemplo, el transnacionalismo que se ha interesado

en describir la adaptación del migrante a dos identidades nacionales, las redes que transgreden las fronteras internacionales, los enclaves transnacionales en los países de acogida de los migrantes, el intercambio cultural, entre otras manifestaciones que no habían sido, al menos, identificadas por otras perspectivas teóricas.

Además de las relaciones físicas, se ha observado que el efecto del transnacionalismo en los circuitos migratorios va más allá de las relaciones materiales, también sus efectos trastocan las relaciones imaginarias, las mismas que dotan de un nuevo significado a la posición de los individuos en relación a una migración transnacional. La perspectiva teórica de los imaginarios sociales, permite identificar esas manifestaciones subjetivas, que el transnacionalismo ignora.

Las acotaciones anteriores motivaron la construcción del siguiente marco teórico conceptual, que está diseñado en el siguiente orden: el transnacionalismo se encuentra en la primera parte del capítulo. Allí se focaliza la discusión sobre su conceptualización y principales ventajas y características. En la segunda parte, se encuentra la perspectiva teórica de los imaginarios sociales que complementa al transnacionalismo. Los imaginarios sociales se manifiestan en dos vertientes que son el imaginario social instituido e instituyente, es en el segundo en el que se pretende poner especial atención. Finalmente, se conforma la categoría analítica llamada imaginario social transnacional, especialmente adaptada para identificar las manifestaciones subjetivas en los integrantes de un nuevo circuito migratorio transnacional.

### **Aproximaciones teóricas sobre migración**

Uno de los problemas principales sobre el abordaje del fenómeno de la migración, es que no existe un corpus teórico unificado, lo cual no facilita alcanzar un conocimiento satisfactorio. Sin embargo, al no existir una teoría general para las migraciones, se abre la oportunidad para continuar con la aportación y la construcción de un modelo y una metodología para el estudio de las migraciones.

Si en algo coinciden las teorías sobre migración, es en su intento explicativo a partir de las causas y efectos de los movimientos migratorios nacionales como internacionales. Tal

como señala García (2003, p.330) “Si lo comparamos con otros fenómenos demográficos, en el campo de las migraciones podemos constatar todavía, una relativa escasez de producción teórica y metodológica, así como de elaboraciones de síntesis”. Esto amplía, aún más, la apertura y oportunidad en la discusión sobre el estudio de las migraciones, efectos, causas, intercambios, relaciones, empleo, entre otros aspectos siempre relacionados con este fenómeno demográfico.

En esta primera sección se revisan, de manera abreviada, los principales abordajes sobre la migración. Partiendo por los abordajes clásicos, hasta llegar a los abordajes que han estado dominando la escena que se acercan a una explicación sobre los movimientos migratorios. Finalmente, esta primera revisión lleva a entender que la mayoría, por no decir todas, los abordajes teóricos de la migración, no apuntan su atención en la intersubjetividad de aquellos que están involucrados, de forma directa o indirecta, en los flujos migratorios de este nuevo siglo.

En primer lugar, estudios clásicos como los de Ravenstein (1885)<sup>10</sup>, Weber (1899), Redford (1976), Jerome (1926) y Thomas y Znaniecki (1927), conservan su interés y siguen contándose entre las principales y más influyentes aportaciones a la investigación de los movimientos migratorios. Estos estudios dieron pauta para expandir las aproximaciones y conclusiones del análisis de la migración como un problema con muchos matices. Estos primeros abordajes atienden, principalmente, las generalizaciones sobre el acontecimiento migratorio a partir de los aspectos macroeconómicos, estructurales e impersonales.

El diferencial económico entre dos lugares, ha sido la principal columna en la que se han constituido la discusión para estos primeros los futuros acercamientos de carácter científico social en el estudio migratorio. Esta herencia ha dominado el escenario en el estudio de las migraciones, tan es así que el modelo explicativo push-pull hereda su estructura

---

<sup>10</sup> Con él se establece el marco de la teoría clásica de las migraciones, cuya influencia perdura hasta la actualidad, porque introdujo, ya a finales del siglo XIX, la mayoría de los principales temas desarrollados en la investigación migratoria. Sus conocidas “12 leyes de las migraciones”, expuestas en 1885, representan el primer intento de generalizar y predecir una serie de regularidades empíricas en las migraciones. A partir de estas leyes, E.G. Ravenstein estableció un marco explicativo completo del fenómeno migratorio, entendiendo las migraciones como movimientos forzados por el sistema capitalista de mercado y las leyes de la oferta y la demanda (García, 2003).

en el abordaje clásico que se establecieron partir de las Leyes de Ravenstein. Este modelo establece la existencia de factores de atracción y expulsión basados en criterios, principalmente económicos, y en las disparidades en el grado de desarrollo económico entre diferentes áreas, medidas a través de los salarios (Everett Lee, 1966). Trabajos ya mencionados como los de Weber (1899) *The Growth of Cities in the Nineteenth Century*; Redford (1976) *Labour migration in England, 1800-1850*; y el de Jerome (1926) *Migration and business Cycles*; fueron algunos de los que utilizaron la teoría *push-pull* como modelo explicativo a sus propias investigaciones.

La principal debilidad de este abordaje, y en ello se fundamentan sus principales críticas, es su visión simplista de la migración, anteponiendo siempre las causas de tipo económico que no permiten sopesar la complejidad tanto estructural como individual y otros factores relacionados. Por tal motivo, continuaron realizándose trabajos que tomaran como punto de partida estas críticas y que, en consecuencia, incluyeran otros factores explicativos o al menos que incluyeran otras variables además de aquellas de índole económica, como el empleo y los salarios.

Las teorías clásicas sobre migración adquirieron relevancia después de entender las debilidades de las teorías que le antecedieron. De esta tendencia provienen las teorías macroeconómicas y microeconómicas de las migraciones. García (2003, p. 334) sintetiza adecuadamente indicando que “Las teorías macroeconómicas abordan el estudio de las migraciones desde la utilización de variables agregadas y abordando amplios marcos, tanto geográficos como temporales”. El enfoque macroeconómico utiliza datos provenientes de censos, datos agregados de diversas organizaciones, entre otros, para explicar las causas de la migración. La esencia de este enfoque es estructural, y basado en esta premisa busca regularidades en el crecimiento o decrecimiento económico de las regiones o países que se estén estudiando. De nueva cuenta, en esta propuesta, la influencia de las decisiones individuales queda relegado a un segundo plano.

Las teorías micro, reducen la escala de análisis para aproximarse al proceso de la toma de la decisión de emigrar y al individuo protagonista Según ésta: “Los individuos emigran después de hacer un cálculo (individual y maximizador) de costes y beneficios, debido a que



existen diferencias de salarios y empleos entre dos lugares” (Massey et al., 1994). Desde esta perspectiva, se emigra de lugares donde hay salarios bajos y exceso de mano de obra. Se inmigra hacia los lugares donde hay salarios y poca mano de obra. Después de la emigración, suben los salarios en el origen y bajan en el destino. Inversiones de capital y un flujo menor de personal cualificado (gerentes y expertos) emigran en sentido inverso.

Estos enfoques ofrecen, en combinación, explicaciones complementarias: lo macroestructural y la visión microestructural. Por un lado, las tendencias económicas por las cuales los actores deciden y se mueven en el plano geográfico, en el otro lado de la moneda, en lo microeconómico se consideran las decisiones individuales donde éstos emigran después de hacer un cálculo (individual y maximizador) de costes y beneficios, debido a que existen diferencias de salarios y empleos entre dos lugares (Massey et al., 1994, p.432-436).

En su intento por explicar y predecir las tendencias migratorias, los especialistas en migración han producido una considerable cantidad de trabajos de investigación basados en nuevos y mejorados marcos conceptuales sobre este fenómeno. Entre las aproximaciones destacan las teorías de la nueva economía: migraciones son resultados de decisiones de hogares o comunidades que conciernen a varios mercados (no sólo a los laborales) con vistas a minimizar los riesgos que amenazan a la renta familiar o para superar las constricciones impuestas por el capital sobre la producción familiar (Massey et al., 1994, p. 436-440). Teorías de los mercados duales de trabajo: migraciones ocurren porque son demandadas por las estructuras económicas de cada Estado. Factores de atracción en los países receptores (*pull factors* como la demanda de bajos salarios en ciertos sectores) son más importantes que los de expulsión de los países emigrantes (*push factors*) (Massey et al., 1994, p. 440-444).

Estos dos abordajes tienden a considerar, al menos, los aspectos macroestructurales al mismo tiempo que las decisiones de los individuos, para el caso de la aproximación de la nueva economía, los beneficios para el núcleo familiar son relevante al momento en que se decide emigrar.

Por otro lado surgen otros trabajos como el de Michael Pioré (1979)<sup>11</sup>, quien da mayor importancia a los factores macro de la dinámica migratoria. Las migraciones, en su vertiente internacional, atienden a la demanda de mano de obra continua desde los países que se caracterizan por un desarrollo industrial robusto y sostenido. Esta demanda de los mercados de trabajo induce a una segmentación, es por ello que las economías industrializadas ‘dependen’ de las que no lo son, pero ofrecen mano de obra barata. Esta vertiente es conocida como los mercados duales de trabajo. El mercado de trabajo dual va de la mano con la explicación de la elección racional, sin embargo, omite las condiciones estructurales: sociales y culturales a los que se puede enfrentar a su llegada al país receptor (Wachter et al., 1974; Dickens y Lang, 1988).

La influencia de distintas áreas de conocimiento al estudio de la migración (por ejemplo, la economía), han dado como resultado teorías como la neoclásica y la nueva economía de las migraciones. La teoría neoclásica aplicada a las migraciones explica que los movimientos son provocados por la diferencia salarial y la oferta de empleos entre los países, añade, además, los costos que devienen al migrar, principalmente los del tipo económicos (Oporto, 1990). La evolución en el mercado de trabajo y la inversión en educación para una posible emigración son las principales explicaciones por cual la gente emigra, según lo sustenta esta teoría. A pesar de los intentos explicativos, se acusa a esta perspectiva como reduccionista, ya que no considera el cúmulo de factores, que día a día, se añaden a las causas por las cuales las personas emigran.

Por su parte, la nueva economía de las migraciones ofrece una perspectiva específica que está relacionada con la economía neoclásica. El trabajo de Root y Jong (1991) ha sido señalado como el pionero en el fortalecimiento de este tipo de abordajes. Para estos autores, la familia juega el rol central por el cual se toma la decisión de migrar. La familia, explican, se encarga de tomar la decisión de quién es candidato o no para salir del lugar de origen. A través de estas decisiones, se van tejiendo configuraciones entre los que desean emigrar y aquellos que ya están establecidos en el lugar de acogida. Lo que esta teoría no considera es

---

<sup>11</sup> Según el autor, la dinámica de esta propuesta puede explicarse a partir de dos posiciones o segmentos: 1) el mercado primario, el cual engloba aquellos puestos con remuneraciones salariales competitivas (altos) y 2) el mercado secundario, donde quedan aquellos salarios inferiores y escasas prestaciones

que el individuo (elegible a migrar) no siempre está supeditado a las decisiones que se tomen en el entorno familiar.

A pesar del avance en el estudio de la migración, hay algunos aspectos que no se han considerado de manera profunda en estas perspectivas analíticas: los ajustes geopolíticos entre naciones que comparten flujos migratorios importantes (el caso de México y Estados Unidos es ejemplar de ello), las consideraciones de la subjetividad en la construcción de identidad en los emigrados y aquellos que no emigran, las transformaciones de la comunidad de origen a partir de las interacciones en los nuevos circuitos migratorios, entre otros temas.

Para alcanzar mayor amplitud en los marcos teóricos, se han dispuesto visiones conceptuales y analíticas, por ejemplo, la teoría del sistema mundo. Para esta tendencia las migraciones son resultado de la globalización económica-cultural y de la penetración del capitalismo (empresas multinacionales, gracias al apoyo de gobiernos neocoloniales) en todos los países buscando materias primas, tierras, trabajadores y consumidores (Massey et al., 1994, p. 444-448). La expansión del capitalismo en los países periféricos-dependientes destruye los sistemas económicos y sociales tradicionales, mecaniza e industrializa la agricultura, sustituye cultivos, etc. y obliga a la emigración o predispone a ella a una nueva masa salarial individualizada.

Además de haber incluido el tema de la cultura a las dinámicas migratorias, se han añadido temas como las redes sociales y el capital social. Las redes se expanden con relativa independencia de factores laborales y políticas de control de flujos (Massey et al., 1994, p. 448-450). Douglas Massey fue el primer investigador en integrar a las redes sociales como una explicación teórica a las migraciones. Basado en los fundamentos del capital social de Pierre Bourdieu y James Coleman, Massey (Massey et al., 1987), observa a las redes sociales como implementadoras de capital social entre los migrantes.

Como se acotó al principio de esta sección, no se buscaba aquí hacer una vasta discusión sobre las teorías y perspectivas que surgen por los efectos, causas o condiciones de la migración. Más bien, se quiso señalar que en la mayoría de estas aproximaciones lo que predomina es una visión economicista y reduccionista de la ya amplia gama de 'variables' que vale considerar en el estudio de la migración. Igualmente, se comprobó que conforme

pasan las décadas el fenómeno de la migración exterioriza otros aspectos que hace de esta un problema a mucho más complejo que sólo factores como el empleo o el mercado de trabajo. En el plano individual y colectivo aún hay mucho campo por explorar, por ejemplo, las relaciones de los involucrados en los flujos migratorios (los que permanecen en el lugar de destino como los que llegan a los lugares de acogida) es material que puede aportar a describir y puntualizar sobre la evolución de las migraciones internacionales. Cabe distinguir, por último, que la intersubjetividad en las relaciones trasfronterizas es un tema que poco se ha abordado hasta el día de hoy, por esta razón, en este trabajo hay un interés por discutir la perspectiva del transnacionalismo como un punto de referencia de aquellas manifestaciones de los integrantes de circuitos migratorios con características transnacionales. En sí, este trabajo no se interesa en las causas de la migración, sino en algunos efectos a nivel intersubjetivo, como lo es la percepción de pobreza en los integrantes de un nuevo circuito migratorio, por eso la inclinación a discutir una perspectiva como el transnacionalismo como punto central en la construcción de este marco de referencia.

### **Migración transnacional**

Hay coincidencia de que fue probablemente el trabajo de Glick, Bash y Blanc-Szanton (1992) el primero en exponer formalmente el transnacionalismo. Los autores mencionan que, a pesar de ya haberse usado el término, no se había hecho ningún esfuerzo por sistematizar y definir de manera precisa lo que implicaba esta perspectiva. Así, el concepto surge a partir de la propuesta de hablar de la emergencia de procesos sociales debido a la interacción de los inmigrantes tanto con el lugar de destino como con la permanencia de redes sociales del lugar de origen.

Lo que algunas de las propuestas sobre migración omiten<sup>12</sup>, son las acciones posteriores de la llegada de los inmigrantes, es decir, las relaciones de continuidad tanto en

---

<sup>12</sup> Algunas formulaciones, en su momento, han sido análisis ‘sofisticados’, sobre todos aquellos que comenzaban a perseguir conclusiones que iban más allá de las consecuencias que producían la movilidad de las personas. Por otro lado, algunos enfoques se han inclinado por describir otras situaciones que al ser analizadas facilitan hipótesis que abren posibilidades de discusión, por ejemplo, las redes sociales y el capital social como una de las causas de la creación de flujos migratorios. A pesar de estos esfuerzos, algunas condiciones que experimentan los migrantes desde su lugar de origen hasta su lugar de destino, habían sido abordadas, pero no profundizadas. El caso de la percepción de la condición de pobreza, por citar un ejemplo.

lugar de destino como con el lugar de origen. Lo que el transnacionalismo aporta es fundamental para describir y explicar las relaciones que resultan entre el lugar de destino y el de origen: la continuidad y conexión de las relaciones que van más allá de las fronteras, más allá de las simples causas y consecuencias de la migración como efecto o resultado de las relaciones macroestructurales. Esta propuesta expone a la migración como un fenómeno problematizado que profundiza en el dinamismo social inmerso en dos naciones (la mayoría de las ocasiones asimétricas), dejando de limitar al objeto de la migración como una caja negra de entradas y salidas demográficas.

Proponer una forma de conceptualizar y analizar los flujos migratorios contemporáneos es una de las tareas principales del enfoque transnacional. Al mismo tiempo, esta propuesta teórica critica aquellos modelos que suponen que los migrantes son partícipes (prácticamente pasivos) de un proceso que comienza con la salida, continúa con la adaptación y termina con la asimilación en los países de llegada (Malkin, 1999). El enfoque del transnacionalismo forma parte de los análisis subjetivos sobre migración (Appadurai, 1990; Schiller et al., 1992; Gupta y Ferguson, 1992; Rouse, 1995a, 1995b). El transnacionalismo se encuentra ante verdaderas complejidades por los efectos que tienen los circuitos transnacionales sobre las localidades involucradas. Guarnizo y Smith (1999, p. 88) explican que “el transnacionalismo es un proceso multifacético y multilocal”, es decir, que siempre incluirán en las interpretaciones y explicaciones, dos o más puntos geográficos a través de los cuales los migrantes establecen relaciones. Trabajos como los de Rouse (1989), Kearney y Nagengast (1989) y Glick Schiller et al., (1992) fueron los primeros que abordaron y propusieron estudios sobre comunidades migratorias desde una perspectiva transnacional, buscaban alejarse de las perspectivas localizadas (regionales) abriendo camino a los análisis multilocales.

Sobre los estudios basados en la propuesta del transnacionalismo, Besserer (1999, p. 216) explica que “(...) estos estudios han tratado de hacer un rompimiento con las formas unilocalizadas de entender las realidades sociales que sus disciplinas estudian. La nueva perspectiva de estos estudios propone que si se incluyen objetos, personas y símbolos que van más allá de las fronteras locales, regionales y nacionales, tendremos una perspectiva empíricamente más cercana a la realidad social que estudiamos”. La realidad de la cual habla

Besserer es aquella que se manifiesta con todas las variantes posibles (a través de categorías como pobreza, redes sociales, elecciones individuales, remesas simbólicas, entre otras), tanto individuales como estructurales, y en especial aquellas relacionadas con los movimientos migratorios; sin embargo, la realidad a la que se refiere, está sujeta a la complejidad del fenómeno migratorio. Asimismo, esta propuesta busca atender causas y consecuencias de las migraciones no solo causadas por condiciones propiciadas por los efectos de la economía, de las elecciones individuales o de un sistema mundial; más bien, busca entender las relaciones que se dan más allá de las fronteras de los estados nacionales y por las dinámicas que ejercen los movimientos migratorios.

Como se mencionó, Glick Schiller et al., (1992) proponen el término transnacionalismo para enfatizar el surgimiento de un proceso socio-espacial en el cual los migrantes construyen campos que atraviesan fronteras geográficas, culturales y políticas. El enfoque transnacional reconoce que los emigrantes actúan, toman decisiones y sienten preocupaciones dentro de un campo de relaciones sociales que vinculan a su país de origen y su país (o países) de asentamiento.

Esta colocación en el plano de la discusión alrededor de la migración, puede provenir por el efecto de ‘vacío explicativo’ que dejaron perspectivas como la neoclásica que asevera que la migración se produce debido a las diferencias entre salarios y las ofertas de empleo. Según esta consideración, dada una condición caracterizada por diferencias sustanciales en la remuneración salarial, las personas se desplazarán hacia los lugares donde maximicen su ventaja neta (Ranis y Fei 1961; Todaro, 1976). Sin embargo, esto no quiere decir que esta perspectiva teórica no aportara desde su trinchera, lo que si sucede es que la migración, ha requerido asimilar su propia evolución a través del tiempo, y las manifestaciones que insisten en abordajes que apunten a otros aspectos.

Por su parte, la perspectiva transnacional reconoce que las migraciones ocurren en un mundo globalizado, como un elemento sustancial para comprender el proceso que subyace a la experiencia de estos sectores de poblaciones migrantes que se vuelven transmigrantes (Glick Schiller et al., 1992). La perspectiva del transnacionalismo brinda una forma particular de observar que permite hacer visible la creciente intensidad y extensión de los flujos

circulares de personas, bienes, información y símbolos alcanzados por las migraciones internacionales. Además, facilita analizar cómo los migrantes construyen y reconstruyen sus vidas de forma simultánea<sup>13</sup> en más de una sociedad (Caglar, 2001).

A partir de esto, el transnacionalismo comienza a dar un giro interesante al mismo tiempo que ocurre el auge de las tecnologías de comunicación. Tal como lo señala Vertovec (2004), las tecnologías disponibles anteriormente, como el teléfono a larga distancia, han extendido su disponibilidad y rebajado su costo, lo que ha promovido su mayor uso. De este modo, las tecnologías de comunicación actualmente disponibles y las mayores facilidades para viajar permiten a los migrantes involucrarse en la vida cotidiana de sus lugares de origen en formas totalmente distintas a las del pasado (Levitt, 2001).

Con diferencias marcadas en comparación con otras propuestas explicativas, el transnacionalismo ve a la migración como un movimiento de personas que trasciende fronteras y que al mismo tiempo mantienen relaciones y transacciones entre los lugares de destino y origen. Estos movimientos transnacionales implican un desplazamiento que lleva consigo ideas, recursos, narrativas, historias, símbolos e imaginarios. Es por eso que para una mejor comprensión del flujo migratorio habrá que ir más allá del análisis de las ofertas de empleo, las elecciones individuales, los costos, los beneficios, entre otras características.

A nivel teórico, apunta Guarnizo (2007, p. 28), “la perspectiva transnacional es una aproximación teórico-analítica que concibe, investiga y analiza los procesos sociales más allá del territorio del Estado-nacional”. Esta propuesta a su vez contiene dimensiones generales: “uno, lo transnacional como visión teórica; dos, lo transnacional como práctica social, y tres, lo transnacional como estrategia política”. En este trabajo hay interés, sobre todo, por las dos

---

<sup>13</sup> Podría decirse que, en esta parte de la propuesta sobre el transnacionalismo, sigue una tendencia desde la teoría de la causación acumulada: los flujos migratorios se institucionalizan y retroalimentan, gracias a organizaciones no gubernamentales que ayudan a los migrantes, a las restricciones legales (visados, condiciones para reagrupamiento familiar, etc.) que crean mercados negros (clandestinos) y a las empresas que se aprovechan de las carencias y situaciones irregulares de los migrantes (Massey et al., 1994, pp. 450-451). Según Boyd (1989), son tres las ventajas de un enfoque de este tipo: a) destaca la interdependencia entre ambos polos, lo que obliga a analizar las dinámicas existentes en los dos ámbitos y da lugar a un enfoque no unidireccional; b) no concibe la migración desde una perspectiva estática (un desplazamiento desde A hasta B), sino como un conjunto de flujos interrelacionados; c) requiere el análisis de todos los vínculos existentes entre ambos polos (económicos, culturales, políticos, etc.), situando en ese contexto los desplazamientos humanos.

primeras dimensiones, aunque la segunda adquiere mayor peso. Esta segunda dimensión, que entiende el transnacionalismo como una práctica, “se refiere al conjunto de relaciones e interacciones adoptadas por actores no estatales, es decir, personas o instituciones que trascienden a las fronteras territoriales del Estado-nación; eventualmente, estas prácticas y relaciones son cooptadas por el Estado a través de acciones que también pueden ser denominadas transnacionales” (Guarnizo, 2007, p. 29).

Para justificar un nuevo campo de estudio a través de lo transnacional, no es suficiente escuchar y escribir anécdotas de los migrantes que invierten en negocios del país de origen o de algunos gobiernos que conceden a sus expatriados el derecho de votar en las elecciones nacionales. Para que el fenómeno transnacional se haga evidente, se necesitan por lo menos tres, condiciones:

1. el proceso involucra una proporción significativa de personas en el universo relevante (en este caso, los inmigrantes y sus contrapartes en el país de origen);
2. las actividades de interés no son transitorias ni excepcionales, sino que tienen cierta estabilidad y flexibilidad a través del tiempo;
3. el contenido de estas actividades no está incluido ya en algunos de los conceptos existentes, lo que ocasionaría la invención de un nuevo. (Portes, Guarnizo y Lanlodd, 2003, p. 15)

Estos puntos dan paso a una ruptura, en especial con el ‘nacionalismo metodológico’. Márquez (2012, p. 23) lo expresa de la siguiente manera: “este nacionalismo plantea que los límites de la vida social están determinados por la jurisdicción del Estado-nación, naturalizando a dicha unidad como la forma universal de organización política y social”. Es precisamente, cuando el transnacionalismo se encarga de explicar lo que trasciende dichas líneas divisorias entre las naciones.

La discusión a partir del transnacionalismo trajo consigo otras aportaciones conceptuales; un ejemplo claro de ello es el concepto de campo social transaccional<sup>14</sup>. Levitt

---

<sup>14</sup> Si consideramos al espacio transnacional como el soporte cuasi físico por el que transitan los bienes, los capitales, los votos, las comunicaciones, las personas, éste sí puede considerarse perteneciente a ámbitos locales concretos y, efectivamente, estar sometido a normas, limitaciones y posibilidades que las sociedades de origen



y Glick Schiller (2006) lo explican como un conjunto de múltiples redes de relaciones sociales, a través de las cuales se intercambian de manera desigual, se organizan y se transforman ideas, prácticas y recursos. Los campos sociales son espacios<sup>15</sup> de relaciones, donde se gestan y reproducen las redes, donde se localizan las intersecciones simbólicas. Dentro del transnacionalismo, Faist incluye una tipología de los espacios que construyen dicha propuesta: pequeños grupos, especialmente sistemas de parentesco; las redes de negocios; las comunidades transnacionales y las organizaciones transnacionales (Faist, 2006).

Se puede decir, entonces, que las comunidades transnacionales se caracterizan por las identidades y los proyectos de vida de los migrantes, las cuales se van conformando por diferentes segmentos, tales como los de identidad local, étnica, nacional y cosmopolita, en donde se pone de manifiesto la aculturación o asimilación en el caso de la segunda y tercera generación de las familias migrantes (Pries, 1997). Aquí, ante todo, se hace referencia a los proyectos de vida de los migrantes para la constante construcción de relaciones que formen comunidades transnacionales, los símbolos, los significados, las vivencias que trascienden las fronteras dotadas de un imaginario social.

Dentro de este espacio que constituye la comunidad transnacional se establecen un cúmulo de relaciones y acciones (actividades) en que participan los integrantes de los flujos migratorios, de allí que los estudiosos del tema se han preguntado ¿qué tipo de actividades son consideradas como transnacionales? Portes et al., (1999) consideraron, en un principio, que las actividades de tipo económico serían aquellas que pudiesen caber dentro de la visión del transnacionalismo. Tiempo después, como una forma de interpelar su propia conclusión, Portes incluye en su interpretación del transnacionalismo “aquellas ocupaciones y actividades que requieren para su implantación contactos sociales periódicos y sostenidos a lo largo del tiempo y a través de fronteras nacionales” (Portes et al., 1999, p. 219).

---

y destino han establecido para sí. Se trata de una conceptualización del espacio como soporte práctico de relaciones y actividades que se realizan entre límites territoriales precisos (Blanco, 2000).

<sup>15</sup> Así, unos consideran que las actividades transnacionales se ubican en un “tercer espacio” desterritorializado, ajenas a localidades y naciones preexistentes y, por lo tanto, con capacidad para erosionar y derrumbar al actual sistema del Estado nación, al cual trascienden (Kearney, 1991, 1996; Kastoryano, 2002).

Para esta tesis, sin embargo, se requiere entender que transnacionalismo son las actividades que van más allá de los aspectos de intercambios meramente económicos. Aquí se alude a lo la distinción hecha por Itzigsohn et al., (1999, p.169): en un sentido restringido se entiende al transnacionalismo como prácticas y actividades “económicas, políticas y sociales que implican un movimiento habitual en un campo geográfico trasnacional, un alto nivel de institucionalización o una participación constante”, y en un sentido amplio, que es el que se aplica a esta investigación, el transnacionalismo es “una serie de prácticas materiales y simbólicas en las cuales las personas involucradas sostienen un movimiento físico esporádico entre los dos países, un bajo nivel de institucionalización o sólo ocasional, pero que incluye ambos países como puntos de referencia”. De allí que se considera al nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas con características trasnacionales.

Esta última definición de transnacionalismo, puede complementarse con la perspectiva de bifocalidad, la cual Vertovec (2004) denominó “orientación dual”, que es una forma de situarse en el mundo intermedio o en ambos escenarios de un circuito migratorio, donde se involucra no sólo a los que emigran sino a las personas que se quedan en la localidad, cuyas experiencias biográficas son influenciadas por las dinámicas transnacionales que se tejen.

De una u otra forma, puede decirse que existen circuitos transnacionales mucho más fértiles que otros por los aspectos antes mencionados. Los países imponen sus leyes basados en sus propias necesidades (económicas, sociales, políticas, de seguridad nacional, entre otras); sin embargo, son los migrantes y sus dinámicas los que establecen las relaciones para influir en la génesis o mantenimiento de un circuito migratorio como transnacional o no. Las actividades e interacciones en el campo social de lo transnacional, son una contrapropuesta, en muchas ocasiones, hacia las estructuras macroeconómicas y de mercado, apoyándose sobre el sistema implementado por los procesos de globalización.

En relación con lo anterior, Pries (1997, p. 35) señala que las comunidades transnacionales pueden estudiarse según tres dimensiones analíticas:

1. Desde el marco político-legal, “constituido por las políticas y los regímenes migratorios en la región de procedencia y en la región de llegada”, en otras

palabras, en este marco se toman en consideración las políticas migratorias fijadas unilateralmente por los gobiernos involucrados, así como ciertos convenios bilaterales y tratados multilaterales.

2. Por la infraestructura material, en donde las comunidades transnacionales se identifican por la existencia y la importancia de medios de comunicación, los cuales posibilitan el intercambio dinámico continuo y relativamente rápido entre las regiones de procedencia y las regiones de llegada de los migrantes, con lo cual se genera una sensación de presencia del migrante en su comunidad de origen. La construcción de redes es resultado de esa continua presencia de los migrantes “las cuales son cada vez más extensas y más decisivas para determinar quiénes emigran, por cuánto tiempo y en qué circunstancias”.
3. Por las estructuras e instituciones sociales, en donde surgen asociaciones sociales y organizaciones transnacionales de representación de intereses, de tipo transnacional: comités para la organización de proyectos públicos de construcción y de inversión en las comunidades de origen, organizaciones binacionales y étnicas.

Estos marcos permiten poner en discusión la siguiente idea: las comunidades transnacionales se identifican por un fundamento sociocultural propio, por ejemplo, la música, las fiestas patronales, la alimentación, proyectos binacionales, los imaginarios sociales que comparten, efectos económicos, entre otras, que no se restringe a asegurar la presencia cultural de la región de origen en la sociedad de llegada, sino que puede considerarse como la forma embrionaria de una nueva cultura transnacional e “híbrida”, que a su vez repercute en la región de origen.

Faist (2000) sostiene que las comunidades transnacionales -formadas a partir de los movimientos transnacionales- se caracterizan por ser un escenario en el cual los migrantes, las personas que se quedan en el país de origen y los nacionales de los países anfitriones, están conectados por lazos sociales y simbólicos densos y fuertes, los cuales, a través del tiempo y del espacio, configuran redes y circuitos en los países de origen y destino, teniendo como base la solidaridad. Es importante señalar que, por esta razón, el enfoque transnacional cumple como fundamento teórico y analítico para este trabajo de investigación, porque tiene

como principio la no distinción de los otros abordajes que intentan explicar las causas y efectos de la migración: la dimensión de relaciones socio culturales de los migrantes más allá de los límites geográficos de una nación; agregando también el componente sociológico del dinamismo social de los grupos en ambos países, nunca perdiendo la transferencia simbólica.

Así pues, para entender los vínculos transnacionales, bien puede señalarse que cuando los migrantes no rompen relaciones con la sociedad de origen, los vínculos son más contundentes, robustos y duraderos. Estas conexiones y actividades han sido facilitadas por las nuevas tecnologías de información (relaciones sociales virtuales) y a la amplia oferta de aerolíneas, acceso a permisos de trabajo, obtención de visas del tipo B1/B2, en su momento la oferta de coyotes y la variedad de rutas para el cruce de forma indocumentada y nuevas rutas terrestres entre ambos lugares. Blanco (2007) lo explica cuando argumenta que se reproducen enclaves étnicos y segregación urbana que representan la comunidad de origen. Énfasis en el protagonismo de migrantes como sociedad civil, más que en gobiernos-políticas (lo internacional) o de organizaciones (ONG's y empresas multinacionales). De alguna manera, el grupo de emigrados que llega a cierta región o ciudad va aglomerando sus actividades en torno a las costumbres que tienen arraigadas como grupo; esto lleva a una tendencia evidente: mantener un contacto con sus comunidades de origen (en el caso de México se hace evidente esta tendencia como se mencionó al principio: la comunidad michoacana en California, por citar un ejemplo).

Debe entenderse, entonces, que el transnacionalismo es el conjunto de actividades<sup>16</sup> creadas por los migrantes transnacionales que les permiten vivir de forma simultánea en dos comunidades diferenciadas (Blanco 2007). Transmigrantes serían, entonces, los inmigrantes que cotidianamente viven dependiendo de las múltiples y constantes interconexiones a través de las fronteras nacionales y cuyas identidades se configuran en relación con más de una nación Estado (Glick-Schiller, et al., 1992); en esta última categoría se considerarían,

---

<sup>16</sup> Smith y Guarnizo (1998), crearon dos conceptos compuestos para entender la procedencia de la creación de transnacionalismo: transnacionalismo desde arriba y desde abajo. Las actividades transnacionales “desde arriba” son bastante bien conocida en el mundo actual, mientras que las realizadas “desde abajo” son el objeto de estudio más importante por parte de los investigadores del transnacionalismo, precisamente por su desconocimiento y sus consecuencias futuras.

además, todos aquellos integrantes de un flujo migratorio transnacional que no han migrado, y, sin embargo, están involucrados en dicha dinámica.

Si hay continuidad en el flujo migratorio entre Tres Valles-Kansas, como en el planteamiento se hizo evidente, entonces se podrá calificar como migración transnacional. Por ejemplo, en la definición que hace Bobes (2011, p. 65), quien indica que "... el fenómeno transnacional está vinculado de manera directa a la existencia de redes y al capital social de los migrantes, es preciso resaltar que cada migrante lleva consigo un conjunto de recursos y atributos que emanan de su posición social de la sociedad de la que procede, por lo que la clase, el género, el capital educativo, etcétera, funcionan como causas de ventajas y desventajas, sino que también tienden a reproducirse en el vivir transnacional". Estos atributos amplían la forma en que debe abordarse lo transnacional en un circuito migratorio, de allí que el interés, además de las relaciones y actividades más allá de las delimitaciones nacionales, esté centrado en las acciones individuales que van conformando una comunidad transnacional.

En sí, lo que a este trabajo interesa, sustentada en propuesta desde el transnacionalismo es el entramado de relaciones socioculturales que han establecido los migrantes entre sí, sus amistades, familiares y la comunidad de origen y destino. Esta perspectiva resalta la agencia de los actores en su calidad de migrantes, quienes analizan cuestiones individuales, familiares, económicas, referentes al empleo, redes sociales; esto en el momento de tomar la decisión de emigrar.

Vale agregar algunos de los estudios realizados a partir del transnacionalismo; estos estudios han girado sustancialmente en torno a las dimensiones políticas (Guarnizo, Portes y Haller, 2003; Landolt, 2002) y económicas (Guarnizo, 2003; Landolt, 2001; Taylor, 1999) del fenómeno, mientras que el debate más ideológico se ha centrado sobre la potencial incidencia del transnacionalismo en los procesos de integración de estos inmigrantes en las sociedades receptoras, esto es, la supuesta dicotomía entre transnacionalismo y asimilación (Guarnizo, Portes y Haller, 2003). A pesar del aumento de estudios a partir de esta perspectiva, hacen falta aquellos análisis de corte más cualitativo, donde se pondera la interpretación de los significados de aquellos que están involucrados en las dinámicas

migratorias transnacionales, al mismo tiempo que se sigue el objeto de estudio (Hirai, 2012) en los puntos involucrados en dos o más puntos transnacionales; por eso el interés de este trabajo, que busca ahondar en esas interpretaciones intersubjetivas.

La capacidad de establecer nuevos estudios en el tema del transnacionalismo, es el resultado de observaciones metódicas de las migraciones internacionales, sus causas, efectos, actores involucrados, campos, entre otras. A ello, Portes (2003) agrega una lista de características que son resultado de sus investigaciones:

1. El transnacionalismo es una perspectiva novedosa, no un fenómeno nuevo.
2. El transnacionalismo es un fenómeno de las bases.
3. No todas las migraciones internacionales son transnacionales.
4. El transnacionalismo inmigrante tiene consecuencias macrosociales.
5. El grado y las formas de transnacionalismo varía según los contextos de salida y recepción

Si existe el transnacionalismo, éste dista mucho de consistir en procesos liberadores y autónomos de la sociedad civil que construyen espacios sociales independientes de la economía mundial y de la política nacional. Más que negar la existencia del transnacionalismo, evidencian la necesidad de acotar su uso y definir su contenido. Son conscientes de que, bajo el amparo de la globalización y sus derivados, se están gestando nuevas realidades sociales que atienden a un denominador común que podría denominarse transnacionalismo.

Para finalizar esta sección de la tesis, cabe decir que el transnacionalismo es entendido, para este trabajo, como toda aquella actividad de intercambio y conexión cultural, simbólico, económico y social que los integrantes de un circuito migratorio establecen entre el lugar de origen y en el de destino. Los intercambios deben mantenerse a través del tiempo por medio de las relaciones y comunicación que mantienen los emigrados con aquellos que no han emigrado. A pesar de las varias definiciones y conceptos hasta aquí revisados sobre transnacionalismo, generalmente giran en torno a intercambios, conexiones y prácticas transfronterizas que trascienden, por tanto, el espacio nacional como punto de referencia básico para actividades, relaciones e identidades.

El transnacionalismo ha de servir de enfoque diferente sobre la migración: bajo el lente transnacional se hará hincapié en las conexiones que los migrantes establecen entre ambas ciudades o países. Este tipo de relación crea un mayor grado de conexión entre personas, comunidades y sociedades a través de las fronteras, aportando cambios al panorama social, cultural, económico y político, y por qué no decirlo a nivel del imaginario de las sociedades de origen y de destino.

### **Imaginario social: conceptualización y perspectiva**

El tema de los imaginarios ha sido abordado desde múltiples disciplinas tales como la sociología, psicología social, antropología, por citar algunas. Los resultados de estudios de estas disciplinas ubican a los imaginarios relacionándolos con temas como la ideología, la identidad, el mito, las representaciones sociales y colectivas, los símbolos<sup>17</sup>, etc. Todas estas temáticas están siempre relacionadas con la sociedad y sus formas de acción y orden. Lo imaginario, en este marco, alude no a la imagen de algo, sino a la creación de sentido en torno a un fenómeno social en especial, a partir de los cual los hechos toman un sentido.

En cuanto imaginario, cabe adelantar que es un esfuerzo en la construcción de sentido, es la fuerza creadora que permite que, entre la percepción de la realidad y la expresión de su experiencia, materialice una forma de interpretación (Ramírez, 2003). Los imaginarios son esquemas perceptivos construidos socialmente (Pintos, 1995). En contextos complejos el imaginario permite *percibir, explicar y actuar* (Coca & Valero, 2010, p. 61).

El concepto de imaginario se define en la primera parte de esta sección. En la segunda parte, se realiza una discusión a partir de las diferentes vertientes estudiadas sobre la categoría

---

<sup>17</sup> Los símbolos son explicados a partir de su ubicación en la cultura, la misma que aplicarían, aunque no en su totalidad, al estudio de los imaginarios. Montiel (2007) lo clasifica de la siguiente forma: los símbolos tienen las siguientes funciones: 1) Una función cognitiva, en la medida en que revela un esquema de percepciones a través de las cuales los sujetos perciben, comprenden y explican la realidad 2) Una función identificadora, pues los imaginarios permiten salvaguardar la identidad de los grupos. 3) Función de orientación, constituyen guías de los comportamientos y de las prácticas: a) Interviniendo en la definición de la finalidad de la situación. “así, por ejemplo, se ha podido demostrar que la representación de una tarea determina directamente el tipo de estrategia cognitiva adoptada por el grupo, así como la manera en que esta se estructura y se comunica” b) Generando un sistema de anticipaciones y expectativas que incluye seleccionar y filtrar informaciones c) Prescribiendo, en cuanto expresión de las reglas y normas. Comportamientos y prácticas obligadas. 4) Una función justificadora, explica, justifica o legitima *a posteriori* la elección de posturas y los comportamientos.

de imaginario. Los estudios que se han concretado a partir de la categoría de imaginario se exponen en la tercera parte.

### ***Imaginario social: su conceptualización***

Como primer paso a esta discusión es preciso desintegrar el concepto de imaginario social en sus dos partes, poniendo especial atención en la primera de ellas: imaginario. La imaginación, cuenta Cegarra (2012, p. 2), “había sido reducida culturalmente a determinados campos del saber, en especial del arte y del pensamiento común. Su implementación a otros ámbitos del conocimiento cercanos al científico le era negada”. Aún con los esfuerzos para incluir esta categoría de interpretación de la realidad, no se habían logrado los resultados esperados, pero ya se insistía en su utilización y aplicación en problematizaciones de fenómenos en ciencias sociales.

Inicialmente, habrá que seguir una de las tantas recomendaciones de Koselleck (2004, p. 25), en lo que al estudio de la historia de los conceptos<sup>18</sup> se refiere: “rastrear el concepto en los campos semánticos, buscando la existencia o inexistencia de relaciones de acuerdo. El campo semántico comprende: imaginación, imagino, imagina, imaginar, imaginado, imaginario”. Un concepto, en el sentido de una categoría que ilustra una dimensión del mundo social que en general no es posible dilucidar desde otra perspectiva<sup>19</sup>.

El imaginario proviene de la acción de imaginar que no es más que la capacidad mental de producir nuevas interpretaciones de la realidad. Esta facultad humana de imaginar es producto de lo que la realidad ejerce sobre el ser humano. Evocando sucesos, historias, símbolos y representaciones, el hombre busca expresar la interpretación de su experiencia en

---

<sup>18</sup> Se habla de un concepto fundamental cuando este se vuelve imprescindible e irremplazable para una cultura, porque conecta y sintetiza muchísimos significados particulares de manera muy compleja.

<sup>19</sup> La palabra remite a posibles significados que pueden ser asociados con la misma, dependiendo del contexto y la situación, mientras que el concepto siempre condensa en sí una pluralidad de significados. Un concepto relaciona un conjunto de significados de tal forma que los une en una red de sentido, la cual aprehende un campo de experiencias. En una palabra, la dimensión referencial del sentido es patente, es decir, puede separarse con claridad el significante y lo significado. En un concepto, por el contrario, el significante y lo significado están irresistiblemente unidos (Koselleck, 2004).



distintas formas<sup>20</sup>. Por ello, en muchos casos la imaginación está asociada a la invención, la creatividad, aunque en otros casos esta imaginación está relacionada con representaciones no tan fieles de la realidad (Carretero, 2001).

Un referente ideal para hablar de imaginación en los estudios sociales, proviene de Wright Mills (2000). La imaginación, dice Mills, es la capacidad mental que utiliza la información recibida de forma interpretativa para dar una explicación lógica de lo que ocurre en el mundo. El significado histórico de la realidad, sus variantes y coincidencias respecto al individuo, formas de localización respecto al devenir de la humanidad, capacidad dinámica de pensar en posibilidades, son todas y cada una de ellas los resultados del imaginario como resultado de la actividad mental.

En la historia del pensamiento filosófico, en la *Crítica de la razón pura*, Kant expone en el apartado dedicado a la *Analítica Trascendental* cómo la imaginación<sup>21</sup> es una facultad *productiva* que sirve como *esquema a priori* de todo conocimiento. En concreto, la imaginación actúa como una facultad activa de *síntesis* o unificación en el tiempo, haciendo posible la aplicación de categorías a objetos de la experiencia, para, de este modo, construir el conocimiento (Carretero, 2001). Si el conocimiento también es producto de la imaginación, entonces el complemento para dicha acción es la razón.

Para Hélène Védrine (1990) lo imaginario es un dominio fundamental de la vida social que remite al orden del mito<sup>22</sup> como ordenador de la realidad. Su génesis descansa en la imaginación, facultad humana que lejos de ocupar un lugar accidental en la dinámica

---

<sup>20</sup> Aquí vale hacer una aclaración, no debe confundirse el imaginario con el concepto de imagen, en el sentido estricto de percepción visual, pues el imaginario parece remitir en primer lugar al sentido de lo visual.

<sup>21</sup> Kant distingue entre dos tipos de imaginación: imaginación empírica e imaginación pura. La imaginación empírica tiene por función asociar imágenes dadas a través de la sensibilidad en una síntesis empírica, su aplicación se restringe al campo propio de la psicología puesto que opera asociando distintas imágenes. Pero la imaginación fundamental de la que depende la anterior es la imaginación pura, ésta se circunscribiría al terreno propio de la filosofía trascendental. Su función esencial radicaría en ser una *síntesis a priori* de los distintos fenómenos, y por tanto condición indispensable de toda posibilidad de conocimiento (Carretero, 2001, p. 130).

<sup>22</sup> Después de la época medieval, donde reinaba el mito como extensión de la imaginación que permitía reinterpretar la realidad, llega un cambio sustancial. Durante la época del Renacimiento se modifica sustancialmente la concepción del imaginario procedente de la antigüedad, introduciendo y consolidando la imaginación como la facultad fundamental que sirve para la expresar la inmensa capacidad creadora de la que está dotada la naturaleza humana (Carretero, 2001).

consciente del ser humano, se encuentra presente en el interior de todos los ámbitos del saber. A medida que pasa el tiempo, cobra especial atención la necesidad que tiene el ser humano por adueñarse de los objetos en su forma más cercana posible: durante mucho tiempo, en la historia de la humanidad, se dispuso del saber metafísico, sin embargo, el conocimiento científico vino a ocupar un lugar preponderante en cuanto al conocimiento e interpretación de la realidad. Por esa razón, se han incluido otras formas de aproximación a la realidad, es decir, su interpretación. Entre esas aproximaciones se puede incluir al imaginario como una forma alternativa de comprensión e interpretación de los objetos y acontecimientos que suceden fuera del individuo.

Jean P. Sartre (1964), desde la herencia de la filosofía, indaga y encuentra que la función de la imaginación como productora de lo irreal se da a partir de la conciencia, a diferencia de la percepción que siempre depende de lo que suceda a nivel real. El poder de la imaginación, para Sartre, consiste en crear posibilidades discursivas de la realidad, la cual no se encuentran actualizadas. Hay, además, en Sartre, una relación íntima entre lo imaginario y la libertad, ya que es la imaginación la que posibilita el ejercicio de la libertad de un individuo que construye su propio mundo.

Cabe hacer un paréntesis, cuando aquí se alude a la “realidad social” se hace referencia a lo que Schütz (1974, p. 71) define como “la suma total de objetos y sucesos dentro del mundo social cultural, tal como lo experimenta el pensamiento de sentido común de los hombres que viven su existencia cotidiana entre sus semejantes, con quienes los vinculan múltiples relaciones de interacción”; entre esas interacciones se puede incluir la producción de sentido a través del imaginario social.

Retomando el tema del imaginario, otro aporte es el de Bachelard (2013), el cual dice que la fuerza de la imaginación radica en su capacidad de instar a realidades alternativas, crear posibilidades que liberan al individuo del sometimiento a la realidad. Esta potestad de la imaginación radica, para Bachelard, en que la conciencia humana es donadora de sentido y por tanto el objeto real es portador de esta donación.

A saber: la imaginación, sintetizando lo revisado, es la capacidad humana de transformar la realidad interpretada a través de los sentidos y depositada a nivel mental para

su propio uso. Tres elementos que, separados, facilitan la comprensión del concepto de imaginación. El primero es capacidad: dicese del ejercicio racional empleado por la acción humana llevándola a los límites requeridos para su ejecución. El segundo elemento, transformar, hace alusión a la efectiva intervención de la energía sobre un cuerpo, masa o espacio. El tercer elemento: nivel mental. Esta es la capacidad distintiva que, depositada en la racionalidad de los procesos cerebrales, da como resultado la manipulación de las interpretaciones de la realidad: la imaginación. Esta capacidad es el capital con el cual el individuo, en tanto homo sapiens, relaciona imágenes (Le Goff, 1988), y experiencias para crear sentido (Durand, 2016) o alternativas al sentido de las cosas dadas desde la realidad social.

### ***Imaginario y sociedad: lo instituido y lo instituyente***

“El hombre sólo existe en sociedad y por la sociedad... y la sociedad es siempre histórica. La sociedad como tal es una forma, y cada sociedad dada es una forma singular y particular (Castoriadis, 1986, p. 66). Si las sociedades son una ‘forma’ singular, ¿qué hay de las formas de la sociedad en el tema de las migraciones transnacionales? Dos escenarios distintos por cultura, lenguaje, leyes, etc., que hacen que la adaptación institucional del hombre varía dependiendo, en particular, por las circunstancias, relaciones, fronteras, interacciones, entre otros aspectos de índole social.

En el mismo tenor de Castoriadis, quien entiende la sociedad como “la reunión o colección de *individuos* ligados entre sí y todos ellos juntos relacionados con las *cosas*” (Castoriadis, 1986, p. 67). La migración es un fenómeno que ocurre en la sociedad, donde se relacionan y conectan los individuos y las cosas, o como más adelante señalará el mismo Castoriadis, “con su institución”<sup>23</sup>.

---

<sup>23</sup> Aquí Castoriadis señala que “lo que mantiene unida a la sociedad es evidentemente su institución, el complejo total de sus instituciones particulares, lo que yo llamo (dice el autor) “institución de la sociedad como un todo”, aquí la palabra institución está empleada en su sentido más amplio y radical pues significa normas, valores, lenguaje, herramientas, procedimientos y métodos de hacer frente a las cosas y de hacer cosas y, desde luego, el individuo mismo, tanto en general como en el tipo y la forma que le da la sociedad considerada (y en sus diferenciaciones hombre/mujer, por ejemplo)” (Castoriadis, 1986, p. 67).

De esta forma, la interrelación entre el hombre y la institución de la sociedad, implica un modo de contacto entre el individuo y las cosas. En esta relación, el individuo social, no es más un mero depósito de interpretaciones de las cosas que suceden en su entorno, sino que se convierte en facilitar de interpretaciones de la institución de la sociedad. Se entiende entonces que el individuo se convierte en un generador de sentido e interpretaciones a partir de la coincidencia de los imaginarios, la puesta en escena, por decirlo de alguna manera, de las interpretaciones de la realidad social en un conjunto de individuos que comparten características y circunstancias determinadas tiempo y espacio.

“Lo mismo que en el caso del ser vivo, es la “organización” propia de la sociedad (significaciones e institución) lo que define, por ejemplo, aquello que para la sociedad considerada es “información”, aquello que es “estrépito” y aquello que no es nada, o lo que define la “pertinencia”, el “pero”, el “valor” y el sentido de la información; o lo que define el programa de elaboración de la información y el programa de respuesta a esa información dada, etc. En suma, es la institución de la sociedad lo que determina aquello que es “real” y aquello que no lo es, lo que tiene un sentido y lo que carece de sentido” (Castoriadis, 1986, p. 69). Esta cita refuerza las diferencias que se crean a partir del cruce de una frontera, en la forma más básica para referirse a migración; dicha expansión de la experiencia en el plano del espacio geográfico, cumple la función de determinante de las formas en que un individuo se instituye frente a las nuevas ‘fuerzas’ instituidas de una sociedad dada. El emigrado, por tanto, es diferente al inmigrado, aunque el sujeto apenas haya viajado tres cientos o dos mil kilómetros, según sea el caso.

Continúa Castoriadis (1969, p. 69): “Toda sociedad es una construcción, una constitución, creación de un mundo, de su propio mundo”. Por eso, cuando se discute que el emigrado no es el mismo que el inmigrado, se alude a la posibilidad planteada por Castoriadis, cuando cada sociedad tiene la capacidad inherente de crear sus propias posibilidades institutivas, haciendo alusión a la capacidad de producir un imaginario específico, un imaginario instituyente, es decir, esas capacidad propia de la razón y de la imaginación para producir sentido y nuevas interpretaciones, a diferencia del imaginario instituido, el cual es un imaginario ‘ya dado’, tanto a nivel individual como colectivo. La distinción entre ambas acepciones se discute a continuación.

Asimismo, Castoriadis (1983) distingue dos tipos de imaginario: el instituido y el instituyente. Agudelo (2012), hace un resumen de esa diferencia: por un lado, se encuentra el *imaginario social efectivo o instituido*, al que pertenecen los conjuntos de significaciones que consolidan lo establecido (tradicción, costumbre, memoria); por otro lado, el *imaginario social radical o instituyente*, el cual se manifiesta en el hecho histórico y en la constitución de sus universos de significación (lo nuevo, las nuevas formas de ver y pensar la realidad, las modas, los cambios, las revoluciones). Es a partir de este último ‘tipo de imaginario’ donde descansa la nueva producción de significado<sup>24</sup>, frente a lo que previamente ya ha sido instituido.

Esta propuesta teórica adquiere importancia, por ejemplo, cuando se lleva al análisis de la percepción de pobreza, porque si bien, existe un significado histórico establecido sobre esa condición, pueden generarse nuevos significados (posibilidades, alternativas, cambios, interpretaciones) dependiendo de las condiciones sociales, culturales e históricas en las que se busque conocer un nuevo significado. En la creación de nuevos significados como capacidad de posibilidades que manifiestan los individuos resultan en la irrupción de nuevas ideas (así, por ejemplo, lo que en un momento significa pobreza, en una condición de tiempo y espacio distinto, pobreza podrá tener otro significado, necesidades, gasto, consumo, siendo éstas últimas algunas de las variables por medio de las cuales se concibe a la pobreza o alguien en esa condición), este proceso dota al individuo y se evidencia en los grupos en su propia construcción e interpretación imaginaria social; las significaciones orientan la vida de los individuos que constituyen una sociedad.

A esta capacidad, Castoriadis (1983) la interpreta como la creación de condiciones de posibilidad de ideas nuevas; en otras palabras, lo imaginario social radical proviene del orden del sentido instituido (el imaginario social), sin embargo, busca desmarcarse de éste a través

---

<sup>24</sup> El mismo Agudelo (2012) explica que el imaginario social instituido opera desde las significaciones sobre los actos humanos, estableciendo lo permitido y lo prohibido, lo lícito y lo ilícito; el segundo mientras que el imaginario radical opera sobre lo especular, sobre lo que no está presente. El imaginario social instituido efectivo mantiene unida una sociedad, la cohesionada; el imaginario social radical instituyente fragmenta, crea fisura, nuevas tendencias de interpretaciones y hace posible la transformación social. El primero es un conjunto, el segundo una capacidad.

de su propia alternativa del sentido, por eso se dice que se trata de una capacidad<sup>25</sup>, que se desarrolla hasta convertirse en un imaginario social instituyente.

Otra línea de procedencia para la constitución del imaginario social como una forma de interpretación y reproducción de la realidad es a partir de las aportaciones de las representaciones colectivas de Emile Durkheim. Al respecto Enrique Carretero (2010, p. 81) indica que: “Durkheim pone el acento en la inmanencia de la representación, problematizando el dualismo establecido entre “lo ideal” y “lo material”; dualismo éste que impediría hacer justicia a la intrínseca dimensión práctica de las representaciones colectivas”. No se trataría de ir más allá de la representación para reencontrarse con “lo real”, sino de reconocer la “eficacia social” de esta. En este sentido, indudablemente, la categoría de “lo imaginario social” es heredera de la tradición “durkheimniana”.

Desde la perspectiva de Durkheim, es de la sociedad de donde provienen las interpretaciones que dan forma a lo imaginario. Beriain (1996), distingue al respecto: “una sociedad no sólo está compuesta por la masa de individuos que la componen, por el territorio que ocupan, por las cosas que utilizan, por los actos que realizan, sino, ante todo, por la idea que tiene sobre sí misma”. Esta urdimbre de sentido reposa en las interpretaciones de la realidad y las experiencias a través de los sentidos; el sentido, en sí mismo, es una interacción de entre las conexiones posibles de los individuos, las cuales son dotadas de significados, en ello surge el imaginario, como forma base de la interpretación para dar sentido.

El imaginario, si bien no es captado a ‘simple vista’, admite otras lecturas desde distintas disciplinas. A partir de la herencia de las representaciones colectivas de Durkheim es que existe una conexión con los imaginarios. Carretero (2001, p. 135) lo describe así: “Durkheim pone el acento en el carácter *inmanente* de la representación, cuestionando así el dualismo de lo ideal y lo material, el cual impide hacer justicia a la intrínseca dimensión práctica de las representaciones sociales”. A diferencia de la representación colectiva que

---

<sup>25</sup> “El imaginario radical es incognoscible; sólo es dable acercarse a él como condición de posibilidad y representación de lo ya dado y representado” (Cabrera, 2006, p. 151).

propone Durkheim<sup>26</sup>, el imaginario social de Castoriadis, por ejemplo, aborda lo más complejo de las sociedades, a una forma de dotar de sentido a las ‘cosas’ de por sí dadas. De tal modo que este imaginario puede entenderse como un tipo de camino que sirve para comprender, dar un sentido explicativo a la coordinación del orden y la acción en la sociedad. Cabe aclarar que el imaginario social no se trata de la obtención y observancia de respuestas de los individuos, sino de sentidos cimentados gracias al hacer de un colectivo en sus prácticas sociales, buscando descubrir nuevos significados e interpretaciones a partir de las interacciones y fenómenos como la migración.

En palabras de Durand, “el gran semantismo de lo imaginario es la matriz original a partir de la cual se despliega todo pensamiento racionalizado” (Durand, 2007, p. 35); por lo tanto, existe en este sentido una preeminencia lógica de lo imaginario por encima de la razón puesto que se ubica en lo social y en lo cultural una forma de ir más allá de centrar la importancia en el “sujeto” sino en el colectivo y de lo socio-histórico.

Al margen de esta consideración, la sociedad, es decir, lo que pertenece a lo social, es producto del imaginario, de su creación y de su constitución. Quizá por ello, la discusión de Castoriadis encalla en la siguiente proposición: la sociedad es auto-creación que se despliega como historia. Al observar la historia, analizar sus puntos de inflexión y la estructura de la humanidad por la cual se va desarrollando, encontramos que los fenómenos de la realidad social van tomando diferentes formas, lo que lleva a encontrar nuevas interpretaciones de la misma. Por ejemplo, la pobreza no puede ser analizada de la misma forma y bajo las mismas circunstancias hoy en día que a principios del s. XVII.

---

<sup>26</sup> Las representaciones colectivas, según Durkheim se imponen a las personas con una fuerza constrictiva, ya que parecen poseer ante sus ojos, la misma objetividad que las cosas naturales. Por lo tanto, los hechos sociales —por ejemplo, la religión— se consideran independientes y externos a las personas, quienes, en esta concepción, son un reflejo pasivo de la sociedad, en otras palabras, la diferencia entre las representaciones colectivas y los imaginarios sociales es que, las primeras, son una explicación que designa una clase general de conocimientos y creencias, ya que no poseen el dinamismo del imaginarios social en cuanto a reelaboración e reinterpretación de lo que al individuo y al colectividad les suceden, por ejemplo, cuando se habla de religión, el imaginario social tiene la capacidad de elaborar otras explicaciones además de las ya ofrecidas o pre-elaboradas.

Así pues, lo imaginario es indicativo de la infundada pretensión de la modernidad que trata de desmitificar la realidad del mundo desde varias miradas: la racionalidad, el cientificismo y el objetivismo; mismas determinaciones explicativas de la realidad que Durkheim<sup>27</sup> busca discutir con sus propuestas de la representación colectiva. Las significaciones imaginarias sociales no existen al modo de una representación, ya que su naturaleza es distinta: son, en términos narrativos, la concatenación de relatos en los que se dramatiza la suerte de un sujeto ya diferenciado en la búsqueda de un fin.

El imaginario social, en síntesis, posee dos vertientes que dan forma a las significaciones sociales: el imaginario social instituido y el imaginario social instituyente. En este trabajo se estará poniendo especial atención en ambas posibilidades, pero, sobre todo, en el área ‘intermedia’<sup>28</sup> que emerge desde lo individual pero se hace presente en las interacciones sociales, es decir, la producción de sentido e intercambio de interpretaciones.

### ***Aplicación y desarrollo del imaginario social***

Ya establecidos los límites históricos y conceptuales que forman al imaginario social, en esta sección se tocarán otros detalles de la misma perspectiva, algunas aplicaciones. Al final, se empata en un tipo de modelo de análisis entre la perspectiva transnacional de las migraciones y el imaginario social.

Es cierto que los aportes a la categoría de imaginario son más bien ambiguos, elásticos y de harta elaboración. Esto da oportunidad a una discusión extensa, profunda y, en algunos casos, confusa. Los aportes contemporáneos que han desarrollado Escobar (2000), Carretero (2001) y Belinsky (2007), son ejemplos que refuerzan lo complejo de llevar a cabo un estado

---

<sup>27</sup> Durkheim realiza un esfuerzo para implantar una distinción entre representaciones individuales y colectivas; indicando que las segundas son producto de las conciencias individuales y desde ahí hace una distinción con las que son de naturaleza psicológica, más bien estas atienden un plano de lo social, inclinándose más por una explicación sociológica.

<sup>28</sup> Esto puede relacionarse a lo que Giddens (2006, p. 307) refiere como “entendimiento de conciencia práctica”, este tipo de entendimiento “presenta una complejidad extraordinaria que a menudo se descuida por completo en abordajes sociológicos ortodoxos, en particular los asociados con el objetivismo”. Esta conciencia práctica a su vez estaría relacionada con el saber mutuo de los individuos y alrededor del cual ordenan sus prácticas.



del arte en cuanto al imaginario se trata. En el caso de Belinsky (2007), delimita tres usos del término imaginario: como código de representación ligado a la memoria (basado en el pensamiento aristotélico) como demiurgo cuya materia es lo posible (fundamentado en Platón) o bien como *topos*, espacio intermedio y mediador (a través del concepto de *Khôra*). No suficiente con los tres aportes anteriores, el autor retoma el concepto de mana de Levi Strauss: significante flotante, cuya indefinición delata su carácter de símbolo puro. El imaginario parece tornarse en un concepto más confuso que aclarador.

Un ejemplo ilustrativo y válido: imaginario social como puente mediador (que establece las conexiones necesarias) entre lo real y lo simbólico. Y porqué la importancia de identificar una discusión que parte de lo imaginario como forma de reinterpretación ontológica de la realidad: “Las *significaciones imaginarias* delimitan un umbral de visibilidad, es decir, establecen un marco definitorio de lo real que implícitamente niega posibilidades diferentes. Enraizadas y consolidadas en la mentalidad colectiva de una sociedad con el rango de evidencia, estas *significaciones imaginarias* consiguen que una determinada percepción de lo real se convierta en una certidumbre ontológica incuestionable” (Carretero, 2001, p. 176).

Conviene ilustrar que para Castoriadis lo imaginario es una potencia creadora que reintroduce en el lenguaje la dimensión diacrónica. En definitiva, lo imaginario podría ser nada menos que la clave en la articulación entre lo real y lo simbólico; al mismo tiempo que se puede hablar del paso de la imaginación en lo individual a lo social. Castoriadis también se hace cargo de estas afirmaciones, cuando indica que “Toda sociedad es un sistema de interpretación del mundo, y aun aquí el término “interpretación” resulta superficial e impropio. Toda sociedad es una construcción, una constitución, creación de un mundo, de su propio mundo. Su propia identidad no es otra cosa que ese “sistema de interpretación”, ese mundo que ella crea. Y esa es la razón por la cual (como ocurre en cada individuo) la sociedad percibe como un peligro mortal todo ataque contra ese sistema de interpretación, lo percibe como un ataque contra su identidad, contra sí misma” (Castoriadis, 1986, p. 69).

“Esos imaginarios son arquetipos cuyo papel es fundamental en la vida social. Cada cultura tiene los suyos -que se pueden llamar los imaginarios dominantes-, pero existen

también imaginarios que atraviesan las culturas. Esos imaginarios no son representaciones, sino esquemas de representación. Estructuran en cada instante la experiencia social y engendran tanto comportamientos como imágenes “reales”. Su realidad es la de principios de organización que no son menos reales que otros principios de organización social cuya entera y cabal realidad se evoca con complacencia” (Ledrut, 1987, p. 45). Por lo tanto, la sociedad de lo imaginario -la de las imágenes y de los imaginarios- es la sociedad misma. Si se concentra uno en el término de sociedad imaginaria, se ve muy pronto que esa sociedad no es irreal, sino que por el contrario forma un elemento constitutivo de la sociedad real.

Los elementos que han dado forma al imaginario social provienen de no pocas perspectivas filosóficas que, con el paso del tiempo, adhieren discusiones desde la teoría sociológica. “El mundo imaginario sería de alguna forma la condición de las imágenes sociales. Lo que hace que se califique de tal o cual manera un conjunto de líneas, de curvas, a las formas más o menos arbitrarias, y que por lo tanto es reconocido como siendo una silla, una casa o una montaña. Sin insistir en la dimensión filosófica del problema, se puede señalar que se trata de un reconocimiento social que funda sociedad. Existe una inteligencia imaginativa social que no puede ser tratada a la ligera” (Maffesoli, 1990, p. 109). La imaginación no existe sólo a nivel del psiquismo individual, sino también como producción colectiva. El nexo fundamental entre el individuo y la sociedad está dado por la puesta en sentido. En consecuencia, el proceso de socialización consiste en la entrada a la red de significaciones sociales que dan sentido a la vida colectiva e individual.

Pero, ¿qué sucede para que un discurso cambie de forma subrepticia al cruzar una frontera sobre el espacio geográfico? Pretender contestar la pregunta planteada implica exponer y discutir una vía teórica por medio de la cual se encuentra, al menos, una respuesta. Para alcanzar esa vía, se ha elegido el imaginario social como una forma de observación y análisis de la realidad social específica: la migración.

Alrededor del fenómeno de la migración se han construido un sin número de perspectivas, interpretaciones y discursos. Sin embargo, pocas son las ocasiones en que se intenta discernir de qué forma el discurso se transforma dependiendo de las rutas que se traza

el que migra, así como de las fronteras que se trasgreden y las condiciones a las que del lugar de acogida.

En suma, el individuo social, es lo que es, en virtud de las significaciones imaginarias sociales que los hacen ser lo que son. ¿Por qué el imaginario es considerado a su vez como social? En primer lugar, como se ha constatado, los imaginarios sociales forman parte de la construcción que da sentido al mundo. Imaginario instituyente, en tanto poder creativo (sentido, significado, referencia) y, por otro lado, es social por ser el resultado de las interacciones colectivas, en otras palabras, y aludiendo al planteamiento del problema que da origen a este trabajo de investigación, a las interacciones que se dan en los integrantes de un circuito migratorio con características de transnacional.

A lo que apunta el imaginario social, como herramienta teórica y con bases conceptuales definidas, al análisis del lenguaje, es decir, el discurso del individuo social frente a su experiencia de la realidad social; por ejemplo, el integrante de un nuevo circuito migratorio: individuos que lleva consigo un imaginario instituido, y que a través de significaciones imaginarias de la sociedad establecerá un imaginario social instituyente. Es decir, el imaginario es un constructo social formado por los migrantes que trascienden las delimitaciones nacionales por la densidad representativa o simbólica, objetivada en sus relaciones de intercambio económicas y antropológicas, a su vez, que este traslado transnacional tiene un efecto directo en aquellos individuos que no han participado directamente en este flujo migrante.

Conviene precisar, no obstante, que el imaginario da cuenta de una forma de emancipación a lo instituido (imaginario social instituyente). Por eso, Castoriadis<sup>29</sup>, llega a imponer como sinónimos al imaginario social y la sociedad instituyente, y replica que al segundo sinónimo e opone la sociedad instituida. A modo de aproximación delimitadora, el imaginario social instituido forma un conjunto de fronteras más o menos sólidas, las cuales demarcan hasta donde le es posible al individuo social moverse. Para ‘saltar’ ese cerco

---

<sup>29</sup> Por eso, la concepción del imaginario que defiende Castoriadis dirige a una reformulación de las categorías ontológicas que subyacen en el pensamiento filosófico tradicional, y a la elaboración de una innovadora y compleja ontología que pretende subsanar las limitaciones de la anterior.

(instituido), bastaría con desvelar el imaginario social o, mejor dicho, discernir el imaginario social instituyente, sus expresiones y la forma en que se hace discurso y, por ende, en acción.

Instrumentos por medio de los cuales el individuo interpreta intelectualmente el mundo, el imaginario social, actúa como instancia propia de la reinterpretación, de la invención de lo posible, más que una distorsión ilusoria de lo real, aparece en muchos casos como fuente de elaboración de disyuntivas a éste, y por tanto como posible deslegitimador y transformador de lo impuesto socialmente. Por esto, las coincidencias del uso del imaginario como categoría analítica al igual que indica Carretero (2001, p. 159), “Lo que atrae nuestra especial atención en torno al imaginario social es el doble plano, específicamente sociológico, en el que se mueve: conservación del orden social y transgresión deslegitimadora de éste”.

Para que se dé un imaginario social instituyente son necesarios unos significantes colectivamente disponibles, pero sobre todo unos significados que no existen del modo en el que existen los significados individuales (como percibidos, pensados o imaginados por tal sujeto; Castoriadis, 1975, p. 251). Por eso, en la sociedad hay formas determinadas de concebir el pasado y el futuro, es decir, una temporalización de sí misma. A ello Castoriadis añade: “No es que cada sociedad tenga su manera propia de vivir el tiempo, sino que cada sociedad es también una manera de hacer el tiempo y de darle existencia, lo que equivale a decir, una manera de darse existencia como sociedad” (Castoriadis, 1975, p. 73).

Según las diferentes visiones y conceptualizaciones del imaginario social, éste tiene varias funciones: producir una imagen en las relaciones sociales cambiantes a manera de interacciones, generar percepciones de continuidad en experiencias intermitentes, proporcionar explicaciones globales de fenómenos fragmentarios y permitir intervenir en los procesos construidos desde perspectivas diferenciadas.

Basado en diferentes análisis e interpretaciones, el imaginario, para esta investigación, es concebido como la capacidad de proyectar la invisibilidad de la realidad social a través de un conjunto de significaciones que son compartidas por los integrantes de un grupo social particular (por ejemplo, un nuevo circuito migratorio). Imaginario se emplea para designar lo que se relaciona con la imaginación, la facultad de representarse cosas en el

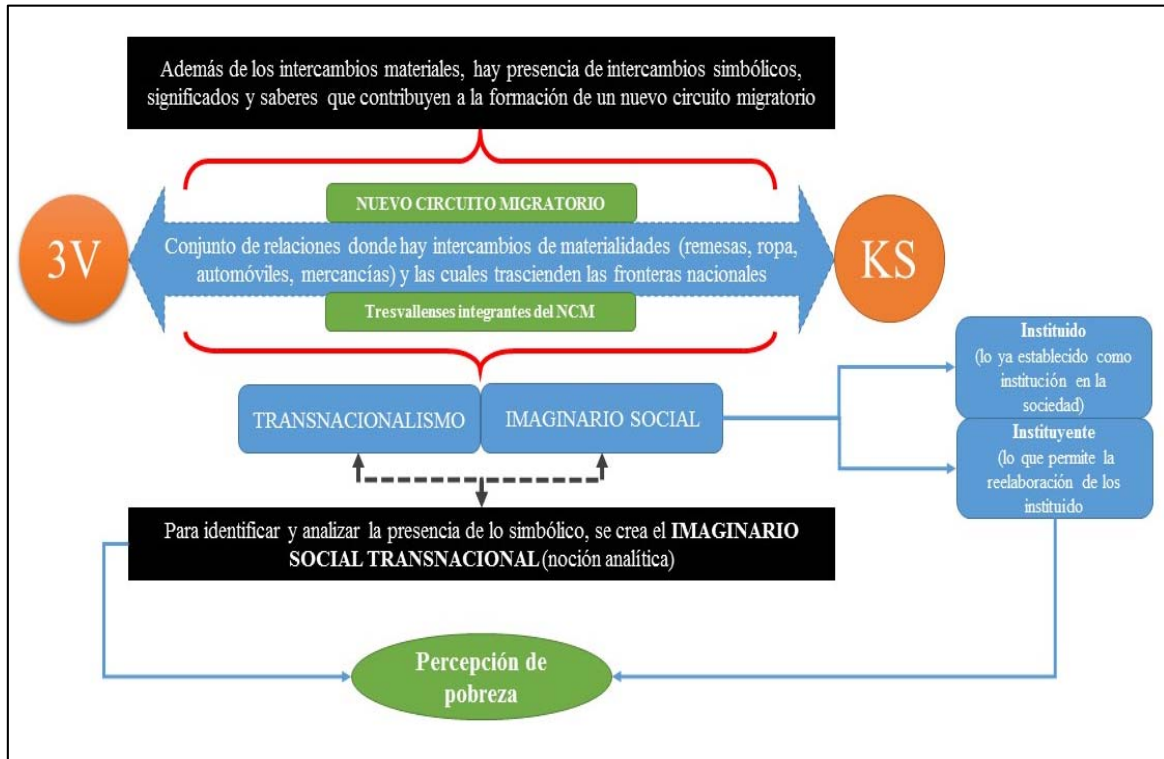
pensamiento, y con independencia de la realidad como un descentramiento del pensamiento moderno que elimina la dicotomía entre imaginario y real. Además, vale añadir que, el imaginario social es un proceso de creación incesante e indeterminada, social, histórica y cognitiva de figuras, formas e imágenes, que producen lo que se denomina realidad y racionalidad. El imaginario social es una dimensión esencial de toda sociedad que constituye y renueva la identidad, interpretaciones, aspiraciones y las líneas generales de la organización, orden y acción en una comunidad. Es una de las fuerzas reguladoras de la vida cotidiana, una pieza efectiva y eficaz del dispositivo de control de la vida colectiva y en especial del ejercicio del poder.

### **Convergencia conceptual y esquema del imaginario social transnacional**

En el desarrollo de este capítulo se han examinado dos vertientes teóricas, cuya finalidad reside en disponer de un marco teórico conceptual para este trabajo de investigación: por un lado, el transnacionalismo, que toma postura frente a otras corrientes teóricas que explican la migración ignorando las relaciones y conexiones que se establecen más allá de las fronteras (limitaciones) de los Estados nación actuales. El transnacionalismo se constituye, como se ha constatado, a partir las emergencias provenientes de un mundo globalizado como efecto de un cúmulo de transacciones que contravienen las reglas impuestas por políticas migratorias o por los canales clásicos de comunicación, de hacer política, de asimilación, etc. En algunos casos, el imaginario social, para ser comprendido, se asocia con términos como mentalidad, conciencia colectiva o ideología. Para citar a Castoriadis, el imaginario social es el surgimiento de otras formas que establecen nuevas determinaciones.

Para tener una lectura mucho más sencilla de la propuesta teórico conceptual, a continuación, se presenta el modelo que dio origen a la dimensión del imaginario social transnacional como propuesta analítica. Propuesta que tiene origen en la combinación de las características de la teoría transnacional sobre la migración –que se expuso en el apartado anterior- y el imaginario social de esta sección.

Figura 1. Esquema teórico sobre categoría analítica de imaginario social transnacional.



Fuente: Elaboración propia

Este modelo está construido a partir de la discusión teórica basada, en primer lugar, en la teoría transnacional de la migración, por eso la importancia de resaltar su aplicación en el flujo de un nuevo circuito migratorio; y, en segundo lugar, en la propuesta de los imaginarios sociales, como una forma de observar la producción de sentido y significaciones a partir de la interacción individual en el entorno de la realidad social. En sí, el imaginario social transnacional es una categoría analítica que ayuda a reflexionar y dar una explicación sobre las interacciones que se llevan a cabo por los integrantes de un nuevo circuito migratorio con características de actividad transnacional hacia la percepción de pobreza.

La principal justificación del diseño de una dimensión analítica como la del imaginario social transnacional es la construcción de dimensiones conceptuales que facilitan analizar, de forma coherente, un objeto de estudio particular (creación de significados en las interacciones y símbolos de un circuito migratorio). Esto tiene sentido desde la perspectiva

de la “*doble hermenéutica*” (Giddens, 2001), ya que las ciencias sociales (en especial la sociología) a diferencia de las ciencias naturales, atiende la relación sujeto-sujeto al mismo tiempo como investigador que se separa de su campo de estudio y siendo parte del mismo.

Otra de las ventajas de este abordaje es que se aprovechan las herramientas desde la fenomenología, la etnometodología en su interés por el interaccionismo simbólico<sup>30</sup>. El imaginario social transnacional es traducido como el sentido que el actor social le imprime a sus prácticas transnacionales (interpretación sobre la concepción de pobreza, dicho de otra forma, pobreza subjetiva), entiéndase estas como acción social, clave de articulación entre los simbólico y la acción (por acción social debe entenderse una conducta humana siempre que el sujeto o los sujetos de la acción enlacen a ella un *sentido* subjetivo (Weber, 1977).

## Conclusiones

En este capítulo se han tratado y discutido dos temas teóricos capitales: migración (transnacionalismo) e imaginario social. En el primero, el transnacionalismo, como aproximación teórica de la migración, es una discusión que se fundamenta en la lógica de las comunidades que construyen relaciones más allá de las fronteras locales y que sobrepasan las restricciones de las fronteras nacionales. Este transnacionalismo migrante dio cuenta de que la movilidad humana refiere a la comunicación constante, el retorno eventual y los lazos de solidaridad que se mantienen entre dos o más localidades; situaciones y condiciones que otras perspectivas teóricas sobre la migración no habían considerado, sino que se concentraron en otras causas y efectos.

Nina Glick Schiller et al., (1992) propusieron el concepto de “transmigrante” para referirse a estos nuevos sujetos y propusieron el concepto de “simultaneidad” para explicar y describir el modo de vida de las personas involucradas en este tipo de migración. A partir de estas pautas, y con la perspectiva de que la migración, en la actualidad, constituye un

---

<sup>30</sup> Ver Ruiz e Izpizúa (1989) *La descodificación de la vida cotidiana*, donde los autores discuten las distintas escuelas tomando su base epistemológica y sus supuestos básicos: el *interaccionismo simbólico* trabaja con significados que surgen como consecuencia de la interacción social (1989, p. 44), la *fenomenología* tiene por objetivo explicar la realidad social tal como la vive el hombre cotidianamente dentro del mundo social (1989, p. 49). Finalmente, la *etnometodología* estudia la vida cotidiana y en ella, las reglas que ayudan a los individuos a comprender su propio mundo y a construirlo.

fenómeno dinámico y expansivo, ha sido necesario adaptar instrumentos que faciliten su análisis y añadiduras explicativas. Junto a lo anterior, la aproximación transnacional, se mezcló con la perspectiva de los imaginarios sociales con el objetivo de formar una categoría analítica que sirva para indagar, precisamente, esas relaciones, significaciones, diálogos, saberes y símbolos que se crean, transportan y comparten a través de estos espacios transnacionales.

El segundo tema de interés en la constitución e este marco de referencia teórico: imaginarios sociales. La discusión aquí vertida, está fundamentada en la visión, aportación e interpretaciones de Cornelius Castoriadis, autor que vincula el término a lo socio-histórico, a las formas de determinación social, a los procesos de creación por medio de los cuales los sujetos se inventan sus propios mundos. Una de sus principales propuestas fue la construcción de una ontología de la creación y las condiciones reales de una autonomía individual y colectiva. Castoriadis habla de imaginario social, y entiende por social la institución social que precede a la praxis y a la teoría.

Hay una diferencia que debe quedar remarcada y aclarada en relación a lo imaginarios social. Como se ha dicho, hay dos ejes que fundamentan, según Castoriadis, el imaginario social: imaginario social instituido e imaginario social instituyente. El primer eje hace referencia a las “estructuras dadas”, lo que la sociedad atiende y ejecuta como preestablecido (constreñimiento); el segundo eje, lo instituyente, es la capacidad que tienen los individuos sociales para crear un sentido nuevo, o al menos, alternativo de lo ya dado (creación incesante de sentido; es decir, habilitación).

En líneas generales, para analizar la información que se recaba en el trabajo de campo, se utilizará la categoría de imaginario social transnacional, la cual tiene como finalidad identificar: las condiciones de posibilidad de significaciones imaginarias instituyentes que son producidas en las interacciones transnacionales: configuraciones simbólicas, los medios que interconectan (articulan o desarticulan) los discursos más allá de las fronteras, líneas de sentido. De acuerdo con esto, al hablar de imaginario social transnacional en el contexto de este circuito migratorio, permite entender varias dimensiones sobre el discurso que habilita o constriñe la acción. Esta categoría trata de localizar las unidades de sentido, que operan de



manera simbólica a través de los discursos individuales y colectivos de relaciones que involucran la simultaneidad.

## CAPÍTULO II

### ESCENARIOS DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO: TRES VALLES- KANSAS

Inicialmente, responder las siguientes preguntas es parte central de esta sección: ¿Por qué se habla de nuevos circuitos migratorios? ¿Cuál ha sido la evolución de la migración entre México y Estados Unidos? ¿Qué regiones o estados de la República Mexicana han adquirido relevancia en cuanto a intensidad migratoria se refiere? Y, no menos importante, ¿Cuáles son las características principales de un nuevo circuito migratorio como el que se ha construido entre Tres Valles y Kansas?

Para efectos de la exposición de este capítulo, se distinguen dos escenarios que al relacionarse establecen y crean un nuevo circuito migratorio: Tres Valles Y Kansas. Como se ha mencionado en la introducción general de este trabajo, estos dos lugares están interrelacionados por la migración de tresvallenses que tienen como destino Estados Unidos, pero principalmente se dirigen al estado de Kansas.

Veracruz, desde la década de los ochenta, dio un giro importante en cuanto al número de emigrantes que se dirigen a Estados Unidos. De los más de 200 municipios registrados en el estado, el municipio de Tres Valles ha formado un nuevo circuito migratorio. Cuando se habla de un circuito migratorio, habrá que incluir un lugar de origen y uno o varios puntos de destino. Sin embargo, el caso de Tres Valles es particular por el hecho de que la mayoría de las personas que cruzan la frontera norte lo hace con destino a Kansas, debido a que las redes que se han creado facilitan el traslado a este punto de los Estados Unidos.

En la primera parte se discute, de forma resumida, la evolución de la emigración de mexicanos a Estados Unidos, se pone especial atención a la regionalización de ambos países en el tema migratorio. Al mismo tiempo, se analiza la adaptación de los circuitos migratorios tradicionales y cómo se han formado los nuevos circuitos migratorios. El caso de Veracruz, que ha tomado relevancia en las últimas tres décadas, supone un caso paradigmático, debido a su avance en la expulsión de personas que se dirigen a Estados Unidos a pesar de la riqueza natural con la que cuenta además de no ser una entidad con larga tradición en emigración.

Asimismo, en el capítulo se incluyen algunos de los principales estudios, desde distintas disciplinas, que abordan y analizan la emergente migración de Veracruz hacia Estados Unidos. Los dos escenarios y sus características sociodemográficas de este nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas, son parte de la discusión de este acápite. Conocer estas características facilitará entender y responder algunas preguntas; entre ellas ¿por qué los tresvallenses emigrantes se dirigen, en su mayoría, a Kansas como lugar de destino?

Esta tesis discute, entre otras cuestiones que, en los nuevos circuitos migratorios circulan, además de personas, otros elementos como ideas, información, dinero, costumbres, discursos, saberes e imaginarios, creándose vínculos y acciones específicas entre el origen y el destino. La interacción de los actores (los que migran y los que no lo hacen) crea y mantiene un tipo de imaginario social transnacional específico entre los integrantes de estos nuevos circuitos migratorios.

### **Nuevos circuitos migratorios. Evolución de las etapas en la migración entre México y Estados Unidos**

En el transcurso de los años, la migración de mexicanos hacia Estados Unidos ha materializado una variedad de escenarios y flujos. Cuando se discute acerca de un nuevo circuito migratorio se alude al acelerado proceso migratorio que proviene de localidades, pueblos, regiones o estados emergentes que se dirigen a lugares de destino, también emergentes (Pérez, 2012). El término denota una evolución en un determinado periodo de tiempo muy corto en comparación con aquellos que tienen 50 años o más (entiéndase al menos treinta años de antigüedad, por ejemplo, en el caso de los nuevos circuitos migratorios entre México y Estados Unidos, creados a partir de estados que anteriormente no figuraban en alto grado de expulsión de migrantes como el caso de Veracruz) donde se incorpora buena parte de la población emigrada. De acuerdo con Binford (2003b, p. 58), “la migración acelerada no era la norma en el occidente de México, donde los recorridos migratorios tendían a ser construidos gradualmente y a lo largo de varias décadas, empezando a finales del siglo XIX cuando el ferrocarril conectó, por vez primera, la región con Estados Unidos”.

Un ejemplo que ilustra adecuadamente la distinción de un nuevo circuito migratorio es la siguiente comparación: hablar de michoacanos que migran al estado de Illinois, especialmente a Chicago, es hablar de un circuito migratorio tradicional, por el largo tiempo en que se ha construido -entre 80 a 100 años-. En cambio, cuando se habla de individuos que emigran de la zona central del estado de Veracruz, por ejemplo, de Actopan a Oak Cliff en Texas (Pérez, 2003), se habla de un nuevo circuito migratorio, el cual comenzó a partir de la década de los noventa del siglo XX.

Puede argumentarse que al decir nuevos circuitos migratorios es necesario mencionar la propuesta de la “nueva era de las migraciones”, desarrollada por Castles y Miller (1998/2009), la cual se propuso a finales de la década de los setenta, cuyas características principales son producto de un contexto global contradictorio: necesidad de mano de obra barata a partir de las necesidades y requerimientos productivos de las naciones desarrolladas (migración sur a norte), integración de zonas económicas e industriales especializadas (*clusters*); al mismo tiempo, estas concentraciones generan que las fronteras y las leyes sean restrictivas para la libre movilización de personas, en especial trabajadores, migrantes. Esta nueva era en el ámbito migratorio no se haya exenta de discusiones y desafíos, lo cual implica poner atención en cuestiones como las fronteras, instituciones, sistemas económicos internacionales, aspectos como las crisis económicas profundas de los últimos años, nuevos destinos provenientes de orígenes emergentes, entre otros.

Entonces, ¿por qué hablar de nuevos circuitos migratorios? Rouse (1989), propone una respuesta interesante al indicar que, con la intensificación de circulación no solo de personas, sino de bienes, dinero, información entre el lugar de origen y los nuevos asentamientos de los transmigrantes se constituyen “circuitos migratorios transnacionales”<sup>31</sup>,

---

<sup>31</sup> La figura de circuito migratorio nos permite ubicar, describir y explicar las múltiples redes que se construyen como en un circuito telefónico de ida y vuelta, además de plantear la multilocalización de los imaginarios, prácticas sociales y culturales. En este sentido Reguillo (2002, p. 73) identifica la no acertada referencia a la cultura de origen o de destino porque la nación ha dejado de ser referente para dar paso a hibridaciones que no se agotan en un lugar o en otro. [...] Si el sentido construido sobre el mundo se articula hoy como nunca en un haz de relaciones en constante movimiento, la dificultad estriba en la capacidad de colocar un análisis que atienda simultáneamente al movimiento de textos y de actores en constante migración.

que lejos de desvanecerse, van creciendo al paso del tiempo. Estos circuitos son denominados como ‘nuevos’ por el hecho de tener un menor tiempo participando en la dinámica de circulación de personas, bienes, dinero y cultura entre ambos puntos geográficos, y transnacionales por el hecho de que sus integrantes trascienden las fronteras nacionales a través de relaciones de comunicación, económicas y hasta de participación política.

Entre un origen y un destino hay un cúmulo de circunstancias que van construyendo un ‘puente’ entre ambos sitios. Una buena imagen de ello es la región mexicana denominada centro occidente, considerada como la que más ha aportado emigrados a Estados Unidos; estados como Guanajuato, Jalisco, Michoacán, San Luis Potosí y Zacatecas y, en menor medida, pero con el mismo tiempo histórico en participación migrante, Aguascalientes, Colima y Durango (CONAPO, 2005)<sup>32</sup>. Aunado a esta región, durante los años subsecuentes y, en especial, después del ajuste migratorio IRCA (*Immigration Reform and Control Act*)<sup>33</sup> en los años ochenta, otros estados y regiones de México comenzaron a crecer en número de personas que se dirigía a Estados Unidos.

Con el objetivo de describir y explicar los procesos migratorios (consideraron algunas características como localización geográfica, la cantidad de emigrados y antigüedad), algunos investigadores (Bustamante, 1997; Durand 1998b, entre otros) emprendieron la clasificación y análisis de regiones migratorias. Bustamante, en 1998, comienza a trazar algunas directrices en esta tarea. Organizó el territorio mexicano en seis regiones, basado en el trabajo *Estudio binacional* (Secretaría de Relaciones Exteriores y *Commission on Immigration Reform*, 1997), y la propuesta fue:

1. Estados tradicionales de la región centro-occidente: Guanajuato, Jalisco, Michoacán y Colima.
2. Frontera norte: Baja California, Baja California Sur, Sonora, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas.

---

<sup>32</sup> Para ampliar esta información puede consultarse la extensa obra apoyada por CONAPO y realizada por Zúñiga, Leite y Acevedo (2005). En el mismo trabajo se indica que uno de cada dos mexicanos que actualmente radica en Estados Unidos proviene de esta región.

<sup>33</sup> Cuarta enmienda: 1986 (Ley de Reforma y Control de Inmigración: Ley Simpson-Rodino). caracterizada por dar amnistía a miles de trabajadores sin documentos, además, pretendía regular, controlar y hasta terminar con un mercado internacional de trabajo natural existente desde hace muchos años

3. Los estados de Sinaloa, Durango, Nayarit, Zacatecas, San Luis Potosí y Aguascalientes.
4. El Valle de México: Distrito Federal, Estado de México, Querétaro, Hidalgo y Tlaxcala.
5. Los estados del sur: Oaxaca, Guerrero, Puebla y Morelos.
6. El sureste: Veracruz, Tabasco, Chiapas, Campeche, Yucatán y Quintana Roo (Secretaría de Relaciones Exteriores y *Commission on Immigration Reform*, 1997, p. 23-24).

Con estas bases, se dio continuidad a nuevas clasificaciones de regiones mexicanas expulsoras de migrantes, Durand (1998b) contribuye con su propia regionalización, aunque sólo define tres regiones:

1. Región histórica (occidente y altiplano central): Jalisco, Michoacán, Guanajuato, Zacatecas, Durango, Nayarit, San Luis Potosí, Colima y Aguascalientes (Durand, 1998, p. 106-107).
2. La región fronteriza: Tamaulipas, Coahuila, Nuevo León, Chihuahua, Sonora y Baja California. Además, agregó dos regiones no catalogadas, geográficamente, como fronteras: Baja California Sur y Sinaloa (Durand, 1998, p. 109-110).
3. Nuevas regiones y destinos migratorios: Distrito Federal, Querétaro, Puebla, Tlaxcala, Hidalgo, México, Guerrero, Morelos y Oaxaca.

En la clasificación que hace Durand, se observa que en las nuevas regiones no se encuentra Veracruz como estado emergente en el plano de migración a nivel nacional, a pesar de que su clasificación data de la segunda mitad de la década de los noventa, cuando Veracruz ya había comenzado a tomar relevancia en el tema de expulsión migratoria.

Posteriormente, el CONAPO en el año 2005, realiza un análisis similar, con datos de INEGI y basado en el Índice de Intensidad Migratoria, con lo cual clasificaron cuatro regiones del territorio nacional considerando la intensidad migratoria, historicidad y emergencia entre las distintas regiones migratorias. Entre ellas están Región Tradicional, Región Norte, Región Centro y Región Sur-Sureste. En el siguiente mapa se ilustran las regiones antes mencionadas.

*Figura 2. Clasificación de cuatro regiones migrantes en México*



*Fuente: Tomado de CONAPO, 2005.*

La incorporación de nuevos estados que antes no participaban en la migración ha provocado que los especialistas en este tema estén interesados en mejorar y adaptar el abordaje al fenómeno, explicar las posibles causas y efectos. Tal como sucedió en la clasificación de las etapas de la migración, la regionalización también adviene a una nueva problematización del tema<sup>34</sup>. En el mapa está señalada la delimitación de las cuatro regiones;

---

<sup>34</sup> Los flujos migratorios no son autónomos, sino que responden a las condiciones internas de sus países, pero también al contexto global en el que se encuentran ubicados. Autores como Wallerstein y Sassen plantean la importancia de los sistemas-mundiales en los flujos migratorios internacionales (Guarnizo, 2007). Estas perspectivas, aunque no centradas totalmente en temas migratorios, ofrecían líneas que facilitaban nuevos abordajes.

especial atención debe merecer la región denominada Sur-Sureste<sup>35</sup>. Esta región se distingue por su reciente incorporación a la corriente migratoria clásica. Incluye ocho estados: Campeche, Chiapas, Guerrero, Oaxaca, Tabasco, Quintana Roo, Yucatán y Veracruz. Los que presentan una intensidad alta y media son Guerrero y Oaxaca, mientras Veracruz está calificado con intensidad baja, los estados de Campeche, Chiapas, Tabasco, Quintana Roo y Yucatán presentan un nivel muy bajo de intensidad migratoria, según información del CONAPO (2010).

A la par, en Estados Unidos, se han hecho clasificaciones de regiones en el tema de recepción de migrantes hispanos, en especial de origen mexicano. Durand y Massey (2003) seccionaron el mapa estadounidense en cuatro grandes regiones (Figura 2):

1. Sudoeste Primera Fase: incluye todos los estados que hacen frontera con México. Arizona, California, Nuevo México, y Texas. Estos cuatro estados han sido receptores clásicos de migrantes mexicanos. En el censo del año 2000 se indicó que en estos cuatro estados habitaban el 69% del total de mexicanos radicados en Estados Unidos.
2. Sudoeste Expansión: formada por los estados de Idaho, Nevada, Oregón Utha y Washington.
3. La región de los Grandes Lagos: esta región tiene como punto central a Chicago en Illinois, estado que desde 1970 ocupa el tercer lugar en importancia como receptor de mexicanos, después de California y Texas.
4. La región de las Grandes Planicies: incluye a los estados de Kansas, Colorado, Iowa, Missouri, Nebraska, Oklahoma y Wyoming. Su importancia resaltó más en la primera mitad del siglo XX, en mayor medida los estados de Kansas y Colorado, los

---

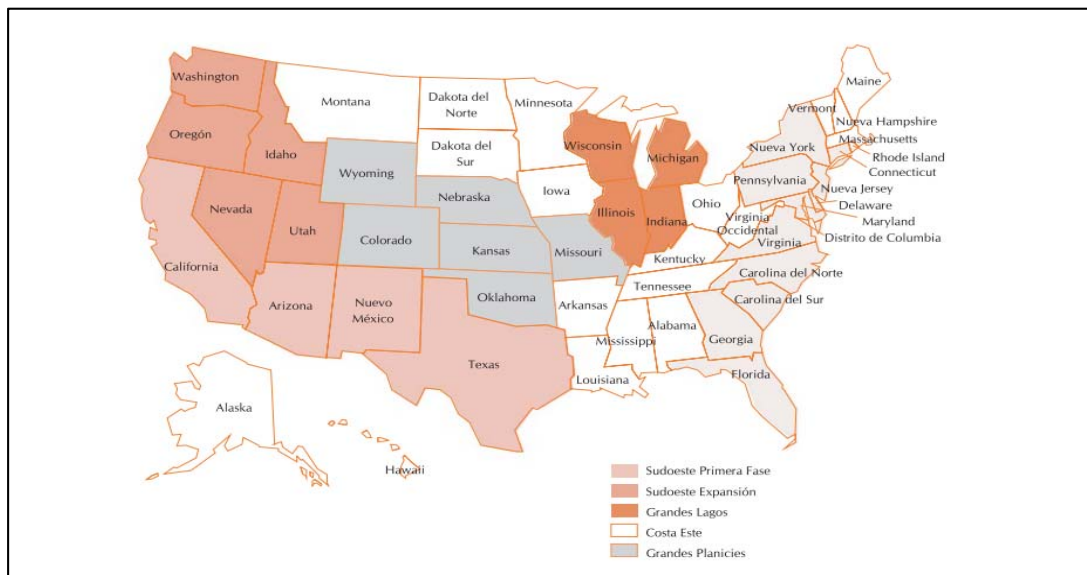
<sup>35</sup> Los migrantes de esta región se multiplicaron casi tres veces su tamaño: pasando de 368 mil a 1.1 millones de personas entre los años 1990 y 2005. Cabe señalar que de cada ocho personas emigradas de esta región siete pertenecen a los estados de Guerrero, Oaxaca y Veracruz (CONAPO, 2005).



cuales ocupaban un lugar entre los ocho primeros estados receptores de mexicanos en esa época<sup>36</sup>.

5. Costa Este: comprende un corredor que va desde el estado sureño de Florida hasta el norte en Nueva York

*Figura 3. Principales regiones de destino de la emigración mexicana a Estados Unidos en el año 2000*



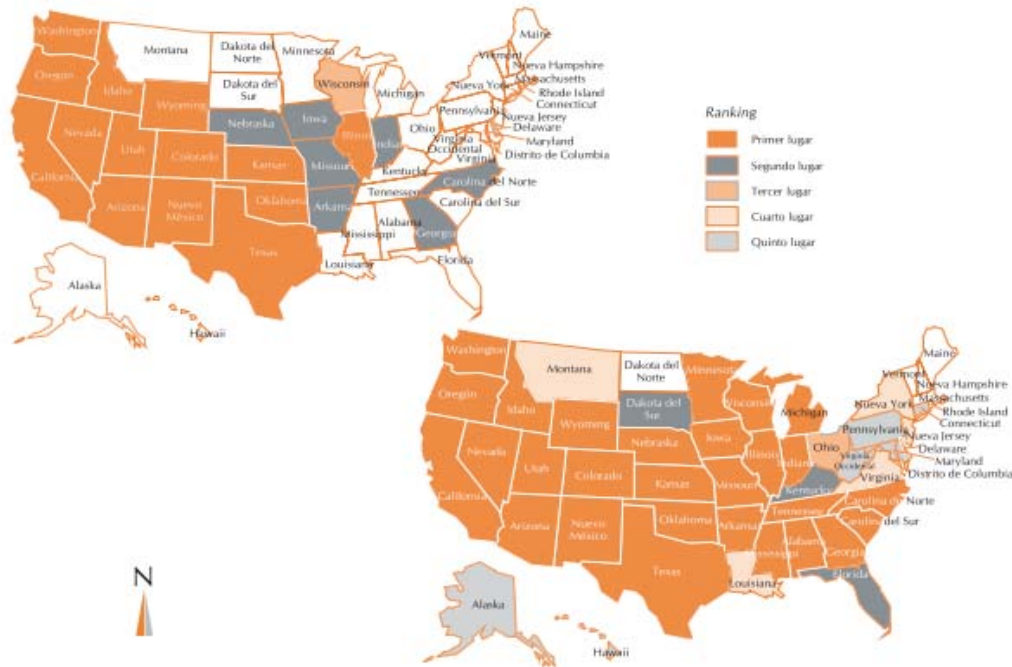
*Fuente: Tomado de Durand y Massey (2003).*

La tendencia, casi natural, es que los migrantes tengan como destino los lugares donde previamente se ha registrado alta concentración de emigrantes del mismo país o lugar de origen. “A medida que pasan los años, los migrantes se sienten más seguros y empezamos a buscar nuevos rumbos y oportunidades. De hecho, en Estados Unidos, el desplazamiento en

<sup>36</sup> Entre 1917 y 1921 a través de los programas de reclutamiento se reforzó el proceso de asentamiento de las colonias mexicanas en el norte industrializado y en el oeste medio: Chicago, Indiana, Kansas, Saint Louis, Omaha, Detroit y Minneapolis; y sobre todo en el sureste americano, en especial California y Texas (Durand, 1996). Los mexicanos laboraban en empacadoras de carne, fábricas de acero e industria del ferrocarril.

ese territorio está relacionado directamente con una mejoría salarial<sup>37</sup>. Y en esto ayuda notablemente un mercado de trabajo dinámico. El mercado opera en sentido contrario a la concentración; fomenta la dispersión y atrae a los migrantes hacia nuevos lugares de destino” (Durand y Massey, 2003, p. 98). Con los distintos objetivos que los orillan a emigrar (la búsqueda de mejores oportunidades salariales, reunificación familiar, empleos, entre otras razones), cada migrante que llega a una nueva ciudad o región, fortalece las redes y hace efectiva la creación de un nuevo circuito migratorio, ya que van informando a los migrantes potenciales las oportunidades que están encontrando en los nuevos destinos.

*Figura 4. Estados de la Unión Americana donde los mexicanos ocupan las cinco primeras posiciones en el ranking de poblaciones inmigrantes y su evolución entre el 1990 y 2000*



*Fuente: Estimaciones de CONAPO con base en el US Census Bureau (1990-2000).*

<sup>37</sup> Aunque en los últimos años, otro de los factores que provoca movilidad interna de migrantes mexicanos han sido los ajustes a las reformas y leyes migratorias. Por ejemplo, la creciente salida de mexicanos que radicaban en el estado fronterizo de Arizona a consecuencia de la ley SB1070 aprobada por el senado de dicho estado; esta ley pretende la acción más amplia y estricta contra la inmigración indocumentada, esto da facultades a la policía local de exigir documentos de identificación a las personas para conocer su estatus migratorio en el país.

Los mapas anteriores muestran cómo la comunidad mexicana representa las primeras posiciones en el ranking de población inmigrante en los estados de la Unión Americana. Para 1990 (Figura 4, parte superior izquierda), en las regiones históricas predominaba el inmigrante que provenía de México. Para el año 2000, otros estados y regiones comenzaron a resaltar por la nueva llegada de mexicanos, por ejemplo, la zona de las Grandes Planicies o la zona sur este, estados como North Carolina<sup>38</sup>, Alabama, donde no había presencia importante de mexicanos y pasaron a ocupar el primer lugar en el ranking en tan sólo una década.

Finalmente, el mapa migratorio se ha complejizado -tanto en México como en Estados Unidos- de tal forma que se han multiplicado las rutas de emigrados, mostrando nuevos circuitos migratorios. El origen-destino entre ambas naciones se ha diversificado. Sin embargo, la movilidad interna de mexicanos a otras regiones de Estados Unidos, también ha contribuido que ciertas ciudades de destino sean mucho más atractivas para los migrantes que arriban por vez primera al país vecino (Kearney, 1996); por ejemplo, migrantes mexicanos que decidieron moverse del estado de Texas a estados como Kansas, Nebraska y Iowa donde podían encontrar otro empleo con mejores salarios (CONAPO, 2010)

Guardando la precaución de considerar que la migración se da, entre otras causas, por los ajustes y resultados de la políticas económicas, tanto de los lugares de origen como destino, estas primeras motivaciones evolucionan al punto en que se convierte en movimientos masivos, y en la constante evolución de las oleadas migratorias las condiciones económicas prevalecen pero, además, surgen otras causas como reencuentros familiares, oferta y demanda en empleo o la creación y fortalecimiento de las redes de migrantes (Massey et al., 1987, p. 140). A las primeras causas de la migración se añaden otras, y de este modo se van creando nuevos destinos migratorios y por consecuencias nuevos circuitos (Mines, 1981; Wiest, 1977).

---

<sup>38</sup> Ciudades como Fayetteville (1630%), Greensboro (776%) o Raleigh (704%) en Carolina del Norte, donde el porcentaje de la población latinoamericana creció considerablemente, en especial los de origen mexicano (Mohl, 2003, p. 39).

Por otro lado, Castles y Miller (1998), más allá de los puntos mencionados, ya señalaban la diversificación de los flujos migratorios. Refugiados de guerra, por crisis económicas, sobre oferta de mano de obra barata, trabajadores altamente cualificados, empresarios, estudiantes, movimientos temporales con visado especial, migraciones circulares, grandes flujos de migraciones indocumentadas, entre otras. Todas estas variaciones han puesto en entredicho las leyes y fronteras de los Estados-nación, desestructurando con ello las instituciones sociales, políticas y económicas de los países o regiones involucradas en esta diversificación de la migración.

Dentro de la misma lógica, el creciente interés por estudiar las dinámicas de los nuevos circuitos migratorios tiene, al menos, 30 años de antigüedad. Esto es reflejo de observar las estadísticas de las entidades federativas, como Veracruz, que anteriormente no contaban con cifras relevantes en las dinámicas de emigración internacional. La diversificación geográfica ha provocado cambios de descripción y explicación en este fenómeno (Canales, 2002; Cornelius y Marcelli, 2000). Al mismo tiempo, condiciones y causas, como el incremento de la migración familiar y al aumento de la participación de mujeres y niños, nos habla de la presencia de una “nueva fase migratoria diferente a las anteriores”, (Durand, 1998a)

El *Statistical Yearbook of the Immigration and Naturalization Service*, en su edición del año 1992, ya registraba las transformaciones de la migración mexicana a Estados Unidos: “Mientras en la década del 50-59 la mayor parte del flujo de inmigrantes procedía todavía de Europa y 39 por ciento de América (con un tercio de Canadá), y apenas el seis por ciento de Asia, para los años ochenta la composición de los inmigrantes era de sólo diez por ciento de Europa, 37 por ciento de Asia y 49 por ciento de América (la mayor parte de México, Centroamérica y el Caribe)” (citado en Verduzco, 1998, p. 13)

Con los datos que señalaban el impacto de los migrantes hispanos, en especial mexicanos, en Estados Unidos, algunos investigadores, como Castillo, Lattes y Santibáñez (1998) comenzaron a tener en cuenta las dinámicas de una nueva era en la migración entre ambos países. Concluían que la década de los ochenta marcó un cambio en los patrones de inmigración hacia los Estados Unidos ya que, por un lado, se transformó la composición

étnica mayoritaria del flujo y, por el otro, se incrementaron el volumen y la modalidad de los flujos de indocumentados. Por otro lado, Lozano (2001)<sup>39</sup>, se interesó por comprender y describir el incremento de la participación de población de origen urbano en el flujo migratorio que se dirige a los Estados Unidos, esto constituyó uno de los cambios más interesantes en el estudio de la migración mexicana internacional, principalmente hacia Estados Unidos, ya que sólo se ponía especial atención en los migrantes provenientes de zonas rurales.

Estas nuevas condiciones incitaban a ir más allá de las características ya conocidas en el fenómeno de la migración durante más de 80 años. Estas advertencias las había señalado Goldring (1992), cuando hablaba del cambio de estereotipo de los migrantes mexicanos: masculino procedentes de regiones tradicionales, por ejemplo. También se advertía que los estados localizados al sur de México estaban ‘entrando’ en la dinámica migratoria hacia el norte de forma acelerada (Binford, 2003).

En sí, ¿qué provocó que a partir de los años ochenta en adelante surgieran estados emergentes en intensidad migratoria y nuevas ciudades de destino en los Estados Unidos? La respuesta contiene varios factores: los ajustes migratorios creados por el gobierno estadounidense de 1986, ofreció a los mexicanos beneficiados la oportunidad de moverse libremente por otros territorios de Estados Unidos, creando con ellos nuevas redes y corrientes de movilidad migratoria. La creciente crisis económica en México desde principio de los años ochenta –puntualmente en el año de 1982, con el aumento de la deuda externa que obligó al gobierno realizar ajustes económicos drásticos– y mitad de los noventa, provocó que otros estados de la República Mexicana, como Veracruz, comenzaran a tener como una opción primordial emigrar al norte como parte de la solución a los efectos de las crisis sobre las economías familiares (Binford, 2003; Durand y Massey, 2003; D’Aubeterre,

---

<sup>39</sup> “El trabajo muestra que en la llamada región tradicional de migración continúa predominando la participación de migrantes de origen rural, del sexo masculino y con bajos niveles de escolaridad. En cambio, en los estados no tradicionales, la participación de migrantes de origen urbano es mayoritaria, con una mayor presencia de mujeres y una escolaridad promedio superior” (Lozano, 2001).

2007; Canales, 2012). Sin parecer simplista, estas dos razones, tanto de un lado de la frontera como el otro, son las líneas detectadas para indicar la creación de nuevos circuitos migratorios<sup>40</sup>.

Pero, además, “La demasiada movilidad en medio de una acelerada globalización neoliberal ha desencadenado una serie de efectos no deseados, pero en la mayoría de los casos ha contribuido a la transformación de instituciones y estructuras socioculturales, políticas y económicas en múltiples niveles en todo el mundo” (Guarnizo, 2007, p. 23); esta intensa movilidad hace ver que la migración en este corredor se transformando con el paso del tiempo, por eso, la nueva era de la migración adhiere estas formas novedosas de entender los movimientos (transnacionalismo como perspectiva analítica, por ejemplo) y de allí, en consecuencia, nacen nuevos circuitos migratorios.

Después de la década de los ochenta, la migración mexicana a Estados Unidos evolucionó a tal grado que se constituyeron otras características. Por ejemplo, aumentó exponencialmente el volumen de migrantes en comparación con décadas anteriores, el incremento de la participación de las mujeres en la migración (D’Aubeterre, 2007), el creciente número de mexicanos residentes en Estados Unidos, comenzaron a emigrar personas de ambientes urbanos y, los ya mencionados, nuevos orígenes y destinos de los circuitos migratorios (Verduzco, 1990; CONAPO, 2010; Canales, 2012; Pérez, 2012; OIM; 2013).

La evolución histórica de esta interacción entre dos países de América del Norte es producto de la particular relación y características de ambas naciones, así como de las distinciones de carácter global que han adquirido. Son estas razones las que hacen plantear que los nuevos circuitos migratorios contienen, en sí mismos, nuevas formas de entender y explicar dichos movimientos entre ambos países. En resumen, cuando se habla de un nuevo circuito migratorio se hace referencia al tiempo relativamente corto en que un flujo migratorio ha tomado una forma particular transcurrida en no más de 30 años, estos circuitos

---

<sup>40</sup> Sumado a estos procesos, el deterioro de la estructura ocupacional de las zonas urbanas era un factor importante para que la emigración tomara protagonismo en estados que anteriormente no destacaban en ese rubro (D’Aubeterre, 2007)

emergentes son áreas en las que anteriormente no había registro de expulsión masiva de migrantes internacionales, estancias prolongadas de las personas que decidían salir de estas regiones<sup>41</sup>. Estas características colocan a estos circuitos en la mesa de análisis y discusión de los investigadores sociales, ya que la acelerada maduración y crecimiento exponencial de migrantes dota de un fenómeno, sino nuevo, si con elementos que requieren un abordaje acorde a las circunstancias, elementos, posiciones y transformación de la migración entre México y Estados Unidos.

### **Estudios y evidencia de la migración en el estado de Veracruz**

Veracruz, como un estado emergente<sup>42</sup> en la expulsión de migrantes hacia Estados Unidos, constituye un caso relevante entre todos los estados del sur de México que participan, como casi todos, en la migración internacional. Propiamente dicho, Veracruz escaló varios puestos entre los que más expulsan migrantes hacia Estados Unidos. Debido a que la migración veracruzana es relativamente reciente y avanza de forma constante y acelerada, constituye un área de investigación por explorar. Entonces, es innegable que “A lo largo del siglo, Veracruz perdió importancia como estado receptor de migrantes y pasó a convertirse en una entidad expulsora” (Pérez, 2012, p.211). Veracruz fue un estado, sobre todo antes de los años ochenta, que requería mano de obra para labores agrícolas, es decir, atraía migrantes de las entidades vecinas como Puebla, Hidalgo y el mismo Distrito Federal contratados para

---

<sup>41</sup> Desde los años ochenta “la erosión del estereotipo” que teníamos de la migración aparentemente se ha intensificado a causa de las crisis económicas y de la implementación de leyes norteamericanas que regulan los flujos” (Cornelius, 1990). La Ley Simpson-Rodino significó un parteaguas y contribuyó al cambio del perfil de los migrantes, con el crecimiento de la migración de origen urbano y con la modificación del tipo de mercado de trabajo de rural a urbano, además del aumento de la migración de mujeres y niños por motivos de reunificación familiar (Pérez, 2003).

<sup>42</sup> Veracruz, “de donde provienen la mayor parte de los migrantes” que entre 1987 y 1996 eligieron como destinos los estados de Texas, con 56.5%; California, con 24.2%, y Florida y Nueva York, con 1% y 3.5% (Bustamante, 1997). el 4.88% que asume el estado sobre el total de migrantes mexicanos que se dirigen a Estados Unidos, equivale a 76,587 veracruzanos y que éstos, a su vez, equivalen al 1.1% del total de la población de la entidad en el año 2000. A partir de esto podríamos decir que el 1.1% de la población veracruzana se convirtió en migrante internacional con destino Estados Unidos en sólo cinco años (1995 a 2000). Veracruz no observa una migración de alta intensidad. De los 210 municipios que conforman el estado, 5 municipios se encontrarían en el estrato de nula migración, 116 con muy baja, 67 como baja, 17 como media, 3 con alta (Carrillo Puerto, Cuitláhuac y Yecuatla) y 2 con muy alta (Landeroy y Yanga).

trabajos de cosecha, principalmente. Esto da una idea de los cambios que se han generado en el estado, por un lado, cumplió durante varios años el papel de ser estado que atraía migrantes y pasó convertirse en un expulsor de personas a otras regiones de la República Mexicana y a Estados Unidos.

Más allá de esto, Massey et al., (1987), ya evidenciaban lo que ocurría en Veracruz, en especial con las redes migratorias que se fortalecían con el paso de los años. En principio la formación de estas conexiones fue lenta, los destinos (California, Illinois, Texas, Arizona, etc.) parecían ser los clásicos, pero con el tiempo las ciudades receptoras se diversificaron y el proceso se masificó. Aquí, ante todo, Veracruz resalta como parte de las nuevas zonas de expulsión, este estado adquiere relevancia por las siguientes razones: gran volumen y diversidad de las personas involucradas –incluyendo mujeres y menores de edad–, la expansión a casi todo el territorio estatal y, finalmente, la adhesión de las zonas indígenas en el estado (Fox y Rivera, 2004; Velasco, 2008), además de las ya contadas zonas rurales, se incluyeron zonas urbanas en esta dinámica de movilidad.

En el estado de Veracruz, de acuerdo a cifras publicadas por el CONAPO (2010), el 12% del total de municipios que componen a la entidad, presentan muy altos y altos grados de intensidad migratoria, lo cual impacta en las estructuras sociales y familiares de dichos territorios. Al menos 12 municipios están ubicados dentro de los 500 municipios con mayores niveles de migración, siendo Tenampa, Texhuacán y Astacinga los de mayor emigración.

Cabe destacar que, las estructuras demográficas de los territorios con mayor intensidad migratoria son eminentemente rurales, además de contar como principal ingreso las remesas recibidas por los familiares que han emigrado a los Estados Unidos. En el caso de Tres Valles, tiene un nivel medio en cuanto a intensidad migratoria se refiere.

Desde que el campo veracruzano experimentó sus primeras condiciones de crisis, la migración tomó el relevo en cuanto a aminorar las consecuencias de un estancamiento económico y la creciente tasa de desempleo. A mediados de los noventa los veracruzanos iniciaron una búsqueda de nuevos espacios generadores de ingresos, se detectaron en aquel momento tres direcciones: hacia los campos agrícolas del norte del país, hacia los centros maquiladores de las ciudades fronterizas y hacia Estados Unidos (Pérez, 2000). Estos



cambios fueron parte de los ajustes económicos que se dieron por las condiciones de des empleo, tercerización del empleo en las zonas urbanas. de manera que las principales ramas de la economía del estado reducen su peso laboral de 64 a 50 por ciento, situación que no logra ser compensada por otros sectores, provocando una crisis que afecta principalmente a las urbes de Coatzacoalcos, Acayucan, Minatitlán, Córdoba, Orizaba y Veracruz.

Hasta este momento, ya se vislumbraba que este estado del Golfo de México tenía características de ser una región que nutriría los nuevos flujos migratorios nacionales e internacionales. Según las predicciones de Escobar, Bean y Weintraub (1999), un estado como Veracruz, sería un abastecedor de emigrantes por contar con zonas con importantes porcentajes de población indígena y campesina, con aguda y creciente desigualdad en el ingreso y con municipios calificados de alta y muy alta marginalidad, cuyas economías han girado en torno de la agricultura.

De acuerdo con los datos obtenidos a través del cuestionario ampliado del censo 2000, el INEGI (2000) reporta que el balance entre los inmigrantes y emigrantes del estado (internos e internacionales), o saldo neto migratorio (SNM), en función de la población nacida en Veracruz y la actualmente residente en él, equivale a  $-0.33\%$ , colocándolo como el noveno estado en expulsión de población a nivel nacional. Sin embargo, si en lugar de tomar a la población nacida en el estado, se considera a la residente en 1995, se obtiene un SNM de  $-3.51$ , ubicando al estado como el segundo en expulsión de población en el período 1995-2000, sólo superado por el Distrito Federal. Con respecto a las diferencias por sexo, los hombres alcanzan un SNM de  $-3.67$  y las mujeres uno un tanto menor,  $-3.35$ .

La información disponible para los periodos anteriores al censo del 2000 no cataloga al estado de Veracruz entre los principales expulsores de población (independientemente del lugar de destino), a pesar de ser uno de los que más cantidad de personas ha despedido hacia otros estados del país. De la misma manera que cambió el volumen de la emigración interna del estado, también se modificaron los principales destinos.<sup>5</sup> Entre 1985 y 1990, los veracruzanos se dirigieron principalmente al estado de México, Tamaulipas, Distrito Federal, Puebla y Oaxaca, captando entre estos cinco al  $58.4\%$  de los emigrantes internos del estado. En el período 1995 - 2000 los principales destinos de los veracruzanos fueron, en orden de

importancia, Tamaulipas, México, Chihuahua, Distrito Federal y Puebla, captando entre ellos al 56.4% del total de emigrantes. Es notorio el incremento hacia el año 2000 de la participación de los estados de la frontera norte (Baja California, Sonora, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas) como destino de migrantes veracruzanos.

Hasta el año 2000 Veracruz no presentaba un flujo migratorio internacional con una importancia tal que ameritara ser desagregado como uno de los 15 estados del país con mayor emigración internacional. Por esto, antes del 2000, lo encontramos incluido dentro de la categoría “otros estados”. La revisión de la información que se deriva de la Encuesta Nacional de Dinámica Demográfica (ENADID) de los años 1992 y 1997 y junto a la muestra censal del 2000, permiten observar cómo la proporción de migrantes internacionales respecto a la población estatal, se ha incrementado del 0.3% observado en 1992 al 0.7% en 1997 y finalmente al 1.15% en el 2000. Esto ha propiciado que Veracruz ocupe un lugar cada vez más importante en relación con el resto de las entidades federativas ocupando los lugares 30, 27 y 19, respectivamente.

La recepción de remesas en México, es otra manifestación que habla de la cantidad de mexicanos que se encuentran en el extranjero, principalmente en Estados Unidos. El CONAPO (2010) reporta que en 1995 el estado de Veracruz ocupaba el decimoquinto lugar en la captación de remesas en el ámbito nacional, con un monto total de 76 millones de dólares, que representaron 2.1 por ciento de las remesas captadas en México; en 2003 pasa al quinto lugar con 990 millones de dólares (6.6 % del total de remesas en el país); y en 2009 ocupa el sexto lugar con un monto de 1 294 millones de dólares, que constituyen 6.1 por ciento del total nacional. En el año 2012, según datos del Banco de México, las entidades que recibieron remesa están colocadas en el siguiente orden: Michoacán recibió 2,209 millones de dólares; Guanajuato, 2,138 millones de dólares; Jalisco, 1,884 millones; el Estado de México, 1,564 millones; Puebla, 1,403 millones de dólares y Veracruz que recibió 59,772 millones de dólares.

Cuando se analiza la magnitud de la emigración veracruzana dentro del total de la migración internacional mexicana, resalta que, en el año 2000, el estado acumula el 4.86% de la misma. Así, Veracruz se coloca como el sexto estado en orden de importancia luego de

Jalisco, Michoacán, Guanajuato, México y Distrito Federal. De esta manera, podemos decir que Veracruz pasó, en muy pocos años, de ser parte del grupo “otros estados” a ocupar el sexto lugar en las estadísticas mexicanas sobre migración internacional. La velocidad que esto supone le añade a la dinámica migratoria veracruzana una particularidad que podría suponerse ausente en los procesos experimentados por otras entidades de mayor antigüedad migratoria.

En el año 2002, Veracruz ocupaba la quinta posición entre las entidades federativas con mayor número de emigrantes a Estados Unidos, según datos del INEGI (2002), Jalisco ocupaba la primera posición, seguido de los estados de Michoacán, Guanajuato y estado de México en cuarto puesto. Nava (2012) indica que cerca de 90 por ciento de la migración de veracruzanos hacia Estados Unidos es indocumentada, los migrantes provienen mayormente de áreas rurales y el sector agropecuario, aunque también subraya que la población urbana también ha empezado a emigrar y que se inserta en el ámbito laboral en áreas del sector industrial y de servicios.

El crecimiento de la emigración en Veracruz no pudo sostenerse en el mismo lugar ya que cinco años después, para el año 2010 según cifras del INEGI, Veracruz ocupaba la sexta posición -con un total de 59,772 migrantes-, mientras Puebla ocupaba la quinta posición que anteriormente se adjudicaba Veracruz. En fechas más recientes y con datos de la Encuesta Nacional de la Dinámica Demográfica (2015), en los últimos cinco años emigraron 719 mil mexicanos hacia Estados Unidos<sup>43</sup>, siendo una de los niveles más bajos que no se detectaba desde el año 1992.

En relación con ello, vale reiterar que hasta 1990 la participación veracruzana en la migración hacia Estados Unidos no poseía mayor relevancia. Sumando su contribución a otros cinco estados de la región sur-sureste del país, en conjunto aportaban menos de 1.5 por ciento del total del flujo internacional. Sin embargo, a partir de esa década Veracruz empezó a incrementar notoriamente su aportación al flujo internacional, a pesar de que esta nueva

---

<sup>43</sup> Históricamente, el principal destino de los migrantes que salen de México ha sido Estados Unidos. En la década de 1990, 95 de cada 100 migrantes mexicanos internacionales se dirigían al vecino país del norte. Mientras que, en el año 2014, sin embargo, la cifra se redujo a 86 de cada 100 migrantes internacionales.

oleada coincide en el tiempo con el incremento de la vigilancia y control estadounidense de su frontera con México, iniciado en 1993 (Durand, 1998)<sup>44</sup>.

### *Algunos estudios sobre la migración en el Estado de Veracruz*

En relación con estos cambios en la dinámica migratoria del estado de Veracruz, debe decirse que surgieron inquietudes para describir y explicar las constantes transformaciones de dicho fenómeno. El interés por explicar el crecimiento de la emigración veracruzana tiene raíces consistentes, tan es así que Pérez (2003), llevó a cabo un estudio enfocándose en tres municipios del centro de Veracruz para analizar el papel que juegan las redes sociales en la dinámica migratoria. El mismo autor, en publicaciones en el 2000 y 2012, hace un estudio de lo que denomina el corredor migratorio de la zona del centro del estado, con un total de 19 municipios<sup>45</sup>. En el “corredor migratorio” se han identificado redes que vinculan diversos lugares de origen y destino entre México y Estados Unidos.

Otros trabajos que se realizaron sobre las manifestaciones de la migración en Veracruz, fueron algunos que trataron el tema del envío de remesas que además incluían un análisis de aquellos bienes que adquieren valor personal en los lugares de origen de los veracruzanos (Ramos, 2006). Otros estudios analizaron los datos sobre el crecimiento y evolución de la emigración veracruzana en la década de los noventa (Salas, 2004). El análisis sobre los trabajadores agrícolas veracruzanos, originarios de Córdoba y Orizaba, que se dirigen a estados que demanda mano de obra barata, fue otro de los trabajos que adquirieron relevancia a principios de la década pasada (Benquet, 2005). La crisis agrícola cafetalera y cañera en Veracruz en correlación con la salida de personas a Estados Unidos, ha sido tema de análisis (Benquet, 2003; Tepetla, 2006; Garrido, 2010; Nava, 2012) en el tema migratorio,

---

<sup>44</sup> En la regionalización de la emigración mexicana hacia Estados Unidos elaborada por el CONAPO, Veracruz se ubica en la zona sur-sureste del país, al lado de Tabasco, Chiapas, Campeche, Quintana Roo y Yucatán, entidades cuya participación conjunta en el flujo internacional fue menor a 2 por ciento hasta 1990, según diversas fuentes comparadas por Durand y Massey (2003; p. 87-92).

<sup>45</sup> La Antigua, Puente Nacional, Emiliano Zapata, Paso de Ovejas Úrsulo Galván, Actopan, Alto Lucero, Tepetlán, Naolinco, Coacoatzintla, Jilotepec, Chiconquiaco, Landero y Coss, Acatlán, Miahuatlán, Juchique de Ferrer, Yecuatla, Colipa y Misantla.

quienes hacen un recuento de las transformaciones migratorias en el estado, donde concluye que Veracruz pasó a ser una entidad de equilibrio migratorio a un estado expulsor, esto puede resultar en la pérdida del llamado ‘bono demográfico’. Estos trabajos sirven como ejemplo del interés creciente sobre el tema de la migración a partir de la década de 1990, situación que no tenía mayor importancia antes de estos años.

Asimismo, Skerrit (2008) aborda la problemática de la migración masiva de veracruzanos a Estados Unidos en la década de 1990. Por otro lado, la participación de migrantes originarios de Veracruz quienes fueron parte del Programa Bracero (Skerrit, 2007), fue otro de los estudios que generó impacto en el tema. Algunas de las observaciones que encontró este investigador fue que los veracruzanos se trasladaron a estados como Guanajuato y Zacatecas para para inscribirse a dicho programa y poder ser contratados y obtener un empleo en Estados Unidos.

Estudios como el de Córdova (2012), quien hace un acercamiento a las especificidades de la migración internacional en un área indígena veracruzana, a través de información recabada en la cabecera del municipio de Atlahuilco, de raíces nahua, ubicado en la sierra de Zongolica; por citar un ejemplo de cómo la migración en este estado comenzó a diversificarse. Esta autora llegó a varias conclusiones, entre ellas, indica que la migración internacional en esta zona de Veracruz podría derivar en un mayor fortalecimiento de las redes, la reducción de los costos y el eventual establecimiento de una “cultura de la migración”.

Prácticamente, todos los estudios anteriores coinciden: el aumento de la salida de los veracruzanos a otros estados, y principalmente a Estados Unidos, es un tema que debe considerarse ya que esto permitiría entender las causas y efectos de esta movilidad. Además, los resultados siempre animan a que Veracruz ha sido, en los últimos 30 años, un claro ejemplo del crecimiento de la migración hacia Estados Unidos.

Tal como señala Garrido (2010, p.16) “la mayoría de los estudios hasta ahora encontrados tiene dos constantes: a) son dispersos y b) se dirigen a las causas y consecuencias de la migración sin abordarla como un proceso social más complejo; el cual no se agota con la zona de expulsión, sino que va más allá de la zona fronteriza (Estados Unidos) y el retorno

a la comunidad”. Por estas razones, esta tesis intenta seguir el objeto de estudio (integrantes de un nuevo circuito migratorio y sus imaginarios sociales)<sup>46</sup>, dicho en otras palabras, analizar la población veracruzana trasterrada, al mismo tiempo que se analizan las personas que no han emigrado.

En resumen, son varios trabajos que dan muestra del aumento en el interés sobre la migración veracruzana, al mismo tiempo se observa el surgimiento de nuevos circuitos migratorios. Las principales discusiones de estos trabajos redundan en causas económicas (baja tasa de empleo, salarios deficientes, entre otras), causas sociales (alza en las tasas de violencia y delincuencia), las urbes en los estados ‘emergentes’ ya no son rentables para las aspiraciones de los migrantes intrarregionales, nulo apoyo para explotar actividades relacionadas con la agricultura, incremento en las tasas de pobreza, exclusión y carencias sociales. Otro detonante de la salida de veracruzanos con rumbo a Estados Unidos son las historias (de éxito y fracaso) de los migrantes pioneros que llegaron con mayor insistencia a sus lugares de origen, dichas historias se transformaron en el combustible que echó a andar el motor del anhelo por el sueño americano.

Además, las redes sociales se fortalecieron hasta convertirse en canales sólidos para establecer nuevos circuitos migratorios, que poco a poco se han ido consolidando. Para hablar a detalle sobre un nuevo circuito migratorio se expone un caso específico: Tres Valles y Kansas; para ello en las siguientes secciones se exponen los escenarios involucrados en este nuevo circuito de migrantes veracruzanos.

### **Pormenores de la migración entre Tres Valles-Kansas. Un nuevo circuito migratorio y condiciones sociodemográficas de ambos escenarios**

De las distintas zonas y municipios Veracruzanos, un caso relevante es el que se ha dado entre el municipio de Tres Valles en el estado de Veracruz al estado de Kansas. Los registros

---

<sup>46</sup> De acuerdo con CONAPO (2010a), el flujo migratorio internacional México-Estados Unidos se compone de tres estratos poblacionales: los temporales que son emigrantes de retorno (población de 5 años y más, nacida en México, que vivieron en EU y posteriormente regresaron a residir a alguna región de nuestro país); los circulares (población que se fue a vivir a los EU y posteriormente retornó para residir en México). Complementan esta clasificación los emigrantes permanentes, (nacieron en México, emigraron a los EU y no retornaron a su lugar de origen).

que se refieren a este caso de migración emergente son pocos: sin embargo, lo que se ha encontrado indican que en los nuevos movimientos de población de Veracruz a Estados Unidos es posible identificar comunidades donde los procesos migratorios tienen un grado mayor de madurez y se dirigen a un mismo lugar de destino, donde se concentran en un mismo barrio e incluso acceden a los mismos enclaves laborales, lo que ha dado paso a la formación de “comunidades hijas” (Massey, 1991): asentamientos de población que en algunos de los casos son mayores a los que hay en la comunidad de origen, como sucede con la formación de un *Landero chiquito* en Chicago, el *Otates* de Atlanta, la colonia de “tresvallitos” en Kansas, los de Actopan en Dallas y los de Chicontepec en Nueva York (Pérez, 2001).

Por otro lado, según Binford (2003) y Garrido (2004) existen localidades rurales y urbanas veracruzanas que están experimentando una migración acelerada, lo cual puede ser una afirmación comprobada, ya que parte de su población total ha tenido una experiencia migratoria con Estados Unidos. En otras palabras, no sólo las zonas rurales son expulsoras de migrantes, sino que las zonas urbanizadas también tienen una cuota importante de migrantes.

Es así como se puede observar de qué forma emergen nuevos estados expulsores de migrantes hacia Estados Unidos, y cómo buena parte de sus municipios se ven involucrados en la dinámica del flujo migratorio. En estos movimientos migratorios siempre están presentes dos escenarios, el lugar del que salen las personas así como el lugar al que arriban, por eso es que se puede aludir a un flujo migratorio<sup>47</sup> específico: Tres Valles-Kansas. En las próximas dos secciones se exponen de forma separada las características de Tres Valles y de Kansas.

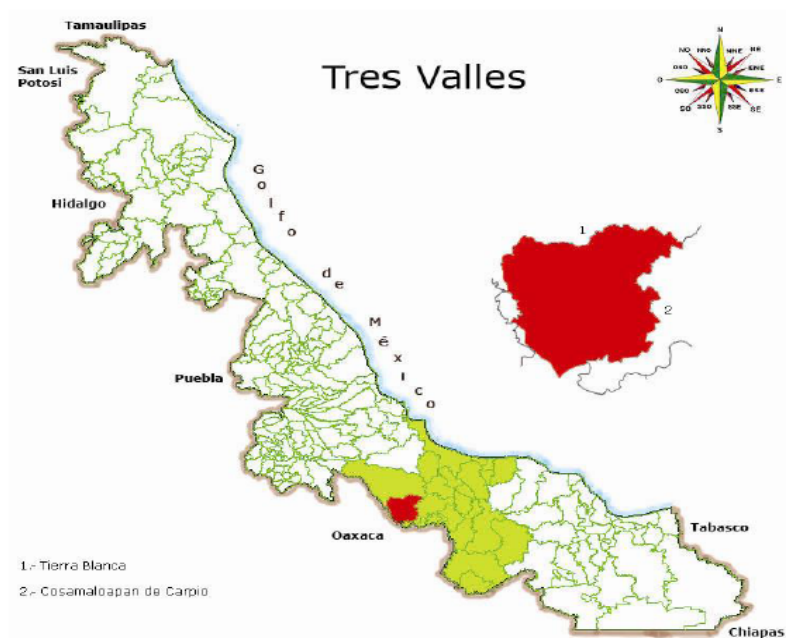
---

<sup>47</sup> La perspectiva transnacional en los estudios sobre migración sitúa el flujo migratorio como un espacio social creado a partir de la densidad de circulación de bienes materiales y simbólicos, personas e información entre lugares situados en ambos lados de la frontera (Rouse, 1992; Soreseng, 2002); es por esto que cabe discutir un fenómeno como la pobreza desde una perspectiva de flujos migratorios transnacionales, la idea que vierte Beck (1998), donde critica al Estado-nación como el único espacio legítimo y delimitado en que la vida e interacciones sociales podrían tener lugar

## Tres Valles y sus características sociodemográficas

Tres Valles adquirió el reconocimiento como municipio libre en el año 1988<sup>48</sup>; anteriormente pertenecía al municipio vecino de Cosamaloapan. Tres Valles está localizado en la denominada zona de la Cuenca del Papaloapan que pertenece a la región de Sotavento la cual comprende las áreas geográficas de los Tuxtla, el Istmo y las Llanuras de Sotavento de la cual toma su nombre y que significa "donde azotan los vientos". Es en esta área geográfica donde se encuentran ubicados los municipios de Alvarado, Tlacotalpan, Tlalixcoyan, Chacaltianguis, Cosamaloapan y Tres Valles.

*Figura 5. Localización geográfica del municipio de Tres Valles, estado de Veracruz*



### UBICACIÓN

Entre los paralelos 18° 10' y 18° 25' de latitud norte; los meridianos 96° 01' y 96° 18' de longitud oeste; altitud entre 10 y 50 m.

*Fuente: Plan Municipal de Desarrollo (2014).*

<sup>48</sup> El municipio de Tres Valles, Ver., Logra su emancipación a partir de 1° diciembre de 1988, según decreto Numero 195 expedido por la LIV. Legislatura del estado, el día 25 de noviembre del mismo año, y publicado en la Gaceta Oficial 142 de día 26 de noviembre, a iniciativa del entonces Gobernador del Estado Fernando Gutiérrez Barrios, como respuesta a la propuesta del comité Pro Municipio Libre, y al progreso alcanzado por el Pueblo de Tres Valles.



Los límites naturales del municipio son cuerpos de agua en su mayoría: al norte el arroyo Hondo, al occidente el río Jamapa, al sur occidente el Río Tonto, ambos Ríos también sirven de limitantes entre el estado de Veracruz y Oaxaca. Los demás límites están determinados al oriente con el municipio de Cosamaloapan, limitado por parte de Tres Valles, la colonia Nuevo San José Independencia, y los ejidos: Nuevo los Ángeles, Nuevo Pueblo Nuevo, Emiliano Zapata y Tres Valles. Hacia el sur el límite lo constituyen los ejidos: Tres Valles, Novara, Campo Veracruz y Campo México. Al norte limita con el municipio de Tierra Blanca (Plan de Desarrollo Municipal, 2014).

La superficie total del municipio es de 59,629 hectáreas, distribuidas porcentualmente de la siguiente manera: ejidal 43.88%; colonias agropecuarias 13.98%; pequeña propiedad 40.65% y áreas urbanas 1.34%.

Con la instalación y crecimiento de la industria azucarera, a través del Ingenio Tres Valles, el municipio auspició el cultivo de caña principalmente<sup>49</sup>, y con ellos se crearon empleos y derrama económica, toda relacionada con la producción cañera<sup>50</sup>. Sin embargo, a pesar de esta oferta, no se abasteció la demanda de los tresvallenses y la población siguió en aumento al mismo tiempo que crecía la pobreza, y a consecuencia de esto en el futuro aumentaría la emigración.

Estos datos van confirmando que Veracruz y sus municipios han experimentado una variación en su crecimiento poblacional, producto de distintas variables, entre ellas la

---

<sup>49</sup> La actividad económica en Tres Valles está sustentada en la agricultura, primordialmente, aunque también destacan otras actividades como la ganadería. La principal fuente de ingresos es la agricultura, principalmente el cultivo de caña de azúcar; aunque también se siembra arroz, maíz, frijol, piña y sorgo, existen una gran extensión árboles frutales entre ellos el mango, lo cual propicia su comercialización en temporada. La infraestructura industrial esta principalmente constituida por el Ingenio "Tres Valles", Arroceras, una Planta papelera BioPapel (fabricación de papel por medio de la celulosa). El municipio cuenta con una superficie total de 47,396.545 hectáreas, de las que se siembran 35,737.248 hectáreas, en las 2931 unidades de producción. Los principales productos agrícolas en el municipio y la superficie que se cosecha en hectáreas es la siguiente: maíz temporal 3,800, riego 14, sorgo temporal 2470, riego 120, frijol 230, arroz 10,875, sandía de temporal 65 riegos, caña de azúcar 12,799.70, mango 1,150 y piña 120.

<sup>50</sup> La industria azucarera del municipio es la más importante, motor de la economía municipal, siendo la principal fuente de ingresos de al menos 13,000 personas. Está clasificado, el ingenio Tres Valles, como el segundo mayor productor del Estado, solo por debajo de Pánuco, y ocupa el quinto lugar a nivel nacional según la SAGARPA en el 2009.

emigración<sup>51</sup>, principalmente a Estados Unidos. Los datos de la Encuesta Intercensal (2015), en el municipio se contabilizaron 46,672 habitantes, de los cuales 22,603 son hombres y 24,069 son mujeres (Tabla 1. Nota: los datos del año 2017 son proyecciones basadas en la proporción de crecimiento anual.).

*Tabla 1. Evolución de la población en el municipio de Tres Valles (1995-2017)*

<b>Año</b>	<b>Total</b>	<b>Hombres</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Proporción estatal (%)</b>
2017	47,422	23,127	24,296	0.58
2015	46,672	22,603	24,069	0.58
2010	45,095	21,938	23,157	0.59
2005	42,855	20,595	22,260	0.60
2000	44,215	21,572	22,643	0.64
1995	46,175	23,195	22,980	0.69

**Fuente:** Para 1995 a 2015, INEGI. Censos y Conteos de Población y Vivienda, 1995 a 2010 y Encuesta Intercensal 2015, y para 2017, CONAPO, Proyecciones de la Población de los Municipios 2010-2030.

*Fuente:* INEGI (2010), Encuesta Intercensal (2015) y proyecciones de Población de los municipios 2010-2030 (CONAPO, 2015).

Se presentan cifras que permiten observar a los tresvallenses en áreas de educación, vivienda, salud, marginación, entre otras. Del total de habitantes del municipio solo 26,717 tienen acceso a algún tipo de servicios de salud de los cuales la mayoría recibe atención del Instituto Mexicano de la Seguridad Social (IMSS). Para el año 2014, el número de derechohabientes aumentó a 27,193. El servicio médico tiene algunas deficiencias pues solo son 9 unidades médicas reportadas al 2014.

En el tema de vivienda, el municipio cuenta con un total de 12,621 viviendas particulares habitadas con un promedio de ocupantes por vivienda de 3.6. Los materiales

---

<sup>51</sup> Estas modernas migraciones son un hecho sin precedente en Veracruz y vienen a acelerar mutaciones sociales a varios niveles (de la familia, la localidad, la comunidad campesina) y cuyas consecuencias son objeto de estudios específicos (Del Rey 2004; Léonard, Del Rey y Quesnel 2004).

utilizados principalmente para su construcción son cemento, tabique, ladrillo, madera y lámina de zinc y asbesto.

Este municipio veracruzano está catalogado, según datos proporcionados por el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL, 2015), con rezago social bajo. El 60.4% de la población se encuentra en situación de pobreza, mientras un 15% del total de los tresvallenses están clasificados en extrema pobreza. En el 2010, el municipio contaba con 245 localidades: 242 de ellas rurales (con menos de 2,500 habitantes) y 3 urbanas (con 2,500 habitantes o más). De éstas, 9.4 por ciento eran de Muy Bajo rezago social, 19.2 por ciento de Bajo rezago social, 15.1 por ciento de Medio rezago social, 2.4 por ciento de Alto rezago social y 0.4 por ciento de Muy Alto rezago social (CONEVAL, 2015). El municipio cuenta con 19 Zonas de Atención Prioritaria (ZAP) urbanas, en las que durante el año 2010 habitaban 23, 284 personas, el 10.5 por ciento en ZAP con bajo rezago social, 73.7 por ciento en ZAP con medio rezago social y 15.8 por ciento en ZAP con alto grado de rezago social (CONEVAL, 2015).

*Tabla 2. Porcentajes nacionales, estatales y municipales de personas catalogadas en distintas dimensiones de pobreza y carencias sociales.*

ÁMBITO	NACIONAL/% POB TOTAL	VERACRUZ	TRES VALLES
<b>Población total</b>	112,590,130	7,647,731	<b>46,135</b>
<b>Pobreza</b>	46.3	58.4	<b>60.4</b>
<b>Pobreza extrema</b>	11.4	19.3	<b>15.0</b>
<b>Pobreza moderada</b>	34.9	39.2	<b>45.4</b>
<b>Vulnerable por carencia social</b>	28.8	24.1	<b>27.4</b>
<b>Vulnerable por ingreso</b>	5.7	4.2	<b>4.4</b>
<b>No pobre y no vulnerable</b>	19.3	13.3	<b>7.8</b>
<b>Carencia por rezago educativo</b>	20.6	26.1	<b>30.5</b>
<b>Carencia por acceso a la salud</b>	31.8	36.9	<b>41.9</b>
<b>Carencia por acceso a la seguridad social</b>	60.7	69.9	<b>67.2</b>
<b>Carencia por calidad y espacios de la vivienda</b>	15.2	24.5	<b>22.2</b>
<b>Carencia por servicios básicos en la vivienda</b>	23.0	40.4	<b>48.7</b>
<b>Carencia por acceso a la alimentación</b>	24.9	26.5	<b>24.1</b>
<b>Población con al menos una carencia</b>	75.0	82.5	<b>87.8</b>
<b>Población con al menos tres carencias</b>	28.7	43.1	<b>44.1</b>
<b>Población con ingreso inferior a la línea de bienestar</b>	52.0	62.6	<b>64.8</b>

<b>Población con ingreso inferior a la línea de bienestar mínimo</b>	19.4	28.3	<b>24.2</b>
--	------	------	-------------

*Fuente: Elaboración propia con datos de CONEVAL, 2015*

Hay otros datos del municipio que son relevantes para explicar las condiciones en las cuales se encuentran los habitantes de este lugar y, además, pueden ser sólo una de las causas de la acelerada emigración hacia Estados Unidos en las últimas dos décadas. Según el censo del año 2010, en el municipio había 12,618 hogares (0.6% del total de hogares en la entidad), de los cuales 3,465 estaban encabezados por jefas de familia (0.7% del total de la entidad). El tamaño promedio de los hogares en el municipio fue de 3.6 integrantes, mientras que en el estado el tamaño promedio fue de 3.8 integrantes. Para el mismo conteo se registraron 27,864 individuos (60.4% del total de la población) se encontraban en pobreza, de los cuales 20,964 (45.4%) presentaban pobreza moderada y 6,900 (15%) estaban en pobreza extrema.

La condición de rezago educativo afectó a 30.5% de la población, lo que significa que 14,053 individuos presentaron esta carencia social. La carencia por acceso a la seguridad social afectó a 67.2% de la población, es decir 30,988 personas se encontraban bajo esta condición. El porcentaje de individuos que reportó habitar en viviendas con mala calidad de materiales y espacio insuficiente fue de 22.2% (10,243 personas). El porcentaje de personas que reportó habitar en viviendas sin disponibilidad de servicios básicos fue de 48.7%, lo que significa que las condiciones de vivienda no son las adecuadas para 22,460 personas. La incidencia de la carencia por acceso a la alimentación fue de 24.1%, es decir una población de 11,122 personas (CONEVAL, 2015).

Las cifras presentadas dan muestra de la condición en la que se encuentran los habitantes del municipio de Tres Valles, de ahí que una de las estrategias más rentables sea emigrar a Estados Unidos, aunque no la única. Esa acción les permite afrontar las condiciones socioeconómicas adversas al enviar remesas o, en otros casos, poder trasladar a todos los miembros de la familia en el estado de Kansas.

En cuanto al tema migratorio, no se encontraron registros numéricos oficiales en cuanto a la cantidad de personas que han emigrado de Tres Valles hacia Estados Unidos. Sin embargo, por la cercanía existente con los habitantes del municipio se tiene conocimiento del

elevado número de miembros de las familias tresvallenses que habitan de forma permanente en el estado de Kansas.

Los datos del CONEVAL ubican a Tres Valles como un municipio de nivel medio en cuanto al grado intensidad migratoria se refiere.

*Tabla 3. Índice de intensidad migratorio para el municipio de Tres Valles 2010.*

<b>Nombre de la variable</b>	<b>Valor del indicador</b>
Total de viviendas particulares habitadas	12940
Porcentaje de viviendas que reciben remesas	5.90
Porcentaje de viviendas con emigrantes a EU del quinquenio 2005-2010	4.85
Porcentaje de viviendas con migrantes circulares del quinquenio 2005-2010	1.43
Porcentaje de viviendas con migrantes de retorno del quinquenio 2005-2010	3.67
Índice de intensidad migratoria 2010	0.1219
Índice de intensidad migratoria en escala de 0 a 100	2.9725
Grado de intensidad migratoria 2010	3 Medio
Lugar que ocupa en el contexto estatal	44
Lugar que ocupa en el contexto nacional	877

*Fuente: Estimaciones del CONAPO con base en el INEGI, Censo de Población y Vivienda 2010.*

Los datos del CONAPO, respecto al municipio de Tres Valles, en el año 2000 registraron 1 361 viviendas con algún miembro que se encontraba en situación de migrante en Estados Unidos, lo cual representaba el 12.5% de un total de 11 206 (980 viviendas recibían remesas). Para el año 2010, de acuerdo con el Índice de Intensidad Migratoria<sup>52</sup>,

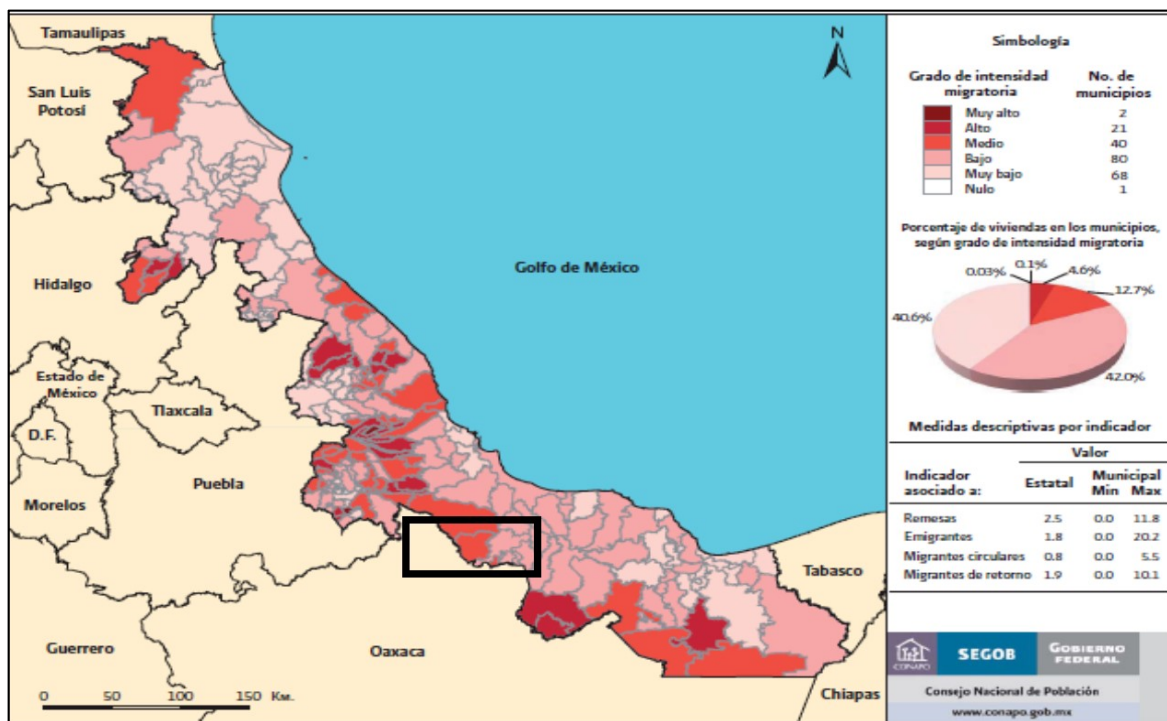
---

<sup>52</sup> La estimación de los índices de intensidad migratoria se realizó a partir de la información captada por el cuestionario ampliado del XII Censo General de Población y Vivienda 2000, el cual, además de las preguntas sobre lugar de nacimiento y lugar de residencia 5 años atrás, incluyó un módulo sobre migración internacional que recabó información sobre las características de la migración hacia otros países. Los indicadores de intensidad migratoria contienen información de los siguientes cuatro aspectos: 1) Viviendas que reciben

Tres Valles es calificado en grado ‘medio’; ya que, de sus 12 940 hogares contabilizados, el 5.9% (763 viviendas) reciben remesas y 4.8% (621 viviendas) registraron emigrantes en Estados Unidos en el quinquenio anterior. El municipio ocupa el lugar número 44 dentro de los 212 municipios del estado de Veracruz, en cuanto a intensidad migratoria se refiere (CONAPO, 2010).

En el mapa que sigue, puede ubicarse al municipio de Tres Valles (encerrado en el rectángulo), comparado con el resto de los municipios y su clasificación de intensidad migratoria.

*Figura 6. Localización del municipio de Tres Valles e intensidad migratoria en el resto de los municipios de Veracruz*



*Fuente: INEGI y CONAPO, 2010.*

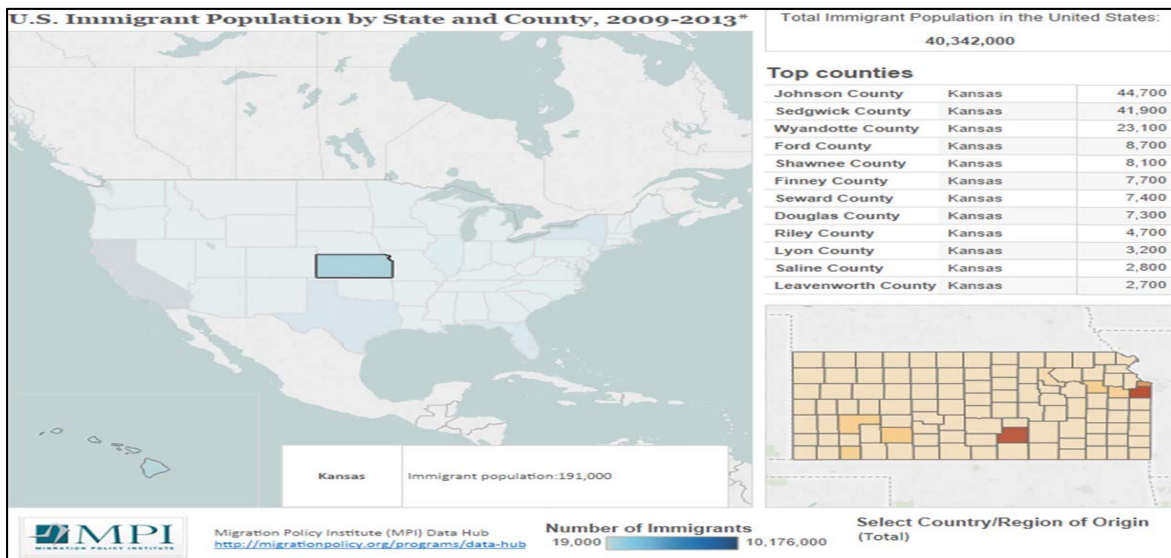
remesas (ingresos procedentes del exterior). 2) Viviendas con emigrantes a Estados Unidos durante el quinquenio 2005-2010 que a la fecha del levantamiento censal permanecían en ese país (emigrantes). 3) Viviendas con migrantes a Estados Unidos durante el quinquenio 2005-2010 que regresaron al país durante ese mismo periodo (migrantes circulares) y que a la fecha del levantamiento censal residían en México; y 5) Viviendas con migrantes que residían en Estados Unidos en 2005 y regresaron a vivir a México antes del levantamiento censal de 2010 (migrantes de retorno) (CONAPO, 2010).

Como puede observarse, la intensidad migratoria en los municipios de Veracruz no está ‘concentrada’ geográficamente; prácticamente todas sus regiones participan en mayor o menor medida en los flujos migratorios, en especial a Estados Unidos. En la zona llamada El Sotavento, es Tres Valles el único municipio que presenta un grado medio en lo que refiere a intensidad migratoria.

### **Kansas: el otro lado de la moneda**

El otro escenario que forma parte de este nuevo flujo migratorio, Kansas es uno de los 50 estados de los Estados Unidos de América, localizado en la región Medio Oeste del país. Limita al norte con el estado de Nebraska, al oeste con Colorado, al sur con Oklahoma y al este con Misuri. Los datos que ofrece el sitio *Migration Information Source* sobre la situación de los migrantes en el estado de Kansas son los siguientes: entre los años 2000 y 2011, los inmigrantes en el estado Kansas se incrementaron de 134,735 a 198,767, lo que representa un cambio de 47.5%. En el mismo sentido, la población migrante tuvo un incremento de 62,840 a 134,735 personas entre el año 1990 al 2000, lo que significó un crecimiento de 114.4%. En el año 2011, la población migrante en el estado de Kansas representaba el 6.9% del total de los habitantes en el estado, si se compara con el 5.0% en el año 2000 y el 2.5 en 1990, se ha presentado un incremento significativo.

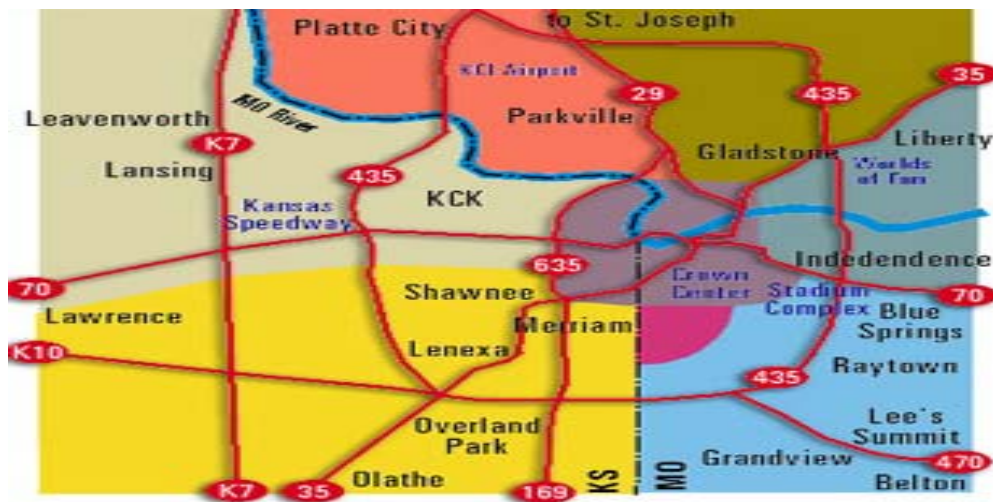
*Figura 7. Distribución de la población inmigrante en los condados de Kansas.*



Fuente: Migration Policy Institute, 2013

Los datos del *U.S. Census Bureau* indican que del lado de Kansas, el 7% de la población total (2,688,418 habitantes) de Kansas City<sup>53</sup> es de origen hispano (188,252 habitantes), de los cuales el 78.8% son mexicanos (148,270 habitantes). En cambio, del lado de Missouri la población total es de 5,595,211 habitantes, la población hispana representa el 2.1% de la población total (118,592 habitantes), de los cuales 65.7% son mexicanos. Esta información nos indica que la mayoría de los mexicanos del área metropolitana de Kansas City se encuentran de lado de Kansas. Igualmente, datos del *Migration Policy Institute* indican que los mexicanos representan el 5.5% de la población total de Kansas y el 1.4% de la población de Missouri. Informes del *Nacional Council of La Raza* confirman que la población hispana es más grande en el estado de Kansas.

*Figura 8. Área metropolitana de Kansas City, que comparten los estados de Kansas (izquierda) y Missouri (derecha).*



<sup>53</sup> Aquí cabe una aclaración: la ciudad metropolitana de Kansas City está localizada en la frontera entre los estados de Kansas y Misuri, por eso que cuando se habla de Kansas City se hace referencia a la zona metropolitana compartida por ambos estados. Sin embargo, en eta investigación, sólo está considerada el área metropolitana de Kansas City perteneciente al estado de Kansas.





Fuente: <https://www.theodysseyonline.com/33-signs-kansas-city>

En el mapa anterior se puede observar las distintas localizaciones que forman parte de la zona metropolitana de Kansas City, donde la mayoría de los tresvallenses, como ya se ha mencionado, llegan a vivir y laborar. Esta ciudad la comparten los estados de Misuri y Kansas. En casos particulares vivir en el estado de Kansas conviene a los tresvallenses porque encuentran más oportunidades de empleo y mejores salarios.

En el caso de Kansas, el proceso migratorio de mexicanos a principios del siglo XX ha sido analizado de manera escasa, las pocas investigaciones (Ávila, 1997; Oppenheimer, 1985) estudiaron las labores que hacían los migrantes en la construcción del ferrocarril, así como el rol que jugaban esos migrantes después de la Primera Guerra Mundial. Otros trabajos de investigación que cobraron importancia fueron los relacionados con empleo de migrantes en las empacadoras de carne (Stull y Griffith, 1995; Gouveia y Stull, 1995; Bensons, 1990, 1994, 1999; Griffith, 1999; Stull y Broadway 2004; citados en Aguilar y Daniel, 2008).

Henry Ávila (1997) escribió un recuento histórico de la inmigración mexicana al estado Kansas, mostrando con ello la experiencia de la gente que llegaba por primera vez, ya fuese a los trabajos de la construcción del ferrocarril o en la producción de betabel, sobre

todo los migrantes establecidos en la región suroeste del estado. Lo más destacado en el trabajo de Ávila fueron los testimonios recogidos que muestran el inicio de la migración mexicana a Kansas, estos nuevos inmigrantes mexicanos estaban envueltos en una serie de doble elección en cuanto al mercado laboral: su fuerza de trabajo era requerida por las compañías corporativas, que argumentaban la falta de trabajadores locales que cubrieran los puestos. Y al mismo tiempo los inmigrantes eran discriminados por la comunidad nativa-anglosajona que los interpretaban como una amenaza para sus empleos e ingresos consecuentemente. El trabajo de Ávila también muestra el proceso a través del cual estos inmigrantes obtuvieron la ciudadanía norteamericana.

La evidencia muestra el intercambio entre ambos contextos, de este modo se ha construido, a lo largo de las últimas décadas, un flujo migratorio emergente. Hay que mencionar que conforme fue evolucionando la migración entre México y Estados Unidos han surgido, nuevos fenómenos (de pobreza en la región a donde llegan los migrantes, por ejemplo) y nuevas perspectivas de análisis de la migración, entre ellas el transnacionalismo.

Aquí se reitera, en síntesis, que si una de las causas de la emigración de mexicanos es abatir su condición de pobreza, de la misma forma opera para los tresvallenses. Como ya se observaron las cifras anteriores, los habitantes de este municipio, se enfrentan a condiciones de carencias, precariedad y pobreza, obligando a una parte de estos habitantes a salir en búsqueda de nuevas oportunidades de empleo tomando como opción emigrar. Pero, como se mostrará en la siguiente sección, estos mismos emigrados al llegar a Kansas, tienen que enfrentar los efectos de las crisis económicas (aquí se hace referencia a los migrantes que llegaron a Estados Unidos a partir del año 2007), el desempleo, la desventaja de no tener documentos para emplearse de forma 'oficial', entre otras cosas. Esto deviene en que, cuando las historias de éxito de los emigrados son escuchadas en Tres Valles, no cuentan los esfuerzos que se deben llevar a cabo: adaptación a una nueva forma de acción, adaptación a otro idioma, ajustes a nivel familiar, entre otros.

## La situación económica de los mexicanos en Estados Unidos

En la vasta experiencia sobre los estudios de la migración entre México y Estados Unidos hay investigaciones<sup>54</sup> que dan cuenta de las condiciones de vida de los migrantes en Estados Unidos, donde, por ejemplo, la mano de obra extranjera se mantiene con los salarios más bajos, como en el caso de los mexicanos que trabajan en la agricultura, a pesar de su activa participación laboral<sup>55</sup>. Cuando el migrante arriba de manera indocumentada, se encara a una sociedad donde sus derechos son anulados y disminuidos, debido a la implementación de leyes restrictivas y persecutorias, esto lleva a una mayor precarización de las condiciones de vida, sociales, de trabajo, entre otras, así como a la explotación (Jiménez, 2010).

El empleo de mexicanos en ciertos sectores de la economía norteamericana parece ser una herencia de las primeras etapas de la migración desde México hacia su vecino país del norte. En la época denominada de enganche, los mexicanos se empleaban, regularmente, en trabajos para la construcción y expansión de las vías ferroviarias. Cuando el programa Bracero se implementó a principio de la década de 1940, los mexicanos se empleaban en labores de la industria del acero y en el campo y la producción agrícola, principalmente. Así, estas configuraciones previas del empleo y la utilización de la mano de obra mexicanas, dieron paso a que, en las décadas subsecuentes, la mano de obra pudiese adquirirse de forma relativamente sencilla y barata, pero al mismo tiempo eran desechados, con la misma sencillez y facilidad, cuando el mercado ya no requería de su fuerza laboral.

De tal manera, que en la siguiente tabla se puede observar en qué sectores los mexicanos se emplean en la actualidad. Mismos sectores que han sido severamente golpeados por las crisis económicas.

---

<sup>54</sup> El ejemplo más relevante y pionero es el trabajo realizado por Robert Redfield 1924-1925, sobre mexicanos en Chicago.

<sup>55</sup> “Puesto que un objetivo central para los migrantes mexicanos, al irse a Estados Unidos, es conseguir un empleo que paga en dólares no es sorprendente que ellos son el grupo con la tasa de participación más alta en la PEA en dicho país, que fue del 68.4% en 2005 (US Department of Labor, 2006:210-211). La tasa de 81.8% para los hombres mexicanos es bastante mayor que la de cualquier otro grupo. Aunque la tasa para las mujeres, de 53.6%, es un poco más baja que la de algunos otros grupos, es mucho más alta que la tasa de participación en la PEA para las mujeres en México que es alrededor del 38%” (Levine 2007, p. 177).

Tabla 4. Trabajos en los que laboran los inmigrantes mexicanos en Estados Unidos.

<b>Estados Unidos: sector de actividad en que laboran los trabajadores inmigrantes originarios de México, 2015</b>			
<i>Número de trabajadores y porcentajes</i>			
<i>Sector de actividad</i>	<i>Número de trabajadores</i>	<i>Estructura</i>	<i>Variación anual del número de trabajadores</i>
Agropecuario	431,582	5.86%	54,761
Minería	44,672	0.61%	-18,561
Construcción	1,366,180	18.56%	45,833
Manufacturas	1,004,447	13.64%	55,176
Comercio	808,827	10.99%	55,163
Transporte y almacenamiento, electricidad y agua	313,770	4.26%	1,220
Finanzas, seguros, inmuebles e informática	223,138	3.03%	21,085
Servicios de administración, gerenciales y profesionales	932,866	12.67%	66,651
Servicios educativos	223,336	3.03%	8,775
Servicios de salud y asistencia social	351,115	4.77%	8,546
Alimentos, recreación y hospedaje	1,101,279	14.96%	78,152
Otros servicios, incluyendo en hogares	479,713	6.52%	20,339
Administración pública	81,612	1.11%	5,805
Suma:	7,362,536	100.00%	402,944

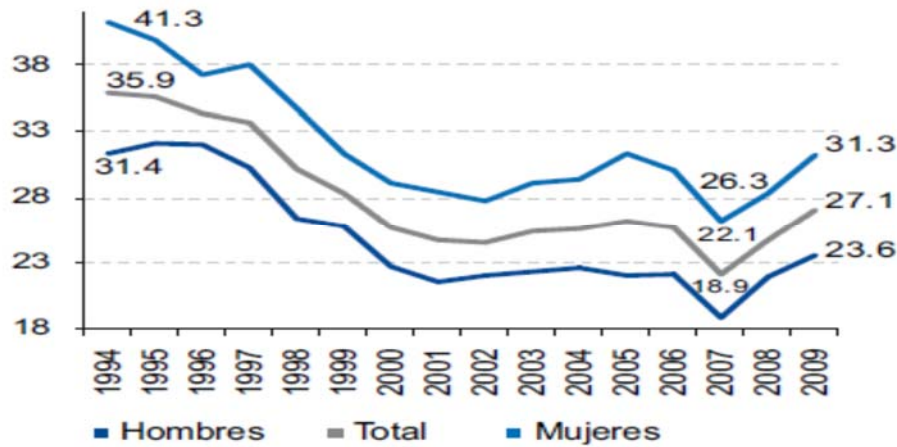
*Fuente: elaborado con información de la Current Population Survey de la Oficina del Censo de los Estados Unidos.*

Fuente: Tomado de reporte de Current Population Survey, 2015.

En el cuadro anterior se muestran los sectores donde se emplean los trabajadores de origen mexicano que radican en Estados Unidos. Los sectores de construcción y manufactura son donde más se emplean los connacionales. Como ya se ha dicho, estos sectores fueron los que más padecieron las consecuencias de la crisis económica del 2007 y su réplica en el 2011, de allí que el desempleo y en consecuencia los niveles de pobreza afectaron a los mexicanos.

Los migrantes mexicanos son los que han padecido, en primera instancia, las consecuencias de las crisis y la evolución de la migración. Algunos datos, relacionados con la afirmación anterior, respaldan lo descrito. Por ejemplo, antes de las crisis económicas del 2007, la pobreza entre la población mexicana en Estados Unidos había mostrado cierta disminución. Entre el año 1997 a 2007 los mexicanos en pobreza se redujeron de 36% a sólo 22%. Después del año 2007, la pobreza entre los mexicanos migrantes alcanzó un 27% del total de migrantes mexicanos en Estados Unidos (BBVA, 2011).

Figura 9. Niveles de pobreza de mexicanos en Estados Unidos, 1994-2009.



Fuente: BBVA Research, 2011.

Por otro lado, los datos del mismo BBVA Bancomer de México (ver Figura 9, indican que la pobreza en los migrantes mexicanos en Estados Unidos ha aumentado considerablemente. La tasa de pobreza de los migrantes es del doble que la de la población general en EU y entre 2007 y 2011 se registró uno de los mayores aumentos al pasar de 22.1% a 29.8%, con lo que 3.5 millones se encuentran en situación de pobreza al 2011 (BBVA Research Flash Migración México, 2011).

A partir de las cifras de la *Current Population Survey* (2012), las cuales apuntan que la disminución de la pobreza que se venía observando en los Estados Unidos hasta 2006 se revirtió con la crisis económica, además, el número de personas en pobreza incrementó en 9.8 millones de personas entre 2007 y 2011, al pasar de 36.8 millones a 46.6 millones de personas, con lo que 15% de los habitantes en el país se encuentran en situación de pobreza en 2011.

Al mismo tiempo, los niveles de pobreza de la población hispana se encuentran por encima del promedio de la población general y han mostrado una mayor tendencia al alza. En este caso, la pobreza incrementó en 6 puntos porcentuales, pasando de 22% a 26.7% para llegar a 13.3 millones de personas entre 2007 y 2011, así lo demuestra el mismo estudio de la *Current Population Survey* (2012). El aumento de los niveles de pobreza entre los

migrantes mexicanos está directamente relacionado con el incremento de mexicanos que se han internado, sin documentación legal para el cruce fronterizo, a los Estados Unidos.

De acuerdo con los datos de la Encuesta Nacional de Dinámica Demográfica de 2014, al menos 12.3 millones de mexicanos han salido del país, de acuerdo con datos actualizados a 2015. En ese terreno, el país sólo es superado por India, la segunda nación más poblada del mundo, cuya cifra de emigrantes es de 15.6 millones, de acuerdo con el *Anuario de migración y remesas 2016*, elaborado por BBVA Research. Este estudio señala que el fenómeno migratorio ha crecido notablemente durante las últimas décadas. En 1990 se estimaba que 153 millones de personas vivían en un país diferente al de su nacimiento, cifra que se incrementó a 244 millones en 2015. La cifra significa que cinco de cada 100 emigrantes del mundo son de origen mexicano. La difícil situación económica, los conflictos bélicos y los desastres naturales en los países de origen, entre otros, son determinantes en las tendencias del flujo migratorio. La crisis que afectó a gran parte de las economías en el mundo durante 2008 y 2009 derivó en una reducción de la movilidad internacional. No obstante, las últimas estimaciones indican una recuperación en el mercado laboral de diversos países, en particular el de Estados Unidos, que ha contribuido a la reactivación de los flujos migratorios.

Los migrantes hispanos, en su mayoría mexicanos, que deciden ir a Estados Unidos lo hacen a partir de diferentes motivaciones<sup>56</sup>, una de las principales es mejorar su calidad de vida<sup>57</sup>, no siendo esa la única. En lo fundamental, intentar mejorar su calidad económica es un motivo por el que los migrantes deciden moverse de sus lugares de origen. Pero ¿qué sucede cuándo no alcanzan a cumplir dicho objetivo en el lugar de llegada? en otras palabras

---

<sup>56</sup> En la actualidad han surgido estudios sobre las motivaciones para migrar, el cambio y adaptación de los migrantes en el país receptor, (Portes, 2005). El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, en su informe sobre Desarrollo Humano (2009), indica que el motivo de la migración es la búsqueda de ingresos superiores, el mayor acceso a la educación y salud, de más oportunidades para los hijos y, en consecuencia, del mejoramiento general en la calidad del nivel de vida.

<sup>57</sup> Un estudio del PNUD (2007) concluyó que la pobreza es un factor que se relaciona con el fenómeno migratorio, pues los municipios que reciben mayores niveles de remesas por habitante suelen ser rurales y altamente marginales (29 por ciento de las remesas se dirige a 492 municipios con niveles altos o muy altos de marginación, donde habita 8.6% de mexicanos y mexicanas). Por otro lado, en el plano estatal, tres de las cinco entidades más pobres presentan tasas de migración muy superiores al promedio nacional.

¿qué sucede en el imaginario del migrante cuando tiene que enfrentar condiciones de pobreza en el lugar al que migra? ¿Cuáles son las interpretaciones de carencias y necesidades en un contexto distinto al de su país de origen? ¿Qué construcciones subjetivas hacen las personas originarias de Tres Valles (no migrantes, pero que tienen relación directa con el flujo, por el hecho de tener algún amigo o familiar que es migrante) en relación con la condición e interpretación de pobreza? Son algunos de los cuestionamientos que dan forma a este problema de investigación hasta aquí planteado y que encuentra respaldo en investigaciones precedentes con intereses cercanos.

Con las cifras actualizadas, el *Anuario de migración y remesas México 2016*, el BBVA Research junto a CONAPO, estimaron la proporción de mexicanos en Estados Unidos que viven en condición de pobreza.

*Figura 10. Mexicanos radicando en Estados Unidos en condiciones de pobreza según sexo (2007-2015)*



*Fuente: Tomado del Anuario de migración y remesas México 2016*

La proporción de mexicanos en condición de pobreza que viven en Estados Unidos, fue seccionada en tres periodos, tal como se observa en la gráfica anterior. Alcanzando un

máximo de 28% en el periodo entre 2010 y 2012. Las mujeres son las que se enfrentan y más padecen las condiciones de pobreza. Los hombres, en comparación, con un 22%, mientras ellas con un 30% del total se encuentran en pobreza<sup>58</sup>. En este ámbito las mujeres mexicanas que viven en Estados Unidos superan a los hombres en la condición de pobreza: tres de cada 10 mexicanas en el país del norte son pobres (30.3%), mientras que el 22.3% de los varones mexicanos viven en pobreza.

El trabajo de Levine (2001) marca un antecedente, porque da muestra de las condiciones de pobreza de los hispanos en EU, la autora denomina a éstos últimos como los nuevos pobres. Este grupo de la población, explica la autora que los mexicanos, "... han sufrido un deterioro socioeconómico respecto al resto de la población", ya que "estos nuevos migrantes aceptan niveles salariales y condiciones de trabajo inadmisibles para muchos estadounidenses". En el mismo trabajo, la autora llega a la siguiente conclusión "el crecimiento económico experimentado en los años ochenta y noventa ha sido acompañado por mayores desigualdades. Además, esta creciente polarización ha afectado, en especial, a la población hispana... Su situación se dimensiona todavía más al considerar que pronto constituirán el grupo minoritario más grande del país y que para mediados del próximo siglo representarán cerca de la cuarta parte de la población total" (Levine, 2001, p. 185-189).

En efecto, uno de los problemas sociales que enfrenta Estados Unidos es la pobreza en que vive este grupo de la población (además de los casi 50 millones de estadounidense clasificados en esa misma condición de pobreza), por eso es importante comprender qué dicen los propios actores de su condición, sus interpretaciones, sus imaginarios; esto podría ofrecer directrices para las futuras políticas de combate a la pobreza en grupos migrantes minoritarios en Estados Unidos.

La vulnerabilidad y precariedad laboral del inmigrante constituye otra manifestación de la crisis económica (Fix et al., 2009), en la medida que la inseguridad económica y el

---

<sup>58</sup> En Estados Unidos, en 2013, el ingreso promedio de los trabajadores inmigrantes mexicanos en ocupaciones de tiempo completo resultó de 33,985 dólares en el caso de los hombres y de 26,976 dólares en el de las mujeres. Del total de familias de ese grupo migratorio el 28.3% se ubicó por debajo de la línea de pobreza.



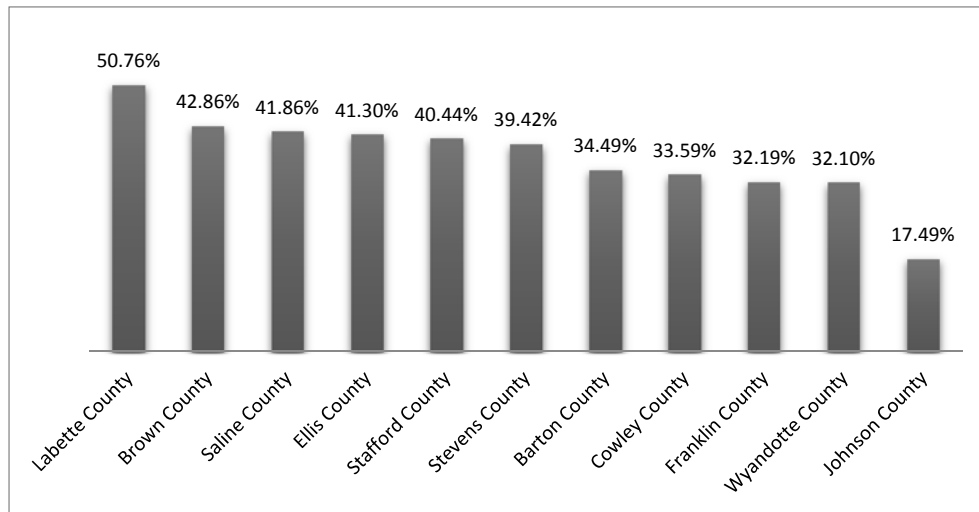
subempleo, se convirtieron en una constante de numerosos inmigrantes que han tenido que modificar su comportamiento económico mediante prácticas como la reducción de gastos básicos, búsqueda de un segundo empleo, disposición de ahorros, renta de viviendas económicas, entre otras (López et al., 2009). En suma, se afirma que la crisis acentuó las condiciones de vulnerabilidad entre los inmigrantes mexicanos, al mismo tiempo que aceleró el desempleo y la disminución de sus salarios, por su perfil de baja calificación y su concentración en los sectores de la economía estadounidense más afectados (Dadush y Falcao, 2009).

Esto ha provocado que, al interior de los Estados Unidos, los grupos de migrantes busquen nuevas oportunidades laborales y mejora salarial en otros estados. El siguiente cuadro muestra el aumento de mexicanos radicados en otros estados que anteriormente no revelaban en sus cifras ser receptores de migrantes provenientes de México.

Se comprueba que de los migrantes hispanos más afectados por la pobreza son los mexicanos, lo que nos lleva a considerar esa situación y de paso formular una pregunta que alienta el debate: ¿por qué son los mexicanos migrantes en Estados Unidos en los que más se hace evidentes el problema de la pobreza y, a pesar de esa situación, por qué razones prefieren emigrar de México? Es parte de este planteamiento determinar algunas directrices que permitan responder estas preguntas, no siendo ésta la interrogación central del trabajo de investigación.

Antes de continuar, igual que ya se han mostrado algunos datos de mexicanos en pobreza en Estados Unidos a nivel nacional, se exponen y comentan algunas cifras de lo que ocurre en Kansas. De acuerdo a información obtenida por la *American Community Survey*, en 2015 la población estimada para el estado de Kansas es de 2'892,987 habitantes, de los cuales el 11.17 % son hispanos (323,218 habitantes) y 9.4% mexicanos (271,112 habitantes).

*Gráfico 1. Condados con más alto porcentaje de mexicanos en pobreza en los principales condados del estado de Kansas*



*Fuente: elaboración propia con datos de la American Community Survey (2015).*

El gráfico muestra la distribución porcentual de los 10 condados con mayor índice de mexicanos pobres que habitan en el estado de Kansas, además, incluye el condado de Johnson y Wyandotte debido a que en estos dos condados es donde habitan la mayor parte de los tresvallenses, mismos donde se realizó el trabajo de campo.

La población pobre en el estado de Kansas representa un 13.18 % (381,353 habitantes) del total poblacional, de estos 20.9 % son hispanos (79,775 habitantes) y 17.6 % son mexicanos (67,023 habitantes), es decir, los mexicanos representan el 84 % del total de hispanos pobres en el estado. De lo anterior se puede inferir que 1 de cada 5 hispanos que habitan en el estado de Kansas es pobre, asimismo, la American Community Survey en 2015 reportó, -únicamente para 51 de 105 condados-, que 1 de cada 4 mexicanos se encuentra en condición de pobreza.

Sandoval y Arévalo (2012) indican que en los últimos años la participación de la fuerza de trabajo inmigrante mexicana en Estados Unidos ha cambiado. Hasta mediados de la década de los setenta los inmigrantes mexicanos se insertaban principalmente en el sector agrícola, sin embargo, hoy en día existe una mayor diversidad en cuanto a la inserción sectorial y ocupacional de los migrantes mexicanos en la economía estadounidense. Ahora,

los trabajadores mexicanos suelen ocuparse como trabajadores de la construcción, obreros de la manufactura; trabajadores en servicios en preparación de alimentos y ocupaciones relacionadas, y trabajadores en servicios de mantenimiento y limpieza<sup>59</sup>.

Estos sectores son particularmente sensibles a las variaciones del ciclo económico, especialmente para los trabajadores que laboran de manera informal como es el caso de poco más de la mitad de los inmigrantes mexicanos en los Estados Unidos (Kochhar, 2008). A pesar de que los migrantes tresvallenses no se empleen en labores como la agricultura, si están involucrados, en su mayoría, en el área de servicios y de la construcción. Y es, efectivamente, en ésta última área donde las crisis económicas -2007 y 2008- a la fecha, ha afectado más el ingreso y empleo de los mexicanos.

Todo esto parece confirmar lo que indican Sandoval y Arévalo (2012): “los cambios recientes en la emigración mexicana a Estados Unidos se dan por cuatro factores: a) la crisis económica global, b) el fortalecimiento del control migratorio al interior de Estados Unidos y en la frontera con México, c) el incremento de la inseguridad en general y de manera específica de los riesgos y costos del evento de migrar, y d) un mejor desempeño de la economía mexicana durante el último quinquenio” (p. 51).

Entonces, se puede decir que más allá de las oportunidades laborales reales (que han estado en crisis y no han tenido una recuperación mayor) que ofrece el mercado de trabajo estadounidense, hay estímulos que inciden para que el migrante salga de su lugar de origen. Esto es, a pesar de las historias de éxito de algunos migrantes (positiva adaptación en el lugar

---

<sup>59</sup> Respecto al perfil socioeconómico, laboral y geográfico de la población mexicana que migra hacia los EU, ésta es de baja escolaridad, la mayor proporción cuenta con menos de 10 grados de estudio (46.10%); la mayoría de los trabajadores inmigrantes connacionales no cuentan con seguridad social, particularmente, carecen de cobertura de salud (54.62%). A pesar de estas condiciones socioeconómicas, son clasificados como población carente de pobreza (71.20%). Por otro lado, el análisis estadístico de la PEA (ocupada de 15 años y más que nació en México y que reside y labora en los EU) de la totalidad de los inmigrantes mexicanos ocupados, el 63.64% se ocupa en el sector de los servicios, que es poco intensivo en capital, cuyos trabajadores son de baja especialización y que los empleados norteamericanos no están dispuestos a realizar. Si el análisis se realiza por tipo de ocupación, se confirma que la mayor parte de la población inmigrante mexicana labora en actividades de servicios, poco especializados; el 27.40% lo hace en limpieza de edificios, mantenimiento y preparación de alimentos. De los 11.1 millones de mexicanos contabilizados (indocumentadamente) en EU, 7.7 millones son económicamente activos, de los cuales 6.7 millones se encontraban laborando, mientras el 0.9 no lo estaban (Tépach, 2015).

de llegada, rápida ‘aculturalización’, procesos de asimilación constantes entre la primera y segunda generación de migrantes, entre otras), hay otras historias que se hacen evidentes en la actualidad: historias de ‘fracaso’, como aquellas que se cuenta entre migrantes que no logran adaptarse, que han sido deportados, que viven en condiciones de exclusión social, pobreza y precariedad. Pero, efectivamente, son esas historias de éxito las que dominan en el imaginario del migrante que desea partir al país del norte, ese imaginario que va formándose y que se materializa en el momento en que decide partir.

No debe, sin embargo, olvidarse que las historias que van de boca en boca, provenientes desde el norte hasta el pueblo, son las que cumplen una función de impulso a manera de repertorio simbólico, más allá de las oportunidades de empleo, son esos discursos los que incitan a emigrar (a los mexicanos incluidos los originarios de Tres Valles), al mismo tiempo que considera la oportunidad de mejorar, también está presente que el costo por ‘cruzar’ la frontera es alto, los niveles de violencia en la línea fronteriza han aumentado y que es posible que su adaptación sea difícil. Sin embargo, esas consideraciones finales no pesan más que las historias de éxito que le cuentan sus familiares y amigos, donde parece que ir al norte es sinónimo de éxito.

En resumen, en las secciones anteriores se puede comprobar que, número uno, la tradición de la migración entre México y Estados Unidos ha sufrido transformaciones importantes, que requieren nuevas líneas en cuanto análisis y explicación. En un segundo punto, hay nuevos flujos migratorios emergentes, el caso del municipio de Tres Valles en Veracruz en conexión con el estado de Kansas, esto como consecuencia de la reconfiguración en la migración desde México hacia Estados Unidos. Así mismo, estos nuevos estados (como es el caso de Kansas) de llegada han recibido un aumento en el número de migrantes. Número tres, hay un problema evidente de aumento de la pobreza en Estados Unidos, entre los más afectados se encuentran los migrantes hispanos, por consecuencia los mexicanos son los que tienen los registros más altos en ese sentido. El planteamiento del problema de investigación, a partir de lo anterior, va tomando una dirección específica: migración (en un nuevo circuito migratorio) y percepción de pobreza, dos puntos iniciales que permiten establecer una discusión relacional entre ambos fenómenos, no olvidando agregar que, con la manifestación

de un imaginario social se crean expectativas que superan las condiciones objetivas y los costos que representa el abandonar el lugar de origen.

El desempleo puede ser una de las causas del aumento en la percepción de pobreza o en el cambio de interpretativo sobre la pobreza subjetiva. Esto tiene sustento en la evidencia detectada por Delgado y Gaspar (2012) y Canales (2012), quienes encuentran que entre 2007 y 2010 los mexicanos habrían perdido 470 mil empleos netos, que equivalen al 6.5 por ciento del total de ocupados. Los mexicanos, por ende, son los que más están propensos a ser calificados como pobres, ya que el carecer de un trabajo asalariado se relaciona con escasas, insatisfacción de necesidades, cobertura de salud, etc., y se relaciona de forma casi directa con la concepción de padecer y por consecuencia, percibir la pobreza de una forma particular, que es diferente a la que se construye en Tres Valles o como se define en Estados Unidos.

## **Conclusiones**

En este capítulo se han discutido los tres temas fundamentales: la evolución de la migración entre México y Estados Unidos en el transcurso de los últimos 40 años, los llamados nuevos circuitos migratorios, el caso del estado de Veracruz como estado expulsor de migrantes a Estados Unidos y las características principales de dos escenarios de un nuevo circuito migratorio en el estado de Veracruz: Tres Valles y Kansas.

En México se hicieron clasificaciones regionales de estados que desde hace más de cien años han enviado migrantes a Estados Unidos. Estados como Michoacán, Guanajuato o Zacatecas (estados expulsores) en conexión con estados como California, Texas e Illinois (estados receptores) considerados como clásicos en este tema, a diferencia de estados emergentes como Veracruz, Puebla o Morelos a entidades receptoras como Georgia, Missouri o Kansas. Estas reconfiguraciones y continuidades en la movilidad migratoria incitan a investigar desde otras perspectivas el fenómeno migratorio y los fenómenos que esto acarrea.

Cuando se habla de un nuevo circuito migratorio, se alude al resultado de la evolución de las antiguas etapas de los flujos migratorios; los elementos que se observan en estos nuevos circuitos están contenidos en un espacio de identificación y producción social

articulado por dimensiones socioculturales, espaciales y geográficas, el cual conecta ciudades de origen y lugares de destino que anteriormente no tenían participación relevante en movimientos migratorios. Estas consideraciones acerca de cómo las migraciones y las diversas movibilidades a través de los circuitos involucran también movimientos de bienes y referentes sociales y culturales son útiles para entender la lógica de circulación y vinculación de los migrantes tanto internos, como internacionales, y consecuentemente, entender también sus formas de relación con sus familiares asentados en los lugares de salida, o bien asentados en otros puntos, lo cual permite avanzar algunos conceptos para comprender en ese contexto, cómo se enlazan estos lugares y cómo se configuran los circuitos migratorios contemporáneos.

Tres Valles y Kansas, fueron elegidos como los dos escenarios que comprenden este nuevo circuito migratorio. El primero por el grado medio de intensidad migratoria a nivel estatal y, el segundo, por su relevancia en cuanto a la creciente recepción de emigrantes hispanos, en especial mexicanos.

Esta dinámica involucra varios eventos, entre ellos destaca el aumento de la pobreza en los migrantes mexicanos en Estados Unidos y el aumento sostenido de personas que deciden emigrar de sus lugares de origen hacia el norte. Las cifras sobre la pobreza en Estados Unidos mostraron que, entre los grupos de migrantes, son los mexicanos los que tienen mayor porcentaje de persona incluidos bajo la línea de pobreza estadounidense.

### CAPÍTULO III

#### IMAGINARIO SOCIAL TRANSNACIONAL: INDAGACIONES ENTRE LOS INTEGRANTES DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO

Fue en el mes de mayo del año 2001 la primera vez que tuve la oportunidad de estar en Kansas; después de esa visita inicial se produjo una relación creciente con ese lugar del medio oeste de los Estados Unidos. Ocho o diez años atrás antes de esta primera visita, escuchar y mencionar 'Kansas' en las conversaciones entre amigos y familiares se había convertido en un referente para todos aquellos que no encontrábamos una oportunidad de empleo en nuestra propia localidad. Estar en Kansas era sinónimo de progreso, oportunidad, educación y trabajo, una meta que estaba al alcance, un viaje que posibilitaría la oportunidad de enfrentar las condiciones adversas en Tres Valles; al menos, eso era lo que me convencía para emprender el viaje y cruzar la frontera como indocumentado.

Según refieren las primeras personas que decidieron emigrar desde Tres Valles a Kansas (entre el año de 1992 y 1995), las redes para llevar a amigos o familiares comenzaron a tejerse con mayor densidad entre el año 1998 y 2000. En esta localidad tresvallenses se hicieron famosas algunas personas (polleros) que se encargaban de enganchar a las personas con coyotes en la zona fronteriza; dichas cadenas se fortalecieron y detonaron el éxodo de tresvallenses hacia el norte, algunos optaron por emplearse en la zona de maquilas en la frontera (Reynosa y Matamoros en Tamaulipas o Ciudad Juárez en Chihuahua), pero la mayoría cruzaba la frontera para dirigirse a la zona metropolitana de Kansas City.

El costo por el traslado, en aquellos años, era de entre 1,500 y 2,000 dólares por cruce, algunos ya llegaban directamente a laborar, gracias a las conexiones y redes de ayuda. Al paso del tiempo, las historias de 'éxito' de los tresvallenses emigrados se escuchaban repetidamente en el pueblo incitando a emigrar al resto de la población, sobre todo aquellos que tenían algún contacto que apoyará su traslado a Kansas, pero también se fueron incluyendo aquellos que, sin contactos directos, hacían lo posible por emigrar, porque se decía que allá se cumplía el sueño americano.

Muchos de los que se habían ido hacían todo lo posible por llevarse a sus familiares y amigos. Siempre contaban que el sueño americano era real por las oportunidades y condiciones del estado. Casi nadie revelaba las dificultades a las que debían enfrentarse al llegar a Kansas, o el costo –no solo económico– que había que pagar: extrañar a la familia, ocupar la mayor parte del tiempo en trabajar, las temperaturas bajo cero en, por lo menos, cinco meses del año, las dificultades para hablar el idioma inglés lo que se traducía en dificultades de comunicación, carencias, necesidades, racismo, discriminación, por mencionar algunos de los principales costes.

Algunos familiares y amigos que retornaban de Kansas -regularmente para las fiestas del mes de diciembre- traían consigo, además de bienes materiales, sus propias historias, las experiencias por las que habían pasado y sus respectivas recomendaciones para todos aquellos que deseaban emprender la aventura del sueño americano. Las fotografías las piezas que resumían la forma de vida –exitosa- de vivir y experimentar el sueño americano en Kansas: paisajes nevados, grupos de personas con automóviles, casas y departamentos que no era posible habitar mientras no se emigrara. En esas imágenes se depositaba toda prueba de que con el sólo hecho de emigrar a Estados Unidos, la transformación de las condiciones económicas cambiaría radicalmente.

A la par, los que aún estábamos en Tres Valles, siempre teníamos algo que preguntar alentados por todas las historias y experiencias contadas: ¿cómo es la vida allá? ¿Es cierto que se gana mucho dinero? ¿Qué hay de cierto que en un año puedes ganar lo que acá se ganaría en 5? ¿Allá no hay pobreza como aquí? En esas conversaciones, entre preguntas y respuestas, se fortalecía el intercambio que iba más allá de personas o remesas, se hacía un camino de imaginarios y posibilidades: aquellos que se habían ido imaginaban sus posibilidades de regresar y los emigrantes en potencia, en Tres Valles, imaginábamos las oportunidades que podríamos encontrar en un lugar como Kansas.

Kansas fue convirtiéndose en parte de una experiencia cada vez más cercana y deseable, no solo para los varones en edad productiva, sino para toda la familia, incluidos los menores de edad. Los adolescentes que llegaban a culminar sus estudios de secundaria tenían como plan inmediato –y a veces el único– emigrar hacia el norte. Del año 2001 al 2005, una



parte considerable de las familias en Tres Valles tenían, por lo menos, un integrante que radicaba en Kansas; en otros casos, familias enteras habían dejado Tres Valles para trasladarse a Kansas. Algunos cálculos informales (hechos por los mismos migrantes) hablan de entre 6 y 9 mil tresvallenses que actualmente viven en la zona conurbada de Kansas City, zona que comparte los estados de Kansas y Missouri, aunque la mayoría habita en el primer estado. Por las observaciones hechas directamente en el estado de Kansas, la mayoría de los tresvallenses radica en los condados de Johnson y Wyandotte, en ciudades como Olathe, Overland Park, Shawnee Mission, Lenexa, Merriam, Kansas City, por mencionar las principales.

Entre los años 2000 y 2006 Tres Valles experimentó una bonanza económica gracias a la recepción de remesas. Automóviles que circulaban en el pueblo con placas de Kansas, paquetes enviados desde el otro ‘lado’ con ropa ‘gringa’, marcas de calzado como *Nike* o *Adidas* eran las más utilizadas, todo eso se veía llegar desde Kansas (aunque había tresvallenses en otros estados de la Unión Americana, la gran mayoría estaba radicando en Kansas) enviado por amigos o familiares, y esto era evidencia de la incursión de los efectos de la migración.

Esta bonanza también se refleja en la construcción de viviendas en Tres Valles, las cuales, pertenecían a las familias que tenían la capacidad de enviar sus ahorros para invertirlos en su patrimonio. En el año 2008, según datos oficiales y de lo que se constataba entre los migrantes tresvallenses, la emigración había alcanzado su máximo histórico, se hablaba que una tercera parte de la población del municipio se encontraba en Estados Unidos, evidentemente en Kansas.

Sin embargo, las condiciones económicas dieron un giro inesperado. La crisis económica estadounidense afectó de tal forma a nuestros paisanos que consideraron el retorno como una forma de enfrentar las condiciones económicas adversas. Era común volver a ver en Tres Valles algunas personas y familias que se habían marchado varios años atrás. Las historias que se contaban entre la población tresvallense adquirieron un nuevo tono: en Estados Unidos también había crisis, persecución por nuevas disposiciones de ley antiinmigrantes, pobreza y las oportunidades laborales escaseaban. Las circunstancias eran

cada vez más difíciles y los migrantes acortaban su estadía, tanto así que para algunos la situación eran igual que estar viviendo en Tres Valles, por los altos costos de los servicios, en especial el pago de arrendamiento. Las historias fueron tomando un nuevo sentido, el imaginario de los integrantes de este circuito migratorio, además de evidenciar en su discurso a Kansas como un lugar cercano y común, también habían integrado la condición de pobreza como una situación que se podía experimentar a pesar de vivir en el país de las libertades y el sueño americano.

Escuchar esto entre los retornados era curioso. Muchos de ellos habían salido de Tres Valles con el objetivo de mejorar su calidad de vida. A pesar de eso, cuando el trabajo escaseó y la economía norteamericana tuvo su propia crisis, la opción de ‘ser migrante’ no estaba dando los resultados esperados. Allá también había escasez y la pobreza era cada vez más evidente -aunque no a los niveles de carencia que se experimentan en Tres Valles-, sobre todo entre los migrantes hispanos, en especial los de origen mexicano.

Una de las anécdotas que mayor impacto generó entre los tresvallenses fue cuando los miembros de una familia tuvieron la necesidad de enviar dinero, desde Tres Valles, a su familiar en Kansas para que saldara algunas deudas y pudiera regresar a México. Después del año 2008<sup>60</sup> muchas personas decidieron regresar, era preferible estar en Tres Valles que en Kansas, donde no había trabajo suficiente y solo estaban endeudándose. Aun con todo, otros preferían quedarse en Kansas porque expresaban “*es mejor ser pobre en Kansas que en Tres Valles*”. Una profunda contradicción emergía en la práctica discursiva de los tresvallenses, mientras las historias y experiencias seguían circulando en ambos sentidos. Las remesas comenzaron a descender y en consecuencia las ganas de emigrar también tomaban un curso decreciente.

En Tres Valles, entretanto, las prácticas diarias continuaban incorporando el referente de la migración a Kansas, aún más, esta práctica discursiva evolucionaba a tal grado que emigrar era una opción cada vez más alcanzable para cualquier persona. No obstante, con el

---

<sup>60</sup> Si bien, los elevados índices de pobreza entre hispanos no se generaron a partir de este año, si incrementaron su número por la recesión económica que sucedieron a partir del 2008. LA pobreza ya representaba un fenómeno que entre los hispanos ya requería atención, y como se presentó en la introducción, ya se habían hecho algunos abordajes para discutir dicha manifestación.

embate de la crisis económica, los tresvallenses se enfrentaban nuevas experiencias y emigrar adquiriría otras interpretaciones. Historias de fracaso y retorno de emigrados, la creciente violencia, el peligro en la frontera y altos costes para cruzar de forma indocumentada abonaron a reconsiderar salir de su lugar de origen.

De este modo, después de observar, escuchar y analizar las vicisitudes de los integrantes de este intercambio de historias, personas y recursos que, con el paso del tiempo, fueron dotando de sentido a un nuevo circuito migratorio, surgieron varias preguntas, entre ellas: ¿Cuáles son las razones, causas y efectos que dieron origen a la fundación de este nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas? esta pregunta encauzó a otras: ¿por qué los tresvallenses que han emigrado, intentando mejorar su condición económica y calidad de vida perciben la pobreza de forma específica en Kansas y de qué forma describen dicha condición, y cómo esa manifestación influye en el resto de las personas que desean o no emigrar? Con ello dio inicio la idea de este trabajo de investigación. La condición de pobreza puede ser concebida, conceptualizada y medida desde varias perspectivas: subjetiva, objetiva, pobreza relativa o absoluta, pobreza a causa de las condiciones estructurales, por alguna recesión económica, por las condiciones individuales, entre otras tantas explicaciones. Pero, en pocas ocasiones se ha abordado el tema desde la percepción de los integrantes de un circuito migratorio, desde el punto de vista de los que han dejado su lugar de origen y buscan mejorar su calidad de vida en otro lugar, los que han emigrado, pero retornaron y aquellos que viviendo en Tres Valles desean o no emigrar.

Como ya se dijo en el planteamiento, el objetivo de este proyecto de investigación es indagar sobre el imaginario social sobre la percepción de pobreza entre los integrantes de un nuevo circuito migratorio. En ese sentido, Appadurai (1996) refiere que la imaginación constituye una fuerza destacable en la vida social, ya que los individuos pueden crear, proyectar o imaginar vidas o situaciones posibles, es cuando el imaginario se convierte en parte fundamental de la construcción social, a través del discurso y cristalizándose en acción.

Por tanto, el imaginario social transnacional actúa como esquema analítico que permite discernir lo social percibido, es decir, es un mecanismo o dispositivo que distingue significados en los involucrados en los flujos migratorios transnacionales. El imaginario

social transnacional identifica elementos que constituyen el discurso y por consecuencia la acción. El foco principal del imaginario social transnacional es la trascendencia de los impactos y efecto de la migración transnacional en los integrantes de este nuevo circuito migratorio, esta construcción significativa del discurso está integrada tanto por las personas que han emigrado como las que no lo han hecho<sup>61</sup>. Ser un principio organizador es el fundamento del imaginario social transnacional, una auto-creación social.

### **El discurso y comunicación del imaginario social en un nuevo circuito migratorio**

Cohen (1986) parte del supuesto de que la comunidad está impresa en la mente de sus miembros, no haciendo alusión solamente al hecho de ser una localización geográfica. Los límites simbólicos de esa comunidad trascienden las fronteras establecidas (barrios, municipios, estados o países). Por esto, la propuesta de este análisis estará condicionada por la construcción de imaginarios sociales desde los individuos, donde la teoría de los imaginarios sociales está relacionada con la interpretación de un espacio que es compartido por las personas y sus experiencias.

Para el caso de Tres Valles, sus habitantes han ido construyendo un discurso que está influenciado por la dinámica participativa en un nuevo circuito migratorio con características transnacional (esto alude, principalmente, a las relaciones que trascienden las fronteras nacionales). El tresvallense mantiene una relación contigua ante el estímulo provocado por el efecto 'Kansas', un tipo atracción a la acción migratoria que, directamente, inclina la balanza del discurso hacia un entendimiento de tipo transnacional, donde los intercambios de historias, experiencias, bienes materiales y personas han construido un canal de 'comunicación' constante y que se ha mantenido a lo largo del tiempo, interviniendo en las prácticas discursivas, en la acción de los individuos en esta comunidad.

---

<sup>61</sup> El planteamiento central de los estudios transnacionales implica un cambio de perspectiva en las instituciones básicas como la familia, la ciudadanía y el estado-nación. Los individuos se encuentran incrustados en campos sociales transnacionales multilocalizados y multiestratificados conviviendo con aquellos que han migrado y con aquellos que no lo han hecho (Glick Shiller et al., 1992).

En la actualidad, las fronteras internacionales son cruzadas “por procesos de comunicación e intercambio que no implican movimientos corporales reales” (Guarnizo y Smith, 1999, p. 96). Los movimientos transnacionales no están sujetos a la movilidad física de los individuos; este tipo de desplazamiento también incluye actividades de intercambio de bienes materiales y no materiales, valores culturales o creencias; es aquí donde están reproduciendo un tipo específico de imaginario social que está supeditado a los constantes intercambios y relaciones que estimula la migración transnacional. El resurgimiento de los vínculos es cada vez mayor, tanto los que emigran como los que no lo han hecho, contribuyen a la construcción de este imaginario.

Antes de pasar al análisis de la información recabada en el trabajo de campo, habrá que situar el procedimiento en qué se utiliza el imaginario social transnacional como una herramienta analítica. En otras palabras, el imaginario social transnacional es aplicado a los “fragmentos” del discurso donde hay un entretejimiento de las experiencias que, combinando lo transnacional, se hagan “data” analizable a partir de las expresiones. Con este ejercicio analítico, se pretende identificar la manifestación del imaginario social instituido (lo que ya está determinado por la sociedad), al mismo tiempo que se analizan las manifestaciones del imaginario social instituyente (las reinterpretaciones de sentido a partir de lo socialmente instituido).

Una de las formas que se observaron durante el trabajo de campo en Kansas, es que, en su mayoría, los entrevistados emigrados hacen evidente su deseo de regresar a Tres Valles, más allá de las historias de éxito o fracaso, pensar el regreso es una forma de crear el vínculo con su lugar de origen, una forma directa para hacer visible el imaginario social transnacional.

E: ¿te gustaría regresar a Tres Valles?

I: *“si me gustaría, porque ya son varios años que no veo a mis abuelos, tíos, amigos. Aunque familiares que han venido a visitar y han sacado su visa los hemos visto, y esos casos de cómo está la situación económica en México, no han podido sacar la visa y no han podido entrar”*. (Ismael, hombre de 23 años, vive en Kansas desde el año 2002. Ha sido beneficiario del programa *Dreamers*).

Ismael, a pesar de que llegó a Kansas desde los 10 años de edad, tiene considerado volver a México, al menos de visita temporal. Sus padres son los principales impulsores para que Ismael no pierda el contacto con sus raíces. El contacto constante con la experiencia de ambos lugares, facilita, en este caso, encontrar el discurso de emergencia por lo transnacional. Cuando los tresvallenses radicados en Kansas se refieren a sus experiencias compartidas, lo hacen desde la influencia de su herencia, es decir, su lugar de origen. Para esta familia tresvallense, de la que Ismael forma parte, Tres Valles significa algo más que su lugar de origen: es el lugar al que, indefectiblemente, tendrá que volver y con la cual mantienen una relación constante a través del imaginario que reproduce un discurso análogo.

En caso contrario, otros entrevistados refieren su deseo de no volver a Tres Valles; aún con ello, siempre están pensando en sus familiares, costumbres, la comida y las situaciones por las cuales decidieron emigrar. Aquí se encuentran evidencias de conexión y relaciones imaginarias más allá de lo que la distancia o la tradición dicte, por tanto, quien es emigrante en Kansas mantiene una relación a través de la memoria con aquellas situaciones que le animan a volver, pero al mismo tiempo, evita las condiciones que le orillaron a salir de Tres Valles (cuestiones personales, económicas, familiares, entre otras).

*“No me gustaría regresar, lo amo, lo añoro, lo extraño, me gustaría ir a visitar el panteón donde están mis seres queridos. Pero no sueño con que ay qué bárbaro me quiero regresar, porque me dolió mucho lo que me hizo esta persona, y pues ni muerta, a todo mundo le he dicho que, si muero, aquí mero”* (Raquel, mujer de 61 años de edad, llegó por primera vez a Kansas en el año 1992).

Regresar a Tres Valles implica sopesar las condiciones sociales y económicas a las que podrían enfrentarse; los detalles de esta condición son transmitidos por los amigos y familiares desde Tres Valles a Kansas; esto se da a través de los canales de comunicación como las redes sociales. Anteriormente, durante los primeros 10 años de haberse iniciado este nuevo circuito migratorio, la comunicación se establecía a través de llamadas telefónicas. Años más tarde, a partir de la proliferación de las redes sociales, los tresvallenses comenzaron a utilizar otros medios de comunicación, por ejemplo, el servicio de *chat* que ofrecía la plataforma de Hotmail. Con la aparición de las redes sociales, la comunicación entre el lugar de origen y destino ha sido más fluida y constante. Este tipo de comunicación ha provocado

que ambos lugares estén ‘conectados’ asimismo las personas mantienen contacto y se enteran de las condiciones que se viven en Kansas como en Tres Valles.

Por otro lado, los retornados que ahora viven en Tres Valles, a través de sus experiencias en Kansas, impactan de profundamente en la construcción del imaginario social, porque son personas que constantemente están comparando las condiciones actuales con las que tenían cuando estaban en calidad de emigrados. En el lenguaje de los tresvallenses, con el que hacen contacto con la realidad social, revela su acción e intenciones.

E: ¿Cuándo estabas allá, pensabas en tu lugar de origen?

N: *“Cuando estaba allá si pensaba mucho en regresar para acá, en mi familia, mis primos que están acá, lo amigos. Siempre hubo anhelo de regresar. Se me hizo un poco difícil adaptarme a Estados Unidos por el lenguaje. Después de seis meses ya me había adaptado, como iba a la escuela, que era más difícil, porque cuando regularmente uno va a trabajar te relaciones con latinos. Pero ya en una escuela era más difícil”* (Noel, hombre 27 años. Casado y tiene dos hijos. Radica actualmente en Tres Valles. Vivió en Kansas durante tres años).

Este proceso de construcción binacional, permea a todos los integrantes de la comunidad. Noel, por ejemplo, trajo consigo las experiencias que durante tres años acumuló en Kansas. Acudió a la escuela, cursó un año de secundaria (*middle school*) y un año de preparatoria (*high school*). Aprendió inglés, sin embargo, nunca se sintió por completo adaptado las costumbres y rutinas de Kansas. Los últimos seis meses de estadía en Kansas, prefirió abandonar sus estudios y dedicarse a trabajar para *“juntar un poco de dinero y regresar a Tres Valles, porque acá no hay lo que busco”*.

Los que no han emigrado también opinan sobre las condiciones que se pueden dar al estar lejos de su origen, originándose así una forma policontextual de la experiencia, aun cuando no se ha estado directamente en Kansas. En una entrevista realizada a cuatro personas en un mismo momento en Tres Valles, el diálogo del vivir transnacional se hizo evidente. De este grupo, dos personas habían tenido la oportunidad de visitar Kansas: Alex y Gabriel, Selene y Erika, no ha tenido la oportunidad de ir a Kansas, pero mantienen una cercanía constante con lo que sucede en Kansas porque tienen familiares y conocidos viviendo en ese estado.

La madre de Alex tiene poco más de 20 años de haber emigrado, a la cual visitó durante 6 meses en el año 2013, gracias al permiso por una visa tipo B1-B2. Alex pudo emplearse, visitar algunos amigos del barrio y conocer otro tipo de interacciones, las cuales siempre imaginó, porque su madre le contaba por teléfono de las experiencias que vivía en Kansas. De alguna manera, la comunicación constante entre Alex y su madre, impulsaron para que él se trasladara a Kansas con una imagen previsualizada de los que su madre y otros amigos le comunicaban a la distancia.

Gabriel, por su parte, tiene familiares que actualmente viven en Kansas. Cuenta que vivió en Kansas poco más de tres años, allí estudió parte de la primaria y la secundaria. Le retiraron su visa (tipo B1-B2) en el año 2015<sup>62</sup>, con la cual podía ir a Kansas, visitar a sus familiares y amistades y emplearse temporalmente (aunque la visa que tenía no era apta para poder laborar). Tanto Gabriel como Alex compartieron experiencias donde entrelazaban sus perspectivas de estancia en Kansas. Mientras Erika, que mantiene un fuerte lazo con Kansas, nos sólo imaginaba lo que Alex y Gabriel contaban, sino que participaba activamente opinando sobre lugares (nombres de ciudades y algunos negocios de comida mexicana en Kansasa pesar de que ella nunca ha estado en aquel lugar.

De este modo se van construyendo, desde la mirada del imaginario social transnacional, diálogos transnacionales de experiencias compartidas. Por aquellos que han estado en ambos lugares, incluidos los que mantienen un lazo manifiesto con sus familiares en Kansas. A partir de esa relación se van diseñando detonadores que facilitan la emergencia de un discurso transnacional. Ejemplo de esto, es la pregunta:

E: ¿por qué la gente que emigra a Estados Unidos, a pesar de sus bondades, siempre desea regresar a su tierra?

A: *“porque ese es un imán muy poderoso que tenemos todos, nos gusta la aventura y el nuevo horizonte, pero no olvidamos ni dejamos a tras lo que hemos pasado, al que hemos conocido, al que hemos amado, lo que nos rodea, y lo que en cierta época nos*

---

<sup>62</sup> Al cruzar la frontera, Gabriel mostró un papel comprobatorio apócrifo de estudios universitarios, motivo por el cual el agente de migración decidió mantenerlo en custodia por más de 6 horas y al final le cancelaron su visa.



*ayudó, nos provoca un estímulo que espreciado por todos”* (Lucas, hombre de 66 años. Habitante de Tres Valles, nunca ha emigrado Estados Unidos).

En concordancia con Gledhill (1999), la transnacionalidad se da con el constante ir y venir de los migrantes de su país o localidad de origen al lugar de destino en el exterior, es decir, un constante contacto de las formas de vida y la definición de la propia a partir de realidades distintas. Este intercambio, de por sí activo al nivel material (dígase remesas, ropa, automóviles, etc.), se fortalece a partir de las significaciones imaginarias que recaen sobre la afectividad y sobre los objetos. Algún objeto que proviene de Kansas adquiere un valor elevado por el hecho de que lo producido allá se traduce en calidad superior a lo que se puede producir o adquirir en Tres Valles.

Este tipo de valoraciones también se relaciona con la atracción creciente que generan ambos polos para los integrantes del circuito migratorio. Los que aún no emigran, de forma latente, siempre tienen el deseo de visitar y conocer donde sus familiares y amigos viven, de igual manera, los emigrados suelen tener una especial relación con su punto de origen esencialmente por los lazos familiares.

*“Siempre uno está pensando en regresar o dice “oh me voy a México” y con el dinero que haces ni vives aquí ni vives allá, entonces está uno en ese dilema”* (Juana, mujer de 36 años. Vive en Kansas desde el año 2000. Tiene 3 hijos).

El dilema, como lo señala Juana, es constante, debatiéndose entre el permanecer en Kansas o regresar al lugar de origen, esta decisión no es nada sencilla de tomarse. Aunque la mayoría de las ocasiones prefieren permanecer en Kansas debido a la comparación que siempre se hace cuando se piensa o decide volver a Tres Valles.

Como ya se ha señalado, las personas que han emigrado a Kansas mantiene un contacto de arraigo con su lugar de origen, sin embargo, muchos de ellos no desean volver, las razones son diferentes para cada uno, pero coinciden en que es mejor estar en Estados Unidos como migrante que padeciendo las carencias en México (aún con tener la ventaja de ser un ciudadano con todos los derechos, a diferencia de asumirse como indocumentado en Kansas). Aquí, se perfilan temas de interés para el análisis desde el imaginario social transnacional, por ejemplo, la percepción de pobreza, además de temas como el retorno, la

comparación constante que hacen los tresvallenses, por mencionar algunos. Aunque en el caso que sigue, la posición central del discurso sea el tema del regreso.

Los tresvallenses que se encuentran en Kansas han creado un imaginario social instituyente: al llegar a Kansas la experiencia puede ser positiva o negativa, pero ya tienen formado, con antelación, una ‘realidad’ de lo que puede ser, de las condiciones que les esperan al incorporarse a la corriente migratoria. La construcción imaginaria de una condición, experiencia o imagen del objeto posibilita reconocerlo en el mundo, clasificarlo y distinguirlo de acuerdo a sus diferencias y semejanzas con otros; de tal modo que esta afirmación coincide con la propuesta conceptual de Pintos (s/f), quien indica que los imaginarios sociales serían “aquellos esquemas contruidos socialmente que nos permiten percibir, explicar e intervenir en lo que en cada sistema social se considere como realidad”. Dado el retorno de migrantes como tema relevante, es en esa dinámica discursiva donde se pueden ver cierta coincidencia entre los tresvallenses. Por ejemplo, están los tresvallense que anhelan que retornen sus emigrados, y el emigrado siempre considera la posibilidad del regreso forzado o voluntario.

E: ¿Has pensado regresar a Tres Valles? ¿Por qué sí o por qué no?

B: *“no, porque se me hace difícil, demasiada inseguridad, sí me gustaría regresar a México, pero no necesariamente a Tres Valles”* (Brenda, mujer soltera de 32 años Radica en Kansas desde el 2002).

A: *“siempre pienso en regresar, pero ya mis hijos han hecho vida aquí, ellos no se adaptarían a estar en México, menos en Tres Valles. No me gustaría que sufrieran lo que yo sufrí allá. La pobreza y ahora la inseguridad, preferimos estar aquí hasta que nos saquen”* (Abel, hombre, 39 años de edad, vive en Kansas desde el 2002).

Después del tema de la pobreza, la violencia, para los tresvallenses, se convirtió en una de las principales excusas para tomar la decisión de emigrar a Kansas o no retornar a Tres Valles, a pesar de las condiciones a las que se enfrentan día tras día por el hecho de ser migrantes, sobre todo sin tener documentos oficiales para permanecer en el país de forma segura.

El imaginario social se constituye a partir de compartir acontecimientos que afecta o determina la acción de un grupo social. Por ejemplo, cuando se habla de la percepción de

pobreza, el tresvallense que vive en Kansas, tiene una forma distinta de instituir lo que significa pobreza, lo mismo sucede con el tresvallense que viviendo en Kansas tiene conocimiento de las actividades delictivas que generan violencia en México, aunque no mantenga contacto directo con el tema de la violencia, ésta última afecta y modifica su relación discursiva con su entorno y con lo que un imaginario social le trasmite. Mientras que el tresvallense que vive en Tres Valles, tiene una percepción de la violencia distinta a la de su par emigrante, por su cercanía con dicha manifestación. Aquí otro elemento que se integra desde el análisis del imaginario social transnacional sobre un discurso compartido a través de este circuito.

La inseguridad causada por la denominada “Guerra al Narcotráfico” a partir del año 2006 la circulación de tresvallenses en este nuevo circuito migratorio disminuyó, afectando con ello el deseo de permanecer en el extranjero para evitar las consecuencias de vivir en un ambiente inseguro como que presentó gran parte del territorio mexicano. Las historias que escuchaban los emigrados en Kansas, además de las ya conocidas por el aumento de la pobreza y el desempleo, tenían relación con la inseguridad (secuestros, luchas armadas entre grupos criminales, desaparecidos, intervención de las fuerzas armadas en la guerra contra el narcotráfico, etc.). De esta manera, en el imaginario social de los tresvallenses integrantes de este circuito, abundan las historias compartidas, las experiencias que incluyen eventos que suceden en un lado de la frontera, pero terminan afectando ambos polos. La migración transnacional, como puede constatarse, además de bienes materiales, los bienes simbólicos e alientan la creación de un tipo de imaginario social.

Pensar en el regreso, pensar en el lugar de origen y estar en constante dilema de permanecer, o en el caso de los tresvallenses, emigrar por primera vez, va dando sentido a la construcción y emergencia del imaginario social instituyente. Ahora se discutirá sobre la concepción de Tres Valles en el imaginario de los que viven actualmente en Kansas.

### **Tres Valles en el imaginario de los emigrados en Kansas**

Cuando a un tresvallense, migrante en Kansas, se le pregunta sobre Tres Valles –significados, recuerdos, relaciones, familia, costumbres- hay un claro ejemplo de la influencia que ejerce el terruño. Maffesoli (2004) apunta a la idea de existencia de imaginarios compartidos que

contribuye a solidificar un sentimiento de comunidad en medio de relaciones sociales modernas, esas que se caracterizan por tener lazos que sobre pasan las fronteras de las naciones.

La comunidad tresvallense en Kansas comenzó hacerse notoria a partir del año 2000, esto no quiere decir que antes no había presencia de tresvallense en aquel estado, sino que alrededor de ese año, la oleada de emigrados hacia el estado de Kansas creció considerablemente. De allí la importancia de entender la relación de comunidad transnacional entre estos dos puntos.

Relacionado a lo anterior, Mato (1999) justifica la existencia de un imaginario de comunidad transnacional no solo en el intercambio sino en la generación de un tipo de imaginación interpretativa de la realidad cotidiana. La vida de los tresvallense está marcada por esta interpretación:

E: ¿cómo vive un tresvallense en Kansas y qué significa Tres Valles para ti que vives en Kansas hace más de quince años?

A: *“las principales dificultades son el lenguaje, en primera, aunque uno aprenda el inglés no es su primera lengua, entonces, siempre va a costar un poquito uno trata, pierde uno la vergüenza y uno lo habla. El quizá tenemos capacidad para tener un mejor trabajo, pero el hecho de que no tenemos estudios aquí no podemos tener un mejor trabajo, muchos corren con la suerte que se topan con una buena oportunidad y la aprovechan, pero es muy difícil, que quizás alguien estudió una carrera en México, pero no la puede ejercer aquí. Aunque esté preparado para hacerlo, pero pues no simplemente por no tener un número de seguro social. Tres Valles significa familia, amigos, mi casa, aquí siempre nos acordamos de Tres Valles”* (Alma, mujer de 37 años, casada, cuatro hijos. Vive en Kansas desde el año 2000).

E: ¿qué significa para ti siendo de Tres Valles, vivir en un lugar como Kansas?

B: *“vivir en un lugar como Kansas tienen sus ventajas y sus desventajas obviamente que se extraña todo lo que Veracruz ofrece, qué se yo, playa, aunque sea muchísimo calor, se extraña, aquí el clima es horrible, aquí si nunca has tenido alergias en tu vida, aquí las conoces y las conoces bastante bien. Es un lugar tranquilo a comparación de otras ciudades u otros estados, no hay tanto tráfico ni nada de eso, pero tampoco es la gran cosa, no es la gran metrópoli ni nada de eso. Tres Valles significa el lugar de donde vengo, algunos amigos que aquí tengo y con los cuales*

*convivo, significa mi familia*” (Brenda, mujer soltera de 32 años. Vive en Kansas desde hace 13 años).

Mantener en el recuerdo a Tres Valles es un acto constante en los tresvallense emigrados, es un tipo de “ancla” que provoca una fijación de costumbres, recuerdos y significados, todos estos aparecen en el discurso a pesar de la distancia. El viaje simbólico, a través del imaginario, es una forma de estar en contacto, sustituyendo a su vez el viaje físico que no pueden realizarse al lugar de origen por su condición de migrantes irregulares.

La fuerza del imaginario social no radica en discernir si las expresiones si son reales o no, sino en su capacidad para identificar cuando el discurso refleja la influencia de la migración e intercambio transnacional. Mantener el vínculo es un proceso que se ha creado a través de los años, a mayor tiempo de vida del nuevo circuito migratorio, mayores lazos de comunicación se generan entre el lugar de destino y el lugar de origen. Las familias encuentran canales de comunicación más accesibles para mantenerse al día con las situaciones que suceden en Tres Valles. Las redes sociales, como ya se ha mencionad, facilitan y mantienen una comunicación constante, incrementando así las redes que anteriormente solo se lograban a través de las llamadas telefónicas convencionales. De alguna manera, por medio de esta comunicación, casi en tiempo real, pueden alentar o desincentivar la continuidad de la migración.

Estas conexiones de información incentivaron la llegada de más tresvallenses a Kansas antes de que la crisis económica y los altos costo por cruzar la frontera inhibieran el flujo hacia Kansas. Después del año 2009, eran menos constantes las salidas de tresvallenses hacia Kansas, a pesar de esto, algunos tomaron ciertos riesgos y emprendieron la travesía. La atracción de mano de obra seguía estando presente en los que deseaban emigrar, sin embargo, esta no era la única condición a considerar, ahora se tenía que saber, con cierto grado de certeza, las condiciones laborales a las que debía atenerse todo migrante. Esta relación llevó a que muchos se preguntaran por los motivos de que se haya creado esta relación transnacional con Kansas.

E: ¿Por qué crees que los tresvallenses han llegado a Kansas y no a otro lugar?

*A: en mi caso yo vine aquí porque un amigo de Tres Valles ya estaba aquí, pero yo a la edad de 18 años yo emigré al estado de Oregón, pero allá estaba otro amigo. Ahí en ese estado siempre estaba lloviendo, entonces al año y medio yo opté por regresarme a México. Pero cuando tú empiezas a trabajar aquí y ves que la economía es un poco diferente a la de tu país, pues no te acostumbras a estar en tu país. Yo me acuerdo que mi último cheque en Oregón fue de 500 dólares, y cuando volví de regreso a trabajar en el ingenio, mi primer cheque fueron 70 pesos. Imagínate qué es lo que iba yo hacer con 70 pesos y me ponía yo a pensar “mira, días atrás acababa yo de cobrar un cheque de 500 dólares”, y el dólar siempre ha estado arriba y ha sido una fuente de ingreso para nuestros familiares cuando nosotros enviamos. (Abel, hombre, 39 años de edad, vive en Kansas desde el año 2002).*

Las redes, la comunicación a través de las nuevas tecnologías de información como los teléfonos inteligentes, los constantes intercambios simbólicos, entre otras manifestaciones hacen que emerja un nuevo circuito migratorio y vayan evolucionando hasta formar flujos maduros, como los que se han creado desde los estados tradicionales que expulsan migrantes como Michoacán, Guanajuato o Zacatecas. Algunos tresvallenses, como el caso de Abel, “probaron suerte” en otros destinos antes de llegar definitivamente a Kansas. Eligieron Kansas por la “familiaridad” que este destino representaba. Una familiaridad cimentada desde el imaginario social, es decir, porque aún antes de convertirse en emigrados, ya tenían en el imaginario las ventajas o desventajas de la movilidad de sus connacionales. A nivel espacial, el efecto de conocer ambos lugares hace que el discurso se retratado con familiaridad, abonando, así, al crecimiento y fortalecimiento de las redes y las relaciones entre los tresvallenses. En el tresvallense promedio, desde hace 20 años a la fecha, se ha construido en su imaginario, un entramado de significaciones histórico-sociales con relación a la migración transnacional, en relación con la oportunidad de encontrar empleo en un lugar que es lejano, pero familiar.

En otro de los temas relevantes en esta relación transnacional de los imaginarios, al referir la cantidad de dinero que se obtiene por una jornada laboral en Estados Unidos comparada con el salario obtenido por una jornada en Tres Valles, efectivamente el deseo de partir se incrementa. Después de esas constantes comparativas, Abel, decide regresar a Estados Unidos teniendo como destino final Kansas, llegó a ese estado por recomendación y ayuda de un amigo de la infancia.

Son este tipo de canales comunicativos los que se identifican con el uso del imaginario social, haciendo evidente las bondades que se obtienen siendo migrante. La forma de actuar (acción) cuando se es migrante es considerablemente adaptable cuando entiende que las reglas cambian en el lugar de destino, que son muy distantes a lo que experimentó en Tres Valles.

E: ¿con qué objetivos llegaste a Kansas?

*J: “como muchos, era solo trabajar, juntar dinero, hacer mi casa en México y regresar. Yo conozco a mucha gente desde que llegué aquí y nunca se han comprado unos buenos muebles, ni cama, ni trastes, ni ropa porque dicen “no, en México” y ya envejecieron y nunca disfrutaron ni aquí ni creo que lo disfruta allá” (Juana, mujer de 36 años).*

En el caso de Juana, cuando se le pregunta por los objetivos y metas por las que llegó a Kansas su *leitmotiv* es mejorar la condición económica. Si esta condición mejora con el paso del tiempo, trabajando arduamente, podría tener como “premio” volver a Tres Valles. Lo cierto es que estas metas a mediano plazo casi nunca se cumplen a cabalidad. Nunca, para el migrante, son suficientes los ahorros que han obtenido al paso de los años, siempre pueden obtener más o lo que han ahorrado no sería suficiente para mantener a su familia en Tres Valles. A esto, Juana dice que siempre están pensando que cuando vuelvan a México podrán disfrutar de las comodidades que, en Estados Unidos, pudiendo tenerlas, se han negado a disfrutar, argumentando que ese nos es su país *¿para qué tener cosas y comodidades en un lugar que no es el nuestro?* Se pregunta, no sólo Juana, sino la mayoría de los entrevistados.

### **Kansas en el imaginario social de Tres Valles**

Más hay, junto a esto, otras evidencias de la constante construcción de un imaginario social, esa doble visión enmarcada en este nuevo circuito migratorio. Pero ahora se pone en relieve la forma en que Kansas ha permeado las condiciones de relación e interpretación sociales en Tres Valles.

Atinadamente, Kearney (1991) hizo referencia al término “doble conciencia e identidad híbrida”, ambas condiciones características de los integrantes de las comunidades transnacionales. Estas características no son producto de la dependencia a un proceso de

construcción meramente nacional, poniendo en entredicho que esa construcción es imaginada y que es factible un desdibujamiento de la misma para dar paso a nuevas concepciones de ser y participar en dos o más escenarios nacionales. Esta “nueva visión de ser parte de una comunidad en movimiento” (Besserer, 1999) abona a la perspectiva para intentar estudiar y entender las vicisitudes presentes en las comunidades transnacionales, los discursos que en éstas se gestan, las acciones que van tomando nuevas direcciones a partir de la irrupción de la migración. Esta narrativa identifica que estos individuos son parte de “identidades que se sitúan, por decirlo de alguna manera, ‘por arriba’ de la identidad nacional... son transnacionales porque trascienden a las limitaciones discursivas de la pertenencia a la nación” (Besserer, 1999, p. 230).

Cuando a las personas que nunca han emigrado y que no tienen intenciones de hacerlo, se les preguntó cómo se imaginan Kansas, se enfocan en aspectos muy específicos: “*allá si hay trabajo*”, “*es más seguro*”, “*respetan tus derechos*”, “*ganas más dinero, por tanto hay menos pobreza*”, “*se ve que es más seguro que aquí*”, entre otras respuestas; esto es, que la imagen de Kansas es muy cercana a lo que ellos imaginan, aunque también ha tenido cambios considerables entre lo imaginado y lo que es evidente resultado de los acomodados en el curso de la migración. Por eso, una sociedad es lo que es gracias a sus significaciones imaginarias, a su imaginario social<sup>63</sup>, propiamente dicho. Cuando un tresvallense llega a Kansas, puede adaptarse de tal forma que la condición de pobreza pueda ser disminuida con el hecho de su “previa creencia” (léase imaginario social instituyente) del

---

<sup>63</sup> Uno de los planteamientos fundamentales de Castoriadis (1983), y que toma distancia en relación a la corriente estructuralista, es el potencial explicativo de los imaginarios en torno a las transformaciones sociales. En este sentido, Castoriadis habla de un imaginario diacrónico y que se transforma y es por ello que enfatiza su carácter social al mismo tiempo que histórico. Para Castoriadis, el imaginario se reconstruye y reconfigura en los contextos y con los sujetos, y su construcción siempre está en relación con imaginarios anteriores. Esa concepción dinámica del imaginario posibilita observar la vitalidad histórica de las creaciones de los individuos, es decir, el uso social de las representaciones y de las ideas. El imaginario tiene un potencial de creación en la constitución de lo social. No es reflejo o imagen de algo o alguien, como consideraban los filósofos griegos y franceses, sino que está constituido por formas, figuras e imágenes que cambian incesantemente. Al ser, el imaginario, una instancia creadora de sentido en forma de ‘puente’ que intercomunica lo real y lo simbólico, aparece como una potencia de sentido en la realidad social. Esta condición dinámica es útil no sólo como un medio de expresión para los individuos, sino para actuar (existir en el entramado social) (Castoriadis, 1983, pp. 219-220).



lugar al que pretendía llegar (lleno de oportunidades de trabajo, seguridad laboral, la ventaja del valor del dólar sobre el peso, etc.).

Tres Valles, en este caso, representa el otro lado de la moneda de este escenario transnacional: *“aquí hay menos trabajo”, “es más inseguro”, “nadie respeta los derechos”, “ganas menos dinero, por consecuencia hay pobreza”, “hay oportunidades, pero están muy mal pagadas”*. ¿Qué es lo que hace que estos dos estados de la realidad se contrapongan en el imaginario de un individuo que se ve involucrado, sin desearlo, en un nuevo circuito migratorio transnacional?

Desde el 2009 a la fecha, al no cumplirse lo que se esperaba al llegar a Kansas, emerge otra pregunta ¿lo que se ha contado de Kansas es muy distinto a lo que experimentan los que han llegado a ese estado, o es el individuo que dotó, desde sus atribuciones cognitivas e imaginarias, de un significada mucho más prometedor de lo que realmente es?

En la misma sesión donde se entrevistó a Alex, Gabriel, Selene y Erika, se registraron particularidades que aluden a un imaginario social. Ya se han mencionado las particularidades de los lugares comunes que conocen los que no han migrado. Por otro lado, a Alex se le cuestionó sobre cómo imaginaba Kansas antes de visitar a su madre en el 2003. Respondió que imaginó grandes edificios y una ciudad ordenada y muy poblada. Cuenta que fue sorpresivo encontrarse con una ciudad más bien tranquila y sin esos grandes edificios que siempre que alguna vez imaginó. Aquí, emerge la influencia de lo que contaba la mamá de Alex antes de que se reencontraran en Kansas. Esto podría tener cercana relación con la siguiente manifestación:

E: usted que ha tenido la oportunidad de estar en ambos lugares ¿qué diferencias encuentra en vivir en Tres Valles y en Kansas?

L: *“bueno, en Kansas las veces que yo he ido, lo que yo he podido ver hay mucho trabajo, la gente trabaja mucho, pero tienen de cierta forma comodidades, es un lugar tranquilo donde hay seguridad, donde puedes andar seguro caminando. Pero en nuestro país, como comentábamos, hay trabajo, pero mal pagado, la gente trabaja mucho, pero gana poco. Y apuradamente la gente trabaja para comer, para sobrevivir y no hay comodidades”* (Luna, mujer de 51 años. Casada. Viaja a Kansas desde el 2010 al menos una vez por año a visitar amigos y familiares).

Cuando al integrante de este circuito migratorio Tres Valles-Kansas se le cuestiona sobre su realidad, es entonces cuando, sin saberlo, recurre a ese imaginario social instituyente, en especial cuando son condiciones relacionadas con la dinámica del circuito: pobreza, la palabra Kansas, familia, pensar el regreso, significado de Tres Valles para los que se encuentran en Kansas, pensar el regreso a Kansas en el caso de los retornados, el significado del sueño americano para el que nunca ha emigrado pero desea hacerlo.

Por eso cuando Alan, uno de los entrevistados en Kansas que pertenece a una de las familias que fue pionera en la creación de este nuevo circuito migratorio, dice que “*el sueño americano relativamente no existe*” es porque desde su experiencia, esa imagen instituida que tenía sobre Kansas y el ser emigrado, cambió y ahora recrea un imaginario instituyente para poner en tela de juicio aquello por lo que tal vez fue un motivo para emigrar. Aquel Kansas que tenía configurado antes de emigrar, se transformó al paso de los años, mientras formaba una realidad cotidiana distinta, cambiante y con sus propias crisis. Esa “imagen” de un lugar donde se la pobreza desaparece de forma casi inmediata no es fidedigna, sino que hay una readaptación de lo imaginario instituido (lo que está ya establecido por la sociedad y sus instituciones) y la función de una significación imaginaria<sup>64</sup>.

E: ¿cómo se imagina la vida en Kansas?

*P: “para las personas que son ilegales, a lo que me han platicado, no tienen las mismas libertades que nosotros tenemos aquí en nuestro país, entonces siempre tendrán ciertas limitaciones y restricciones”* (Patricia, mujer 56 años, jubilada vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

E: ¿cómo te imaginas que sea la vida de un migrante en Kansas?

---

<sup>64</sup> Castoriadis recurrirá a constantes ilustraciones propias del campo religioso al tratar de esclarecer la naturaleza íntima del *Imaginario social*. «Dios no es ni el nombre de Dios, ni las imágenes que un pueblo puede darse, ni nada similar. Llevado, indicado por todos estos símbolos, es, en cada religión, los que los convierte en símbolos religiosos- una significación central, organización en sistema de significantes y significados, lo que sostiene la unidad cruzada de unos y otros, lo que permite también su extensión, su multiplicación, su modificación. Y esta significación, ni de algo percibido (real), ni de algo pensado (racional), es una significación imaginaria» (Castoriadis, 1983, p. 243-244). No obstante, es preciso apuntar que la peculiar relación tejida entre lo simbólico y lo imaginario se separa de la tradicional concepción del signo lingüístico, aquella en la que a un significante concreto se le asocia directamente un significado también concreto (Citado en Carretero, 2008)

M: *“tengo la teoría de que la gente vive bien allá, porque hoy en día se sabe que no es como nos lo pintan, si logras subir un poco más allá te atas de la libertad, porque no están libres como lo dicen”* (Mundo, hombre, 27 años, radica en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas. Considera que vive en pobreza).

Hay un denominador común en ambas respuestas, sobre todo cuando se les ha cuestionado acerca de cómo se imaginan la vida de los migrantes en Kansas; la palabra libertad como referente en los diálogos y las respuestas. Salir y dejar momentáneamente las costumbres, beneficios y ventajas de estar en el propio país. Dejar atrás, aunque sea momentáneamente, las que lo han instituido, capacidad saberse integrantes de un tipo de sociedad (y sus particularmente rutinarias prácticas), para después ingresar a un mundo al que pertenece, pero no de la forma ideal; el tresvallense se enfrenta y debate ante esa dicotomía: abandonar las prácticas e interpretaciones que lo arraigan, para asirse a otras formas de ubicarse.

No “tener papeles” y estar trabajando en Kansas presupone prejuicios tal como constató Patricia: “limitaciones y restricciones”. Las referencias de los tresvallenses en relación a Kansas, se construyen a partir de las interacciones con personas que han tenido la oportunidad de estar en el “otro lado” y que han vuelto a Tres Valles, cuentan sus versiones y con ello perpetúan y estabilizan un tipo de discurso en los que aún no han tenido la oportunidad o la obligación de emigrar.

A: *“Pues no nunca he estado allá. Me han contado que los sueldos son buenos, que la gente es más libre para adquirir, de cierta forma, bienes y tener mayor comodidad en sus vidas es un lugar donde las personas migran para ir a trabajar, mejores oportunidades de vida”* (Antonio, hombre soltero de 28 años, vive en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas. Trabaja en labores del campo)

P: *me imagino que hay dinero, la potencia, pero para ellos, pero tras todas las historias que he escuchado de todas las personas que se van y emigran dicen que se vive bien pero no eres tan libre, tienen que andarse cuidando. No lo sé nunca he ido.* (Pablo, hombre de 24 años, vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo)

En el caso de Pablo y Antonio, quienes nunca han estado presencialmente en Kansas—y a pesar de ello expresan: “me han contado” o “he escuchado”, esas afirmaciones son indicativos de la construcción de un imaginario social instituyente a partir de lo transnacional.

E: ¿qué es primero que se te viene a la mente cuando escuchas la palabra Kansas?

M: *“siento que esas tierras fueron conquistadas por europeos, esas tierras eran latinas. Ellos son potencia actualmente, realmente no sé si es como nos lo pintan, como nunca he estado por allá no he tenido la oportunidad de conocer realmente cómo es; pero digamos que EU es como ir a lo que siempre has deseado, aunque sí se batalla quiero pensar”* (Mundo, hombre, 27 años, radica en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas).

Mundo, por ejemplo, al decir *“no sé si es como lo pintan”*, pone en entredicho los relatos que ha escuchado sobre lo que es Kansas. El imaginario social fomenta en los tresvallenses, de algún modo, la capacidad para cuestionar el orden establecido de la realidad social. ¿Es Kansas realmente como lo cuentan? En realidad, no lo es, porque quienes han estado en ambos lugares distinguen las marcadas diferencias que hay.

Para Selene y Erika, que fueron entrevistadas en una misma ocasión, dicen que Kansas lo imaginan como un lugar donde se puede encontrar trabajo. Para Selene, que su padre tiene más de 15 años viviendo en Kansas, aquel lugar es sinónimo de familia y trabajo. Su hermano, que durante el año 2016 regresó a Tres Valles después de haber vivido cerca de 12 años en Kansas, le confiesa que allá es mucho más fácil tener un automóvil, un celular y rentar una casa o departamento con todas las comodidades, condiciones que serían mucho más difíciles de conseguir, cuando no imposibles, viviendo y trabajando en Kansas. Al igual que Erika, Selene dice que desea ver a su padre, que si va a Kansas sería sólo por unas semanas, añade que no podría acostumbrarse al ritmo de vida que le cuenta su hermano recientemente deportado.

Otra de las características de este imaginario propuesto a partir de las relaciones transnacionales es la capacidad cognitiva de crear flujos incesantes de representaciones, intenciones, afectos y deseos. El imaginario social, por su parte, ayuda en la identificación de la consolidación y reproducción de la sociedad misma<sup>65</sup>, sobre la base de la institución de

---

<sup>65</sup> Este tipo de emergencia en las subjetividades puede empatarse con lo que Schütz y Luckmanh (1977, p. 289) denominan “las experiencias subjetivas sedimentadas” las cuales constituyen el acervo subjetivo de conocimiento en el mundo de la vida. Las primeras están condicionadas por las estratificaciones del mundo de

normas, concepciones y valores, esto se manifiesta en el momento de entender que los significados de una comunidad son compartidos por cada individuo que a ella pertenece. Por esta razón, los tresvallenses han creado un imaginario social instituyente basado en la experiencia de desear volver a Tres Valles o en el deseo de ir a Kansas.

Hay que señalar aquí que, desde la influencia teórica de Castoriadis en sus diferentes obras, el concepto de imaginación cobra un papel fundamental, ya que es el origen de lo que puede ser figurado, pensado, representado, deseado; es lo que hace posible el despliegue de los afectos y los sentidos gracias a que la sociedad está en un permanente proceso de auto alteración histórica y de temporalidad (Agudelo, 2011).

### **La bifocalidad en la producción del imaginario social en los tresvallenses**

Los campos sociales transnacionales están formados a través de intercambios persistentes (de bienes materiales, información, afectos, imaginarios, creencias y, en otros casos, asistencia emocional) sostenido entre los transmigrantes. Basch et al., (2005), denomina a estos participantes como “distantes cercanos” que, sin moverse de su lugar de origen, participan indirectamente en la dinámica migratoria, reconstituida en un campo social transnacional. Mummert, (1999) habla sobre los nuevos ajustes en estos campos; arreglos que corresponden a la lógica que desafían, con frecuencia, los patrones que tradicionalmente rigen la formación y el ciclo de los circuitos o eras de la migración.

Esta forma de situarse en el mundo intermedio o en ambos escenarios es lo que Vertovec (2004) denominó “orientación dual” (bifocalidad), involucra no sólo a los que emigran sino a las personas que se quedan en la localidad, cuyas experiencias biográficas son influenciadas por las dinámicas que se tejen en este circuito migratorio.

Por ello, el imaginario social instituyente está delimitado por el capital que se trasfiere entre ambos lugares, las interacciones que día a día se dan y que, a su vez, dan paso a las formaciones de diálogos que interactúan alrededor de las condiciones de transnacionalidad. Por eso, en el discurso de los integrantes de un nuevo circuito migratorio se notará el

---

la vida, y la sedimentación de experiencias en el acervo de conocimiento resulta de estructuras subjetivas de significatividades.

elemento de esta doble vida, la bifocalidad debe entenderse como parte (quizás no física, pero sí subjetiva y emocional) del intercambio transnacional. Además, de intentar describir cómo las relaciones entre integrantes de un nuevo circuito migratorio van transgrediendo fronteras imaginarias a lo largo del tiempo. Antes de la creciente emigración, no se notaba en el discurso la necesidad u oportunidad de obtener un trabajo en Estados Unidos. Kansas se instituye como un detonante en los imaginarios sociales de los tresvallenses.

Dada la complejidad de los procesos transnacionales, los integrantes de este nuevo circuito migratorio hacen evidente la conciencia de vivir en una comunidad donde predomina la bifocalidad.

E: ¿hay alguna ventaja o desventaja con mantener las raíces?

C: *“para mí de diferente, pues yo tengo mis raíces de allá, mis costumbres de allá no las he dejado no las he perdido y yo sigo haciendo la comida de allá, a mis hijos les estoy inculcando que ellos coman lo que nosotros comemos allá y yo sigo mis costumbres de allá, es diferente porque no puedes andar igual que allá como yo andaba en 3V es diferente todo”* (Carmen, mujer de 35 años, casada. Vive en Kansas desde el 2003).

Castoriadis (1986) ya identificaba la importancia de la representación significativa de lo real, más allá del objetivismo, se hace en los individuos; la construcción de la subjetividad involucra un proceso eminentemente social en el que el lenguaje verbal y simbólico cumple un rol fundamental: en el intento de asimilar los significados sociales cada individuo debe ser capaz de interpretar lo que está haciendo así el cómo reaccionan el resto ante él. LA reacción y el escrutinio que los tresvallenses hacen, estará condicionado por los efectos colaterales de las relaciones transnacionales.

Así, entre la conexión entre Tres Valles y Kansas hace que “se constituya una comunidad, entretejiéndose los sitios que habitan colectivamente para crear un solo contexto social” (Boruchoff, 1999, p. 502). Este mismo contexto social o esta especie de comunidad extendida donde Luna describe, en la sección anterior, una comparación entre ambos lugares, teniendo solo los emigrados como punto en común.

Si se parte del hecho de que “*el proceso por el cual los inmigrantes forjan y mantienen múltiples relaciones sociales simultáneamente entrelazadas, que unen sus sociedades de origen y las sociedades de asentamiento*” (Glick et al., 1995, p. 48), de antemano se procura un acercamiento a las relaciones sociales simultaneas, producto de la bifocalidad, Uno de los aportes que evidencia de este tipo de imaginario en un nuevo circuito migratorio es que todos los integrantes de esta comunidad, hayan migrado o no, son productores dinámicos de la carga de significados imaginarios constantes, porque el que está en calidad de migrante en Kansas produce desde un imaginario de lo que “posiblemente” está ocurriendo en su pueblo natal (está manteniendo y forjando múltiples relaciones simultáneamente entrelazadas); quienes nunca han emigrado a Kansas, del mismo modo, producen una representación de lo que imaginan es Kansas (condiciones sociales, económicas, lenguaje, cultura), y aquellos que han visitado ambos espacios reproducen un imaginario que representa la experiencia de ese espacio transnacional vivido. Esto facilita observar y analizar el fenómeno migratorio de una forma integral.

Entender y describir una forma particular de los migrantes de ver el mundo, lo cual llamó Rouse (1992) “*bifocalidad cultural*”, está presente en el discurso de los integrantes de este circuito.

*Mi padre me trajo desde muy chico a Kansas, nos dijo que aquí podíamos tener una mejor vida... mis pies se mantienen sobre la tierra por mi situación. Cuando no tienes mucho aprendes a valorar.* (Valentín, hombre de 21 años, sus padres lo llevaron a Kansas desde los 5 años de edad. Ha sido beneficiario del programa Dreamers)

Al crear el vínculo simbólico entre su lugar de destino en Estados Unidos y su lugar de origen en México, los integrantes de este circuito llevan consigo aprendizajes que les permiten revivir las condiciones en las cuáles vivieron. Ante eso Valentín dice que “*cuando no tienes mucho aprendes a valorar*”; el no tener es una experiencia heredada por su condición de emigrado, en su lugar natal padeció, junto a su familia, condiciones de pobreza. Su padre fue el primero en salir a Kansas, años después, con el anhelo de reunir a su familia, mandó traer a su esposa y dos hijos, entre ellos Valentín, quien llegó desde los cinco años de edad, pero no por ello ha olvidado sus raíces, y anhela, con todo, poder regresar a su pueblo,

aunque no le gustaría quedarse en México, al sentirse ya ‘adaptado’ a la manera de vivir en Kansas y la seguridad que este lugar representa.

De esta manera, tanto los individuos que se encuentran en Tres Valles como los que radican en Kansas efectúan interacciones sociales intentando acortar la distancia geográfica<sup>66</sup>. Los migrantes que han sido beneficiados con el programa DACA (*Dreamers*) tienen una oportunidad más “real” de regresar a visitar a la familia que dejaron en México, todo dependería de los ajustes a los permisos que han recibido para continuar estudiando y tener un número de seguro social que les facilite emplearse en territorio estadounidense.

Este tipo de ajustes políticos que tienen que ver con el tema migratorio, dotan de un referente a partir de las etapas anteriores de la migración entre México y Estados Unidos. Hay que recordar la etapa conocida como “Legalización” (1986)<sup>67</sup>, que sino igual a este nuevo ajuste a través del programa *Dreamers*, si corresponde a una nueva configuración para entender las posibles evoluciones de la migración entre ambos países. Esto tiene relación directa con la forma en que los tresvallenses se ubican en este proceso de bifocalidad, de una etapa en que la migración no sólo depende de cuestiones como el empleo o los salarios, sino que intervienen aspectos políticos y de la construcción de la realidad a partir de considera el imaginario social como productor de sentido.

### **Vivir e imaginar transnacional**

El análisis de las experiencias en ambos lados de la frontera permite suponer que los tresvallenses, como un todo integrado de este nuevo circuito migratorio, no emigran (directa o indirectamente) por el sólo hecho de experimentar, sino que lo hacen impulsados por toda la historia acumulada en el contexto de esta dinámica de movilidad humana

---

<sup>66</sup> Para respaldar esto bastaría con analizar la propuesta que hace Taylor (2006) define el imaginario social no como un conjunto de ideas, sino como aquello que hace posible las prácticas sociales, al darles un sentido

<sup>67</sup> Con la puesta en marcha de la Immigration Reform and Control Act (IRCA) se inició un proceso de amnistía para los inmigrantes indocumentados que vivían en Estados Unidos, lo que permitió la legalización de 2.3 millones de personas; además, se crearon programas de trabajadores especiales (las visas H). Junto con la legalización, se generó un proceso de migración clandestina para responder a la creciente demanda de mano de obra.



Los fragmentos analizados no son elegidos como respuestas aleatorias o inconsecuentes de migrantes de un circuito aislado (sin trascendencia a nivel comunitario), se trata de sentidos encarnados en el lenguaje, en otro sentido, se trata de la forma de imaginar posibilidades y realidades que impactan en las formas de acción social de los involucrados en esta dinámica. Algunas de las funciones del imaginario social y sus significaciones es facilitar respuestas a las interrogantes de una comunidad (por ejemplo, ¿por qué emigramos a un lugar específico, la condición de pobreza es la misma en el lugar de origen como en el de destino? ¿Cuáles son las ventajas o desventajas de salir de mi lugar de origen o emigrar? preguntas como estas fueron las que dieron pauta a este trabajo de investigación, pero se pueden extenderse a otros ámbitos de interés resultado de la interacción social), por eso las comunidades como la tresvallense, suelen crear circuitos migrantes específicos basados en su identidad y la forma en que esta es representada a nivel colectivo. La sociedad crea, a través del lenguaje, instituciones, significaciones instituyentes (entiéndase como significados alternativos a lo instituido), creencias, representaciones de sí misma, de los problemas comunes y las preocupaciones de esa comunidad en particular.

E: ¿cómo te sientes a ese doble mundo de aquí y allá?

J: *“como migrante si me tengo que ir a México, que me tengo que ir no lo miro en este aspecto porque a nosotros nos mandan una semana y estamos de regreso”* (Juana, mujer de 36 años).

E: Usted ha vivido en Tres Valles y en Kansas, ¿cuáles son las principales diferencias de vivir en esto dos lugares?

G: *“comencé a ir en el año 2002. Tiene sus pro y sus contra, yo estoy allá y tengo una vida más cómoda en el aspecto de la economía, pues estando allá la vida es cómoda, me gusta, pero ora sí que trabajando y ganando bien, esta uno a gusto, porque te puedes dar algunos lujos que acá uno quizás no se da, como irte cada fin de semana con la familia a comer a un restaurante, esa es una de las cosas que no te las puedes dar muy a menudo, pero siempre está uno pensando en su tierra”* (Gabriela, mujer de 61 años, vive 6 meses en Kansas y 6 meses en Tres Valles, cuenta con una residencia norteamericana. Emigrante desde el 2002).

En Kansas, es creciente la familiaridad y el arraigo que han edificado los emigrados permanentes y circulares. Juana dice que regresaría lo antes posible a Kansas si es que tiene que salir de Estados Unidos, ya sea por voluntad propia o ajena. El significado de *“estamos*

*de regreso*” aplicaría a ambos casos: el objetivo y subjetivo, el de la realidad y lo imaginario, el que en Tres Valles está como retornado y el que en Kansas se encuentra en calidad de migrante. El imaginario social instituyente de los integrantes de este circuito migratorio se caracteriza por esa doble presencia: al mismo tiempo en ambos puntos, confirmado con la afirmación de Gabriela: *“siempre está uno pensando en su tierra”*.

Erika mantiene esa doble reacción sobre su propio significado de vivir en Tres Valles, aunque, al mismo tiempo, ha instituido una interpretación de su relación con Kansas. Erika no tiene un recuerdo exacto de su madre, pero se ha relacionado con ella desde que era niña a través de las llamadas telefónicas, primero, y después por medio de las redes sociales. Éstas últimas son un fundamento para la creación de un imaginario instituido, es decir, Erika, que nunca ha visitado Kansas, puede ver “objetivamente” cómo es Kansas materialmente (edificios, calles, barrios, etc.). La forma de imaginar Kansas deja de ser eso para ser una aproximación objetiva de lo que sucede en la ciudad donde vive su madre. Con ello, Erika menciona que siempre ha vivido en ambos lados. Ella siempre ha querido ir a Kansas para reencontrarse con su madre, sin embargo, dice que no quiere ir a trabajar, *porque “parece que allá hay muchas cosas y la gente solo se la pasa trabajando. Yo acá, no tengo tantas cosas, pero mi mamá siempre se ha preocupado por mantenerme y enviarme dinero y ropa. Pero también pienso en mi mamá, que no la he vista, sino fuera por las fotos en verdad que ni me acordaría de ella. Estoy acá, pero a veces sí me dan ganas de ir allá por mi mamá, está uno siempre pensando en cómo están las cosas por allá”*. El imaginario social transnacional posibilita la observación y el análisis de variaciones en el imaginario social a lo largo del tiempo, asimismo, las relaciones que se crean y mantienen por las personas que integran una dinámica transnacional.

Al igual que Erika, Selene, Gabriel y Alex mantienen esa doble vida de estar relacionados con ambos lugares, la gran diferencia es que los dos últimos si han tenido la oportunidad de estar en Tres Valles y en Kansas a diferencia de Erika o Selene. Sin embargo, es particular escuchar como su discurso está muy familiarizado con las particularidades de las experiencias y eventos que ocurren en Kansas, por ejemplo, los cuatro entrevistados saben de la existencia de un lugar denominado “tresvallitos” que se ubica en la zona metropolitana de Kansas City, identifican las condiciones en que se encuentran muchos migrantes y también

están muy atentos de las noticias y restricciones que en Kansas se están viviendo actualmente por los ajustes de las leyes migratorias.

Por otro lado, durante los 30 años o más de antigüedad con la que cuenta este circuito, se han presentado temporadas en que las personas emigran en mayor cantidad, lo mismo ha ocurrido en la dirección contraria: los retornados. Después de la crisis económica del 2007, muchos emigrados decidieron retornar por iniciativa propia, sin embargo, otros más eran deportados. Los retornados han transmitido su experiencia y cuentan que las autoridades migratorias estadounidense llegaban a los puestos de trabajo a revisar el estatus de los trabajadores, y al percatarse de las irregularidades, eran apresados (pasando hasta tres meses en detención) y posteriormente deportados. Durante el año 2007-2009, muchos tresvallenses retornaron (no se cuenta con cifras oficiales); lo paradójico de esta situación de los retornados era que la mayoría regresaban a Tres Valles en las mismas condiciones económicas como se habían marchado, sin haber logrado la meta por la cual migraron: abandonar las condiciones de precariedad. Esto resultaba en un ‘fortalecimiento’ del imaginario social, porque las significaciones imaginarias seguían acrecentándose, pero ahora con nuevas experiencias de los retornados, la readaptación, el continuo intercambio de las historias de cómo estaba la situación económica en Estados Unidos, entre otras pericias.

Este fenómeno impactó de tal manera que muchos de los que tenían planeado salir de Tres Valles a Kansas, decidieron no hacerlo o retrasar el viaje, ya que veían los resultados negativos que resultaban por estar de forma irregular en Estados Unidos. Algunos hicieron el intento de obtener una visa de turista (B1-B2) para internarse a territorio norteamericano sin tener que cruzar la frontera sin documentos. Algunos lograron su objetivo y tuvieron la oportunidad de internarse al territorio estadounidense con una visa que ahora está ‘vencidas’, es decir, que los que se internaron con esta forma no volvieron a México en la fecha marcada por el permiso emitido por migración estadounidense. A pesar de esa situación, los emigrados prefieren estar en ese estatus que sufrir las consecuencias de cruzar por el desierto u otros parajes de la zona fronteriza.

Después del año 2013, cuando la economía estadounidense tuvo un repunte positivo, volvieron a crecer los niveles de migrantes debido a que el mercado requería de esa mano de

obra barata que había desechado seis años atrás. De nueva cuenta llegaban las noticias que había empleos, sobre todo, en el área de la construcción. Algunos decidieron realizar el viaje, aunque se presentaba otro problema: el aumento en el precio para cruzar la frontera. Los coyotes (personas encargadas de guiar el cruce de inmigrantes por la frontera de manera indocumentada), aumentaron el costo de sus servicios. Cuando en el año 2000 los tresvallenses interesados en ser guiados para cruzar pagaban entre 1,000 y 2,000 dólares, para el año 2012 el costo se incrementó hasta llegar a los 4,000 o 5,000 dólares por cada emigrado. Junto a esta situación estaba el problema de la violencia de los grupos criminales en la frontera quienes se apoderaron del negocio del cruce de migrantes. Los tresvallenses están conscientes de todos estos problemas, sin embargo, eligen emigrar, porque el sueño americano parece ser rentable.

Todas estas situaciones fueron formando un imaginario social específico que devolvía un significado especial sobre emigrar: nuevos empleos en Kansas, aumento en el costo económico del cruce fronterizo, la reposición de la economía en Estados Unidos, nuevas plazas de empleo, entre otras, definieron los intereses de la creación de un discurso que emite evidencias de un imaginario social de los que emigran y en aquellos que aún permanecen en Tres Valles. Este imaginario es transnacional por las referencias en los involucrados cuando hablan sobre su experiencia en este nuevo circuito migratorio, por las prácticas transnacionales, por un discurso del vivir e imaginar en forma transnacional.

### ***Dreaming in american way: la influencia del transnacionalismo en el discurso de los integrantes de un nuevo circuito migratorio***

En el proceso migratorio, afirma Hirai (2012, p. 91), *“tanto los migrantes como los que se quedan en las comunidades de origen experimentan y expresan diversas emociones: el deseo de progreso, el miedo, la nostalgia, la incertidumbre, la soledad, la tristeza, el enojo, etc. algunas emociones se asocian con ciertos lugares que forman parte de los circuitos migratorios y con ciertos eventos de movilidad”*. Además de asociar estas emociones con cierto lugar, se genera una conexión con el tiempo en que va transcurriendo la dinámica de un nuevo circuito migratorio: a mayor tradición de emigración, más evidente en el discurso un imaginario social.

El “sueño americano”<sup>68</sup> (identificado como la construcción del acceso a una mejor calidad de vida basada en los principios de libertad, meritocracia, trabajo y democracia impulsados por las costumbres y desarrollo económico, social y cultural de los estadounidenses) es anhelado por los tresvallenses e impulsado por las anécdotas que los migrantes cuentan desde Kansas:

D: *“no he estado allá, pero he visto algunos documentales y películas, o vivencias que me han comentado o me han platicado. Pues sí se habla la parte de que la gente ha llegado a trabajar y que algunos han prosperado y algunos no. Pero depende de la mentalidad con que la personas se traslade a Kansas, yo creo que los que han ido con la intención de vivir una experiencia, pero los que han ido a vivir esa experiencia, pero aunado a obtener un beneficio económico, también lo han logrado”* (Darío, hombre de 48 años. Casado. Nunca ha emigrado a Kansas y no tiene interés de hacerlo)

E: ¿Qué ha escuchado o cómo se imagina que sea la vida del migrante en Kansas?

F: *“para el migrante es una vida muy difícil para el que no tiene un papel, para el mojado como le llaman, es una vida muy difícil, porque ahí andan trabajando pero ahí andan como si fueran un delincuente que se yo, porque no pueden andar al aire libre, porque si los ve la migra se los llevan, entonces el problema de nosotros los mexicanos, la migración esa... yo no sé los de estados unidos, pero a mí lo que me platica la gente es que es una cosa muy triste, porque todos esos que no tienen papeles pues están trabajando con miedo, como escondiéndose, como si hubieras robado, como si hubieras matado. Siento yo que así es, porque yo nunca he ido a EU, pero mucha gente que van que no tienen papeles, me platican que muchas veces tienen ellos que esconderse, cuando llega la migra, cuando los mismos patrones les avisan, o a veces los patrones ya no te quieren ellos mismos dejan que la migra llegue y te lleven”* (Felipe, hombre de 61 años. Alguna vez intentó emigrar a Kansas, pero no tuvo éxito)

E: Por lo que le han contado y lo que ha escuchado ¿cómo se imagina que sea la vida allá en Kansas?

---

<sup>68</sup> James Truslow Adams fue un historiador estadounidense, el cual es señalado en ser quien acuñó el término sobre el sueño americano. Según la interpretación de este autor el sueño americano significa que “La vida debería ser mejor y más rica y llena para todas las personas, con una oportunidad para todo el mundo según su habilidad o su trabajo, independientemente de su clase social o las circunstancias en las que nace”.

M: *“pues una vida muy rápida, una vida muy ajetreada por los trabajos. Hay que andar muy rápido y trabajando muy duro para poder conseguir algo”* (Martín, hombre 74 años de edad. Casado. Vive en Tres Valles y nunca ha emigrado).

De estos tres entrevistados, ninguno ha estado en Kansas, pero la visión que tienen de ese lugar está influenciada por lo que les han contado o lo que han observado a través de las redes sociales y fotografías. En el caso de Darío, cuando se le inquirió para que describiera cómo imagina la vida en Kansas indicó *“la gente va a trabajar algunos han prosperado y otros no”*; poner en tela de juicio el sueño americano también es una forma de recurrir a la construcción de un imaginario social, sobre todo por la forma en que la concepción de un lugar distante donde antes encontraban progreso económico inmediato, ahora se identificaba como un lugar que también requería un esfuerzo mayor y no tan sencillo como antes se pensaba.

Los beneficios del emigrar a un lugar como Kansas tienen sus costos. El *“no tener papeles”*, como Felipe lo señala, es una desventaja al momento de acceder a la totalidad de beneficios de hacer realidad o al menos viable el sueño americano. Vivir en condición irregular en Estados Unidos es una de las historias que más se cuenta entre los tresvallenses. Aquellos que han retornado desde Kansas a Tres Valles, cuentan de los impases que vivieron si es que fueron deportados. Regresar a Tres Valles en calidad de *“fracasados”* (por no haber logrado las metas por las que inicialmente emigraron, metas económicas principalmente, como construir una casa, invertir en un negocio o, en casos esporádicos, conseguir una residencia o la ciudadanía norteamericana) predispone a historias donde el culpable no es el tresvallense, sino que las condiciones externas al emigrado –estructurales, migratorias, empleo, entre otras– son las razones su forzado retorno. Estas historias son contadas o magnificadas a modo de justificación por el tresvallense en calidad de retorno.

El ritmo de vida en Tres Valles es distinto al que mantienen los tresvallenses en Kansas. En primer lugar, porque en Kansas el principal motivo para permanecer es el progreso económico, para ello es necesario tener uno o más empleos. Varios migrantes han estado laborando hasta tres empleos al mismo tiempo. Y sólo a través de esta estrategia es como logran un capital y lo invierten, en el mejor de los casos, en su lugar de origen: compra de tierras, construcción de casas, establecimiento de negocios comerciales, entre otros bienes.

Para “poder conseguir algo”, además de moverse varios kilómetros hacia el norte, habrá que echar mano de las construcciones imaginarias previas: lo que han escuchado y lo que ellos mismos se han constituido. El sueño americano se ha ido formando, cada vez más, como una alternativa a las condiciones en Tres Valles, sin embargo, los tresvallenses no consideran, totalmente, todas las aristas que deben pasar para lograrlo. Esto nos habla de que la decisión de emigrar no todas las veces tiene orígenes meramente racionales, sino que la decisión también estará supeditada a las construcciones sociales imaginarias.

Por eso en el imaginario social de los tresvallenses la “*vida ajetreada*”, como la refiere el señor Martín, es un ritmo característico de los migrantes que trabajan en Kansas a diferencia de un ritmo mucho más anodino de la vida diaria en Tres Valles. Esta comparación en una persona que sólo ha escuchado esto por lo que cuentan sus familiares o amistades va creando una condición de imaginación ¿por qué el ritmo de vida en un lugar diferente al lugar de origen se percibe tan distinto, son las costumbres de aquella región, es el esfuerzo a través del trabajo diario y sus ritmo acelerado la única forma de obtener los beneficios del sueño americano, pueden los migrantes tresvallenses lograr el sueño americano a pesar de su condición migratoria irregular?

Cuando a Alex se le cuestiona sobre el trabajar en Kansas o en Tres Valles responde que las diferencias son muy amplias. Su pago al mes, ascendía alrededor de 3 mil 500 dólares, una cantidad que, trabajando en Tres Valles, bajo las mismas condiciones de esfuerzo, no lo hubiese logrado. Al regresar a Tres Valles, Alex ha construido un discurso que siempre lo remite al *american dream*, a la vida y el vivir en Kansas: las comodidades, el acceso a trabajos bien remunerados, una calidad de vida distinta a la de Tres Valles, entre otras consideraciones que influyen en su contexto actual. El vivir el sueño americano, para tresvallenses como el caso de Erika, es una forma de expresión única de un discurso transnacional, un discurso formado que comparte elementos de un estilo de vida transnacional, un estilo de vida que primero fue escuchado, y después fue integrado para formar en cada uno de los tresvallenses opiniones particulares.

En la contestación de Noel dilucidamos algunas consideraciones relevantes sobre el sueño americano, cuando se le cuestionó sobre la decisión de emigrar a Kansas y volver a Tres Valles:

N: *“pues en ese entonces la decisión no fue mía. Yo era menor de edad y mi mamá decidió que fuéramos para allá, yo creo que buscando eso, esa mejoría, eso de asegurarnos una mejor vida, fue con ese plan. Creo que yo también tenía eso en la cabeza, de cierta forma”* (Noel, hombre 27 años. Casado y tiene dos hijos. Radica actualmente en Tres Valles. Vivió en Kansas durante tres años).

Buscar la “mejoría” era el plan de los padres de Noel cuando decidieron, en el año 2002, emigrar por primera vez a Kansas. Un lugar no del todo desconocido para él y sus familiares; para ese año dos de sus hermanos ya se encontraban en Kansas, ese pudo ser el medio por el cual llegaban las historias hasta ser integradas al imaginario de Noel: “creo que también tenía eso en la cabeza de cierta forma”; otra de las condiciones para que el imaginario se establezca es la herencia que se va dejando a las generaciones que preceden a los integrantes (como posibles candidatos para el flujo emigrante) de este circuito. El sueño americano está instituido en los tresvallenses, pero el imaginario social instituyente logra formarlo o reformularlo debido a que cada individuo tiene la capacidad de integrar aquellos conceptos que entrar en juego con la capacidad de contravenir lo socialmente aceptado. Con la apuesta y aplicación del imaginario social transnacional, se da seguimiento a un conjunto único de mecanismos que orientan el discurso a cierta dirección, por ejemplo, lo relacionado al sueño americano.

Puede adelantarse aquí, a modo de conclusión, que la constitución de un nuevo circuito migratorio no sería posible sin la creación, constante y sostenida, de un imaginario social instituyente, en otro sentido, sin la presencia de un carácter reflexivo individual. Al narrar sus experiencias, los entrevistados exponen un imaginario sobre lo que significa Kansas, la forma de percibir e interpretar el sueño americano y los sentimientos sobre la nostalgia de los que han emigrado de Tres Valles. Esta facultad reflexiva identificada en los tresvallenses, otorga un papel al lenguaje (discurso) que lo faculta a dar una explicación de su actuar en la vida social, en la comprensión de sentido y su ubicación como sujeto a determinadas circunstancias históricas y sociales.

Al mismo tiempo, hay manifestación de transnacionalismo, pero no como se ha presentado en otros circuitos o resultados de otros estudiosos abordajes, más bien, esta es una forma transnacional basada en los procesos modernos, ¿por qué?, porque la conexión a través



de las redes sociales (Facebook) facilita, por un lado, las conexiones sociales y personales, pero debilita, por el otro, la participación de la ciudadanía que se encuentra dispersa en el extranjero. En consecuencia, se observa la nula participación de los tresvallenses radicados en Kansas en cuestiones de ámbito político local. A pesar de esto, hubo otro tipo de participaciones, que fueron identificadas durante las entrevistas realizadas; por ejemplo, contaba Raquel, que hace aproximadamente diez años intentó hermanar ambas ciudades a través de la cooperación de los tresvallenses radicados en Kansas para adquirir una ambulancia y un vehículo para bomberos, pero no concretaron ese proyecto por el poco interés del presidente municipal. Estamos, entonces, frente a un transnacionalismo más laxo, no tan tradicional como se ha expuesto en obras como Glick Schiller et al, 1992; Portes, 1999 o Guarnizo, 2007.

Cuando a los entrevistados, tanto en Kansas como en Tres Valles, se les preguntó sobre los medios de comunicación que más utilizan destacaron a Facebook en primer lugar. Esta red social tiene la ventaja de crear álbumes fotográficos donde pueden condensar los acontecimientos, en forma de imágenes, tanto en el lugar de origen como de destino. En los dos puntos que dan forma a este circuito, los tresvallenses están siempre atentos a lo que ocurre en su lugar de origen o lo que está ocurriendo en Kansas. Un caso para ilustrar esto es cuando uno de los tresvallenses radicados en Kansas fallece la comunidad hace una cooperación para cubrir los gastos de traslado para que la persona acaecida sea sepultada en Tres Valles.

Otra acción que da viabilidad a la continuación de las relaciones transnacionales es que, en Tres Valles, se transmite información de los acontecimientos de los tresvallenses radicados en Kansas. Por ejemplo, se registraron algunos medios de comunicación originarios de Tres Valles como Política en Express (periódico impreso, digital y con perfil en Facebook) y El Piñero de la Cuenca, los cuales ofrecen noticias que ocurren en Kansas y que tienen relación directa con las dinámicas de vida de los tresvallenses. De la misma forma, en Kansas existe una locutora de radio que se hace llamar “La Jarocho” quien comunica, a través de una estación de radio latina en Kansas, los acontecimientos que ocurren en el municipio de Tres Valles. Estos canales de comunicación, de noticias principalmente, mantienen al día a los integrantes del circuito sobre acontecimientos como el clima; por

ejemplo, muchos tresvallenses están enterados de la época en que en Kansas está nevando o hay estado de emergencia por las bajas temperaturas, información que también se da en dirección contraria, en Kansas la mayoría está enterado de las situaciones que acontecen en Tres Valles: los fallecimientos, las bodas, problemas legales, entre otros.

Como puede verse, ya no es suficiente estudiar los procesos migratorios desde una visión localizada: o el lugar de origen o el destino, como se propuso con algunas de las teorías anteriores o contemporáneas al transnacionalismo. Ahora, parece necesario construir propuestas teóricas y analíticas eficientes, ya que el objeto de estudio y su constitución va moldeándose más allá de una sola localización. No solamente los efectos de las remesas monetarias afectan o contribuyen en la construcción de un circuito migratorio, además, habrá que poner especial atención en todo el ‘intercambio’ de símbolos, imágenes, significados, sentimientos, deseos, entre otros aspectos de orden subjetivo; porque estos últimos elementos son característicos de la interacción humana en sociedad.

Este imaginario social de las formas de vida que enmarca el sueño americano se engloba en discursos que llevan a prácticas específicas. Las prácticas transnacionales<sup>69</sup> no ocurren en un “tercer espacio” (Bhabha, 1990) imaginario, en cambio, lo que si ocurre en este espacio es la manifestación de un imaginario social instituyente que es generado por las relaciones transnacionales. Y no es que se sitúe, este imaginario social, en un espacio intermedio, sino que se localiza en los discursos y narrativas de los involucrados que actúa, a su vez, como puente y como vehículo de las instituciones sociales. Es más, este tipo de imaginario, está localizado en la sociedad de origen y de destino y va adaptándose a las necesidades y transformaciones de los procesos migratorios internacionales. Ya no es posible

---

<sup>69</sup> Aunque conectan colectividades ubicadas en más de un territorio nacional, las prácticas transnacionales están incrustadas en relaciones sociales específicas establecidas entre personas específicas, situadas en localizaciones inequívocas, en momentos históricamente determinados. Aunque las prácticas transnacionales cubren dos o más territorios nacionales, se construyen dentro de los confines de relaciones sociales, económicas políticas específicas ligadas por intereses y significados percibidos como compartidos (Guarnizo y Smith, 1999, p. 93, 95).

sólo decir que el sueño americano lo viven los tresvallenses que están en Kansas, sino que ese mismo ‘sueño’ lo experimenta, en concordancia, quienes se quedan en Tres Valles.

En comparación con otros circuitos migratorios, en el que aquí se analiza, no se encontró la existencia un santo patrono para el cuál se organicen fiestas tradicionales en Kansas, como otros municipios de Jalisco, Michoacán, Zacatecas, Oaxaca o Guanajuato, por mencionar algunos estados con añeja tradición migratoria. Quizá, la tendencia en los nuevos circuitos migratorios sea que se concreten a través de otros códigos de significación y elementos normativos –entre el origen y el o los destinos. Más allá de las fiestas patronales o, por otro lado, que este tipo de festividades estén supeditadas a los flujos de mayor tradición.

Y ha devenido una cuestión vital, el imaginario social instituyente, identificado como una construcción subjetiva que da sentido a un discurso que, a su vez, influye, pero no determina, las acciones derivadas de los intercambios que fluyen a través de este nuevo circuito migratorio. Esto coincide con la propuesta de Castoriadis cuando se refiere al imaginario social como forma de cristalización institucional (dinero, trabajo, ilegal, documentado, migrar, pobreza, entre otras). Las significaciones y valores que se han observado a lo largo de este análisis consisten en la fuerza creadora de todo un grupo social.

El peso del imaginario social instituyente está otorgado, principalmente, por las instituciones en los dos puntos que hasta ahora forman este nuevo circuito migratorio: autoridades, cultura, identidad, religión dominante, lengua (español o inglés). En líneas generales, la constitución de una sociedad involucrada en prácticas transnacionales como la tresvallense, puede entenderse a partir de las prácticas institucionalizadas y de aquellas prácticas que se ubican fuera de estos márgenes.

Además, desde una perspectiva social e histórica particular donde lo imaginario social se convierte en el imaginario de un individuo concreto, abriendo al mismo tiempo la vía para pensar en la pluralidad: los imaginarios de los individuos que integran el circuito. Este tipo de propuesta define al imaginario como un conjunto de ideas-imágenes que sirven de relevo y de apoyo a las otras formas ideológicas de las sociedades, tales como las tradiciones políticas precursoras de las instituciones de poder, la concepción sobre la Nación, la libertad,

la soberanía, pobreza, entre otras tantas, que se convierten en fundamentales gracias a la manifestación de los imaginarios sociales.

Aquí, el imaginario social está relacionado al conjunto de ideas expresadas con las cuales, el integrante de este circuito, trata de justificar la existencia del ser en el mundo, sobre la base de tres capacidades: la razón, la ubicación y la representación. Muy parecido al imaginario social que se identifica en los tresvallenses es el estudio que realiza Massey, donde a través de la creación de un modelo de la migración expuesto como un proceso acumulativo que pasa por cinco fases hasta que se acerca a lo que Kandel y Massey (2002) han denominado una *cultura de la migración*. El argumento detrás de este concepto es que los no migrantes observan a los migrantes y deciden imitar su comportamiento. La llegada a este estado final en la migración tarda décadas para que alcance la autoreproducción y donde las razones estructurales que hayan dado origen a los flujos migratorios, ya no son los aspectos determinantes en las decisiones tomadas por los jóvenes que entran en el circuito del flujo a los Estados Unidos.

## **Conclusiones**

El imaginario social transnacional se ha propuesto como una categoría analítica que permite abordar el discurso de los integrantes de este nuevo circuito migratorio más allá de los datos o estadísticas sobre la migración. Esta categoría facilitaría la comprensión desde otra perspectiva, inclinada hacia lo subjetivo, en el discurso y en las vivencias.

Las principales características de este análisis son que el imaginario social instituyente es posible observarlo desde las expresiones de los entrevistados (aquellos que han emigrado, pero han retornado a su lugar de origen, los que nunca han emigrado y los que realizan viajes circulares entre ambos puntos). Las respuestas fueron el resultado de preguntar sobre la relación y actitudes frente a los detalles de este circuito migratorio: qué significa Kansas para los tresvallenses, qué significado tiene Tres Valles para los que radican en Kansas, las creencias sobre el establecimiento de Kansas como lugar predilecto para el arribo sostenido de los tresvallenses en Estados Unidos y consideraciones sobre el sueño americano y cómo esta visión de este circuito han derivado en actitudes, acciones y un imaginario específico.

Se recalca que el imaginario social es social por su naturaleza, ya que sus manifestaciones son resultado de sus imágenes que son históricas, construidas por los hombres en sociedad, no son pues ni naturales ni biológicas; y transnacionales por el carácter de los intercambios simbólicos y físicos de los integrantes de un circuito migratorio transnacional (que sobre pasa las fronteras físicas establecidas por los actuales Estados-nación). Este conjunto de símbolos representativos que se condensan en el imaginario social instituyente, son la garantía de supervivencia de la migración transnacional y su continua transformación dependiendo de las circunstancias que imperen en dicho circuito.

En esencia, el imaginario social de los tresvallenses emplea toda clase de producciones sociales para sobrevivir y ser transmitido: experiencias, leyendas, historias, fotografías, producciones audiovisuales, noticias, remesas, envíos de paquetes, intercambio cultural, entre otras. Lo imaginario como discurso pragmático ligado a una institución -por ejemplo, a un partido político o a un grupo religioso- Lo imaginario penetra las prácticas y las sensibilidades individuales o colectivas.

¿Bajo qué formas se manifiesta el imaginario social de los integrantes de este nuevo circuito migratorio? En el discurso relacional entre el lugar de origen y destino, las historias que se cuentan de un lugar a la distancia en la cual los no migrantes, lógicamente, no han estado; las manifestaciones discursivas de los emigrados (en el lugar de acogida, en este caso Kansas) tresvallenses hacen de su lugar de origen (a decir de Hirai (2012) “nostalgia del terruño”).

Una de las significaciones que con el uso del imaginario social transnacional puede analizarse es la percepción de pobreza, condición que se ha interpretado de diferentes maneras (también se ha medido en distintas propuestas), pero que para el caso que aquí interés es sobre la pobreza relativa, en otras palabras, lo que los integrantes de un nuevo circuito migratorio interpretan sobre la pobreza como una condición que se vive y experimentan más allá de su medición, (ingreso, gastos, necesidades) y concentrarse sólo en las interpretaciones subjetivas.

A partir de estas aclaraciones finales, se pondrá a prueba el valor analítico del imaginario social transnacional en el capítulo siguiente. Después, a partir de sólo entender

las formas en que los integrantes de un nuevo circuito migratorio construyen su propia realidad de significaciones, se analizará la concepción de pobreza a partir de esta misma dimensión teórico-analítica.

En sentido estricto, relacionar la pobreza subjetiva en un nuevo circuito migratorio observado y analizado desde una perspectiva del imaginario social transnacional (combinación heurística entre el transnacionalismo como enfoque analítico sistémico del fenómeno migratorio y el imaginario social como teoría del alcance medio que permite analizar qué es lo que mantienen como tal a un grupo social, en este caso, a los integrantes de un nuevo circuito migratorio entre tres valles y Kansas).

## CAPÍTULO IV

### **ANÁLISIS SOBRE LA PERCEPCIÓN DE POBREZA EN LOS INTEGRANTES DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO DESDE LA PERSPECTIVA DEL IMAGINARIO SOCIAL TRANSNACIONAL**

Para llegar hasta esta sección se siguieron varios pasos: se identificó un fenómeno social concreto: la posible influencia del imaginario social sobre la percepción de pobreza entre los integrantes de un nuevo circuito migratorio con características transnacionales. Entonces, este trabajo que, se forma a partir de la identificación de un problema específico el cual requiere de una herramienta metodológicamente construida desde la teoría. Esta afirmación sigue la idea de que “si un problema específico es el punto de partida de la ciencia social, se puede decir que no hay un método de la ciencia social, sino varios métodos dependiendo del problema seleccionado. El meollo del asunto es que el problema seleccionado es el que determina el método, pero no es el método el que determina el problema a ser estudiado” (Vásquez, s/f, p. 1).

Parece legítimo, entonces, suponer que los tresvallenses que emigran a Estados Unidos, aparte de la duración de su permanencia, tienen como objetivo mejorar su calidad de vida a través de la obtención de empleos y salarios que superen lo que reciben en su lugar de origen. Esta particularidad se traduce a partir del deseo de mejorar sus condiciones de económicas y la satisfacción de necesidades. Con el supuesto de que con el paso de los años se ha generado un imaginario social alrededor de hecho de emigrar y mantener contacto constante con el lugar de origen, este imaginario puede estar relacionado a varios sucesos o acontecimientos, pero en el caso de este trabajo, estará relacionado con la percepción de pobreza. Esto parte de un segundo supuesto, los integrantes del nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas han generado un imaginario social alrededor de la percepción de pobreza como una manifestación que está presente no importando en el lado de la frontera que se encuentren.

El objetivo principal de este capítulo es colocar bajo el tamiz de la categoría analítica del imaginario social transnacional la percepción sobre pobreza que expresan por medio de

su discurso los integrantes del nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas. Este análisis tiene un interés esencial sobre la pobreza en su construcción subjetiva<sup>70</sup>, sin embargo, el análisis parte de las condiciones que se considera objetivas, con el propósito de hacer comparaciones entre los habitantes que son migrantes en Kansas, los que aún viven en Tres Valles y no han emigrado, incluyendo aquellos que han tenido la oportunidad de estar en ambos lugares (ya sea por tener una visa y poder visitar Kansas, o aquellos que han retornado es decir, lo que han estado en Kansas y ahora están de regreso en Tres Valles).

Después de establecer una línea de inicio en las entrevistas a partir de la interpretación de indicadores como el consumo o el ingreso, se pasó a indagar la pobreza subjetiva iniciado con la pregunta sobre el significado de pobreza en ambos escenarios. Las entrevistas tienen como punto de partida las consideraciones objetivas para tener una idea base de su posición en un señalamiento de ser considerado pobre o no pobre, para después hacer un cruce con las preguntas para entender la percepción sobre pobreza.

Entre las principales dimensiones analizadas se encuentran las siguientes: las necesidades, ingreso, gastos, carencias, pobreza absoluta y relativa, imaginario sobre el significado de pobreza y la comparación que se hace con el referente de las relaciones que crea la migración transnacional. Todas las impresiones se combinan para estimar las interpretaciones que han emergido en la concepción de pobreza en estos dos puntos conexos por la constante migración.

Los entrevistados de este circuito migratorio fueron abordados en sus respectivos escenarios en los que desempeñan sus labores y prácticas diarias, lo que facilitaba la comunicación entre entrevistado y entrevistador. Dado que el proceso de emigración tiene como principal motivo escapar de las condiciones económicas adversas (para este caso abatir o no incurrir en situación de pobreza), es interesante observar como los entrevistados

---

<sup>70</sup> A juicio de Narayan (2000), la medición objetiva tiene limitaciones, sobre todo en lo referente al consumo y el ingreso como medidas directas, ya que estos indicadores no consideran otras como el bienestar social, corporal, libertades, entre otras. Haciendo alusión a esta primera consideración, la pobreza desde la óptica objetiva involucra juicios normativos sobre lo que constituye la pobreza y qué se necesita para salir de ella. El enfoque subjetivo tiene en cuenta las preferencias de los pobres o qué tanto valoran ellos los bienes y servicios, por lo tanto, hace énfasis en la utilidad individual de las personas (Aguado y Mejía, 2006).



respondía, aun siendo parte del mismo escenario y refiriéndonos a la misma categoría, de formas distintas, pero con un imaginario social en común.

### **Algunos apuntes sobre la pobreza subjetiva. Directrices para la discusión sobre su percepción**

Antes de continuar con el análisis de la percepción de pobreza, vale hacer un enclave de discusión sobre las apreciaciones teóricas de la pobreza subjetiva. Esto, con el objeto de dar pauta al porqué de la elección del camino analítico elegido, y poder responder, el porqué de la elección del discurso alrededor de un tema como el de la pobreza y la migración transnacional.

Por lo pronto, no puede abordarse la pobreza desde su forma objetiva porque hay que considerar que se están analizando desde la migración transnacional que incluye, en este caso, dos escenarios distintos en cuanto a mediciones (línea de pobreza por ingreso en el caso estadounidense y medición multidimensional de la pobreza propuesta por el CONEVAL, para el caso mexicano). Por eso, escuchar directamente la propia experiencia de las personas, su realidad frente a la pobreza, interpretaciones y cómo la califican, es de suma importancia para el diseño de políticas y programas de asistencia, por un lado, y por el otro, como una forma de ver la continua construcción de sentido sobre los discursos y 'realidades', es decir, sobre lo que pobreza significa en un escenario como lo que puede resignificar en otras circunstancias. A eso, el Banco Mundial afirma que "Escuchar la voz de los pobres, se ha convertido no solo en un imperativo fundamental para mantener la cohesión social, sino que también es un requisito en la formulación de programas de lucha contra la pobreza con el fin de lograr una mejor adecuación y eficacia de dichos programas". (Banco Mundial 2001, p. 16).

Antes de avanzar huelga decir que la pobreza ha sido explicada -y, en consecuencia, medida- de distintas formas, el ingreso monetario es la vía principal para establecer o contabilizar personas con características y niveles de pobreza. Sin embargo, este tipo de acercamiento se ha transformado a lo largo del tiempo. Pasando por medidas que incorporan el gasto, necesidades básicas insatisfechas, enfoque de derechos, hasta llegar a la medición multidimensional. Al señalar esto, se entiende que las mediciones tienen detrás de sí una

conceptuación del fenómeno, es decir, para poder construir una metodología para la medición de la pobreza es necesario delimitar, anticipadamente, un concepto que pormenore las dimensiones que se pretenden observar y analizar.

El entorno social, económico y cultural está directamente ligado al sentir de los individuos acerca de la pobreza. Por esta razón, cuando se habla de percepción sobre la pobreza habrá que atender la situación en la que se encuentra un individuo o un grupo. Es en este punto donde la percepción sobre pobreza empata con un imaginario transnacional en un nuevo circuito migratorio. Porque no se trata sólo de observar la percepción de la pobreza en un lugar único, sino en dos lugares compartidos por un fenómeno que ‘atraviesa’ las condiciones y circunstancia de los sujetos en este caso empírico.

Como señala Peter Townsend (2004), se puede analizar al individuo de manera subjetiva, lo cual, implica menos tiempo. Por ejemplo, les podemos preguntar a las personas entrevistadas si tienen ciertos bienes, si usan algún tipo de ropa para protegerse de la lluvia o si tienen acceso a transporte confiable, etc.<sup>71</sup> Esta información puede ser útil para corroborar la información objetiva y viceversa. Cuando los dos trabajos se hacen de manera íntegra y correcta, podemos lograr una mejor estimación de la que normalmente se obtiene con uno u otro método. Por lo general, el método subjetivo, si se realiza bien, es bastante confiable y se aproxima al objetivo.

Banegas (2016), por su parte, señala que las explicaciones que causan la pobreza provendrán de los paradigmas con que se plantee y analice esa situación. Junto a esto, señala el autor, que no existe una sola explicación a un problema multidimensional y multifactorial. “Esto ha llevado a que a lo largo del tiempo hayan surgido distintas formas de medir y evaluar la pobreza” (2016, p. 103). Como ya se ha mencionado, y Banegas lo reafirma “la percepción que construyen los individuos a partir de actitudes e interpretaciones de los hechos de la vida

---

<sup>71</sup> Y se podrían añadir una batería más amplia de preguntas que busquen indicios de las interpretaciones subjetivas sobre la percepción de pobreza, por ejemplo, cómo se perciben ante ciertas condiciones económicas, cómo se autodefinen en relación a las medidas y conceptos de pobreza establecidos, qué significa pobreza en determinadas condiciones o circunstancias, entre otras.

cotidiana da cuenta de la manera en que se explican a sí mismos la magnitud y las causas del problema” (2016, p. 104).

### ***Pobreza subjetiva y aplicación para el fenómeno de la migración trasnacional***

Si observamos y analizamos el fenómeno de la pobreza junto con la migración trasnacional, tenemos un conjunto de condiciones que, vinculadas, permiten complejizar aún más estos problemas sociales que siempre han estado en el interés de los análisis de las ciencias sociales.

Migrar es un acto implícito de las libertades humanas. Las personas se mueven de un lugar a otro por el simple hecho de tener la capacidad para decidir dónde establecerse y, de este modo, satisfacer sus necesidades económicas, sociales o de ocio. Desde este punto puede establecerse una relación entre la migración y la condición de pobreza; por ejemplo, si un grupo de individuos no encuentra empleo en determinado lugar, elegirá el sitio que mejor le convenga recurriendo a su capacidad de moverse en el espacio geográfico. Este ejemplo es dado aquí basado en las explicaciones que explican a la migración a partir de los mercados de trabajo y la obtención de mejores salarios. Sin embargo, esta no es la única explicación del porqué la gente decide emigrar, pero sí se puede afirmar que las condiciones económicas estructurales juegan un papel relevante que impulsa la movilidad.

Los motivos para migrar son varios, pero el objetivo de los que se mueven de su lugar de origen es siempre buscar, en el lugar de llegada, oportunidades de mejor calidad para sobrevivir. Y que sucedería entonces si ¿al hombre se le suprimiera su derecho de moverse a lugares de mejores oportunidades y qué si a los lugares a los que llega no encuentra mejores condiciones de vida? Movilidad, moverse, migrar, salir para escapar de las amenazas, la pobreza es una amenaza que puede suprimir la vida y desarrollo individual y social de quien la padece.

El concepto de migración trasnacional es utilizado para hacer referencia a las relaciones que se dan más allá de las fronteras en las nuevas configuraciones y dinámicas de los países y regiones a nivel mundial. La migración trasnacional marca sus propias tendencias en referencia a otras interpretaciones; como afirman Canales y Zlolniski (2000) “... se trata

de la expansión transnacional del espacio de las comunidades mediante prácticas sociales, artefactos, y sistemas de símbolos transnacionales. A diferencia de la migración temporal, la transmigración no define una situación transitoria, sino que refleja esta emergencia de espacios pluri-locales y de comunidades transnacionales, en donde, además, la condición de migrante se transforma por completo”.

La concepción de pobreza, entonces, adquiere una forma de la cual dispone la migración transnacional, es decir, la movilidad espacial de los individuos lleva consigo las características heredadas a partir de sus costumbres, su cultura del lugar de origen. La representación imaginaria que hace un individuo en su presente, respecto a cualquier acción, está relacionada directamente con las costumbres arraigadas desde la infancia. Por tanto, los lazos trasfronterizos llevan más que las simples motivaciones para migrar, van contenidos en un cúmulo de representaciones imaginarias colectivas.

En cierta medida, la migración es “la más antigua acción en contra de la pobreza” (Galbraith, 1979: 64); esta afirmación no hace más que respaldar la idea de que las necesidades típicas de cada región hacen que se creen estrategias para afrontar las carencias y cubrir las necesidades. Los espacios sociales transnacionales ofrecen un campo amplio para incluir variables y conceptos como el de pobreza, porque es la condición, que muchas veces, motiva a los individuos a migrar, por tanto, esa condición ‘los acompaña’ en tanto migrantes.

Aquí, Bayón (2013, p. 90), menciona un variado catálogo de aproximaciones teóricas que ayudan a comprender y avanzar en la discusión de la pobreza como una dimensión interpretativa: “La utilización de conceptos como los de marcos y repertorios culturales, narrativas, límites simbólicos y capital cultural, en estudios que abordan diversas problemáticas relacionadas con la pobreza, han permitido avanzar en la comprensión de cómo los pobres interpretan y responden a sus circunstancias, desmontando y haciendo evidentes los estereotipos en que frecuentemente se inspiran numerosas políticas sociales”; sin embargo, los imaginarios no se encuentran mencionados, lo que ofrece un campo de oportunidad para seguir avanzando en el tema de la pobreza desde distintas perspectivas. La autora continúa: “No se trata sólo de indagar acerca de los significados que adquiere la pobreza en diversas dimensiones y diversos espacios, sino de preguntarse en qué medida y

cómo estos significados contribuyen a la reproducción de la desigualdad” (Bayón 2013, p. 92).

Más allá de lo antes citado, el aporte que antepone Altimir (1979) procede a indicar que la categoría de pobreza se basa, en última instancia, en un juicio de valor sobre cuáles son los niveles de bienestar mínimamente adecuados, cuáles son las necesidades básicas cuya satisfacción es indispensable, qué grado de privación resulta intolerable. Las necesidades básicas que sirven para definir la pobreza son, como ésta, relativas al entorno. Sin embargo, en la medida en que se acepte, la igualdad entre los hombres se hace necesario, asimismo, admitir que existen, aquí y ahora, niveles mínimos absolutos de satisfacción de las necesidades universalmente consideradas esenciales para una vida decente, cuyo logro constituye un imperativo.

Aun así, con todas las variables agregadas a la pobreza como instrumento de medición y concepto analítico, la pobreza está formada a partir de un núcleo central: un asunto de escasez y privación. Esto puede ser entendido a partir de las nociones de lo absoluto y lo relativo. Sin embargo, las aportaciones de la discusión entre pobreza absoluta y relativa, han complicado, en ciertos casos, la conceptualización; sin embargo, en otros casos, esta distinción admite complementariedades. Por un lado, el núcleo irreductible de necesidades que deben ser cubiertas y la posición de comparación dan forma a un concepto que está supeditado a las condiciones y circunstancias a las que enfrenta un individuo o grupo social.

Hay algo que debe quedar destacado, cada concepto analítico tiene de fondo una herencia de aspectos metodológicos y de intereses políticos (Spicker, 1993; Ringen, 1988); por ejemplo, Spicker (1993) hace una distinción del concepto de pobreza que incluye una crítica las posiciones y pensamientos políticos: mientras la conceptualización absoluta apunta a una posición derechista, la relativa a una de izquierda. La primera tiende a proponer a la pobreza como un problema limitado, la izquierda como un problema amplio causa de la estructura social y los problemas que esta causa. En la primera el estado intervine mínimamente, en la segunda ampliamente. La pobreza puede ser identificada a través de dos aspectos principales: la presencia de la privación, y la falta de disposición sobre los recursos.

Se desprende de lo que se ha dicho que, la privación se puede tomar como un indicador de la falta de recursos y la falta de recursos es propensa a generar la privación.

La pregunta siguiente emana de inmediato: ¿Qué bienes son necesarios para satisfacer necesidades según la región o cultura donde se ubique al individuo? Si las necesidades son en relación con la sociedad, entonces también son en relación con el conjunto de subsistemas sociales a las que el individuo pertenece. Esto parece sugerir que se requiere una definición diferente de la pobreza para toda sociedad ¿Es posible adaptar la definición y la medición de pobreza, a partir de lo cual declarar aumentos y reducciones en la población pobre o no pobre? Si la respuesta es positiva, tenemos aquí la variante del concepto de poder, quien o quienes adjudican una línea de pobreza o su conceptualización, tendrán, por tanto, el poder de ejecución, dominio y todo lo que tiene que ver alrededor del concepto y medición de pobres y pobreza.

Así, una de las principales promesas de abordaje desde un enfoque participativo (análisis de percepciones o en este caso de casos emblemáticos de concebir un fenómeno como la pobreza) deriva de su cercanía a la experiencia de las personas, dicho de otro modo, reflejan de forma cercana el conocimiento y la interpretación del mundo en el cual las personas interactúan, a diferencia de los enfoques cuantitativos. Así que, dos personas con características y entornos similares pueden ser consideradas pobres a los ojos de cualquier investigador o investigadora, y sin embargo ellos mismos pueden evaluar su condición de pobreza de diferente forma<sup>72</sup> (Rojas, 2006).

En resumen, la pobreza es un fenómeno multidimensional, fenómeno que al igual que la migración tienen una relativa antigüedad en cuanto a estudios, explicaciones y conclusiones. La pobreza subjetiva ha tomado un creciente interés para ser incluida en los estudios que ven más allá del ingreso, consumo o el gasto como las variables de aproximación

---

<sup>72</sup> La escuela de Leyden, desarrollada en la Universidad de Leyden en 1980, plantea que la situación económica o material de la persona depende no sólo de su ingreso, sino de cómo evalúa también este ingreso. A partir de la Pregunta de Evaluación del Ingreso, introducida por Van Praag en 1968, se obtiene la línea de pobreza al preguntarle al individuo lo siguiente: “después de pagar impuestos y dadas sus circunstancias, ¿cómo consideraría su nivel de ingreso? (Muy Malo, Malo, Insuficiente, Suficiente, Bueno, Muy Bueno)” (Kapteyn, Kooreman & Willemse, 1988).

utilizadas con frecuencia para entender la evolución de este fenómeno. A continuación, se hace un análisis de los extractos de entrevistas a los integrantes del circuito migratorio en relación a aspectos que están relacionados con la pobreza, las expresiones recogidas fueron comparadas entre los individuos (hombres y mujeres) que se encuentran tanto en Tres Valles como en Kansas. El objetivo del análisis es encontrar las líneas discursivas alrededor del imaginario social sobre la percepción de pobreza.

### *Ingreso*

Durante el trabajo de campo, tal como se constató en el apartado anterior, se abordaron temas que denotaban el involucramiento de los entrevistados con las relaciones y prácticas transnacionales. Estas prácticas constituidas a partir de eventos a nivel material como a nivel del imaginario social. Esto hace notar que cualquier concepto colocado en las prácticas sociales, son conceptos prácticos que tienden canales entre los individuos para poder comunicarse, en primer lugar y, en segundo término, para asir lo que para ellos es relevante.

Las formas diversas de conceptualizar la pobreza son una opción, y por tener esa característica opcional –como muchos de los fenómenos de interés para ciencias sociales– cabe lugar para que los mismos individuos, con su capacidad reflexiva, adhieran otras consideraciones interpretativas a las de por sí dadas. Aquí cabrían varios conceptos para ejemplificar, sin embargo, como ya se ha mencionado, para esta investigación el interés primordial es el concepto de pobreza, en otras palabras, cómo interpretan y perciben la pobreza, ya sea que hayan o no experimentado (objetiva o subjetivamente) dicha condición.

La experiencia frente a la pobreza de los tresvallenses entrevistados en ambos escenarios de este circuito migratorio, dan indicios de que han estado en contacto con la pobreza, si se entiende ésta como una condición de carencias, como también por la ubicación (por arriba o por debajo de la línea de pobreza) en base a sus ingresos mensuales reportados. Esta no es una condición entre todos aquellos que fueron entrevistados, hay algunos que por su ingreso no estarían clasificados como pobres, sin embargo, llegan a considerarse en esa clasificación.

Medir el ingreso para determinar las condiciones de pobreza es una de las técnicas, aunque no la única, más utilizadas para medir niveles de pobreza. En especial, para la pobreza objetiva, donde Ureña (1999, p. 5) propone que “un estudio de pobreza no debe centrarse exclusivamente en detectar a los hogares o personas menos favorecidos desde el punto de vista de los ingresos que perciben o los gastos que efectúan, sino que debe completarse con información sobre cómo perciben los propios hogares o personas su situación”.

*“Las condiciones de vida, no ofrecen nada. Hablaba ayer con una persona, sobre todo los salarios, ¿Cómo es posible que tengamos 70 pesos de salario mínimo? estábamos haciendo una comparación, y es un cuarto de la hora que pagan allá. Son 8 dólares la hora, y acá nos pagan 70 pesos el día. A veces, es más 150 pesos o depende del trabajo, cuando ya es más técnica la mano de obra”.* (Lucas, hombre de 66 años. Habitante de Tres Valles, nunca ha emigrado Estados Unidos, desempleado)

De acuerdo con los datos del INEGI, en 2014 el ingreso corriente total promedio trimestral por hogar en México se redujo en términos reales en 3.5% entre 2012 y 2014. Es decir, el poder de compra de las familias promedio se redujo. Los resultados indican que la reducción del ingreso, entre estos dos años, fue para todos los deciles de ingreso, excepto para el primero que corresponde a la población más pobre, mismo que se incrementó en 2.1% (CONEVAL, 2014)<sup>73</sup>. Los entrevistados indicaron distintas cantidades de dinero que

---

<sup>73</sup> El mismo CONEVAL explica que el indicador de ingreso toma en consideración los siguientes elementos:

Se determina si el ingreso mensual total por persona (Ingreso corriente total per cápita) es bajo si:

- Es menor al costo de la canasta básica completa —línea de bienestar económico— que incluye alimentos, transporte, educación, salud, esparcimiento, bienes y servicios de consumo habitual, entre otros (Consulta actualización del costo de la canasta alimentaria)

Se determina si el ingreso mensual total por persona (Ingreso corriente total per cápita) es muy bajo si:

- Es menor al costo de la canasta básica alimentaria —línea de bienestar mínimo— (Consulta actualización del costo de la canasta alimentaria)

En consecuencia, se considera a la persona como no carente por ingresos sólo si su ingreso corriente total per cápita es mayor al costo de la canasta básica completa.

El ingreso corriente total per cápita incluye los siguientes componentes y se ajusta por economías de escala y adulto equivalente:

- Ingresos monetarios de las personas: remuneraciones al trabajo, ingreso por trabajo independiente, autoconsumo, ingreso por renta de la propiedad y transferencias.
- Ingresos no monetarios de las personas: pago en especie, transferencias en especie y regalos recibidos en especie.



requieren para mantener un modo de vida donde no existan carencias y pueden satisfacer sus necesidades.

*“(...) porque aquí, un jornalero una persona que vive del jornal o del trabajo en el campo, ponle que ganen 100 pesos, 150 pesos a la semana ¿qué pueden comprar? Cuando un litro de leche lo mínimo que cuesta son 12 o 13 pesos, es lo más barato que cuesta la leche. Imagínate, una familia con 5 o 6 miembros ¿cómo van a vivir con 100 pesos? cuando tienen que pagar agua, luz y algunas personas hasta rentan porque no tienen donde vivir”* (Gabriela, mujer de 61 años, vive 6 meses en Kansas y 6 meses en Tres Valles, cuenta con una residencia norteamericana. Emigrante desde el 2002).

La percepción sobre la cantidad de ingresos requerido para vivir varía según la localización y experiencia en el circuito migratorio de cada integrante. Por ejemplo, las personas que han experimentado vivir en Kansas y han retornado a Tres Valles, tienen una forma particular de ver y, sobre todo, comparar los ingresos que se perciben en calidad de emigrante o habitante de Tres Valles. Es decir, con este tipo de comparaciones lo que se hace evidente es que el imaginario social transnacional facilita la interpretación de una condición como la pobreza.

La CEPAL (1988), aludiendo al ingreso/consumo, define la pobreza como “la situación de aquellos hogares que no logran reunir, en forma relativamente estable, los recursos necesarios para satisfacer las necesidades básicas de sus miembros”. La cantidad de dinero que refieren los entrevistados estaría basado en las necesidades que deben de ser cubiertas para ellos y sus familias, ya sea que se encuentran en Kansas o en Tres Valles. La pobreza como síndrome situacional (Altimir, 1979), permite entender que las personas proponen un estándar de un mínimo requerido para desarrollar sus actividades dentro de una sociedad dada, es decir, que un individuo no tiene el ingreso suficiente para tener una participación activa en los procesos de integración social.

*“En realidad nunca hice una comparación porque antes de irme nunca tuve un trabajo serio. Yo las hago ahora que estoy de regreso, y es un mundo de diferencia. Las 8 horas que trabajabas en un día allá te servían para sacar a tu familia, comprarles lo que necesitaran y un poco más, y aquí trabajas 8, 10, 12 horas y a*

*veces apenas y te alcanza”* (Silvio, hombre de 35 años, emigró a Kansas en el 2002, pero fue deportado en el 2011. Viven en Tres Valles actualmente).

Cabe señalar que la pobreza objetiva es aquella que se mide, construye y conceptualiza por medio de variables como el ingreso, gasto y satisfacción de necesidades, es decir, observando aspectos ‘tangibles’. A éste tipo de medición objetiva se le han añadido otras interpretaciones como la medición multidimensional de la pobreza (Cortés, 2014), donde más allá del ingreso o el gasto, los derechos cumplen un papel fundamental para ubicar y clasificar a los pobres o no pobres.

Ganar más de tres mil dólares al mes mientras estuvo en Kansas, fue una de las experiencias que le hizo pensar en la condición de pobreza como algo que se puede afrontar, siempre y cuando las oportunidades de empleo sean las adecuadas. Cuando regresó a Tres Valles, después de seis meses en Kansas, no buscó un empleo fijo, sino que se dedicó a cursar una carrera universitaria. Sin embargo, al momento de la entrevista, no había podido conseguir un empleo de medio tiempo, y estaba considerando volver a Kansas para volver a ahorrar y continuar con sus estudios.

Al igual que Gabriel, Alejandro indicó que no buscará un empleo mal pagado mientras esté en Tres Valles. Ambos consideran que al haber “ganado más dinero” con el mismo esfuerzo, no es posible que el ingreso en México sea tan “malo”. A pesar de tal situación, ambos entrevistados han conseguido empleos temporales en Tres Valles o la región, pero el sueldo varía entre 2 mil a 3 mil pesos mensuales. La comparación con el ingreso percibido en Kansas sigue siendo un motivo por el cual siempre tengan considerado volver a emigrar a Kansas. El ingreso representa un punto de referencia para los entrevistados.

### ***Gasto/ Consumo***

El gasto que realizan los tresvallenses en Kansas es mayor, comparado a los gastos expresados por las personas que viven actualmente en Tres Valles. Sin embargo, en las respuestas de entrevistas que a continuación se muestran, se combina lo respondido por los emigrados como por aquello que nunca han participado directamente en la dinámica

migratoria. Esto con el objetivo de entender la dinámica y el imaginario compartido alrededor de un tema que convoca al entrelazamiento de subjetividades

De los entrevistados en ambos sitios, tanto en Tres Valles como en Kansas, cuando se preguntó a los entrevistados sobre sus principales gastos, respondieron lo siguiente:

*“Principalmente en alimentos, gastos de consumo del hogar, consumo de energía eléctrica, agua, los servicios”* (Gabriela, mujer de 61 años, vive 6 meses en Kansas y 6 meses en Tres Valles, cuenta con una residencia norteamericana. Emigrante desde el 2002).

*“Pues, lo principal en lo que gasto es agua comida, luz, afortunadamente no rentamos casa, porque tenemos casa propia y lo demás lo ahorro o lo dedico para comprar equipo para mi trabajo”*. (Pablo, hombre de 24 años, vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

*“Los gastos más grandes son en comida, y lo demás como todos los mexicanos que vivimos aquí, biles<sup>74</sup>, afortunadamente no pagamos renta, pero si tenemos biles esos son los gastos. Carros pues no debemos. Pero lo más es comida y mantenerse porque nomás te doy un ejemplo, mi papá pasó una etapa en que se le descubrió que tenía diabetes y no tiene aseguranza<sup>75</sup> porque no puede tenerla, ninguna aseguranza sea privada o sea del gobierno le provee simplemente por ser indocumentado”*. (Valentín, hombre de 21 años, sus padres lo llevaron a Kansas desde los 5 años de edad. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).

Frente a estas respuestas (una mujer que viaja entre Tres Valles y Kansas con regularidad, un hombre que viven en Tres Valles y no tiene intención de emigrar y un hombre que emigró desde los 5 años de edad) se puede interpretar que existen un cambio en la escala de gastos y necesidades a cubrir en cada individuo, dependiendo la posición en el nuevo circuito migratorio. Por ejemplo, hay coincidencia que los servicios como agua y energía eléctrica representan un gasto en ambos lados de la frontera. Sin embargo, para el

---

<sup>74</sup> Del inglés *bill*, que traducido al español quiere decir cuanta o factura a pagar. Cuando los entrevistados que radican en Kansas se refieren a los “biles” quieren decir a los recibos a pagar de las cuentas como agua, energía eléctrica, gas, servicio de recolección de basura.

<sup>75</sup> Cuando los entrevistados migrantes en Kansas mencionan la palabra “aseguranza” (del inglés *insurance*), hacen referencia al seguro que deben contratar para la cobertura automotriz, salud o dental.

entrevistado con seudónimo Valentín, al estar inmerso en la dinámica del vivir desde los 5 años de edad en Kansas, parece ser que el gasto en salud ha venido a representar un rubro importante, así como el seguro de cobertura para los autos.

Ante estos señalamientos, Altimir (1979) ya preveía que la categoría de pobreza se basa, en última instancia, en un juicio de valor sobre cuáles son los niveles de bienestar mínimamente adecuados cuáles son las necesidades básicas<sup>76</sup> cuya satisfacción es indispensable, qué grado de privación resulta intolerable.

Parece evidente que las necesidades de aquellos que han emigrado a Kansas cambian en su escala de posiciones dependiendo la importancia en el gasto que les representa para vivir con cierta tranquilidad.

*“Sería el hogar, la comida, traer vehículo porque es más difícil andar sin vehículo, porque no es como en el país de uno. Aún yo recuerdo, aunque me haya venido de 9 años, me recuerdo agarrando mi bicicleta yéndome a la escuela, aquí uno no podría hacer eso”.* (Ismael, hombre de 23 años, vive en Kansas desde hace 13 años. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).

Al mismo tiempo, el cuidado de los infantes, por ejemplo, en los entrevistados en Kansas representa un gasto imprescindible, lógicamente entre aquellas familias que tienen hijos.

*“Porque ¿quién te lo va a cuidar? Los niños sufren, en estos años he visto que no hay buenas babysitters<sup>77</sup>; hay buenas pero no los cuidan, lo hacen solo por el dinero, y este es un gasto muy importante aquí”.* (Juana, mujer de 36 años. Vive en Kansas desde hace 16 años. Tiene 3 hijos).

---

<sup>76</sup> El mismo Altimir (1979, p. 16) explica que “El concepto de necesidades básicas se focaliza, en cambio, sobre los niveles de satisfacción de cada grupo de necesidades, sin integrar necesariamente las distintas características de los necesitados ni sus posibles relaciones con otros aspectos del funcionamiento del sistema socioeconómico”.

<sup>77</sup> Se refiere a las a las personas que ofrecen sus servicios como cuidadoras de infantes (niñeras).

*“El principal gasto es la alimentación, energía eléctrica, agua no pago, son los gastos más apremiantes”.* (Patricia, mujer 56 años, jubilada vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

Así, las comparaciones entre la escala de gastos son diferenciadas en tanto emigrante en Kansas o habitante en Tres Valles. Hay una suerte de núcleo de necesidades absolutas que son irreductibles a determinadas comparaciones, tanto en términos contextuales —un país, una comunidad— como en términos de niveles, sean éstos de bienestar o de estilos de vida, ya que remiten a “la dignidad e igualdad esenciales del individuo considerado como ser humano” (UNESCO, 1991, p. 882).

Para Gabriel, que ahora tiene un hijo y está viviendo en Tres Valles sus ingresos no son suficientes, ya que debe cubrir las necesidades de este nuevo miembro de su familia. El trabajo no es constante como el que tenía cuando vivía en Kansas. Allá, sus gastos principales era la renta, pagar las cuentas como energía eléctrica, gas y el celular. Otros de sus gastos era el mantenimiento de su automóvil. En Tres Valles la situación da un giro especial: Gabriel no pretende tener un trabajo en el cual gane 700 pesos a la semana y no pueda cubrir los gustos (ahora primordiales) de su hijo: leche, pañales y alimento para él y su esposa.

El consumo se convierte en una parte que se adapta y se entiende diferente dependiendo el lado de la frontera en que se encuentren los tresvallenses. *“Si tuviera un hijo allá en Kansas, podría seguir teniendo mi auto, pagar mis cuentas y poder dotar a mi hijo de todo lo que necesita con sólo tener un empleo. Eso es casi imposible aquí en Tres Valles. Lo que más quisiera tener es tiempo, tiempo de calidad, consumir ocio y poder estar tranquilo con mi familia. Al no tener tiempo me considero pobre y sé que va a ser muy difícil salir de esto”.* El tipo de artículos de consumo en Kansas parece determinar el alcance del ingreso que se adquiere. En Tres Valles es difícil que Gabriel tenga un celular con un plan de llamadas como en Kansas, mucho menos podría rentar un departamento o tener su propio automóvil. Gabriel espera el momento de poder ir de nueva cuenta a Kansas, tener un salario y poder darle a su esposa e hijos una mejor calidad de vida basada en cubrir los gastos y consumir no sólo lo básico, especialmente cuando habla de su hijo.

## *Necesidades*

El concepto de necesidades es clave para tanto en la perspectiva absoluta como relativa de la pobreza. Sin embargo, en el tema de la pobreza subjetiva, las necesidades también juegan un papel relevante. Dicho concepto -en términos generales- es definido y estructurado a partir del elenco de valores propio de una cultura, es decir, la definición de una necesidad está social e históricamente ubicada. Hay, en este sentido, una suerte de énfasis en el carácter relativo de los contenidos de la necesidad, ya que ellos varían en función de las pautas que los conforman (Dieterlen, 2003). Se hizo la siguiente pregunta a los entrevistados ¿cuáles son las principales necesidades que debe cubrir una persona para vivir tranquilamente en Kansas o Tres Valles?, estas fueron las respuestas obtenidas:

*“Pues serían las necesidades básicas que son techo, comida, vestido y pues ahora sí que tratar de darle lo mejor dentro de nuestras posibilidades a nuestros hijos, ya como inmigrantes es un poco más difícil, pero si se lo propone uno lo logra”* (Abel, hombre, 39 años de edad, vive en Kansas desde hace 13 años)

*“Considero que las tres principales son la educación, la salud y la alimentación”* (Patricia, mujer 56 años, jubilada vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

Entre los entrevistados que son migrantes en Kansas, no representa una necesidad la educación, sobre todo en aquellos que han llegado en edad para trabajar, es decir, que sobrepasando los 18 años estaban arribando a los Estados Unidos. Esta diferencia está remarcada porque en los entrevistados que viven en Tres Valles, la educación (algunos se refieren a esto como asistir a la escuela u obtener una ‘carrera’) representa una necesidad para abolir las condiciones económicas adversas. La pobreza, en muchos de los casos, ha podido enfrentarse a través de las herramientas que representa la preparación profesional. Esto se ve reflejado en la obtención de empleos mejor pagados y, en consecuencia, al momento del retiro laboral pueden obtener una pensión que sufrague sus necesidades.

*“Lo principal, además del alimento, sería pues cosas como educación. La educación siempre he dicho que es la primera fuente que debe estar siempre actualizada y al día, porque sin educación no avanzamos”* (Pablo, hombre de 24 años, vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

Las diferencias entre el ingreso percibido por las mismas horas de trabajo en ambos lugares, hace que las personas que han emigrado a Kansas hagan comparaciones constantes entre los beneficios de estar en Tres Valles o Kansas. Las comparaciones se hacen en el ingreso, el gasto, el consumo, las necesidades básicas y directamente en lo que se entiende por pobreza.

*“Es mucha la diferencia, en cuestión laboral, quizás también económica, y también social porque uno se va adaptando a la sociedad donde uno llegó, pero la laboral casi por lo regular siempre hay aquí trabajos, trabajos estables con salarios competitivos. Si tienes la habilidad para desarrollar ciertos tipos de trabajos como carpintería, plomería o electricidad son más remunerados”* (Abel, hombre de 39 años. Emigró a Kansas desde el año 2002. Ha experimentado pobreza en Kansas como en Tres Valles).

Este entrevistado informó que antes de llegar a Kansas estuvo en Washington, después de un año en ese lugar optó por regresar a México. Al comprobar que la situación económica no le favorecía con el empleo que recién había obtenido a su retorno (trabajaba como peón en el ingenio azucarero de Tres Valles) decidió emigrar nuevamente, en esta segunda ocasión a Kansas. Las comparaciones que hizo fueron en relación al ingreso que percibía por una semana de trabajo en Estados Unidos, y el mismo periodo de tiempo, pero en México.

Otro de los entrevistados que vivió en Kansas, pero está de regreso en Tres Valles contaba lo siguiente:

*“Básicamente, todo lo demás que está más allá de lo básico, ya es difícil de conseguir. Lo básico es tener una buena alimentación y tener dinero para pagar una renta, para pagar la luz, el agua; apenas y da para eso, pero algo más, como adquirir un clima, un ventilador, ya es más difícil. En Kansas es difícil, pero los consigues con trabajo, con empleo”* (Noel, hombre 27 años. Casado y tiene dos hijos. Radica actualmente en Tres Valles. Vivió en Kansas durante tres años).

Estas formas de identificación (comparar las formas de obtención de los recursos y satisfacción de las necesidades) está estrechamente relacionada con las aproximaciones directas e indirectas de medición de pobreza. La medición directa relaciona el bienestar con

el gasto realizado. El método indirecto, por su parte, con las posibilidades reales de consumir un bien o satisfacer una necesidad.

Cada tipo de concepción está generada a partir de perspectivas conceptuales distintas. “Así, bajo el método directo, un hogar será considerado pobre si los menores en edad escolar que lo conforman no asisten a la escuela, aunque el hogar disponga de enormes recursos financieros; en cambio, un hogar con ingresos elevados que resida en una vivienda inadecuada y sin acceso a agua potable no será considerado como pobre bajo el método “indirecto”. Si bien ambos ejemplos representan casos extremos, sirven para ilustrar el sesgo implícito en cada método de medición” (Feres y Mancero, 2001, p. 8).

Ogien (1983) señala que los pobres viven una situación de carencia permanente, donde la pobreza dispone una realidad ante los individuos, una realidad de pobreza que está directamente atribuida a una necesidad. Las necesidades pueden estar determinadas por la sociedad donde se habite. Ya Rowntree (1901) definía esto a partir de distinguir las familias pobres aquellas que no ganan lo suficiente para mantener su condición física, es decir, poder satisfacer las necesidades mínimas básicas para desempeñar funciones físicas, relacionadas con el trabajo propiamente. En este sentido, Jackson argumenta que todo individuo tiene ciertas necesidades que debe satisfacer, tales como comer, beber, vestirse, hogar, etc., y es pobre el que no lo logra. Desde esta perspectiva la discusión se centra en el arbitrio que significa disponer una lista de necesidades mínimas que el ser humano debe satisfacer.

Es en este punto donde comienzan a notarse algunos aspectos particulares de la concepción de pobreza en el imaginario de los participantes de este nuevo circuito migratorio. Las experiencias subjetivas construyen un discurso basado en las determinaciones del ambiente donde los individuos habitan.

Las necesidades suelen ajustarse, por ejemplo, cuando Abel llevó a sus hijos y esposa y se reunieron en Kansas, sus necesidades se readaptaron. Satisfacer las necesidades de sus hijos lo hacía sentirse como no pobre. “*Siento que, si ellos tienen lo suficiente, las cosas están bien, no importa si a mí me hace falta algo*”. Al igual que Gabriela cuando recuerda las necesidades que no podían ser satisfechas cuando todos sus hijos, 5 en total, estaban en edad escolar y el salario de su esposo no alcanzaba para vestirlos y calzarlos adecuadamente.



Desde el año 1998, cuando su esposo salió a Estados Unidos la situación cambió, al recibir remesas desde Estados Unidos pudo cubrir las necesidades de alimento, hogar digno y tiempo de ocio, situación que no podía tener antes de que su esposo emigrara. Años después, ella primero en 2002 y el resto de sus hijos después, en el año 2003, se reencontraron en Kansas y de la misma forma que sucedió con Abel, las necesidades podrían satisfacerse de forma inmediata. *“La pobreza es ver la necesidad y no poder ayudar, quiere uno darle lo mejor a sus hijos, pero con 100 pesos al día, en aquellos años, no era suficiente. Yo trabaja y hacía ropa y costuras, y aun así no alcanzaba, yo creo que la pobreza se refleja en no satisfacer las principales necesidades. Mis hijos me pedían cosas y no podía dárselas, eso es pobreza”*.

Aquí se hace evidente que la relación con el proceso migratorio transnacional hace que las necesidades se vean y se satisfagan de forma distinta. Emigrar, para los tresvallenses, significa que la familia recibirá un ingreso extra y, en consecuencia, alimentación, hogar y ocio pasan a tener satisfactores inmediatos.

### ***Carencias y vulnerabilidad***

Cuando a los entrevistados se les pregunta sobre sus principales carencias, se relaciona enseguida con la situación de sentirse vulnerables, carentes de algo y en consecuencia en pobreza. Sin bien, en Kansas, no tener un auto propio puede ser interpretado como una carencia, a diferencia de Tres Valles, donde adquirir un auto es para personas “ricas” o que al menos tienen un trabajo con un salario suficiente.

Para Silvio y Celia, las carencias que se viven en México en comparación con las que se viven en Kansas no son las mismas. Celia que tiene la oportunidad de viajar una vez al año a Kansas, dice que allá no hay carencias, las carencias se las ponen los propios mexicanos: *“En Kansas, si te hace falta algo, como un carro, es porque quieren, porque teniendo un trabajo de medio tiempo ya pueden tener un carro o irse de vacaciones, aunque sea ahí cerca, a Misuri. A diferencia de Tres Valles, acá la gente tiene carencias, aunque trabaje todo el año. Hay personas que pasan a verme a mi negocio y me piden que les preste o les dé fiado algún artículo, allá eso no existe, se puede carecer de otras cosas como la familia, pero dinero o un carro o celular, no de eso no”*. Celia, que tenía que cubrir varias deudas, se fue la primera vez con el objetivo de ahorrar y pagar a sus deudores. Sin embargo, ella cuenta

que se sintió pobre y vulnerable frente al hecho de no saber el idioma inglés. Eso le hacía sentir como una persona inferior.

Silvio, que fue deportado hace más de seis años al momento de la entrevista, siempre recuerda que se sintió mucho más vulnerable cuando volvió a Tres Valles por segunda vez. Su adaptación frente a la inseguridad, el desempleo y las escasas oportunidades lo pone a pensar en las carencias que ahora enfrenta junto a su esposa y su hija: *“Allá teníamos, protección, se siente uno protegido, aunque te falte algo, o no tengas dinero suficiente para terminar la semana, no se siente uno pobre, no se siente uno que le hace falta algo. En Tres Valles, por más que te ayuden no alcanza. Cuando llegué, empecé a estudiar, porque entendía que era una de las cosas que me podrían ayudar a dejar de tener carencias o pobreza, pero ni así se puede lograr algo”*. Silvio, que ya no puede volver a Kansas, quiere salir de Tres Valles, pero aún no termina su formación profesional y eso le dificulta conseguir un empleo.

Desde la perspectiva de Bueno y Valle (2008, p. 193), la vulnerabilidad está estrechamente relacionada con la cuestión de las desventajas sociales, “entendidas como aquellos factores y condiciones sociales, económicas y culturales que afectan negativamente a personas y familias en tanto que experimentan una discriminación sistemática y un acceso desigual a recursos determinantes del bienestar humano, tales como el empleo, el acceso desigual a todo tipo de recursos, prestaciones, etc., lo cual ejerce un marcado impacto sobre las oportunidades objetivas de la vida de las personas”. El acceso desigual a los recursos remite a una condición de pobreza, las interpretaciones están supeditadas al acceso que se tiene tanto en un lado como en otro.

Por tanto, el tresvallense emigrado en Kansas se percibe vulnerable por esa condición de la no adaptación a las condiciones estructurales de un país como Estados Unidos: idioma, costumbres, comida, entre otras, tal como lo expresó Celia. Sin embargo, el caso de Silvio remite a que el tresvallense que ha tenido la oportunidad de vivir en Kansas, también siente esa vulnerabilidad al retornar a Tres Valles.

Otro caso es el de Jimena, que tiene casi cinco años de haber emigrado a Kansas. Dice que en esta nueva etapa de su vida no se siente del todo vulnerable, solamente por esas

ocasiones cuando se escucha hablar de la migra, que hay retenes o que la policía está endureciendo las leyes contra los inmigrantes. *“Me sentiría vulnerable si regreso a México. Sólo de recordar la inseguridad y las balaceras. Una vez mientras me encontraba en la universidad, nos tocó una balacera, eso sí que es sentirse sin protección. Pero es diferente estando aquí, no pasa que te detenga la policía, pero aquí se siente uno seguro”*. Para los tresvallenses es preferible estar en Kansas y sentirse venerable ante ese tipo de situaciones que a las condiciones de vulnerabilidad a la que se enfrentan familias enteras como la de Gabriel o Silvio, sin oportunidades claras o carencias difíciles de cubrir.

Sobre exclusión: el migrante vive y experimenta una doble exclusión: una que ha experimentado en su propio territorio, país del que sale por escasas oportunidades de empleo, bajos salarios que le permitan satisfacer sus necesidades básicas, escasos apoyos para trabajar la tierra (en caso de que se trate de emigrantes rurales y campesinos); la segunda exclusión la experimente en el lugar de llegada, país en el que enfrenta carencias en acceso a educación salud, empleo (cuando no se cuenta con la documentación para emplearse), a la asociación sindical y al voto. Además, la exclusión se ha acelerado en los últimos meses debido al abierto rechazo en el discurso político oficial por parte del presidente Donald Trump.

Se ha inculcado, en el imaginario social, que vivir el sueño americano es posible, siempre y cuando estés asimilado, no seas mexicano (u originario de algún país incómodo), por eso, cuando el migrante tresvallense llega a la tierra de la libertad, asume que su condición, inmediatamente, ha mejorado: económicamente, social, cultural y hasta moral. Relacionado con esto, en términos de ingreso, en tan solo dos años (2012 a 2014) aumento el porcentaje de los tresvallenses

### ***Derechos***

Además de las carencias, los derechos forman parte importante para entender la pobreza. Cuando Gabriel regresó a México después de su estancia de más de tres años en Kansas, consideraba que, a pesar de su estatus migratorio irregular, en Kansas respetaban sus derechos, garantizaban su seguridad y, además, garantizaban oportunidades para desarrollarse como estudiante, cosa que no era tan sencillo encontrar en su regreso a Tres Valles. Otros entrevistados respondieron así:

E: ¿cuáles son los derechos que en su consideración tienes por ser migrante aquí en Kansas?

I: *“no tenemos los mismos derechos que los americanos, por ejemplo, cuando uno se retira a los americanos les ofrecen una pensión, el inmigrante no tiene ese derecho. A uno como inmigrante, aunque contribuye para eso no se beneficia de eso. Lo que mucho me impactó, en el colegio, las becas, todos los préstamos que el gobierno hace, solamente son basados a los americanos que han nacido y que son ciudadanos de Estados Unidos, o que han venido y se han hecho ciudadanos, pero para alguien como yo que nada más tiene permiso para trabajar, esas becas, esos préstamos que hacen para estudiar, no se los dan, no tienen ese beneficio. Yo he tenido que trabajar y toda mi colegiatura yo la he pagado con mi propio esfuerzo (Ismael, hombre de 23 años, vive en Kansas desde hace 13 años. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).*

*“Obviamente pues gracias a dios la oportunidad que dio Barak Obama con su ley ejecutiva para los chavos, estoy aquí legalmente; mi influencia es uno de los derechos más grandes, puedo ser voz” ((Valentín, hombre de 21 años, sus padres lo llevaron a Kansas desde los 5 años de edad. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).*

En un país caracterizado por la aplicación de los derechos humanos, como Estados Unidos, el inmigrante en su condición irregular, considera que sus derechos de expresión, participación, libertad, acceso a servicios, entre otros, no son respetados completamente. A pesar de ello, algunos inmigrantes, como los beneficiarios del programa DACA, consideran que tienen más derechos en Estados Unidos que en su propio país, en este caso México.

“Tener voz”, tal como Valentín lo explica, es un derecho al cual ha podido acceder a pesar de sus condiciones de ‘desventaja’. Ismael, por su parte, a pesar de ser beneficiario del mismo programa de Acción Diferida, cuenta con un permiso de trabajo, puede continuar con sus estudios universitarios, pero aun con todo no considera que tenga los mismos derechos que los ‘americanos’. Esos derechos impactan directamente en el detrimento de sus ingresos, nivel de vida, nivel educativo y, por consecuencia, en su economía. Ismael refirió que debió dejar sus estudios preuniversitarios para poder trabajar porque le era demasiado difícil pagar las colegiaturas sin un empleo de tiempo completo.

Tener derechos en un país que no es el tuyo, refiere Erika, te tratan de forma diferente. Lo mismo piensa sobre el ser o no pobre en caso de que respeten los derechos de los migrantes. *“Mi madre tiene muchos años allá, ha pasado momentos en que no ha tenido*

*trabajo y no envía dinero, porque dice que no puede, porque los gastos son muchos, renta, agua, luz y el carro. A pesar de eso creo que las personas no sufren tanto como acá, porque su voz se escucha y pueden tener ayuda del gobierno o de otras organizaciones*". Los derechos se traducen en acceso a protección u oportunidades, esto se refleja en el discurso de los entrevistados.

Algunos de los entrevistados se perciben excluidos, a pesar de los beneficios que, al menos en el tema de educación, han obtenido con el programa de los Dreamers. Tal como lo señala el estudio de Telles y Ortiz (2011), que demuestra que el progreso económico y educativo de los inmigrantes de origen mexicano que se produjo de la primera a la segunda generación prácticamente se estanca a partir de esta. En el momento en que se lleva a cabo dicho análisis, se comprueba que la tasa de pobreza en migrantes mexicanos de tercera y cuarta generación es muy elevada.

Otro de los elementos que está asociado con la concepción de pobreza en los participantes de este estudio es la exclusión. Regularmente es un concepto que se combinan con lo social, es decir, exclusión social. Figueroa (2000) lo define como los grupos que en cierta región no logran el acceso al trabajo, los bienes básicos y los servicios que determinan el capital humano. En otros casos la exclusión es explicada por la discriminación de raza o etnia, el nulo acceso al ejercicio y protección de los derechos políticos, las libertades civiles, los derechos humanos básicos. La exclusión, al mismo tiempo, es un fenómeno complejo que tiene su origen en las condiciones estructurales de la sociedad, y una de su consecuencia es la precarización e individuación del trabajo y el predominio de la incertidumbre laboral (Castel, 1998, citado en Cortés, 2006)

Como ya se ha constatado, de entre los integrantes de este circuito migratorio que han optado migrar tienen como principal justificación la precarización o falta de empleo en su lugar de origen. Por ello, cuando se les cuestiono sobre su visión y experiencia con el trabajo contestaron de la siguiente manera:

*“Aquí en México es lo que tienen los patrones, agarran a 3,4 o 5 trabajadores y dicen: “sabes qué, si quieres te vas a ganar tanto” y ahí te traen en chinga hermano, todo el día. Pero es difícil; ellos por 100 o 200 pesos te quieren sacar la piel, te*

*quieren acabar en un día. No da, sinceramente”* (Felipe, hombre de 61 años. Alguna vez intentó emigrar a Kansas, pero no tuvo éxito).

E: ¿consideras que has sido excluido por tu condición de migrante mexicano aquí en Kansas y en qué sentido?

A: *“pues sí, porque la falta de documentos limita a uno en muchas áreas, porque si realmente quisiera uno abrir realmente lo que es una compañía con todos sus permisos sin temor a nada es necesario que tengas tus documentos en regla”* (Abel, hombre, 39 años de edad, vive en Kansas desde el año 2003).

Ambos entrevistados perciben que su exclusión es por falta de un empleo digno, en el caso de Tres Valles, y en el caso de Abel, quien vive en Kansas, es por la ‘falta de documentos’, lo que también se traduce en exclusión, al no tener acceso a empleos con mejores salarios. Fuera de grabación, Abel, nos comentó que en algunas ocasiones tuvo que aceptar empleos con salarios por debajo del promedio, por ejemplo, aceptar ser lavador de platos por 7 dólares la hora, cuando regularmente estaban pagando 10 dólares la hora, pero por el hecho de no tener documentos el empleador se aprovechaba de esa condición.

Figuroa (2000, p. 36) explicaba la exclusión social basado en que, si bien, la distribución de bienes es individual, los mecanismos de exclusión no operan sobre bases individuales. Los individuos representan grupos sociales. La exclusión es sistemática con respecto a los grupos sociales, aunque puede tratarse de un proceso aleatorio entre los individuos que pertenecen a un grupo en particular. En esta teoría, el concepto de exclusión se refiere a la exclusión social, por contraste a la exclusión individual. La exclusión social es el resultado de un evento histórico, un impacto fundacional en la sociedad.

### ***Estrategias para enfrentar la pobreza***

¿Cómo aprenden a enfrentar la pobreza y la exclusión los integrantes de este nuevo circuito migratorio? La respuesta la podemos dilucidar en algunas ideas sobre lo que han experimentado los entrevistados.

E: ¿cuáles son tus principales estrategias que te han ayudado a sobresalir y enfrentar la pobreza?

I: *“ser bilingüe ayuda mucho, el ser bilingüe y más en un país en donde la comunidad hispana está creciendo y el español está creciendo y es necesario. Mucho como el*

*inglés es necesario, es necesario el español ahora, esa sería una de las cualidades que me han sobrepasado cuando entrevisto para un trabajo o cuando he estado yendo al colegio también” (Ismael, hombre de 23 años, vive en Kansas desde hace 13 años. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).*

*“Pues yo creo que sí lo que más hace falta es la participación del gobierno en sus programas como tal, poder proyectar algo que la sociedad la venga a enriquecer en el aspecto emocional. Porque estamos plagados de tantas situaciones en el aspecto político porque la juventud que han apostado por la vida fácil tanto en los varones como en las mujeres. Yo creo que al gobierno le ha faltado hacer programas directos y bien definidos, pero más que nada inyectarle a la parte económica” (Darío, hombre de 48 años. Casado. Nunca ha emigrado a Kansas y no tiene interés de hacerlo).*

Algunas estrategias que los entrevistados refieren, tanto en Tres Valles como en Kansas, tienen que ver con una combinación de aspectos individuales aprovechados a partir de las características estructurales. Ismael cuenta que hablar inglés es una de las capacidades más importantes para enfrentar las condiciones de exclusión y de pobreza. Por su parte, Darío, que vive en Tres Valles, prefiere señalar que las capacidades que se requieren para combatir la exclusión son una combinación de lo que puedan hacer las administraciones políticas.

El trabajo arduo (tener uno o dos empleos) en Estados Unidos para los tresvallenses es una de las estrategias más empleadas, es además ‘bien visto’ por sus paisanos, porque denota que la persona “*tiene ganas de trabajar*” o como indican otros “*sabe a lo que viene*”. Bajo las condiciones estructurales en Kansas, por la constante oferta de empleo sobre todo antes de las crisis económicas entre los años 2007 y 2008. Todo lo contrario, en Tres Valles, las personas refieren que tener buenos contactos o familiares que les ‘echen la mano’ son las mejores estrategias para tener en consideración cuando se encuentran o desean salir de una condición de precariedad. Vale considerar que aquellos que reciben remesas desde Kansas por familiares o amigos, también consideran esto como una estrategia.

Estas estrategias se hacen presentes cuando los integrantes del circuito migratorio hacen referencia a las estrategias para enfrentar la pobreza, entenderla y saber de qué formas han sido excluidos. Las estrategias que facilitan adquirir capacidades están provistas de un sentido relacional, esto parte de la idea de que el pobre que es asistido el cual no definiría su

situación por la ausencia misma de recursos, necesidades, exclusión, sino en términos de una reacción social resultado de una condición o situación social específica.

E: ¿Cuáles son las principales estrategias para enfrentar la pobreza?

P: *“pues el prepararme, sobre todo, hacer una carrera. La educación es muy importante para no caer en condiciones de pobreza”* (Patricia, mujer 56 años, jubilada vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

*“Yo me asqueé, me dio asco vivir así. Yo deseaba cosas y no las tenía, llegó el momento en que yo me enojé, me enojé mucho me enojé primero con la vida, con mis papás, con las circunstancias. Pero eso mismo me llevó a desarrollar, yo le llamo, coraje, rabia. Porque de repente me dio coraje vivir así y me dije “yo puedo vivir mejor”. Así nada más con rabia con coraje”* (Viridiana, mujer de 33 años de edad. Vive en Tres Valles. Comerciante. No tiene familiares ni amigos en Kansas).

*“Pues primeramente fue a través de dios, fue el que nos dio esa creencia y esa fe, para poder salir de esa situación y pues con respecto a lo material, a lo moral como persona lo fuimos viendo. Mis hermanos siguieron estudiando, yo tuve que ver otros proyectos, no pude irme en aquel entonces, para reducir los gastos y hacer más corto ese monto, tuve que quedarme a estudiar aquí en Tres Valles la carrera (Joel, hombre soltero de 21 años. Prefiere estudiar y trabajar en Tres Valles antes de emigrar a Kansas).*

La educación es una forma esencial de enfrentar y salir de la pobreza, para las personas que se encuentran en Tres Valles. En Kansas, esa estrategia no es tomada en cuenta por la desventaja en que se encuentran la mayoría: estar sin documentos. Esto, sobre todo la primera generación de emigrados que llegó a finales de los ochenta, no es una opción porque su tarea esencial es laborar; en cambio, para los hijos de emigrados que nacieron en suelo norteamericano es una ventaja, aunque no por todos aprovechada, ya que al ver que el ejemplo primordial es laborar, persiguen la misma meta. Por otro lado, los menores de edad que entraron a Estados Unidos de forma indocumentada, han sido beneficiados con el programa Dreamers y han aprovechado sus permisos para continuar sus estudios de nivel profesional; para estos últimos significa escalar en el eslabón de escala social por el beneficio de la especialización por medio de la profesionalización



### ***Comparativa Pobreza en Tres Valles o Kansas***

Un ejemplo para respaldar esto es que cuando se le pregunta a un migrante en Kansas sobre las diferencias entre vivir en pobreza en Tres Valles o Kansas, hace una clara distinción:

*“La diferencia es muy grande como de aquí al cielo. Yo fui pobre también allá, si me alcanzaba para medio vivir, me cortaban la luz un mes sí y el otro también, pero la diferencia es tan grande porque cuando aquí se te vence el mes de la luz, no te cortan la luz, te dan chance, te manda a decir que, si para tal día no pagas te la vamos a cortar, entonces tú vas y das un abonito; en México cortas y adiós, sino tuviste es tu bronca. En la renta es igual, dependiendo el casero, a mí por fortuna tengo un casero que es de Guanajuato, estuve un año y medio sin trabajar en la radio, tuve una depresión muy fuerte, tenía una depresión muy fuerte, ni comía ni nada, dejé de trabajar un año y medio, pero el señor me aguantó tres meses, me dijo ‘no se preocupe señora usted ha sido buena clienta’”* (Raquel, mujer soltera, vive en Kansas desde hace más de veinte años, considera que vive en pobreza).

*“ser pobre en México es porque ya de plano no... es que México es muy diferente, aquí eres pobre porque quieres, porque realmente, aunque no tengas papeles puedes encontrar trabajo, y no es lo mismo que aquí te paguen 7 dólares la hora, que en México ¿cuánto te vienen pagando por un trabajo que hagas? Honestamente, aquí ganas en un día lo que haya ganas en una semana”* (Brenda, mujer soltera de 32 años Radica en Kansas desde hace 13 años).

*“A veces pienso que no hay desventaja el ser migrante y estar en pobreza. Pienso que tiene que ver la personas; hay personas que se cierran las puertas y dicen “no, no hay trabajo”, pero realmente no están haciendo algo para generar trabajo, porque realmente este es un país donde encuentras trabajo a la vuelta de la esquina, no es que sepas que te vas a quedar sin trabajo o que vas a perder el trabajo y no va haber nada más. Entonces pienso que la gente que pasa pobreza aquí podría ser ese punto que no se empeñan o que no están fijos en algo. Yo no tengo hijos entonces es diferente también. Yo pienso que las personas con hijos tienen gastos que no son necesarios, entonces están invirtiendo mal su dinero, por decirlo así. Pero yo pienso que estamos en un país, al menos en K s, sin generalizar a todo EU, no habría como lugar para decir pobreza, para no tener para comer”* (Jimena, mujer de 27 años, soltera. Entró a Estados Unidos con una visa de turista. Vive en Kansas desde el año 2012).

El imaginario se hace evidente a través de las instituciones, de las cuales Castoriadis (2006, p. 67) refiere que son “normas, valores, lenguaje, herramientas, procedimientos y

métodos de hacer frente a las cosas y de hacer las cosas, y, desde luego, el individuo mismo, tanto en general como en el tipo y la forma particulares que le da la sociedad considerada”. En este caso, las tres mujeres entrevistadas viven en Kansas; la institución de la que Castoriadis habla se puede notar a través de condicionantes en el discurso tales como “*te dan chance*”, “*aunque no tengas papeles puedes encontrar trabajo*” y “*no están haciendo algo para generar trabajo*”; estas tres expresiones aisladas dan cuenta de que la institución del ‘trabajo’ es distinta a lo que se experimenta en Tres Valles, donde a pesar del esfuerzo y el trabajo la pobreza impera y es casi imposible lograr con esfuerzo lo que se puede lograr en Kansas en calidad de migrante.

Estas instituciones están construidas desde las “significaciones socialmente sancionadas y procedimientos creadores de sentido” Castoriadis (1983, p. 103). Por eso, la pobreza, puede entenderse como una situación en estrecha relación a condiciones individuales frente a las estructurales. Si el tresvallense inmigrante en Kansas no se esfuerza lo suficiente frente a las ‘oportunidades’ que el país vecino le da, es la razón principal de sus carencias, porque, aluden los entrevistados, “aquí en Estados Unidos hay trabajo” o “son pobres porque quieren”.

Las oportunidades de empleo, evidentemente, son mayores cuando un migrante llega a Kansas. Los tresvallenses que deciden emigrar a Kansas, en su gran mayoría, llevan consigo un imaginario específico de lo que puede vivir llegando a su destino: uno o dos empleos exigentes físicamente (construcción, lava platos, cortadores de pasto, etc.) construidos a partir de lo que les han contado sus paisanos. En otras palabras, el emigrado tresvallense lleva sobre sí un imaginario acerca de la condición de pobreza y, sumado, su condición transnacional.

Volviendo a la concepción de pobreza, de acuerdo con Sen (1984), en lo referente a la medición hay dos etapas principales: la primera, la identificación, es donde se identifican cuáles hogares son pobres y cuáles no, esto a partir de algún criterio previamente establecido. La otra etapa, la de agregación, hace referencia al cálculo de índices de pobreza que permitan puntualizar en un solo indicador la magnitud y la profundidad de las privaciones de una población determinada. En este análisis, como no tiene por objetivo medir la pobreza, ni crear

indicadores precisos, lo que se hace es un acercamiento de ‘agregación’ subjetiva en la experiencia de las carencias consideradas por los entrevistados, como causantes de pobreza.

Por eso la concepción sobre la pobreza que hacen los tresvallenses que integran este nuevo circuito migratorio solo se hace evidente cuando se comparan con otro escenario y sus respectivas necesidades y realidades.

### ***Pobreza subjetiva***

El integrante de este circuito migratorio que radica en Tres Valles, pero nunca ha participado directamente como emigrado, también hace evidente una concepción particular sobre pobreza comparando lo que ha experimentado con lo que escucha que ocurre con sus parientes, amigo o conocidos en Kansas.

*“Realmente irse para allá es como un sueño, como una iniciativa de algo que quieres hacer. Porque me han dicho que, en aquel país, aunque seas migrante te dan la oportunidad de realizar oportunidades. Pues aquí en México son muy escasas; por parte del gobierno no te dan oportunidades como para cumplir tus ideas. Pues esa es la ventaja de estar migrante en Kansas”* (Mundo, hombre, 27 años, radica en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas. Considera que vive en pobreza).

*“Me han contado que los sueldos son buenos, que la gente es más libre para adquirir, de cierta forma, bienes y tener mayor comodidad en sus vidas”* (Antonio, hombre soltero de 28 años, vive en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas. Trabaja en labores del campo).

En la expresión “me han contado” se manifiestan las historias que llegan desde Kansas a Tres Valles, sobre todo aquellos donde el emigrado proyecta las condiciones de ventaja que obtienen por haber emigrado a otro lugar.

Oscar Lewis (1959) con su adaptación del concepto de cultura de la pobreza, donde su aportación principal radica en la propuesta de que esta condición es un círculo vicioso que se auto reproduce a partir de actitudes, valores y representaciones de la realidad característicos de los individuos pobres. Con esto no vale decir que los tresvallenses mexicanos en Kansas reproducen una cultura de pobreza característica de su lugar de origen,

más bien, se alude a que la realidad que se reproduce de un lugar a otro por el mismo individuo determina las formas en que su imaginario traduce ambas experiencias y las cambian en acciones frente a las particularidades de un nuevo escenario como emigrante, o como integrante de un nuevo circuito migratorio.

En cuanto a la pobreza subjetiva, que es la parte central de este análisis, el estudio de Rojas y Jiménez (2008, p. 29) concluyeron que este tipo de pobreza depende también de “cómo las personas evalúan ese ingreso absoluto basándose en comparaciones con respecto al ingreso del grupo de referencia, al ingreso pasado, y a las aspiraciones materiales de vida”.

E: ¿Qué entiende por pobreza?

G: *“pobreza para mí no es tener lo necesario para llevar al hogar, para llevar a tu familia. Cuando no encuentras trabajo, cuando tu familia te está pidiendo alimento, te están pidiendo lo más básico. Al menos aquí, yo he visto hombres que andan desesperados, vienen aquí que apenas comenzamos con esta construcción, vienen y se acercan hombres que no tienen trabajo y vienen a preguntar para ganar, aunque sea lo más mínimo, aunque saben que es un trabajo muy pesado con tal de llevarles a sus hijos el alimento, hacen cualquier esfuerzo”* (Gabriela, mujer de 61 años, vive 6 meses en Kansas y 6 meses en Tres Valles, cuenta con una residencia norteamericana. Emigrante desde el 2002).

Gabriela, quien conoce las dos caras de la moneda, es decir, la experiencia de vivir en Kansas y en Tres Valles, considera la pobreza como el “no tener lo necesario para llevar al hogar”. Al mismo tiempo, se le preguntó sobre la pobreza en Kansas.

*“pues si he conocido gente en pobreza, gente que no tiene para lo que le llaman allá los biles, que son los gastos básicos. Acuden a lugares donde les brindan ayuda el gobierno o alguna dependencia. Algunas veces tienen necesidad hasta para ir a pedir a su renta, para pagar su luz, su gas. Si existe la pobreza. Porque muchas veces para los latinos y para las personas indocumentadas allá se les dificultad obtener un trabajo. A veces hay trabajo, pero no pueden trabajar debido a su estado migratorio en que se encuentran, no tienen sus documentos, muchas veces les dan trabajo, pero cuando se dan cuenta que llevan un seguro que no es legal, no es el legítimo, es donde no les dan el trabajo. Es ahí donde entra la pobreza, hay familias enteras que a veces no tienen lo más necesario, y sí ocurre en Kansas”* (Gabriela, mujer de 61 años, vive 6 meses en Kansas y 6 meses en Tres Valles, cuenta con una residencia norteamericana. Emigrante desde el 2002).

El no tener los documentos en regla para poder laborar en Kansas se ha convertido en un problema para los tresvallenses que desean obtener un empleo con un mayor salario. Las desventajas se traducen en precariedad, exclusión, carencias y, en consecuencia, en percibirse como pobres. De los 15 entrevistados en Kansas, 12 se encuentran en situación migratoria irregular, esto evidencia que la mayoría de los tresvallenses se encuentran en las mismas condiciones, lo que trae como resultados la precarización de las personas que se emplean en los trabajos menos calificados.

Aún con las condiciones en contra por el hecho de no tener una condición migratoria regularizada, los migrantes encuentran que los empleos en Kansas son mejores que lo que pueden obtener en Veracruz. Por tanto, cuando se habla de la concepción de pobreza los entrevistados migrantes en Kansas hacen referencia al salario que pueden obtener por el mismo esfuerzo en dos regiones distintas. Más vale ser ‘migrante’ en Kansas, con todas las incertidumbres que esto conlleva que, a sufrir las consecuencias del desempleo y la inseguridad en su lugar de origen, situaciones que agudizan la pobreza y la exclusión.

Del mismo modo en Tres Valles el significado de pobreza se traduce en una concepción particular. Los entrevistados al hablar sobre las condiciones de pobreza indicaron lo siguiente:

E: ¿Usted considera que hay pobreza en Tres Valles y qué significa vivir en pobreza en un municipio como este?

P: *“afortunadamente yo considero que hasta ahorita no vivo en la pobreza, pues creo que se debe a la falta de empleo y a la delincuencia”* (Patricia, mujer 56 años, jubilada vive en Tres Valles, nunca ha emigrado y no tiene interés en hacerlo).

E: ¿Usted qué entiende por pobreza?

L: *“Pobreza es no comer bien, no tener dinero, no tener trabajo, en este pueblo no hay nada de empleo”* (Laurencio, hombre de 70 años. Jubilado, emigró a California en 1998 y en el 2002 a Kansas. Tiene residencia y viaja a Kansas cada seis meses).

*“Falta de empleo, la falta de preparación, la falta de hambre, o exceso de hambre nos conlleva a pensar que la pobreza en lugares es extrema y que no debemos vivir con ella, pero tenemos que vivir con ella”* (Mario, hombre de 67 años, jubilado. Nunca emigró a Kansas, pero tiene familiares que sí lo han hecho).

La falta de empleos bien pagados en Tres Valles se traduce en condiciones ideales para el incremento de pobreza. En los últimos años las condiciones de violencia, resultados de la guerra contra el narcotráfico declarada en el sexenio del presidente Felipe Calderón en México, han incrementado las condiciones adversas para el desarrollo económico en ciertas zonas del país, entre las que se encuentra la Cuenca del Papaloapan en donde se ubica el municipio de Tres Valles. Laurencio expresó que en “en este pueblo no hay nada de empleo”, a pesar de ellos en los últimos años, por causas de su edad, ya no ha podido viajar con regularidad a Kansas, a pesar de tener la ventaja de una residencia norteamericana.

En la respuesta de Mario, encontramos que dice “tenemos que vivir con ella” es un reflejo de resignación ante las condiciones de precariedad. Esta resignación ha devenido en que la migración a Estados Unidos, en especial a Kansas, se ha tornado cada vez más difícil. El costo por ‘pasar’ a una persona de territorio mexicano al estadounidense fluctúa entre 4 mil y 6 mil dólares, dependiendo de las condiciones que un coyote promete, por ejemplo, si el interesado desea caminar ‘poco’ el costo se eleva.

En tanto, concebir la pobreza va tomando nuevos derroteros, y las personas van ‘agregando’ otros aspectos para considerarse o considerar a otros en condiciones de pobreza.

*“Pobreza son muchas cosas, porque la pobreza no es solamente no tener o contar con un patrimonio, o contar con dinero, sino que pobreza es en cuanto a la salud de las personas, en cuanto al pensamiento que tienen las personas, la forma en que ven al mundo y de qué forma lo quieren vivir”* (Antonio, hombre soltero de 28 años, vive en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas. Trabaja en labores del campo).

*“Tristeza, ansiedad, sueños, ilusiones, mucha imaginación. Porque realmente cuando sufres de pobreza, hasta un vaso de agua o un pan es una gran bendición. Si realmente te pones a pensar, el ser humano vino a pasar hambre, esta escasez que hoy se ve. Es feo porque en mi colonia que es de clase pobre, ya cual más gente, aunque tenga un negocio hay escasez, la pobreza ya es general ahorita, hay muchos problemas”* (Mundo, hombre, 27 años, radica en Tres Valles y nunca ha emigrado a Kansas. Considera que vive en pobreza).

Estas expresiones tienen su fundamento con las personas que no han emigrado de Tres Valles, a excepción de Laurencio y su ventaja para poder viajar constantemente entre ambos lugares.

*“La pobreza es para empezar el no tener la oportunidad de lograr algo mejor. Porque a veces, aunque quieras no puedes, porque no hay las oportunidades. Sabemos que esforzándonos un poco se puede lograr, pero no hay las oportunidades”* (Noel, hombre 27 años. Casado y tiene dos hijos. Radica actualmente en Tres Valles. Vivió en Kansas durante tres años).

Cuando se habla de una dimensión subjetiva en la medición o comprensión de la pobreza, se deja a un lado la opinión de los expertos, y se considera la voz de la propia persona sobre su situación económica junto a lo que considera bienestar (Narayan, 2002; Székely, 2003, y Banegas 2015). En los dos casos anteriores los entrevistados refieren, en especial Mundo, a que la condición de pobreza es determinada previamente no importando el lugar de residencia o las oportunidades. Por otra parte, Noel, habla sobre las oportunidades, esto puede ser resultado de que él ya observó que las oportunidades que experimentan quienes emigran a Kansas tienen mayores oportunidades: empleo, educación, salud, entre otras.

Las investigaciones sobre el aspecto subjetivo de la pobreza surgieron a partir de la década de 1960, lo que ha devenido en varios análisis y resultados. Las ventajas de entender la subjetividad de la pobreza en un nuevo circuito migratorio es el punto de referencia, en otras palabras, los integrantes entienden esta condición desde la experiencia en Tres Valles, asimismo, aquellos no han emigrado, pero conocen los beneficios o desventajas de ser una sociedad con una tasa de emigración considerable, es decir, tener en mente cómo se puede vivir o enfrentar la pobreza en otra latitud como Kansas.

De los entrevistados en Tres Valles, quienes han sido o no migrantes, conciben la pobreza como una situación de carencia, tanto económica como de derechos. Para los tresvallenses que no han emigrado, no cabe la menor duda de que en Kansas también puede haber gente pobre, pero no se explican cómo los migrantes pueden ser pobres si obtienen mucho mejores salarios que en Tres Valles.

Algunas localidades del municipio de Tres Valles como Chamizal, Santo Domingo, Zapote Reforma o en la misma cabecera municipal, la pobreza se hace evidente por la precariedad en las viviendas. Esto tiene relación cuando se pregunta sobre los significados de ser pobre, ya que los entrevistados siempre señalaban sus hogares como una forma de

ejemplificar que viven en pobreza. Algunas de las visitas realizadas a estas localidades se hicieron en una segunda etapa del trabajo de campo, sobre todo en esas localidades donde se sabe que hay participación directa de emigrados en Kansas.

La subjetividad sobre la pobreza se va construyendo por la comparación con otras condiciones, pero en el caso de este nuevo circuito migratorio, la comparativa siempre hace referencia a las personas que se han ido a Kansas. Ser partícipes de forma indirecta en este nuevo circuito, facilita una comparación por las historias que cuentan sus familiares y amigos. A pesar de emplearse en tareas agrícolas y de la industria azucarera, no basta para obtener un salario que les autogenera una salida para dejar de ser pobres o, al menos, no considerar la pobreza como una condición inherente a su estilo de vida.

Cuando se habla de la pobreza subjetiva en los emigrados que actualmente viven en Kansas, la referencia principal es que la pobreza se “quedó en Tres Valles”, por el sólo hecho de haber salido de su lugar de origen, los entrevistados han creado un puente que permite escalar unos peldaños y obtener, con un mejor salario y empleo, una mejor calidad de vida. En Kansas, es mucho más sencillo conseguir un empleo y, por ende, mantener un estilo de vida muy diferente al que experimentaban en Tres Valles. Tienen acceso a un automóvil, teléfono celular, ahorros y cuando pueden envían remesas a sus familiares en Tres Valles, lo que les permite adquirir bienes raíces. No todos los emigrados logran obtener los beneficios ante señalados, pero aún con todo, mantienen un estilo de vida que los hace considerarse como no pobres.

El imaginario social transnacional es por tanto una herramienta que destaca las consideraciones construidas alrededor de este discurso y acciones: migrar resignifica el discurso y las acciones frente a una condición como la pobreza, sus acepciones y su percepción. Otro de los casos analizados en Tres Valles respalda la afirmación anterior: Selene con 16 años, su padre vive en Kansas desde que ella tenía 2 años, por tanto, la relación ha sido a distancia. A pesar de la separación, Selene ha construido un discurso donde Kansas es un lugar familiar, un espacio que comparte porque su padre le platica sobre sus experiencias en el trabajo, las dificultades por ser inmigrante.



Selene cuenta que su padre tenía un pequeño comercio en Tres Valles, sin embargo, no era suficiente para mantener a su familia, por eso su padre decidió partir a Kansas. Para ella la pobreza se sintetiza en no tener para comer y no tener un lugar para vivir. Cuando se le pregunta si cree que exista pobreza en un lugar como Kansas responde que sí, pero no es lo mismo que la pobreza en Tres Valles. Dice que su padre le cuenta que cuando llegó a Kansas le tocó enfrentar esa situación: no consiguió trabajo inmediatamente, tuvo que conseguir alimento en lugares que regalaban alimento. Por eso, la creencia de Selene que los migrantes de Tres Valles si padecen pobreza, pero sólo en los primeros meses que arriban a Kansas, porque después, tal como la experiencia que le cuenta su padre, pueden conseguir oportunidades para emplearse y con eso recuperarse de la racha económica negativa.

Al preguntarle a Selene, al igual que a Gabriel, Alejandro y Erika, para ella la única forma de enfrentar y superar la pobreza es por medio de las oportunidades de conseguir un empleo remunerado que satisfaga sus necesidades de alimentación, hogar y educación. En Tres Valles, conseguir un empleo es posible, pero no hay seguridad que puedan satisfacerse las necesidades de educación. Dice que su padre les envía, a ella y a su madre, 4 mil pesos quincenales, cantidad suficiente para vivir sin mayores contratiempos. Por eso, cuando piensa en pobreza, piensa en y expresa las condiciones de desempleo y escasas oportunidades en Tres Valles, comparadas con lo que sabe y le han contado de Kansas.

Si el empleo adecuadamente remunerado es una la principal herramienta para hacer frente a la pobreza, en Tres Valles, por consecuencia, la pobreza es una condición está presente en las personas que, económicamente activas, no consiguen un empleo con las características remunerativas adecuadas. La pobreza es una condición que engloba desempleo, alimentación precaria, no tener acceso a vivienda propia o al menos para rentar, no tener acceso a los servicios de salud, educación y ocio. Cuando la opción principal es emigrar, allí se hace evidente un discurso que emana en función de un circuito migratorio, de las relaciones transnacionales y de un discurso moldeado a partir de esta interacción. La pobreza está sujeta a las disposiciones de lo transnacional, la pobreza es entendida como una condición superable siempre y cuando las oportunidades se dieran como se dan en Kansas. Quienes han emigrado lo expresa y lo comparten con sus familiares y amigos en Tres Valles, por eso, cuando el imaginario social transnacional se ocupa en observar la realidad, se

concreta, elementalmente, en esos rasgos que han sido modificados a partir de la emigración, las relaciones, las oportunidades y el entender la que quien se esfuerza no tendría que padecer pobreza, sin embargo, la realidad, en Tres Valles, es muy distinta a lo que ofrece Kansas y sus particularidades.

### **Imaginario sobre percepción de la pobreza en un nuevo circuito migratorio**

Si las causas que se atribuyen a la pobreza varían en función de cada región, en este caso depende de cada país, habrá que poner atención especial en efecto que tienen tanto las estructuras como las instituciones,

La reflexión inicial sobre la dimensión subjetiva de la pobreza está determinada por

E: para ti que significa la pobreza viviendo en un país como EU

I: *“la pobreza sería como la carencia de comida, hogar. Obviamente sin uno tener el beneficio monetario es muy difícil conseguir o suplementar lo que son las necesidades básicas”* (Ismael, hombre de 23 años, vive en Kansas desde hace 13 años. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).

*“pues muchos piensan que ser pobre es vivir marginado, vivir en como dicen por ahí vivir en pobreza extrema muchos dicen por ahí “ah soy pobre”, piensan que ya están tirados a la calle y andan todos mugrosos, pero no, hay diferentes tipos de pobreza. Al menos yo viví en una familia humilde, pobre porque lamentablemente no teníamos muchos recursos en una familia grande de 12 hermanos, entonces es un poco carencias. Ser pobre no es sinónimo de andar sucio, en la suciedad, la casa botada a la basura, pero sí sufre uno carencias”* (Manuel, hombre de 30 años de edad, soltero. Vive en Kansas desde hace 9 años).

En el imaginario del emigrado, al observar otro escenario y otra posibilidad, reconstruye significados de una condición tan común en su propio lugar de origen. Esta visión ‘alternativa’ le facilita un proceso de comparación llevándolo a discutir con mayor amplitud autocrítica las condiciones de pobreza en las que vive o experimentó en otro momento.

E: para ti ¿qué significa pobreza?

C: *“para mí significa alguien que vive... ¿cómo te explicaré? Pa’ que me entiendas alguien que no tiene ni pa’ comer, ni en donde vivir, ni para comer, ni para vestir y anda en la calle”* (Carmen, mujer de 35 años, casada. Vivió en extrema pobreza en Tres Valles y también ha experimentado pobreza en Kansas. Vive en Kansas desde el 2003).

Simmel relacionó la pobreza, en su estudio de sociología de la pobreza, con la caridad. En el imaginario del migrante que ha llegado a Kansas, recibir ayuda es una ventaja que no encontraban en Tres Valles. Simmel (1999) relata que es a partir del momento en que reciben asistencia, que un grupo se caracteriza por ser pobre. Dicho grupo no se caracteriza por la interrelación social entre sus miembros, sino por el hecho de recibir asistencia del resto de la población.

E: ¿qué diferencias hay para quien vive en pobreza en Kansas y alguien que viven en pobreza en Tres Valles?

I: *no te podría decir muy bien lo de México, pero aquí hay mucha ayuda, hay lugares donde te dan comida para los que no tienen hogar. Hay centros donde uno puede llegar y tomarse un baño, le pueden hasta proveer ropa. En México, lo que yo vi es más difícil pasar una noche en la calle, aquí te dan la oportunidad de venir a un hogar, hasta te dan la comida, tienes acceso a eso.* (Ismael, hombre de 23 años, vive en Kansas desde hace 13 años. Ha sido beneficiario del programa Dreamers).

Los pobres, como categoría social, explicaría Simmel (1999, p. 60-61), “no son los que sufren carencias y privaciones específicas, sino los que reciben auxilio o debería recibirlo según las normas sociales. En consecuencia, la pobreza no puede, en este sentido, definirse como un estado cuantitativo en sí mismo, sino en relación con la reacción social que resulta de una situación específica”; de ahí que vale preguntar ¿qué relación tienen los migrantes tresvallenses con la sociedad de recepción en Kansas? Pues, por las evidencias recogidas, la sociedad en Kansas les da una bienvenida, siempre y cuando el esfuerzo de los ‘que llegan’ sea la credencial de presentación para una adaptación que facilite a los migrantes mexicanos integrarse a las dinámicas propias de los norteamericanos, sobre todo en el área del trabajo y la producción económica.

*“Pues gracias a dios yo no he pasado por una pobreza, porque mis padres vi que ellos se esforzaban trabajando. Para mí la pobreza no es nacer con dinero, simplemente salir adelante trabajar, trabajando sacamos todo lo necesario, habiendo*

*trabajo no hay pobreza, pero en México no es tanto la pobreza sino la corrupción”* (Braulio, hombre de 45 años, casado, ha sido migrante desde hace 23 años).

Habrá que preguntarse sobre el sentido mismo de la concepción de pobreza, las condiciones imperantes y las formas de comparación; por medio de estas preguntas se establece una línea para definir un imaginario específico:

E: ¿tú has experimentado pobreza en un lugar como Kansas?

A: *“Sí hay, pues yo creo que la pobreza se puede encontrar en todas partes. Para mí hay dos clases de pobrezas, hablando de la económica y de la mental; porque muchas veces entre menos información tengamos aquí quizás seamos más vulnerables ante los problemas que vienen a golpearnos y si uno se prepara en cierta área o cierta materia, puede uno seguir sobresaliendo en cualquier adversidad”* (Abel, hombre, 39 años de edad, vive en Kansas desde hace 13 años).

Sobresalir de las adversidades es una característica que se revela en los migrantes tresvallenses, y en general en los mexicanos. Los emigrados de Tres Valles que llegan a Kansas, aunque no todos, tienen arraigada la costumbre que con el esfuerzo individual y el trabajo las condiciones de vida (económicas) pueden mejorar.

Si al llegar a Kansas, los emigrados no cumplen sus metas por las cuales partieron, se consideran a sí mismo como fracasados. Cuando se les cuestionó a los entrevistados sobre los motivos para dejar Tres Valles, en su mayoría contestaban para tener mejor calidad de vida a través de un empleo mejor pagado. Aquellos que se quedan en Tres Valles, siendo beneficiarios directos de las bondades del costo del peso frente al dólar, aceptan que la vida en Kansas es mejor “allá pareciera que no hay pobreza”, afirman algunos, sin embargo, personas como Gabriela, quien tiene la ventaja de viajar entre Tres Valles y Kansas cada seis meses, sabe que las condiciones en Kansas no son todas positivas: *“allá también se paga agua, luz, gas, gasolina, teléfono, automóvil, porque sin un automóvil no se puede salir ni trabajar. Todos creen que en Kansas las cosas son fáciles, pero no es así, allá también he visto gente endeudada, con pobreza, si no tienes trabajo puedes llegar a padecer mucho en lo económico”*.

Algunos emigrantes ‘esconden’ las condiciones de precariedad que padecen al estar en Kansas, prefieren seguir transmitiendo la imagen de bienestar económico. A pesar de ese

ideal, en los últimos años se hace evidente que la pobreza también ha mermado la capacidad económica y de calidad de vida de los emigrados, eso se notaba en la baja en el envío de remesas a los familiares. Cuando se llevó a cabo el trabajo de investigación en Kansas (febrero-mayo de 2016) el precio del dólar era de \$17 pesos aproximadamente, esto beneficiaba a los que recibían remesas en Tres Valles, el tipo de cambio, al final del análisis y trabajo de investigación llegó hasta los 21 pesos por dólar, lo que significaba un creciente beneficio para los tresvallenses con familiares en Kansas.

## CONCLUSIONES

El dinamismo constante de la movilidad humana a través de las fronteras y las regiones, ha generado lo que los especialistas denominan la nueva era de las migraciones. Entre México y Estados Unidos, desde hace más de cien años, la dinámica migratoria ha pasado por diferentes etapas, hasta llegar a las actuales reconfiguraciones del mapa migratorio: nuevas zonas (estados y municipios) de expulsión de mexicanos que llegan a establecerse a estados no tradicionales (como California, Texas o Illinois) en Estados Unidos. Esta evolución trae consigo condiciones que constatan la creación de nuevos circuitos migratorios.

Entre los nuevos circuitos migratorios se encuentra uno que ha sido el objeto de esta investigación: Tres Valles y Kansas. Este nuevo circuito migratorio tiene una historia reciente que se originó entre los años 1992 y 1995. Durante más de una década, los tresvallenses crearon una red de intercambios que trascendían la frontera y, con ello, acortaron la distancia. Los más de 2 mil 500 kilómetros que separan Tres Valles de Kansas, no son un impedimento para que los tresvallenses hayan construido un 'puente' por el cual han intercambiado todo tipo de mercancías (dinero, ropa, automóviles, entre otros) y de significados (experiencias de vida por ser emigrado).

Durante el transcurso del año 2007, en Estados Unidos, fue gestándose una crisis económica que afectó profundamente ese país, en especial el sistema de empleos alrededor del sector inmobiliario. Para el año 2008, dicha crisis había alcanzado su punto más crítico, dejando a muchas personas en desempleo y, a otra cantidad considerable, en condiciones de pobreza. Entre los afectados se contaban a los migrantes mexicanos, que durante esos años habían alcanzado números históricos: considerada la minoría más numerosa en Estados Unidos, por encima de las personas de afroamericanas. Uno de los motivos por los cuales los tresvallenses deciden emigrar, es para mejorar su situación económica, pero los resultados de la crisis en Estados Unidos los hacía enfrentarse a condiciones similares, aunque no iguales, a las que tenían que enfrenar viviendo en Tres Valles.

Estas manifestaciones -pobreza, migración transnacional y nuevos circuitos migratorios- llevaron a plantear el problema de investigación que ha dado cuerpo a esta tesis que tuvo como objetivo general identificar y describir el un imaginario social sobre la

percepción de pobreza entre los integrantes del nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas. Este objetivo surgió a partir de tres preguntas centrales: ¿Qué discursos se configuran sobre la percepción de pobreza desde la perspectiva teórica del imaginario social transnacional? ¿De qué forma las relaciones transnacionales ha influido en el discurso de los integrantes del circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas?

A partir de estas acotaciones, se obtuvieron los siguientes hallazgos y conclusiones. Entre Tres Valles y Kansas hay evidencia de una migración de tipo transnacional, esto por los intercambios constantes que se llevan a cabo entre el lugar de destino y el de origen. Según lo dicho por Guarnizo (2007, p. 32) “ser transnacional y estar vinculado al proceso migratorio no implica necesariamente moverse de donde uno es; hay comunidades que lo son porque tienen una proporción alta de sus miembros en otro país, pero no necesariamente porque ellos se hayan trasladado a otro sitio”. De allí que los tresvallenses, hoy más que nunca, pueden proyectarse en vidas simultáneas, para sí y para los otros, en dos lugares geográficamente distantes, pero conectados por todo el cúmulo de significados que se han establecido desde que este circuito de migración fue creado.

Para identificar estos significados que los tresvallenses han ido creando en relación con la migración transnacional, se diseñó una propuesta teórica de análisis: imaginario social transnacional. Con esta categoría, en primera instancia, se concluye que, alcanzar el sueño americano es una de las razones (que va relacionada directamente con mejorar la calidad de vida y la economía familiar) por las cuales se ha creado, fortalecido y mantenido este nuevo circuito migratorio. Sin embargo, con la crisis económica del año 2008, los migrantes tresvallenses han puesto en tela de juicio que el sueño americano sea una solución real para enfrentar los problemas por los cuales han decidido emigrar.

Los tresvallenses que fueron entrevistados en Kansas no están totalmente convencidos de que el sueño americano sea un estado de fácil acceso. Para lograrlo, hay que mantener un esfuerzo constante (laboralmente) para poder obtener el nivel de vida que escucharon y se imaginaron antes de salir de Tres Valles. El sueño americano, indican los entrevistados, relativamente no existe. A pesar de esta situación, algunos prefieren permanecer en Kansas a pesar de las condiciones económicas adversas que puedan enfrentar,

o que enfrentaron cuando a causa de la crisis económica hubo una reducción considerable de puestos de trabajo (2008-2014). A pesar de ello, siempre están pensando en la posibilidad de retornar a su lugar de origen, ya sea por su propia voluntad o por problemas con su situación migratoria. Esta situación, pensarse simultáneamente en todo momento, constituye uno de los pilares para crear el sentido de bifocalidad: el vivir una realidad en Kansas, pero a nivel imaginario, siempre estar supeditado a su conexión con su tierra de origen. Esta condición de doble vivencia, también se detectó en los entrevistados que viviendo en Tres Valles nunca han emigrado a Kansas y a pesar de esto, siempre tienen presente la oportunidad de emigrar temporalmente a Kansas como una situación que resolvería de forma inmediata la precariedad económica,

El reencuentro familiar es una de las principales razones por las cuales un tresvallense emigrado desearía volver a Tres Valles. Sin embargo, siempre están considerando volver, aunque dicen no hacerlo por las condiciones económicas y de seguridad que imperan en el estado de Veracruz. Sus familiares y amigos les comunican de manera constante la situación que se vive y les cuentan que es preferible mantenerse en Kansas, a pesar de enfrentar ciertas precariedades, que regresar a Tres Valles. Las experiencias se cuentan desde Tres Valles a Kansas y también se dan en sentido contrario, esto ha mantenido y creado un imaginario social específico en este circuito migratorio de intercambios mantenidos en el tiempo.

Las experiencias, tanto de éxito como de fracaso, que se cuentan en Tres Valles, hace que los tresvallense tengan como alternativa pensar en emigrar a Kansas. A pesar del declive en el número de personas que iban a Kansas –después de la crisis económica del 2008–, el alto costo por cruzar la frontera y la violencia de los grupos criminales que se han apoderado de negocio del trasiego de migrantes por la frontera, razones que han mermado la cifra de cruces indocumentados-, aún permanece la idea de que emigrar es la mejor opción para escapar de condiciones como la pobreza y la violencia. No obstante, para lograr dicha estabilidad y mejoría, los entrevistados reconocen que hay que sacrificar condiciones como la libertad al vivir en Estados Unidos. Refieren que, al llegar a Kansas, pueden obtener un mejor empleo o mejores ingresos salariales por su esfuerzo, pero que tendrían que vivir pendientes de las leyes migratorias y la persecución por ser inmigrantes indocumentados. Estas razones también alimentan el imaginario social alrededor vivir o no el sueño americano



y percibirse como pobres por el sólo hecho de no poder moverse con la libertad con la que lo hacen en su lugar de origen.

En cuanto a la percepción de pobreza, cuando se habla de esta condición como una situación vivida, los tresvallenses que no han emigrado explican la pobreza como una condición privativa, culpando principalmente al gobierno por la poca oportunidad para laborar, lo que los ha orillado a emigrar. Asimismo, los individuos que nunca han emigrado a Kansas consideran que, en aquel lugar, no cabe la posibilidad de encontrar personas pobres. A diferencia de las personas que han salido y han llegado a Kansas, por experiencia propia y sus respectivas observaciones indicaron que sí hay pobreza en ambos lugares, pero la pobreza en Tres Valles es más difícil de sobrellevar (y erradicar) en comparación de la pobreza en el área metropolitana de Kansas City, donde muchos encuentran ayudas por parte del gobierno o de comunidades religiosas (iglesias católicas y protestantes). En otras palabras, la percepción de pobreza estaría supeditada a las condiciones que el propio individuo experimenta, más allá del ingreso o el consumo.

El esfuerzo a través del trabajo bien remunerado es una de las formas de reinterpretar la pobreza. Esto se observó en los tresvallenses que están radicando en Kansas. Este discurso, en particular pone en evidencia que, mientras se mantenga una actitud de esfuerzo y apertura a nuevos oficios, existe la oportunidad de tener una vida sin de carencias y exclusión, a costa del sacrificio de estar con la familia. Esto es comparativo entre los tresvallenses que no han salido de Tres Valles. Ellos saben que, a pesar del esfuerzo en el trabajo, los salarios no ‘alcanzan’ para satisfacer las necesidades, en consecuencia, la pobreza es una condición supeditada a las condiciones estructurales más que al esfuerzo individual, a diferencia de sus pares que están en Kansas.

Otra de las diferencias es que, en Kansas, basta tener una actitud y esfuerzo para no estar en pobreza (tener uno o dos empleos, por ejemplo), no siendo necesario estudios especializados; mientras que, en Tres Valles, indican que no basta con tener un empleo para escapar o hacer frente a la pobreza, hay que tener educación (más grados cursados o de ser posible una formación profesional o técnica) y ayuda de los familiares. Es decir, el lugar en

el que se desenvuelven cotidianamente los tresvallenses, ya sea Tres Valles o Kansas, incluirá en la forma en cómo interpretan sus circunstancias actuales y futuras.

En el circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas hay un espacio de comunicación donde el discurso y el imaginario social dominante están en contacto directo por medio de la identificación de las relaciones y prácticas transnacionales aunadas a su relación con la pobreza. Este discurso permea a todos los tresvallenses que fueron entrevistados que, no estando involucrados directamente en la dinámica migratoria hacia Kansas, sí tienen conocimiento de lo que sucede en el circuito. Palabras clave como 'Kansas', 'migrantes', 'pobreza', entre otras, son relevantes y provocadores de reacciones e imaginarios (un tipo de discurso integrador) que traspasan más allá de la condición socioeconómica.

Se concluye, entonces, que es importante analizar un fenómeno como la pobreza en relación a la migración transnacional, porque la dinámica de esta movilidad ofrece la capacidad de observar la evolución y adaptación que tienen los conceptos (las fronteras, las interacciones, la comunicación, etc.) que día a día utilizan los integrantes de un nuevo circuito migratorio.

Lo que en Tres Valles son necesidades primarias como alimento, vestido y vivienda, en Kansas, los tresvallenses, poseen una jerarquía distinta de necesidades: alimento, automóvil y vivienda, todo en orden de mayor a menor prioridad. Si bien, el alimento es una necesidad básica, parece ser que en un lugar con las características que tiene Kansas, tener un automóvil es una necesidad de primera escala, a diferencia de Tres Valles donde poseer un automóvil no se encuentra entre las necesidades inmediatas que deba ser satisfecha. El automóvil es un instrumento esencial para los tresvallenses en Kansas ya que, sin este artefacto, no pueden trasladarse hasta sus puestos de trabajo o realizar otro tipo de tareas; además, los precios de los automóviles en Kansas son mucho más accesibles que en Tres Valles.

En esta conclusión, puede entreverse la propuesta que, desde Castoriadis, se lee como la permanente contraposición entre el imaginario social instituido y el imaginario social instituyente. De alguna manera, por medio del imaginario social transnacional se discriminan aquellos relieves en la forma de reinterpretar un hecho de por sí dado, ser pobre está

determinado por la forma en que este tresvallense perciba su ambiente, es decir, las valoraciones intersubjetivas, por ejemplo, carencias, salario, trabajo, empleo, posesiones, acceso a servicios, necesidades, entre otras, escondida tras el muro del objetivismo.

Por eso, cuando se hace referencia a un imaginario social instituido, se habla de las instituciones y símbolos que se han establecido desde la sociedad para los individuos (dinero, trabajo, pobreza, creencias, etc.), en ese sentido cuando se hace alusión al imaginario social instituyente, siendo este capaz de crear ‘alternativas’ (reinterpretación de la realidad experimentada a nivel grupal) ante esas instituciones preestablecidas, se habla de que los tresvallenses tienen la capacidad de poner en tela de juicio la pobreza, la estructura, las condiciones individuales, el esfuerzo en el trabajo, los salarios, la migración, el sueño americano, entre otros aspectos. “Allá, en Kansas, hay trabajo, puedes encontrar trabajo, es pobre el que quiere. Pero en Tres Valles, es pobre hasta el que no quiere, no hay fuentes de empleo y la situación nos obliga a salir del pueblo”, fue una de las respuestas en la que uno de los entrevistado sintetizó su propia experiencia como migrante retornado a su lugar de origen.

El imaginario social de los tresvallenses deja evidencia de que este tipo de imaginario está formado por lazos sociales y simbólicos densos y fuertes, los cuales, a través del tiempo y en su recorrido sobre el espacio geográfico (acto de emigrar), configuran redes y circuitos en los países de origen y destino, teniendo como base la interacción y la forma de comunicación virtual actual. Por esta razón, la comparativa que hacen los migrantes que han estado en Kansas y ahora viven en Tres Valles es constante y causa que no se adapten de forma completa a la dinámica de trabajo o relaciones sociales en Tres Valles. Indican que el sueño americano no existe, y que no todo lo que cuentan de Kansas es cierto, aunque este discurso influye de manera profunda en las formas en que los que no han emigrado se relacionen con el hecho de migrar, de percibir la pobreza o de saberse partícipes indirectos de un flujo incesante de discursos y resignificaciones.

Las localidades que se encuentran conectadas en más de un territorio, son localidades imaginadas, incrustadas en un lenguaje discursivo y de acción específica. La multireferencia de dos puntos geográficos (Kansas y Tres Valles) en un mismo individuo presupone la

existencia de un imaginario social instituido (el de por sí dado, por ejemplo, la necesidad de una vivienda antes que un automóvil), este imaginario tiende a reconfigurarse hasta convertirse en imaginario social instituyente (forma de reconfiguración de los símbolos, la creencias y los conceptos, por ejemplo, reconocer que con el hecho de emigrar a Kansas ya no se padecerá o heredará la condición de pobreza).

Otro de los hallazgos de este trabajo es que hay presencia de un tercer espacio (entre el origen y el destino de este nuevo circuito migratorio) y podría coincidir con el de Bhabha, (1990); Soja (1996), localizado en un sitio 'intermedio' entre los territorios nacionales. El imaginario social transnacional identifica prácticas transnacionales con significados particulares; aunque las prácticas transnacionales se dan en dos o más territorios nacionales, se forman dentro de los límites de las relaciones sociales, políticas, económicas y culturales específicas conectadas por intereses y significados percibidos como simultáneos. Sin este tipo de imaginario social transnacional (compartido), sería ilógico que cualquier individuo intentara establecer una relación de cualquier tipo, teniendo como barrera las fronteras nacionales que comparten México y Estados Unidos.

¿Por qué se dan y de qué manera están adaptándose los nuevos circuitos migratorios, visto desde un abordaje como el imaginario social transnacional?, esto sería uno de los aportes a la discusión de este trabajo de instigación en la perspectiva de la migración transnacionalismo en la nueva era de las migraciones. A partir de la conclusión anterior se suma otra de forma simultánea: los imaginarios sociales transnacionales, como perspectiva de análisis, podría fortalecer la discusión del enfoque sociológico y antropológico de la cultura migratoria. Esta perspectiva apunta que la migración transforma valores y percepciones culturales de los migrantes, quienes adoptan estilos individualistas y consumistas del país que los recibe, por lo que no tienen capacidad de satisfacer sus necesidades con los empleos locales. Un análisis con la aplicación del imaginario social transnacional forzosamente llevaría a considerar los migrantes de retorno en el lugar de origen y sus consideraciones valorativas respecto a la readaptación de sus necesidades y circunstancias. Las prácticas transnacionales son evanescentes o constituyen una nueva característica estructural de la sociedad, una manera de saber con la cual los individuos se

auto ubican en un mundo que trasciende lo local para integrarse a las dinámicas de un mundo global.

Esto respondería, de forma tentativa, a la pregunta de qué hay detrás del interés de relaciones, normas y prácticas que abarcan los actores de ambos lugares: porque el imaginario social transnacional está considerado como una propuesta a analizar manifestaciones previas a la conformación de las prácticas que se interpretarían como transnacionales. ¿Cómo se enlazan los espacios a través de la creación de prácticas y relaciones transnacionales? A través de la formación de un imaginario social transnacional sobre un fenómeno específico, por ejemplo, la percepción de pobreza. El mantenimiento de las relaciones en estos campos transnacionales se da en el orden de lo imaginario, anterior al de relaciones económicas, organizacionales o políticas que trascienden las fronteras e incluyen a todos los integrantes de un circuito migratorio, por supuesto, incluidos aquellos que nunca han sido emigrantes.

Dos consideraciones: por un lado, los tresvallenses integrantes de un nuevo circuito migratorio expresan un imaginario social transnacional a partir de las interpretaciones basadas en la comparación de la vida en dos polos: Tres Valles y Kansas. Comparan el estilo de vida, las historias acerca de las necesidades, satisfacciones, la forma en qué se sienten vulnerables frente a ciertas amenazas como la discriminación y la violencia. Y por otro lado, hace referencia a ¿cuál es ese imaginario? es un imaginario basado en las relaciones transnacionales, sobre todo aquellas que han tomado un ritmo de “en tiempo real” gracias a la interacción a través las redes sociales de comunicación actual. Pensar la pobreza es pensar en cómo se podría vivir en un sitio o en otro, ventajas y desventajas, oportunidades, empleo, salarios, sacrificios, etc. Quien está viviendo en Kansas en calidad de migrante, piensa e imagina su condición posible si viviera en Tres Valles, y el que vive en Tres Valles, imagina la posibilidad de acceso a otra calidad de vida en Kansas.

El imaginario social transnacional acerca de la percepción de pobreza es, entonces, un discurso que remite a la comparación de ese mundo flotante, de la bifocalidad, de la experiencia de estar imaginando las circunstancias en ambos lugares, lo cual alimenta y da forma al transnacionalismo y las relaciones que se instituyen en este constante intercambio.

La percepción de pobreza está llena de significaciones y éstas se sustentan de posibilidades en el momento en que un nuevo circuito migratorio adquiere un carácter transnacional. Tres Valles está presente en Kansas, y en Kansas hay presencia constante de Tres Valles, no importa que esto sea a nivel de un imaginario, en otras palabras, todo el tiempo se están creando e imaginando nuevos planos que establecen las prácticas transnacionales.

Esta forma de analizar el fenómeno de la pobreza, permite enfocarse en temas que ocurren en ambos lados de la frontera: violencia, discriminación, desempleo, los problemas que acarrearán el no identificarse como pleno ciudadano en Estados Unidos, entre muchas otras manifestaciones compartidas y que se van creando desde los flujos migratorios más antiguos hasta alcanzar nuevas configuraciones de sentido en los nuevos circuitos migratorios.

Como integrantes de un nuevo circuito migratorio, los tresvallenses en ambos lados de la frontera, son transnacionales, sean o no emigrados. Algunos de los entrevistados que nunca han emigrado a Kansas, tienen referentes muy concretos de la vida que llevan los emigrados en Kansas. Esto permite entender que la migración transnacional irrumpe en las relaciones discursivas y crea, con influencia probada, nuevas configuraciones de referencia multilocal.

En otro plano, quienes emigran pueden considerar varias causas: la principal es mejorar su calidad de vida primeramente económica y después estructural (educativa, seguridad, tranquilidad, acceso a servicios), las redes de amistades y familiares, lo que se cuenta y se dice de vivir y trabajar en Kansas. Este tipo de abordajes contraviene o, mejor dicho, pudiere completar aquellas visiones teóricas que intentan ver a la migración causas y efectos como meras estadísticas o supeditada a aspectos macroeconómicos. Tampoco es justo solo señalar que las causas son una elección racional desde el individuo tomada en el ámbito del núcleo familiar, por causas de los mercados de trabajo o por la demanda de mano de obra o la oferta de empleos.

La experiencia de la vida social es una experiencia de significaciones validadas por el colectivo, desde que los tresvallenses comenzaron a emigrar, han tenido que representarse de formas diversas, ya sea como tresvallenses, como pobres, como 'ilegales', como mexicanos (un imaginario instituido), lo de por sí dado. Lo que aquí se observa, en tanto

aplicación del imaginario social transnacional, es un imaginario social instituyente: capacidades creadoras de sentido, modificantes; en síntesis, capacidad de hacer y recrear su propia historia: potencial transformador. No se consideran pobres por el hecho de acceder a ciertos bienes o servicios, sino por las oportunidades que han logrado alcanzar a partir de vivir y permanecer en un ambiente propiciador: de empleo, de seguridad, de mejora en calidad de vida, educación, etc.

El imaginario social transnacional servirá, entonces, como una herramienta que tiene por objetivo identificar las reordenaciones de significado en un conjunto de individuos participan de un proceso migratorio transnacional. Además, esto tiene estrecha relación con la confirmación de la capacidad de adaptación y capacidad instituyente imaginario individuo socializado.

En los nuevos circuitos migratorios, con características transnacionales, circulan personas, dinero, bienes, información, entre otros intercambios materiales. Sin embargo, a través del circuito entre Tres Valles y Kansas circulan, indefectiblemente, imaginarios sociales. Estas formas específicas -las cuales contienen el andamiaje subjetivo sobre la interpretación de la realidad con relación estrecha al fenómeno migratorio- de imaginario social, son matrices de auténtico sentido para los individuos socializados. Esta conclusión, lleva a pensar que la realidad y la racionalidad están constituidas por distintos imaginarios sociales instituidos e instituyentes, resultando en un universo simbólico que facilita la asimilación de la realidad y la construcción de sentido para su propia ubicación en el mundo que al individuo le ha tocado afrontar.

En el imaginario social instituyente en los tresvallenses se aprecian los cambios que la migración trae a una comunidad, al conjunto de actividades y el orden mismo de la sociabilidad; estos cambios inciden en la estructura de ajuste de la sociedad, es decir, en el cómo una sociedad determina sus configuraciones, ergo, la realidad se construye socialmente.

En este mismo sentido, el imaginario social transnacional identifica el sentido que los tresvallenses le confieren a la existencia de su propia participación e interpretación de lo que ocurre con su situación real de migración transnacional; frente a este fenómeno, en su

discurso se dilucidan valores, acciones los cuales accedieron a cambios sustanciales desde la instauración de la actividad transnacional en este nuevo circuito migratorio.

Por último, después de la discusión y conclusiones, pueden dejarse abiertas algunas líneas de pensamiento para futuras investigaciones, tales como la aplicación de un imaginario social transnacional a las prácticas específicas de los circuitos migratorios más antiguos. Para entender las prácticas transnacionales y su evolución en el tiempo, valdría la pena abordar, de manera consistente, los imaginarios que se hacen presente en determinados flujos o escenarios. En otras palabras, para explicar la acción social valdría la pena indagar, sistemáticamente, los imaginarios sociales.



## Referencias bibliográficas

- AGUADO, F., OSORIO, A. 2006. Percepción subjetiva de los pobres: Una alternativa a la medición de la pobreza. *Reflexión Política*, 8(15), pp. 26-40.
- AGUDELO, A. 2012. (Des) hilvanar el sentido/los juegos de Penélope. *Unipluriversidad*, 11(3), pp. 93-110.
- AGUILAR, R., Y DANIEL, E. 2008. *Mexican immigrants in meatpacking areas of Kansas: transition and acquisition of cultural capital*. Doctoral dissertation, Kansas State University. EUA
- ALTIMIR, O. 1979. *Dimensión de la pobreza en América Latina*. Chile, CEPAL.
- APPADURAI, A. 1990. Disjuncture and difference in the global cultural economy. *Theory, culture & society*, 7(2), pp. 295-310.
- ARELLANO, S. 2015. El nuevo escenario de lo social, *Revista México Social*. Agosto, pp. 41-42.
- ÁVILA, A. 1997. Diplomacia e interés privado: Matías Romero, el Soconusco y el Southern Mexican Railroad, *Secuencia*, 51(38), pp. 1881 -1883
- BACHELARD, G. 2013. *La poética de la ensoñación*. México, FCE.
- BANCO MUNDIAL 2001. World Development Report (WDR) 2000/2001: Attacking Poverty, Washington, D.C: Banco Mundial.
- BANCO MUNDIAL 2014. PIB a Precios actuales. [En línea]. Disponible: <https://datos.bancomundial.org/indicador/NY.GDP.MKTP.CD> [Consultado diciembre 4, 2014]
- BANEGAS, I. 2015. ¿Quién es pobre?, ¿por qué es pobre?, y ¿de quién depende solucionar la pobreza?: los mexicanos vistos por sí mismos. En: CORDERO, R. *Percepciones, pobreza, desigualdad*. México, UNAM.
- BAYÓN, C. 2013. Hacia una sociología de la pobreza: la relevancia de las dimensiones culturales. *Estudios Sociológicos de El Colegio de México*, 31(91), pp. 87-112.
- BBVA 2015. Situación Migración México. Análisis económico. 7(12). BBVA Research México.
- BBVA Research Flash Migración México. 2011. [En línea] Disponible: [https://www.fundacionbbvabancomer.org/imagenes/docs/SitMig\\_2011Nov.pdf](https://www.fundacionbbvabancomer.org/imagenes/docs/SitMig_2011Nov.pdf) [Consultado enero 8, 2015]
- BELINSKY, J. 2007. *Lo imaginario: un estudio*. Indiana, Nueva Visión.
- BENQUET, F. 2003. Crisis cafetalera y migración internacional en Veracruz. *Migraciones internacionales*, 2(2), pp. 121-149.
- BENQUET, F. M. (2005). Crisis agrícola y emigración en Veracruz. *Comercio exterior*, 55(12), pp. 1030-1041.
- BERIAIN, J. 1996. *La integración en las sociedades modernas*. Barcelona, Anthropos Editorial.
- BESSERER, F. 1999. Estudios transnacionales y ciudadanía transnacional. En MUMMERT, G. (coordinador). *Fronteras fragmentadas*. Colegio de Michoacán-CIDEM, México.
- BHABHA, H. 1990. *Dissemination: time, narrative, and the margins of the modern nation*. London, Routledge.
- BINFORD, L. 2003. Migrant remittances and (under) development in Mexico. *Critique of Anthropology*, 23(3), pp. 305-336.

- BINFORD, L. 2003b. Migración acelerada entre Puebla y los Estados Unidos. E. MASFERRER ET AL., *Etmografía del estado de Puebla Centro, Puebla*, México, Secretaría de Cultura del Estado de Puebla.
- BLANCO, C. 2007. Transnacionalismo. Emergencia y fundamentos de una nueva perspectiva migratoria. *Papers*. 85, pp. 13-29.
- BOBES, C. 2011. *Los Tecuanes danzan en la nieve. Contactos transnacionales entre Axochiapan y Mnesota*. México, FLACSO.
- BORUCHOFF, J. 1999. Equipaje cultural: objetos, identidad y transnacionalismo en Guerrero y Chicago. En MUMMERT, G. (coordinador). *Fronteras fragmentadas*. México, Colegio de Michoacán-CIDEM,.
- BOURDIEU, P. 1998. The essence of neoliberalism, *Le Monde*. [En línea] Disponible: <http://mondediplo.com/1998/12/08bourdieu> [Consultado enero 3, 2015]
- BOYD, M. 1989. Family and personal networks in international migration: recent developments and new agendas. *International migration review*, 23(2), pp. 638-670.
- BUENO, E. Y G. VALLE, G. 2008. Una aproximación a la vulnerabilidad por género. Los referentes del empleo y la pobreza, En ALAP. *Pobreza y vulnerabilidad social. Enfoques y perspectivas*. Brasil, Asociación Latinoamericana de Población, Río de Janeiro,
- BUSTAMANTE, J. A. 1997. *Cruzar la línea: la migración de México a los Estados Unidos*. México, FCE.
- CABRERA, D. H. 2006. *Lo tecnológico y lo imaginario: las nuevas tecnologías como creencias y esperanzas colectivas*. Buenos Aires, Editorial Biblos.
- CAGLAR, A. S. 2001. Constraining metaphors and the transnationalisation of spaces in Berlin. *Journal of Ethnic and Migration Studies*. 27(4), pp. 601-613.
- CANALES, A. 2002. *Migración y trabajo en la era de la globalización: el caso de la migración México-Estados Unidos en la década de 1990*. México, UAEM.
- CANALES, A. 2012. La migración mexicana frente a la crisis económica actual. Crónica de un retorno moderado. *Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana*, 20(39), pp. 112-130.
- CANALES, A., Y ZLOLNISKI, C. 2000. Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización, En Ponencia presentada en el Simposio sobre Migración Internacional en Las Américas. San José, Costa Rica, 4 al 6 de septiembre de 2000.
- CARRETERO P. A. 2001. *Imaginario sociales y crítica ideológica. Una perspectiva para la comprensión de la legitimación del orden social*. Tesis, Doctorado en Ciencias Sociales. Santiago de Compostela.
- CARRETERO, E. 2010. *El orden social en la posmodernidad. Ideología e imaginario social*. Barcelona, Erasmus.
- CASTILLO, M. Á., LATTES, A., Y SANTIBÁÑEZ, J. 2000. *Migración y fronteras*. México, Plaza y Valdés.
- CASTLES, S. Y MILLER, M. 1998. *The Age of Migration. International Population Movements in the Modern World*. Nueva York, The Guilford Press.
- CASTORIADIS, C. 1969. *Maio 68: inventário de uma rebelião*. Rio de Janeiro, Moraes. Editores.
- CASTORIADIS, C. 1983. *La institución imaginaria de la sociedad*. Barcelona, Tusquets Editores.
- CASTORIADIS, C. 1986. *El campo de lo social histórico*. Estudios filosofía-historia-letras. Barcelona. Tusquets Editores.

- CASTORIADIS, C. 2006. *Una sociedad a la deriva. Entrevistas y debates (1974-1997)*. Buenos Aires, Katz.
- CEGARRA, J. 2012. Fundamentos teórico epistemológicos de los imaginarios sociales. *Cinta de moebio*, (43), pp. 01-13.
- CEPAL-PNUD. 1988. Procedimientos para medir la pobreza en América Latina con el método de la línea de pobreza. *Revista de Comercio Exterior*. 42(4), pp. 340-353.
- COCA, J. R., Y VALERO, J. A. 2010. (BIO) Technological Images about Human Self-construction on Spain Context: A Preliminar Study. SAGE.
- COHEN, A (1986). *Symbolizing Boundries, identity and diversity in British culture*. Manchester City, Manchester University Press.
- CONSEJO NACIONAL DE EVALUACIÓN DE LA POLÍTICA DE DESARROLLO SOCIAL (CONEVAL). 2014. Informe sobre los resultados de la medición de pobreza 2014. [En línea] Disponible: [http://www.coneval.org.mx/salaprensa/documents/comunicado005\\_medicion\\_pobreza\\_2014.pdf](http://www.coneval.org.mx/salaprensa/documents/comunicado005_medicion_pobreza_2014.pdf) [Consultado enero 5, 2015]
- CONSEJO NACIONAL DE POBLACIÓN Y VIVIENDA. CONAPO. 2010. Índice de intensidad migratoria en estados y municipios. [En línea] Disponible: [http://www.conapo.gob.mx/work/models/CONAPO/intensidad\\_migratoria/pdf/IIM\\_Estatal\\_y\\_Municipal.pdf](http://www.conapo.gob.mx/work/models/CONAPO/intensidad_migratoria/pdf/IIM_Estatal_y_Municipal.pdf) [Consultado septiembre 18, 2015]
- CÓRDOVA, R. 2012. Sin el bosque no queda más que irse: Migración internacional entre nahuas de Atlahuilco, Veracruz, *Migraciones internacionales*, 6(23), pp. 209-241.
- CORNELIUS, W. A., Y MARCELLI, E. A. 2000. The changing profile of Mexican migrants to the United States: New evidence from California and Mexico. *Latin American Research Review* 36(3), pp. 105-131.
- CORTÉS, F. 2006. Consideraciones sobre la marginación, la marginalidad, marginalidad económica y exclusión social. *Papeles de población*, 22(47), pp. 71-84.
- CORTÉS, F. 2014. La medición multidimensional de la pobreza en México. En BOLTVINIK, J. *Multidimensionalidad de la pobreza: propuestas para su definición y evaluación América Latina y el Caribe*. CLACSO.
- CURRENT POPULATION SURVEY. 2012. Income, Poverty, and Health Insurance Coverage in the United States: 2012. [En línea] Disponible: <https://www.census.gov/prod/2013pubs/p60-245.pdf> [Consultado noviembre 17, 2015]
- D'AUBETERRE, M. 2007. Circuito Pahuatlán, Puebla-Durham-Carolina del Norte: educación, género y etnicidad. *Proyecto de investigación en curso*.
- DADUSH, U., Y FALCAO, L. 2009. Migrants and the global financial crisis. *Policy Brief*, 83, pp. 38-61.
- DEL REY, P. 2004. *Movilidad y Longevidad en las dinámicas familiares multigeneracionales. Aplicación al Sotavento Veracruzano México*. Tesis doctoral no publicada. Centro de Estudios Demográficos. Barcelona, España.
- DELGADO, R., Y GASPAR, S. 2012. ¿Quién subsidia a quién? Contribución de los migrantes mexicanos a la economía de Estados Unidos. *Observatorio del desarrollo*, 1(2), pp. 4-9.
- DICKENS, W. T., Y LANG, K. 1988. The reemergence of segmented labor market theory. *The American Economic Review*. 78(2), pp. 129-134.

- DIETERLEN, P. 2003. La pobreza: un estudio filosófico, México, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM)/Fondo de Cultura Económica (FCE).
- DURAND, G. 2007. *La imaginación simbólica*, Buenos Aires, Amorrortu.
- DURAND, G. 2016. *Les structures anthropologiques de l'imaginaire*, France, Dunod.
- DURAND, J. 1996. *El norte es como el mar. Entrevistas a trabajadores migrantes en Estados Unidos*, México, UdeG.
- DURAND, J. 1998b. ¿Nuevas regiones migratorias? *Población, desarrollo y globalización*, 8(13), pp. 101-115.
- DURAND, J., Y MASSEY, D. S. 2003. *Clandestinos: Migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI*, México, Miguel Ángel Porrúa.
- EL FINANCIERO (14 de enero de 2014). Millones huyen de la pobreza en México y están igual en EU. [En línea] Disponible: <http://www.elfinanciero.com.mx/economia/millones-huyen-de-la-pobreza-en-mexico-y-estan-igual-en-eu.html> [Consultado enero 12, 2015]
- ESCOBAR, A., FRANK D., Y SYDNEY W. 1999. *La dinámica de la emigración mexicana*, México CIESAS—Miguel Ángel Porrúa.
- ESCOBAR, J. C. 2000. *Lo imaginario. Entre las ciencias sociales y la historia*, Medellín, Fondo Editorial Universidad EAFIT.
- FAIST, T. 2000. Transnationalization in international migration: implications for the study of citizenship and culture. *Ethnic and racial studies*, 23(2), pp. 189-222.
- FALLETTI, V. 2006. Los problemas de la construcción del conocimiento en las Ciencias Sociales. Una mirada crítica sobre las nociones clásicas el tipo ideal y la representación. *Universitas Humanística*.62, pp. 71-89.
- FERES, J. C., Y MANCERO, X. 2001. *El método de las necesidades básicas insatisfechas (NBI) y sus aplicaciones en América Latina*. Santiago de Chile. Cepal.
- FIGUEROA, A. 2000. La exclusión social como una teoría de la distribución. *Exclusión social y reducción de la pobreza en América Latina y El Caribe*, pp.13-24.
- FIX, M. PAPADEMETRIOU, D. BATALOVA, J. TERRAZAS, A. YI-YING LIN, S. MITTELSSTADT, M. 2009. Migration and the Global Recession. Report Commissioned by the BBC World Service. Migration Policy Institute.
- FOX, J., Y RIVERA-SALGADO, G. (Eds.). 2004. *Indígenas mexicanos migrantes en los Estados Unidos*. México, Universidad Autónoma de Zacatecas.
- GALBRAITH, J. 1979. *The Nature of Mass Poverty*. Cambridge. Harvard University Press.
- GAMIO, M. 1930. *Mexican immigration to the United States*. Chicago, The University of Chicago Press.
- GARCÍA, R. 2003. Un estado de la cuestión de las teorías de las migraciones *Historia Contemporánea*, 26, pp. 329-351.
- GARRIDO, A. 2010. El proceso migratorio veracruzano: aportes teóricos-metodológicos para su estudio e intervención. El caso del campo cañero. [En línea] Disponible: <https://www.uv.mx/bdh/files/2012/10/proceso-migratorio-veracruz.pdf> [Consultado enero 22, 2015]
- GIDDENS, A. 2001. *Las nuevas reglas del método sociológico*, Buenos Aires, Amorrortu.

- GIDDENS, A. 2006. *La constitución de la sociedad. Bases para la teoría de la estructuración*, Buenos Aires Amorrortu.
- GLEDHILL, J. 1999. The challenge of globalisation: Reconstruction of identities, transnational forms of life and the social sciences. *Journal of European Area Studies*, 7(1), pp. 9-37.
- GLICK SCHILLER, N., BASCH, L., Y SZANTON- BLANC, C. 1992. Transnationalism: A New Analytic Framework for Understanding Migration. *Annals New York Academy Of Sciences*. 1(13), pp. 1-24.
- GOLDRING, L. 1992. La migración México-EUA y la transnacionalización del espacio político y social: perspectivas desde el México rural. *Estudios sociológicos*, X(29), pp. 315-340.
- GOUVEIA, L., Y STULL, D. 1995. Dances with cows: beefpacking's impact on Garden City, Kansas, and Lexington, Nebraska. *Any way you cut it: Meat processing and small-town America*, 9(31), pp. 85-107.
- GUARNIZO, L. 2003. La migración transnacional colombiana: Implicaciones teóricas y prácticas. Presentación del Seminario "La migración internacional colombiana y la formación de comunidades transnacionales", Ministerio de Relaciones Exteriores, 5 de junio. Bogotá Colombia.
- GUARNIZO, L. E. 2007. *La nueva configuración de los estudios sobre migración*. En IBARRA M., (coordinadora), *Migración. Reconfiguración transnacional y flujos de población*, México, Universidad Iberoamericana Puebla.
- GUARNIZO, L., Y SMITH, M. 1999. Las localizaciones del transnacionalismo. En MUMMERT, G. (coordinador). *Fronteras fragmentadas*. Colegio de Michoacán-CIDEM, México.
- GUPTA, A., Y FERGUSON, J. 1992. Beyond "culture": Space, identity, and the politics of difference. *Cultural anthropology*. 7(1), pp. 6-23.
- HAUPT, A. Y KANE, T. 1991. *Guía rápida de población del population reference bureau inc.*, Washington, Population Reference Bureau.
- HIRAI, S. 2012. ¡Sigue los símbolos del terruño!: etnografía multilocal y migración transnacional. En ARIZA, M. Y VELASCO, L. (coords.). *Métodos cualitativos y su aplicación empírica: por los caminos de la investigación sobre migración internacional*. México, IIS-UNAM/EI Colegio de la Frontera Norte.
- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA, INEGI. 2010. Encuesta Nacional de Dinámica Demográfica 2009. Panorama sociodemográfico de México: principales resultados. En línea] Disponible: [http://internet.contenidos.inegi.org.mx/contenidos/Productos/prod\\_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/encuestas/hogares/enadid/enadid2009/702825495602.pdf](http://internet.contenidos.inegi.org.mx/contenidos/Productos/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/encuestas/hogares/enadid/enadid2009/702825495602.pdf) [Consultado diciembre 2, 2014]
- ITZIGSOHN, J., DORE C., HERNÁNDEZ, E Y VÁZQUEZ, O. 1999. Mapping Dominican Transnationalism: Narrow and Broad Transnational Practices. *Ethnic and Racial Studies*, 22, pp. 2316-2340.
- JEROME, H. 1926. *Migration and Business Cycles*. New York, USA, National Boreau of Ecomics Research.
- JIMÉNEZ, M. I. 2010. El proceso migratorio México – E.U.: el caso del Valle de Tangancícuaro, Michoacán. *Migraciones laborales: nuevos flujos, rutas e identidades, parte I*. México, Benemérita Universidad Venezuela, Autónoma de Puebla Universidad de Los Andes.
- KANDEL, W., Y MASSEY, D. 2002. The culture of Mexican migration: A theoretical and empirical analysis. *Social forces*, 80(3), pp. 981-1004.
- KAPTEYN, A., KOOREMAN, P. Y WILLEMSE, R. 1988. Some Methodological Issues in the Implementation of Subjective Poverty Definitions. *The journal of human resources*, 2(23), pp. 222-242

- KASTORYANO, R. 2002. The reach of transnationalism. En HERSHBERG, E. Y MOORE, K. *Critical Views of September, 11*. Analyses from Around the World, W.W. Norton & Company.
- KEARNEY, M. 1991. Borders and Boundaries of State and Self at the End of Empire. *Journal of Historical Sociology*. 4(1), pp. 52-74.
- KEARNEY, M., Y NAGENGAST, C. 1989. Anthropological perspectives on transnational communities in rural California. *Working Group on Farm Labor and Rural Poverty*. (3), pp. 1-14.
- KOCHHAR, R. 2008. Latino labor report, 2008: Construction reverses job growth for Latinos. Washington, DC-Pew Hispanic Center.
- KOSELLECK, R. 2004. Historia de los conceptos y conceptos de historia. *Ayer*, 53 (1), pp. 27-45.
- LANDOLT, P. 2001. Salvadoran economic transnationalism: Embedded strategies for household maintenance, immigrant incorporation, and entrepreneurial expansion. *Global Networks*, 1(3), pp. 217-242.
- LE GOFF, J. 1988. *Histoire et mémoire*. Francia. France, Editions Gallimard.
- LEDROUT, R. 1987. Société réelle et société imaginaire. *Cahiers internationaux de sociologie*, (12), pp. 41-56.
- LEONARD, E., QUESNEL, A., DEL REY, A., 2004. De la comunidad rural al archipiélago familiar: Movilidad, contractualización de las relaciones intergeneracionales y desarrollo local en el sur de Veracruz. Estudios sociológicos.
- LEVINE, E. 2007. ¿Qué pasará con los hijos de los migrantes mexicanos en Estados Unidos? *Veredas*, 15, pp. 175-195.
- LEVINE, E. 2001. *Los nuevos pobres en Estados Unidos: los hispanos*, México, UNAM. IIE.
- LEVITT, P. 2001. *The transnational villagers*, Berkeley, UK. University of California Press.
- LEVITT, P., Y SCHILLER, N. 2006. Perspectivas internacionales sobre migración. En PORTES, P. Y DEWIND, J. coordinadores, *Repensando las migraciones. Nuevas perspectivas teóricas y empíricas*, México, Porrúa.
- LEWIS, O. 1959. *Cultura de la Pobreza*, México, FCE.
- LOPEZ, M. H., LIVINGSTON, G., Y KOCHHAR, R. 2009. Hispanics and the economic downturn: housing woes and remittance cuts. Washington, DC-Pew Hispanic Center.
- LOZANO, F. 2001. Nuevos orígenes de la migración mexicana a los Estados Unidos: migrantes urbanos versus migrantes rurales. *Script Nova*. Vol. 5. [En línea] Disponible: <http://www.ub.edu/geocrit/sn-94-14.htm> [Consultado julio 22, 2015]
- MAFFESOLI, M. 1990. *Au creux des apparences: pour une éthique de l'esthétique*. París. Ed. Plon.
- MAFFESOLI, M. 2004). *El tiempo de las tribus: el ocaso del individualismo en las sociedades posmodernas*, México, Siglo XXI.
- MALKIN, V. (1999). La reproducción de las relaciones de género en la comunidad de migrantes mexicanos en New Rochelle. *Nueva York*. En MUMMERT, G. (coordinador). *Fronteras fragmentadas*. Colegio de Michoacán-CIDEM, México.
- MÁRQUEZ, H. 2012. *Diccionario crítico de migración y desarrollo*, México, Miguel Ángel Porrúa, UAZ, UNESCO y RIMD.
- MASSEY, D. Y ESPAÑA, F. 1987. The social process of international migration. *Science*, 237, pp. 733-739.

- MASSEY, D. ALARCÓN, R.; DURAND, J.; Y GONZÁLEZ, H. 1987. *Return to Aztlan: The Social Process of International Migration from Western Mexico*. Berkeley and Los Angeles, USA, University of California Press
- MATO, D. 1999. Globalización, representaciones sociales y transformaciones sociopolíticas. *Nueva Sociedad*, 163, pp. 152-163.
- MESTRIES, F. 2006. Entre la Migración Internacional y la Diversificación de Cultivos. Los pequeños productores de café en Veracruz. *Revista Sociológica*. 60, pp. 75-107.
- MESTRIES, F. 2013. Los migrantes de retorno ante un futuro incierto. *Sociológica*, 28(78), pp. 171-212.
- MILLS, C. W. 2000. *The sociological imagination*, Oxford, University Press.
- MINES, R. 1981. *Developing a community tradition of migration: A field study in rural Zacatecas, Mexico, and California settlement areas*, USA, Center for US-Mexican Studies.
- MONTIEL, G. 2007. *Estudios sobre la cultura y las identidades sociales*, Guadalajara, ITESO, CONACULTA.
- MUMMERT, G. 1999. *Fronteras fragmentadas*, Zamora, COLMICH/CIDEM.
- NARAYAN, D. 2000. *La voz de los pobres ¿hay alguien que nos escuche?* Madrid, Mundiprensa.
- NAVA, M. 2012. Migración internacional y cafeticultura en Veracruz, México. *Migraciones internacionales*, 6(3), pp. 139-171.
- OPORTO, A. 1990. Análisis económico de la emigración y el ahorro emigrante. *Revista de Economía y Sociología del Trabajo*, 8(9), pp. 99-107.
- OPPENHEIMER, R. 1985. Acculturation or assimilation: Mexican immigrants in Kansas, 1900 to World War II. *The Western Historical Quarterly*, 16(4), pp. 429-448.
- ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES (OIM). 2013. Informe sobre las migraciones en el mundo 2010. Naciones Unidas. ONU. [En línea] Disponible: [http://publications.iom.int/system/files/pdf/wmr\\_2010\\_spanish.pdf](http://publications.iom.int/system/files/pdf/wmr_2010_spanish.pdf) [Consultado noviembre 25, 2014]
- PÉREZ, M. 2012. " Nuevos" orígenes y " nuevos" destinos de la migración México-Estados Unidos: el caso del centro de Veracruz. *Espiral*, 19(54), pp. 195-232.
- PEW RESEARCH CENTER 2015. Pew Research Center. [En línea] Disponible: <http://www.pewhispanic.org/2015/11/19/more-mexicans-leaving-than-coming-to-the-u-s/> [Consultado noviembre 18, 2014]
- PINTOS, J. 1995. *Los imaginarios sociales: la nueva construcción de la realidad social*, Madrid., Editorial Sal Terrae.
- PIORÉ, M. 1979. *Birds of passage: migrant labor and industrial societies*, Cambridge. Cambridge University Press.
- PITOS, J. (s/f). *Imaginarios sociales del casiquismo*. En BAEZA, L. *Los Caminos invisibles de la realidad social*. Santiago de Chile. RIL Editores.
- PLAN DE DESARROLLO MUNICIPAL TRES VALLES (2014). Plan de Desarrollo Municipal 2014-2017. [En línea] Disponible: [http://www.orfis.gob.mx/planes-municipales-14-17/194\\_PM.pdf](http://www.orfis.gob.mx/planes-municipales-14-17/194_PM.pdf) [Consultado noviembre 12, 2014]
- PORTES, A. 2003. Conclusion: theoretical convergencies and empirical evidence in the study of immigrant transnationalism. *International migration review*, 37(3), pp. 874-892.

- PORTES, A., GUARNIZO, L., Y HALLER, W. (2002). Transnational entrepreneurs: An alternative form of immigrant economic adaptation. *American sociological review*, 1(1), pp. 278-298.
- PORTES, A., GUARNIZO, L. E., Y LANDOLT, P. 1999. The study of transnationalism: pitfalls and promise of an emergent research field. *Ethnic and racial studies*, 22(2), pp. 217-237.
- PRIES, L. 1997. Migración laboral internacional y espacios sociales transnacionales: bosquejo teórico-empírico. En MACÍAS, G Y HERRERA L., *Migración laboral internacional*, Puebla: Universidad de Puebla.
- RAMÍREZ, B. 2003. Imaginario y formación. En MORALES, A. *Territorios ilimitados*. El imaginario y sus metáforas. México. UAM.
- RAMOS, C. 2006. *Impacto de las remesas de veracruzanos en sus comunidades de origen: el caso del ejido Cerro Azul, municipio de Paso del Macho, 1980–2005*. Trabajo recepcional para la licenciatura en sociología. Xalapa: Universidad Veracruzana.
- RANIS, G., Y FEI, J. 1961. A theory of economic development. *The American Economic Review*, 13(51), pp. 533-565.
- RAVENSTEIN, E. 1885. The laws of migration. *Journal of the Statistical Society of London*, 48(2), pp. 167-235.
- REDFORD, A. 1976. *Labour migration in England, 1800-1850*, Manchester, United Kingdom, Manchester University Press.
- REGUILLO, R. 2002 El otro antropológico. Poder y representación en una contemporaneidad sobresaltada. *Anàlisi. Quaderns de comunicació i cultura*, 13(29), pp. 67-88.
- RINGEN, S. 1995. Wellbeing, Measurement and preferences. *Acta Sociológica*, 38(1), pp. 3-15.
- ROJAS, M. 2006. Well-being and the Complexity of Poverty: a Subjective Well-being Approach. En MCGILLIVRAY, M. Y CLARKE M. (eds.), *Understanding Human Well-Being*. New York: United Nations University Press
- ROJAS, M. Y JIMÉNEZ, E. 2008. Pobreza Subjetiva en México: el Papel de las Normas de Evaluación del Ingreso. *Perfiles Latinoamericanos*, 16(32), pp. 11-33.
- ROUSE, R. 1995a. Thinking through transnationalism: Notes on the cultural politics of class relations in the contemporary United States. *Public Culture*, 7(2), pp. 353-402.
- ROUSE, R. 1995b. Questions of identity: Personhood and collectivity in transnational migration to the United States. *Critique of anthropology*, 15(4), pp. 351-380.
- ROUSE, R. 1989. *Mexican migration to the United States: family relations in the development of a transnational migrant circuit*. Stanford University. Doctoral Dissertation, Department of Anthropology, Stanford University.
- ROWNTREE, B. 1901. *Poverty: A study of town life*, UK, Macmillan.
- RUIZ, J. E ISPIZUA, M. 1989 *La descodificación de la vida cotidiana*. Bilbao, Univ. de Deusto.
- SALAS, B. 2004. *Los procesos de emigración veracruzana en la década de los noventa*. Tesis de licenciatura. Tijuana: Colegio Frontera Norte.
- SANDOVAL, B., Y ARÉVALO, S. 2012. *Pobreza y migración: enfoques y evidencias a partir de estudios regionales en México*, México, Colección Migración.



- SARTRE, J. P. 1964. *Words*, USA, New Yor. Penguin Books.
- SCHÜTZ, A. 1974. *El problema de la realidad social*, Buenos Aires, Amorrortu.
- SCHÜTZ, A. Y LUCKMANN, T. 1977. *Las estructuras del mundo de la vida*, Buenos Aires, Amorrortu.
- SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES Y COMMISSION ON IMMIGRATION REFORM. 1997. *Estudio binacional México-Estados Unidos sobre migración*. México. SRE.
- SEN, A. 1984. *Resources, Values and Development*, Oxford, Basil Blackwell.
- SIMMEL, G. 1999. *El Pobre*, Madrid, Sequitur.
- SKERRITT, D. 2007. Braceros Veracruzanos durante la segunda guerra mundial. *Revista de Historia Sociedad*. 9, pp. 195-225.
- SKERRITT, D. 2008. Una tomografía de la migración internacional: tres momentos en una región veracruzana. *Estudios de historia moderna y contemporánea de México*, 35, pp. 145-179.
- SPICKER, P. 1993. *Poverty and Social Security. Concepts and Principles*, Londres. Routledge.
- STULL, D., BROADWAY, M. Y GRIFFITH, D. 1995. *Any way you cut it: Meat processing and small-town America*, USA, Rural America
- SZÉKELY, P. 2003. *Lo que dicen los pobres*, México, SEDESOL.
- TAYLOR, E. 1999. The new economics of labour migration and the role of remittances in the migration process. *International migration*, 37(1), pp. 63-88.
- TELLES, E., Y ORTIZ, V. 2011. *Generaciones excluidas: mexicano-estadounidenses, asimilación y raza*, España, CIS.
- TEPETLA, J. 2006. Migración y conformación regional en la zona córdoba orizaba. Tesis licenciatura no publicada. Sistema de Enseñanza Abierta. Zona Córdoba-Otrizaba. Universidad Veracruzana.
- THOMAS, W. Y ZNANIECKI, F. 1927. *Polish Peasant in Europe and America*, New York City: Knopf.
- TODARO, M. 1969. A model of labor migration and urban unemployment in less developed countries. *The American economic review*. 59(1), pp. 138-148.
- TOWNSEND, P. 1979. *Poverty in the United Kingdom*, Reino Unido, Penguin Harmondsworth.
- UREÑA, U. 1999. *Contraste entre medidas objetivas y subjetivas de pobreza*. Reunión del Grupo de Río, Lisboa, INE.
- VÁSQUEZ, I. (s/f). La teoría como método de las ciencias sociales. [En línea] Disponible: <http://servicio.bc.uc.edu.ve/educacion/revista/a3n5/3-5-1.pdf> [Consultado junio 13, 2015]
- VÉDRINE, H. 1990. Les grandes conceptions de l'imaginaire de Platon a Sartre et Lacan. En. VEDRINE, H. Citada por Angel ENRIQUE CARRETERO PASIN en su tesis doctoral *Imaginarios Sociales y Crítica Ideológica. Una perspectiva para lacomprensión de la legitimación del orden social*, Universidad Santiago de Compostela.
- VELASCO, L. 2008. *Migración, fronteras e identidades étnicas transnacionales*, México, El Colegio de la Frontera Norte, Miguel Ángel Porrúa.
- VERDUZCO, G. 1990. La migración urbana a Estados Unidos: un caso del occidente de México. *Estudios Sociológicos*, 7(22), pp. 117-139.

- VERTOVEC, S. 2006. Transnacionalismo migrante y modos de transformación. En PORTES Y DEWIND (coordinador.), *Repensando las migraciones*, Zacatecas, UAZ, Miguel Ángel Porrúa.
- VERTOVEC, S. 2004. Cheap calls: the social glue of migrant transnationalism in *Social Networks*, 4(2), pp. 219-224.
- VERTOVEC, S. 2004. Migrant transnationalism and modes of transformation. *International migration review*, 38(3), pp. 970-1001.
- VERTOVEC, S. (2003). *Concebir e investigar el transnacionalismo. La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina*. México, FLACSO, Miguel Ángel Porrúa
- WACHTER, M., GORDON, R., PIORE, M. Y HALL, R. 1974. Primary and secondary labor markets: a critique of the dual approach. *Brookings Papers on Economic Activity*, 1974(3), pp. 637-693.
- WEBER, A. 1899. The growth of cities in the nineteenth century: A study in statistics. *Studies in History, Economics and Public Law*. 29. Columbia University.
- WEBER, M. 1977. *Economía y Sociedad: esbozo de la Sociología comprensiva*, México, FCE.

## ANEXOS

### APARTADO METODOLÓGICO

Este apartado se diseñó para dar a conocer el procedimiento metodológico de este trabajo de investigación. En primer lugar, esta es una investigación cualitativa del tipo descriptiva. Este tipo de investigación se fundamenta sobre la descripción verbal, evitando las cuantificaciones para dar paso a una comprensión de un problema elegido.

Este trabajo incluye cinco fases: 1. Definición de un problema; 2. Discusión y establecimiento de un marco teórico conceptual; 3. Delimitación de los escenarios a investigar (datos sociodemográficos); 4. Trabajo de campo y recolección de datos; 5. Análisis de los datos. Las herramientas de investigación cualitativas utilizadas fueron: entrevista semiestructurada, observación y grupo focal.

Después de elegir y delimitar el problema de investigación, se estableció un marco teórico de dos perspectivas teóricas: imaginarios sociales, migración transnacional. En cada una de estas áreas se delimitaron conceptos clave que facilitaron la construcción de una dimensión analítica, que aquí se denominó imaginario social transnacional.

Después del diseño y establecimiento de la dimensión analítica, se dio paso a la planeación y realización del trabajo de campo. El trabajo de campo comprendió tres etapas: la primera una estancia que tuvo una duración de 90 días en Kansas. Se visitaron informantes clave que tenían más de 15 años como migrantes y migrantes que habían llegado durante la década pasada a Kansas. La segunda etapa fue la visita al municipio de Tres Valles durante 60 días, en esta ocasión se entrevistaron a integrantes del circuito migratorio: personas que nunca habían emigrado, migrantes de retorno y aquellos que viajan regularmente a Kansas, pero regresan a Tres Valles, es decir, migrantes circulares. La tercera etapa, fue una visita prolongada de 150 días en Tres Valles, para hacer una observación directa y lograr una descripción densa de las condiciones de los entrevistados y la particularidad del imaginario social sobre la percepción de pobreza, en esta etapa se llevó a cabo un grupo focal con 4 personas: 2 mujeres que tienen familiares en Kansas pero que nunca han emigrado, y 2 varones que emigraron, pero están de regreso viviendo en Tres Valles. Esta última etapa dotó

de consistencia interna por el cruce de información en comparación con las entrevistas individuales.

Durante el trabajo de campo (en Kansas y en Tres Valles), se realizaron 34 entrevistas, 15 en Kansas y 19 en Tres Valles. De los 34 entrevistados 14 son mujeres y 20 hombres. En Tres Valles se entrevistaron a tres diferentes informantes: personas que nunca han migrado a Kansas, aquellos que han migrado, pero han retornado (deportados y por voluntad propia) y aquellos que mantienen viajes continuos entre Tres Valles y Kansas (por cuestiones de negocio o visitas familiares).

Las entrevistas fueron video grabadas y transcritas a procesador de texto. Cada entrevista fue analizada individualmente y, después, en conjunto para identificar los fragmentos donde se encontraba una expresión de interés para la construcción de un dato que permitiera señalar la presencia de un discurso para el análisis desde el imaginario social transnacional. En la etapa de recogida de datos, se tomaron algunas imágenes para crear un catálogo de evidencia visual, como recurso que respalda las entrevistas, la observación y el grupo de discusión.

Para dar inicio al análisis, se diseñó un cuadro que facilita el ordenamiento de los fragmentos de entrevistas de los actores clave para este trabajo de investigación. En la primera columna se enlistan los conceptos a partir de los cuales se ordenan categorías<sup>78</sup> y subcategorías de análisis. Las subcategorías son la división de la categoría principal, es decir, esto facilita la disección de las respuestas sobre un tema en especial, en este caso se han clasificado 3 conceptos principales y 12 categorías. Este ejercicio de clasificación de la información es acorde con la categorización como proceso cognitivo que permite al ser humano poder ordenar y dar significado a la información con la que se relaciona a diario.

---

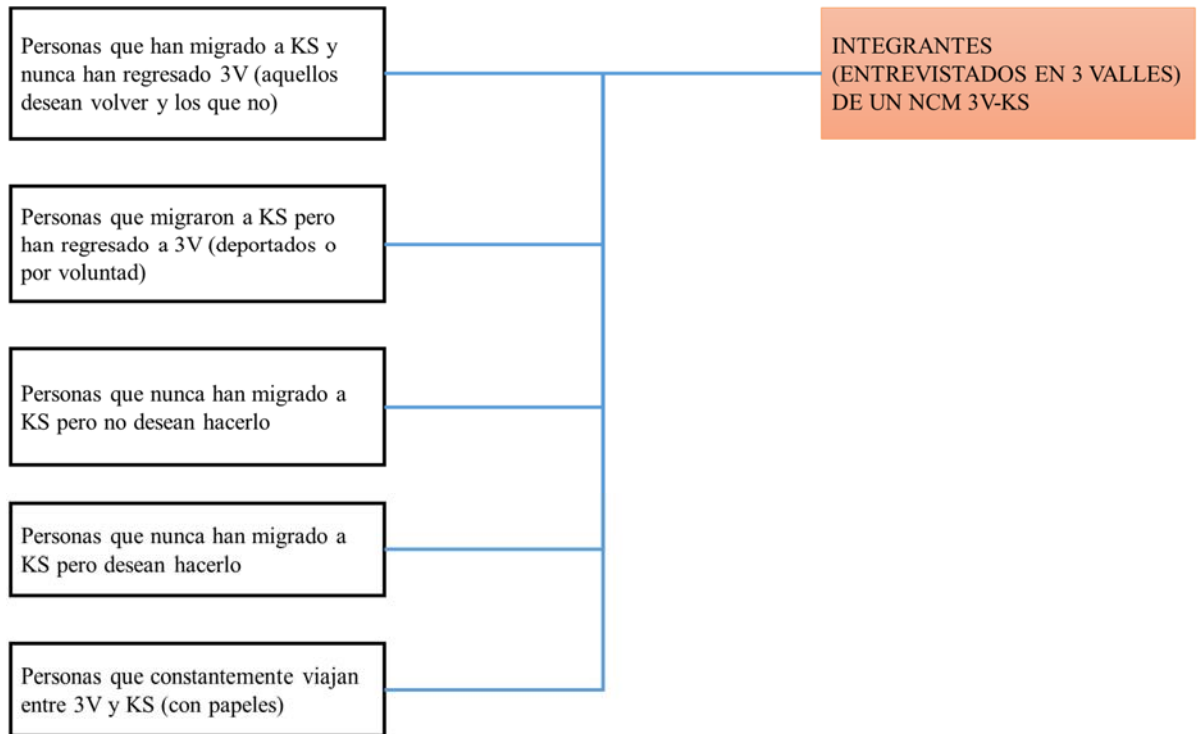
<sup>78</sup> Según la interpretación de Thiebaut (1998), las categorías son las clasificaciones más básicas de la conceptualización, refiriéndose a la clase de objetos de los que se puede argumentar sobre sus propiedades. Puede decirse aquí que las categorías y las subcategorías son la principal forma de estructura lógica que permite ordenar nuestros juicios frente a la realidad.

Por su parte, las subcategorías de análisis son una forma de responder a una reducción de las respuestas obtenidas y convertirlas en datos de análisis a partir de los conceptos principales. Además, estas subcategorías de análisis responden al proceso de estructuración sistemática de la información. Hay un objetivo primordial del proceso de ordenamiento y clasificación: dar sentido a las respuestas (análisis) y convertirlas en datos relevantes (proceso de síntesis), por ello la forma de obtener el sentido del fenómeno de interés es a través de la codificación<sup>79</sup> de las respuestas. Cada uno de los conceptos ha sido discutido en el marco conceptual, haciendo hincapié en aquellos conceptos adecuados que permitan un acercamiento analítico a los fenómenos sociales, en este caso migración, pobreza e imaginario.

Conceptos	Categorías (CODIGO C)	Subcategorías de análisis (CÓDIGO SC)
<p><b>PERCEPCIÓN DE POBREZA</b></p> <p>Definición operacional: condición del juicio de valor sobre cuáles son los niveles de bienestar mínimamente adecuados, cuáles son las necesidades básicas cuya satisfacción es indispensable, qué grado de privación resulta intolerable. Las necesidades básicas que sirven para definir la pobreza son, como ésta, relativas al entorno.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pobreza absoluta (ingreso mensual)</li> <li>2. Relativa (ingreso percibido comparado entre el lugar de origen y destino)</li> <li>3. Objetiva (carencias y necesidades)</li> <li>4. Subjetiva (satisfacción de elementos provenientes de las propias capacidades)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ingreso</li> <li>2. -Gasto</li> <li>3. Consumo</li> <li>4. Necesidades</li> <li>5. Vulnerabilidad</li> <li>6. Exclusión</li> <li>7. Carencias</li> <li>8. Derechos</li> <li>9. Satisfactores/</li> <li>10. privaciones</li> <li>11. Capacidades</li> </ol>

<sup>79</sup> Codificar es el proceso mediante el cual se agrupa la información obtenida en categorías que concentran las ideas, conceptos o temas similares descubiertos por el investigador, o los pasos o fases dentro de un proceso (Rubin y Rubin, 1995).

<p><b>IMAGINARIO SOCIAL INSTITUIDO E INSTITUYENTE</b></p> <p>Definición operacional: la capacidad de proyectar la invisibilidad de la realidad social a través de un conjunto de significaciones que son compartidas por los integrantes de un grupo social particular.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Interpretaciones (ordenamiento de los significados de la realidad)</li> <li>2. Representaciones (formas de presentar elementos y categorías de la realidad)</li> <li>3. Discursos (formas de establecer juicio de orden a través del argumento)</li> <li>4. Acciones (maneras de hacer frente a un fenómeno específico)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Subjetividad</li> <li>2. Símbolos</li> <li>3. Identidad/autoreflexión</li> <li>4. Demandas sociales</li> <li>5. Costumbres</li> </ol>
<p><b>MIGRACIÓN TRASNACIONAL</b></p> <p>Definición operacional: un campo simbólico entre dos puntos geográficos donde ocurren un sin número de interacciones sociales, económicas, culturales y del imaginario. Este campo se forma por el proceso migratorio, es decir, por un flujo de personas entre dos puntos específicos, y como requisito deben de cruzar una frontera internacional.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trasnacionalismo (emergencia analítica de las interacciones de las personas en un circuito migratorio)</li> <li>2. Bifocalidad (</li> <li>3. Actividades</li> <li>4. Conexiones</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Origen y destino emergentes</li> <li>2. Motivos para migrar y no migrar</li> <li>3. Espacio trasnacional aquí/allá</li> <li>4. (“Mundo flotante”)</li> <li>5. Costumbres</li> <li>6. Remesas, intercambios</li> <li>7. comunicación, negocio trasnacionales</li> </ol>



Fuente: elaboración propia.

En el cuadro anterior se muestran las personas entrevistadas en Tres Valles. Esto es importante señalar porque no todos los entrevistados han emigrado a Kansas, sin embargo, todos tienen una relación directa en la dinámica de este nuevo circuito migratorio entre Kansas y Tres Valles. Esta variedad de sujetos de análisis provee de una amplia gama de subjetividades que conforman un imaginario específico sobre la concepción de pobreza.

En los siguientes cuadros se puede apreciar los datos sociodemográficos de los entrevistados en Kansas como en Tres Valles.

# Entre vista	Pseudónimo	Sexo	Edad	Lugar de nacimiento	Lugar de residencia	escolaridad	Ocupación	Edo Civil	# integrante s de la familia	Situación migratoria	Años migrante	Rels en Ks
1TV	Gabriela	M	61	TRES VALLES	TRES VALLES/KS	PRIMARIA	AMA DE CASA	CASADA	5	RESIDENTE	14	SI
2TV	Patricia	M	55	TRES VALLES	TRES VALLES	NORMAL SUPERIOR	JUBILADA	VIUDA	2	-	0	SI
3TV	Laurencio	H	70	TRES VALLES	TRES VALLES/KS	PRIMARIA	JUBILADA	CASADO	5	RESIDENTE	18	SI
4TV	Mundo	H	27	TRES VALLES	TRES VALLES	SECUNDARIA	SOLDADOR	SOLTERO	4	-	0	SI
5TV	Flor	M	21	TRES VALLES	TRES VALLES	LICENCIATURA CURSANDO	ESTUDIANTE	SOLTERA	4	VISA	5	SI
6TV	Antonio	M	28	TRES VALLES	TRES VALLES	LICENCIATURA TRUNCA	DESEMPLEADO	SOLTERO	4	-	0	SI
7TV	Pablo	H	24	TRES VALLES	TRES VALLES	INGENIERO	INGENIERO	SOLTERO	4	-	0	SI
8TV	Luna	M	58	TRES VALLES	TRES VALLES	SECUNDARIA	AMA DE CASA	CASADA	2	VISA	6	SI
9TV	Darío	H	48	TRES VALLES	TRES VALLES	SECUNDARIA	EMPLEADO	CASADO	6	-	0	SI
10TV	Felipe	H	61	TRES VALLES	TRES VALLES	PRIMARIA TRUNCA	DESEMPLEADO	VIUDO	4	-	0	SI



11TV	Noel	H	27	TRES VALLES	TRES VALLES	SECUNDARIA	DESEMPLEADO	CASASDO	4	RETORNADO	3	SI
12TV	Mario	H	67	TRES VALLES	TRES VALLES	PRIMARIA	JUBILADO	CASADO	2	-	0	NO
13TV	Viri	M	33	TRES VALLES	TRES VALLES	SECUNDARIA	COMERCIANTE	CASADA	3	-	0	NO
14TV	Joel	H	21	TRESVALLES	TRESVALLES	LICENCIATURA	ESTUDIANTE	SOLTERO	4	-	0	NO
15TV	Lucas	H	66	TRESVALLES	TRESVALLES	LICENCIATURA	DESEMPLEADO	VIUDO	1	-	0	NO
16TV	Martín	H	74	TRESVALLES	TRESVALLES	PRIMARIA	DESEMPLEADO	CASADO	3	-	0	NO
17TV	Giovani	H	15	TRESVALLES	TRESVALLES	PRIMARIA	DESEMPLEADO	SOLTERO	6	-	0	SI
18TV	Celia	M	33	TRESVALLES	TRES VALLES/KS	LICENCIATURA	COMERCIANTE	CASADA	3	VISA	7	SI
19TV	Silvio	H	35	TRESVALLES	TRES VALLES	LICENCIATURA	TAXISTA	CASADO	3	RETORNADO	2002	SI

# Entre vista	Pseudónimo	Sexo	Edad	Lugar de nacimiento	Lugar de residencia	escolaridad	Ocupación	Edo Civil	# integra ntes de la familia	Situación migratoria	Años migrante
1k	Raquel	M	61	TRES VALLES	KANSAS, KS	NORMAL SUPERIOR	LOCUTORA DE RADIO POR INTERNET	SOLTERA	1	IRREGULAR	25
2k	Alma	M	37	TRES VALLES	KANSAS, KS	SECUNDARIA	EMPLEADA LIMPIEZA DE CASAS	CASADA	5	IRREGULAR	20
3K	Brenda	M	32	TRES VALLES	KANSAS, KS	BACHILLERATO	TRABAJA EN AGENCIA DE SEGUROS	SOLTERA	1	VISA/IRREGULAR	13
4K	Braulio	H	45	TRES VALLES	KANSAS, KS	SECUNDARIA	INSTALADOR DE COCINAS DE MÁRMOL	CASADO	5	IRREGULAR	23
5K	Manuel	H	30	TRES VALLES	OLATHE, KS	SECUNDARIA	JARDINERO	SOLTERO	1	IRREGULAR	9
6k	Carmen	M	35	TRES VALLES	MERRIAM KS	PRIMARIA	COCINERA EN REST COMIDA RÁPIDA	CASADA	7	IRREGULAR	14
7K	Abel	H	39	TRES VALLES	MERRIAM, KS	SECUNDARIA	TRABAJA CON MÁRMOL	CASADO	7	IRREGULAR	14
8K	Mara	M	18	TRES VALLES	MERRIAM, KS	COLLEGE	ESTUDIA Y TRABAJA EN UN BANCO	SOLTERA	7	DREAMER	13
9K	Ismael	H	22	TRES VALLES	MERRIAM, KS	HIGH SCHOOL	TRABAJA VENDIENDO SEGUROS	SOLTERO	7	DREAMER	13
10K	Jimena	M	27	TRES VALLES	OLATHE, KS	LICENCIATURA	TRABAJA EN PIZZERIA Y RESTAURANTE	SOLTERA	1	VISA/IRREGULAR	4

<b>11K</b>	Juana	M	36	TRES VALLES	OLATHE, KS	SECUNDARIA	COCINERA Y NEGOCIO DE PRODUCTOS MEXICANOS	CASADA	5	IRREGULAR	16
<b>12K</b>	Alan	H	37	TRES VALLES	OVERLAND PARK, KS	BACHILLERATO	COCINERO EN RESTAURANTE	SOLTERO	1	IRREGULAR	20
<b>13K</b>	Valentín	H	21	TRES VALLES	OLATHE, KS	HIGH SCHOOL	MECÁNICO EN BMW	SOLTERO	3	DREAMER	16
<b>14k</b>	José	H	59	TRESVALLES	SHAWNEE	PRIMARIA	TRABAJA EN CONSTRUCCIÓN	CASADO	4	IRREGULAR	18
<b>15k</b>	Luis	H	51	TRES VALLES	LENEXA	PRIMARIA	DESEMPLEADO	CASADO	4	VISA/IRREGULAR	12

En el caso de Tres Valles se entrevistaron en total 19 personas. De ellos 7 son mujeres y 12 son hombres. El promedio de edad de los entrevistados es de 43.3 años; las edades de los entrevistados van desde los 70 años a los 21. Evidentemente todos son originarios del municipio de Tres Valles. De los 19 entrevistados 6 están en calidad de desempleados, 2 amas de casa, 3 jubilados, 2 estudiantes, 1 soldador, un comerciante y taxista. Los entrevistados reportaron 2 religiones dominantes: cristianos y católicos, también hay entrevistados que indicaron no profesar religión alguna. De los 19 entrevistados 7 han emigrado a Kansas –ya sea que tengan residencia o visa y viajan regularmente, los que han sido retornados-, 12 no han estado nunca en Kansas. Del total de entrevistados solo 5 reportaron no tener familiares o amigos que hayan emigrado a Kansas.

En Kansas se entrevistaron en total a 15 personas. De ellos 7 son mujeres y 8 hombres. El promedio de edad de los entrevistados es de 36.6. Todos viven en alguna ciudad del estado de Kansas. Hay entrevistados que solo tienen primaria concluida y otros que concretaron sus estudios universitarios. Los trabajos en los que se desempeñan van desde jardinería, cocineros, trabajos de construcción y sólo se entrevistó a una persona desempleada. De los 15 entrevistados 7 son casados y 8 solteros. El promedio de años como migrantes en Kansas es de 15.2. La persona que más años reportó desde la primera vez que llegó a Kansas un total de 25 años, el migrante más reciente apenas tiene 4 años de vivir en ese estado. El promedio de integrantes de familia de los entrevistados es de 3.8. De los 15 entrevistados, 9 se encuentran en situación migratoria irregular, 3 están en condición de ajuste a través del programa *dreamers*<sup>80</sup> y 3 entraron a Estados Unidos con una visa de turista pero actualmente están en condición irregular.

---

<sup>80</sup> Este programa conocido como *Diferred Action for Childhood Arrivals*, que traducido al español es Consideración de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA, por sus siglas en inglés). es una decisión migratoria del gobierno de Estados Unidos con el fin de beneficiar a ciertos migrantes no documentados que llegaron como niños a Estados Unidos y que cuentan con cierto nivel educativo, en particular a los denominados *Dreamers*. Comúnmente se le conoce como la *Acción Diferida*. Usted puede presentar una petición de DACA si:

1. Era menor de 31 años de edad al 15 de junio del 2012
2. Llegó a los Estados Unidos antes de cumplir 16 años de edad
3. Ha residido continuamente en Estados Unidos desde el 15 de junio de 2007, hasta el presente
4. Estaba físicamente presente en Estados Unidos el 15 de junio de 2012, y al momento de presentar la petición de Consideración de Acción Diferida ante USCIS
5. No tenía estatus legal el 15 de junio

Para obtener las respuestas de los entrevistados, se diseñó un guion de entrevista que hacía alusión a cada una de las partes del fenómeno social previamente problematizado. Cada una de las preguntas abría la oportunidad para profundizar en las experiencias de los entrevistados. Por ejemplo, como ya se ha comprobado en el capítulo de utilización del imaginario social transnacional y el análisis de la pobreza subjetiva en este nuevo circuito migratorio, desde el punto de vista del enfoque transnacional se diseñaron preguntas que hacían referencia a las experiencias que son denominadas como transnacionales y que establecen un diálogo desde el imaginario social; de la misma forma se hicieron acotaciones para la pobreza subjetiva y para el significado de ser partícipes de un nuevo circuito migratorio.

### GUIA DE ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA

**Objetivo de la entrevista:** explorar e indagar en el imaginario social sobre la condición de pobreza en personas migrantes y no migrantes que habiten en el estado de Kansas y en el municipio de Tres Valles.

DATOS SOCIODEMOGRÁFICOS				
Sexo:	Edad:	Lugar de nacimiento:	Escolaridad:	Ocupación:
Religión:	Estado civil:	Ingreso mensual reportado:	Número de integrantes en su familia:	MIGRANTE EN KS (años de vivir en EU):
Situación migratoria:	Lugar de residencia actual:	RESIDENTES DEL MPIO DE 3 VALLES (familiares migrantes que vivan actualmente en Ks):	Número de entrevista:	Lugar, fecha y hora de entrevista:

6. Se encuentra actualmente en la escuela, se ha graduado u obtenido un certificado de finalización de la escuela secundaria, ha obtenido un Certificado de Desarrollo de Educación General (GED), o es un veterano con licenciamiento honorable de la Guardia Costera o las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, y
7. No ha sido condenado por un delito grave, delito menor significativo, o tres o más delitos menores, y de ninguna otra manera constituye una amenaza para la seguridad nacional o la seguridad pública. (<https://www.uscis.gov/es/acciondiferida>)

<b>POBREZA</b>				
¿Qué entiendes por pobreza? ¿Qué significa para ud vivir en pobreza en Tres Valles/Kansas?				
Haciendo un cálculo aproximado ¿En qué gasta sus ingresos mensualmente? [Almuerzo, renta, telefonía, servicios (gas, agua, luz, transporte), automóvil (gasolina, mantenimiento), ocio (fiestas, reuniones, deporte, eventos), remesas, salud, educación]				
¿Cuáles son las principales necesidades que deben cubrir una persona o familia para vivir plenamente en esta ciudad?				
En comparación con tu forma de vivir en 3 Valles y la forma de vivir en Kansas ¿Cuáles son los principales problemas de los pobres en ambos lados?				
¿Cuáles han sido los servicios los que no ha tenido acceso en EUA por su condición migratoria?				
¿Es posible que los mexicanos sean pobres viviendo en Estados Unidos? Si o no ¿Por qué?				
¿A qué beneficios tiene acceso un migrante tresvallense en Kansas?				
¿Por qué cree usted que existe pobreza en México y en EU?				
¿Qué tipo de artículos se necesitan para vivir de forma adecuada en Kansas?				
¿Cuál sería la cantidad de dinero mensual requerida para vivir plenamente en Kansas?				
¿Cuál sería la cantidad de dinero mensual requerida para vivir plenamente en 3V?				
<b>IMAGINARIO SOCIAL DE LOS INTEGRANTES DE UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO</b>				
¿Por qué decidiste migrar al estado de Kansas?				
¿Cuáles fueron los principales motivos para salir de México y migrar a Kansas?				
¿Por qué decidiste llegar a Kansas?				
De no estar en Kansas ¿tienes contactos para estar en otra ciudad de EUA?				
Según tu experiencia, ¿crees que hay pobreza en EUA?				
¿Por qué los mexicanos pueden ser pobres en un país como EUA?				
¿Cuáles son las diferencias entre vivir en pobreza en EUA y en México?				
¿Quieres regresar a tu país a pesar de las condiciones económicas de tu pueblo?				
¿Cuál fue y cuál es tu meta desde que llegaste a EUA? ¿A qué aspiras?				
¿Qué significa para ti ser tresvallense y vivir en Kansas?				
<b>MIGRACIÓN TRANSNACIONAL</b>				
¿Cuáles fueron los principales motivos para haber salido de 3V y llegar a Kansas?				
¿Cada cuánto tiempo envía remesas a 3V?				
¿Tienes más amigos o familiares que planean migrar a Kansas?				

¿Qué tipo de relación mantiene con personas, familiares o conocidos en 3 Valles?
¿Te enteras a través de algún medio de los acontecimientos que ocurren en 3V?
¿Has pensado regresar a 3V, en qué tiempo tienes planeado volver?
¿Cuáles son las costumbres que sigues practicando y que son herencia de los tresvallenses?
¿Los tresvallenses tienen negocios en Kansas? ¿Qué tipo de negocios?
¿Los originarios de 3V se reúnen en algún lugar, tienen algún club o algo parecido?
Antes de vivir en Kansas, ¿has vivido en otras ciudades en EU? En caso de contestar que sí, ¿por cuánto tiempo, motivos por haber llegado a Kansas y desde cuándo radica en este estado?
<b>PREGUNTAS PARA HABITANTES DE TRES VALLES</b>
¿Qué razones hay par que los tresvallenses migren a EU y en especial a Kansas?
¿Qué has escuchado de los tresvallenses que viven en Kansas?
¿Cómo te imaginas que sea la vida que llevan los tresvallenses en Kansas?
¿Has planeado o planeaste migrar a Kansas en algún momento, porqué razones te irías o no te has ido?

A cada uno de los entrevistados se le asignó un pseudónimo para proteger su identidad. Las entrevistas en promedio tuvieron una duración de 20 minutos. Al mismo tiempo en que se transcribían las entrevistas, se realizó una revisión exhaustiva para analizar las partes relevantes de las respuestas de los entrevistados

### **Propuesta de modelo analítico**

Para formar la categoría analítica denominada imaginario social transnacional, se discutieron dos propuestas o enfoques analíticos: transnacionalismo e imaginarios sociales. Del transnacionalismo se integraron características y conceptos como el intercambio, la vida y actividades que implican las relaciones entre los lugares que se encuentran en este proceso transnacional (interdependencia material y afectiva); la bifocalidad, si bien no es un concepto que nace en sí mismo dentro de la perspectiva transnacional, es útil desde el enfoque que Vertovec (2006) le otorga: orientación doble de los migrantes en relación con sus formas socioculturales de vida y relaciones entre su lugar de origen y el de destino. Desde el aporte del imaginario social, se retoma la perspectiva que propone Castoriadis a lo largo de sus estudios sobre esta perspectiva: las formas en que los individuos que pertenecen a un

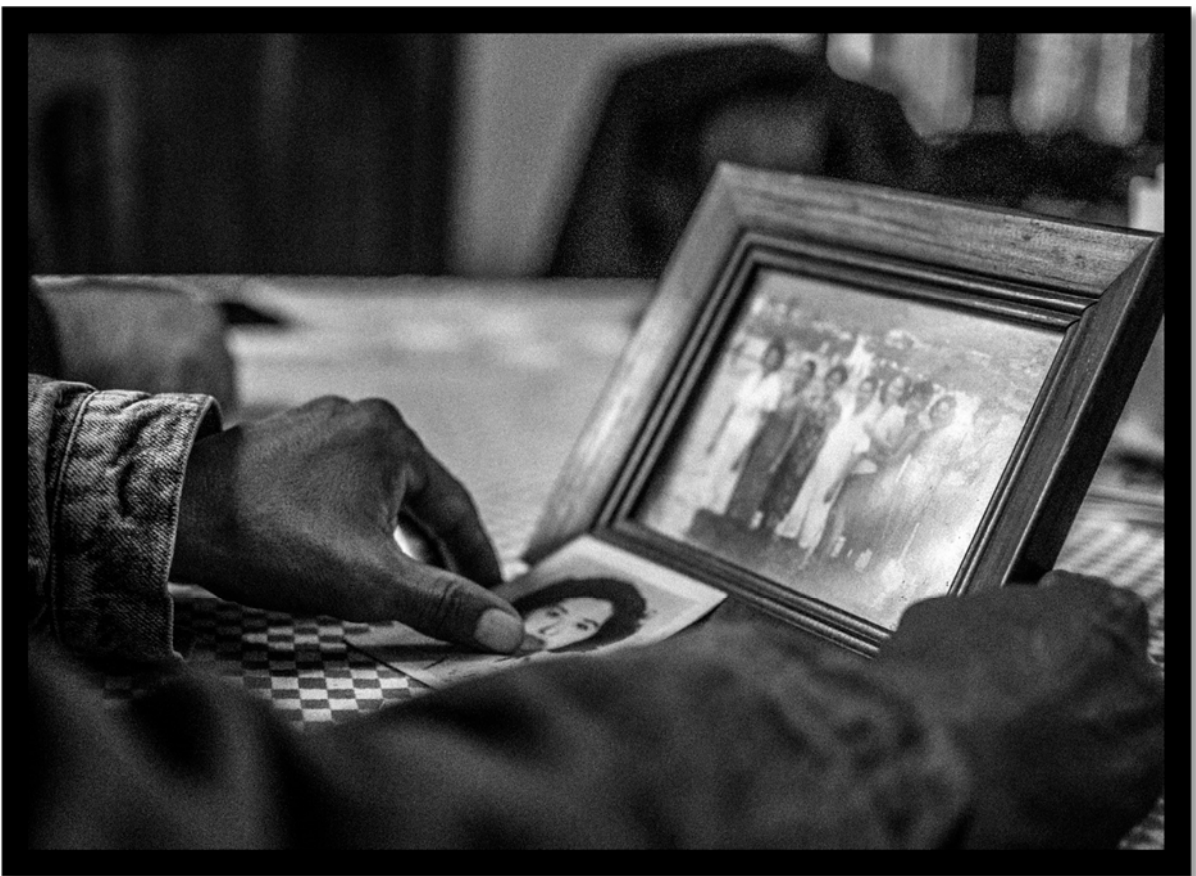
colectivo interpretan y reinterpretan las condiciones de la realidad social a través de un factor elemental en la configuración de la sociedad como parte constitutiva de lo real, y el valor de las significaciones imaginarias en el orden social.

Ya que toda sociedad se evoca así misma de manera simbólica, de manera que el contenido de este simbolismo está alimentado a partir del imaginario social, por eso, la razón de considerar, relacionar y construir una categoría analítica como el imaginario social transnacional obedece al intento primordial de describir, en un primer intento, la transformación del imaginario social respecto a la concepción de pobreza en los integrantes de un nuevo circuito migratorio, con el fin de considerar que la migración tiene un efecto sobre la sociedad más allá de sólo las relaciones de tipo material (remesas), sino que su influencia llega y modifica el imaginario social instituido.

Para finalizar, entonces, el imaginario social transnacional está centrado en analizar y describir los sistemas interpretativos de la acción social, a partir de los cuales, como indica Castoriadis (1983), la sociedad inventa y define para sí tanto nuevos modos de responder a sus necesidades como nuevas necesidades. Esta propuesta apunta, entonces, esos nuevos modos de responder sus interpretaciones, como nuevas necesidades; la condición y concepción de pobreza supeditada a la reinterpretación por la influencia de un nuevo circuito migratorio y su modo particular de estructurar las relaciones transnacionales.



## EVIDENCIA VISUAL



## PRESENTACIÓN

Estamos frente a un imaginario social que nos atraviesa y restringe, pero a la vez existe un orden social, procesos grupales, interacciones, manifestaciones que, la mayoría de las ocasiones, no tienen una explicación clara; la migración transnacional es un ejemplo de ello. Las interacciones que emergen a partir de la migración entre México y Estados Unidos (EU) brindan una variedad amplia de problematizaciones, es decir, los fenómenos sociales se encuentran expuestos de cierta forma, basta la mirada sociológica (o desde la ciencia social) para representarlos de formas inteligibles y accesibles para el intelecto humano.

El fenómeno de la migración entre México y EU puede ser descrito o explicado por diferentes vías: el mercado de trabajo, las relaciones de los Estados nación, la movilidad forzada por la violencia, reencuentros familiares, mejorar la calidad de vida, entre otras perspectivas o posibles explicaciones de ésta dinámica. Sin embargo, hay formas alternativas que, como herramientas, facilitan la exposición del fenómeno de la migración, de sus manifestaciones, de las experiencias de las personas que emigran. ¿Cómo cuestionar la realidad social de la migración entre México y EU? ¿Cuál es la pregunta que facilita un acercamiento a las dinámicas migratorias?

Cabe la posibilidad de una premisa doble, una premisa A: la migración transnacional define y moldea el imaginario social o, premisa B, el imaginario social moldea el discurso referente a la migración transnacional. La elección de la premisa A o la premisa B, conlleva a inclinar la balanza por un tipo de perspectiva teórica, analítica, metodológica y, en consecuencia, la elección de las técnicas y herramientas que facilitarían abordar el fenómeno social problematizado.

La herramienta teórica y analítica: imaginario social transnacional, una forma específica de “ver” un discurso, propuesta analítica, modo de observación. El registro sociológico visual que aquí se presenta no es más que una extensión del resultado del uso de herramientas como la cámara fotográfica. Este artefacto, en el trabajo sociológico, no debe responder más que la concreción de expresiones, situaciones y efectos de la migración transnacional: su discurso, sus representaciones, las historias, lo que se dice y se cuenta, la bifocalidad, la doble vida, Tres Valles y Kansas.

La inmigración va construyéndose sobre sí misma. “Si se puede predicar alguna ley de la inmigración”, señalaba Myron Weiner (1995, p. 21), “es la de que, una vez empezado, un flujo migratorio induce su propio flujo. Los inmigrantes hacen posible que sus familiares y parientes emigren también al proporcionarles información sobre cómo emigrar, recursos para facilitar el desplazamiento y ayuda a la hora de buscar empleo y vivienda”. El resultado es un “emigración en cadena”, esta movilidad resultará más fácil para cada grupo de migrantes que sucede al primero. Para que una cadena migratoria solidifique es necesario comenzar a entender las tendencias de la creación de nuevos circuitos migratorios: su creación, evolución y tendencia.

El nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas ha construido su propio discurso, su propio imaginario social de lo transnacional, símbolos de lo que está sucediendo y permea a todo un colectivo. Entre el hecho de emigrar y la constitución de un imaginario

social existe una relación particular, relación resultado de la problematización; encontrar un puente, un discurso “focalizado y bifocal”, un fenómeno que está presente en casi todos los integrantes: la pobreza. Este puente facilita la interacción, descripción y la posible captura: la fotografía de un imaginario social, desde la propuesta metodológica del imaginario social transnacional. Tarea eminentemente sociológica, por su forma de observar, capturar y describir.

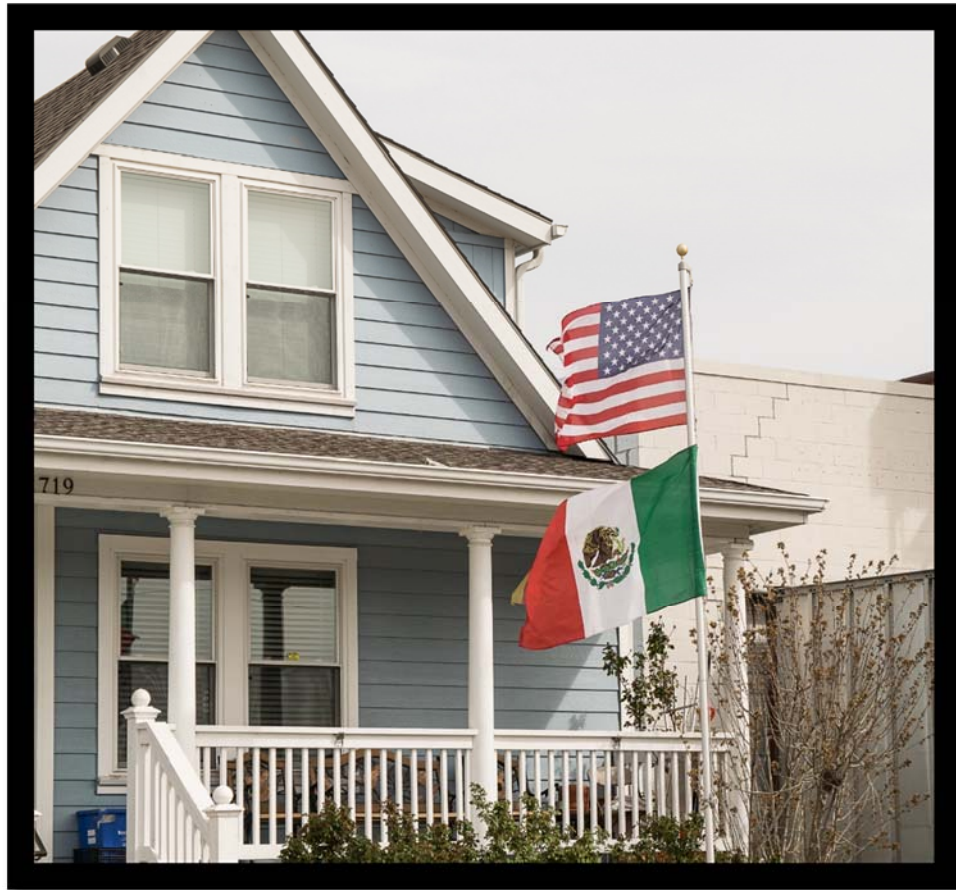
Lo que a continuación se despliega tiene su origen en una pregunta: ¿por qué la mayoría de tresvallenses que emigran se dirigen y establecen en el estado de Kansas? Recorridos de ida y vuelta, historias que se mecen entre el sur y el norte, entre el origen y el destino, entre el vivir 24 horas del día en Kansas, pero estar 24 horas de ese mismo día reviviendo la existencia en Tres Valles. ¡Vaya paradoja!

Las fotografías aquí elegidas rondan el discurso, pero a su vez la mirada que evidencia el imaginario, la pobreza, la distancia, nostalgias y *the american dream*. Situaciones en Tres Valles y Kansas, vivencias que contravienen el discurso, lo retuercen de tal forma que, desde hace 30 años a la fecha, Kansas, pobreza y migrar son las nuevas coordenadas frente a la realidad que se expresa en clave transnacional, familiaridad con el hecho de emigrar, de no estar con las costumbres propias, la lengua natal, no estar en las celebraciones decembrinas, recordar, revivir, viajes inmóviles.

Aquí hay evidencia sobre lo transnacional, la pobreza, interpretaciones sobre la nostalgia, la bifocalidad, el sueño americano. Hay evidencia de un imaginario social transnacional ‘puesto a prueba’, un imaginario social transnacional con carga teórica y analítica. Intenciones que son imágenes, migrantes que son historias, pobreza que es discurso y subjetividades; suficientes razones para considerarlas como evidencias. Fotogramas de Kansas y de Tres Valles, lugares distintos, que se hacen similares solo por una interpretación visual.

En resumen, esta tesis no hace más que mostrar un mapa de la complejidad en los actores que están involucrados en un fenómeno social como la migración entre México y EU que, en tanto evolución de relaciones producto de esta dinámica movilidad, emerge con nuevos problemas que desafían tanto en su planteamiento como en sus futuros abordajes. Es decir, una migración compleja producto de los cambios de finales del siglo XX: frecuentes crisis económicas, la violencia en la frontera entre ambos países, la irrupción de las redes sociales, la comunicación en tiempo real, la intervención de políticas restrictivas hacia los migrantes, México como puente para migrantes que van a Estados Unidos, etc. todas estas particularidades hacen que se revitalice el interés por analizar, desde la sociología, un fenómeno como la migración. Este trabajo es un nimio, pero interesante esfuerzo, por desvelar esta realidad social en transición constante. Esto resulta en que el integrante de un nuevo circuito migratorio se vea en la necesidad de construirse un imaginario social instituyente que le permita resignificar su realidad frente a bifocalidad, el ser parte de una constante transacción de significados.

## IMAGINARIO SOCIAL TRANSNACIONAL



Muy cerca de la frontera que separa a Kansas City Kansas de Kansas City Misuri. Hay una escena que solidifica un discurso histórico sobre la migración entre dos países distintos, dos Estados-nación que están unidos, además de su vecindad geográfica, por un proceso discursivo que cruza las fronteras, es decir, Estados Unidos es un símbolo familiar para el mexicano, sobre todo para ese mexicano que ha emigrado. Durante el trabajo de campo en Kansas, se encontraron símbolos que resumían las formas de interacción entre ambos países. Banderas que simbolizan nacionalismos específicos, además evocan una lengua, una forma de interpretación de la realidad, estructuras distintas, proveedor y receptor, vecinos en pugna, pero necesarios el uno para el otro. En todo discurso hay un imaginario y sus respectivos símbolos.

## NUEVOS CIRCUITOS MIGRATORIOS: HERENCIA MIGRANTE



Entre México y Estados Unidos hay una herencia migrante de larga tradición. Herencia que va transformándose al paso de los años, mientras tanto se abren las posibilidades para nuevos circuitos migratorios, tendencias migratorias o la nueva era de las migraciones. Esta evidencia foto-histórica cuenta que el centro de la zona metropolitana de Kansas City, ya había sido un punto neurálgico para la expansión de la migración -desde 1890- en el centro de Estados Unidos hacia estados en el extremo norte: Illinois, Wisconsin, Michigan, Minnesota, por mencionar los de mayor recepción de migrantes mexicanos. Desde el “Gran Mercado”, se repartían los migrantes que llegaban desde México para emplearse en la expansión de las vías ferroviarias. Trabajo que los iba llevando a encontrar nuevos nichos para establecerse, como el caso de Chicago, un polo atractivo para la llegada de mexicanos desde 1900. Entonces, Kansas City ya era un punto de atracción migrante o, mejor dicho, una zona metropolitana de paso y repartición de migrantes hacia otros estados, y dio paso a ser una zona de recepción de migrantes. El área metropolitana de Kansas City, a partir de

la década de los noventa del siglo pasado, pasó a ser un polo de atracción para los tresvallenses ¿por qué razón? ¿Será acaso por una herencia migratoria desde hace más de un siglo? Foto capturada de un cuadro en la pared de un restaurante de comida mexicana que se localiza en el City Market en Main Street, mismo sitio que se muestra en la imagen, donde la actividad de la estación ferroviaria cumplía con la repartición de migrantes mexicanos hacia otros estados de la Unión Americana., durante la etapa migratoria conocida como “Enganche”.

## TRES VALLES MIGRANTE



Emigrar se ha convertido en una posibilidad. Para los tresvallenses, la posibilidad latente de emigrar a Kansas es prácticamente una salvación, el acceso a una nueva calidad de vida ¿mejor o peor? A veces la línea distintiva es muy tenue. Todos sus hijos han emigrado, sólo tiene un recuerdo vago de cuando se marcharon a Kansas hace 18 años, cuando cruzar la frontera con Estados Unidos no representaba una amenaza, como lo es hoy. Desde mitad de los noventa, los tresvallenses comenzaron a ver en Kansas una puerta abierta al sueño americano. Familias completas han emigrado, otras han preferido quedarse. Estar en Tres Valles también implica emigrar, en el imaginario social se teje un puente que trasciende la frontera y el tiempo. El tresvallense que está en Kansas, por alguna razón, siempre está recorriendo los caminos de su pueblo natal, visitando a su familia o rememorando una vivencia.

## PERCEPCIÓN DE POBREZA



Entre las causas de la emigración de tresvallenses a Kansas se encuentran: mejorar la calidad de vida a través del empleo con mejores salarios, los reencuentros familiares y tener una red de apoyo para emigrar. Mejorar la calidad de vida se traduce en alejarse de las condiciones de pobreza, precariedad, rezago y exclusión. Una de las preguntas esenciales en las entrevistas fue “Para usted ¿qué significa pobreza?” la mayoría de los entrevistados en Tres Valles coincidieron en que ser pobre significa no tener un lugar digno para vivir y no tener suficiente comida. La pobreza en Tres Valles es entendida como la condición en la cual el individuo no tiene las oportunidades suficientes para desarrollar sus habilidades, es decir, una estructura que le proporcione empleo, educación y autoridades no corruptas. Todo lo contrario, a lo que encuentra cuando decide emigrar a Estados Unidos. El país de las “oportunidades” facilita al mexicano resignificar su concepto de pobreza: en México se es pobre porque no hay oportunidades, en Kansas es pobre “el que quiere”. ¿Cuestión del individuo o de la estructura?

## DOS MUNDOS



“Cualquier fenómeno social que se observe es único e histórico, de manera que es imposible que se reproduzca de la misma manera, de ahí la necesidad de considerar al mismo tiempo factores históricos y generales, así como contextos particulares” (Gordo y Sierra, 2008: 18). El tresvallense, integrante de este nuevo circuito migratorio, habita en dos mundos: el que vive en Kansas está en Tres Valles, y el que radica en Tres Valles viaja constantemente, a nivel imaginario, a Kansas. Un efecto emergente de la migración transnacional. Particularidad de este

nuevo circuito migratorio. Este es uno de los periódicos bilingües que circulan en el área donde se realizó el trabajo de campo.



## POBREZA EN EL IMAGINARIO SOCIAL



*“En estados unidos no hay pobreza. Aquí es pobre el que quiere. La pobreza significa indigencia, no tener un lugar donde vivir. En Kansas casi no hay pobres, a veces los pobres son los latinos, pero también hay muchos negros que son pobres. Los blancos casi no la sufren y menos si tienen papeles”*; todas las anteriores son expresiones de tresvallenses que están viviendo actualmente en el estado de Kansas, algunos han estado desempleados por periodos no mayores a 8 meses, sin embargo, han padecido las consecuencias de las últimas crisis económicas en Estados Unidos. *“En Kansas también hay pobreza, aunque no es la misma pobreza que hay en Tres Valles. Es mejor ser pobre en Kansas que en Tres Valles. Allá se puede salir de pobre y aquí es más difícil”*; estas son respuestas de tresvallense que radican en Tres Valles y que han construido (desde que comenzó a formarse este circuito migratorio alrededor del año 1992-1995) expresan un imaginario social sobre la percepción de pobreza con el referente de lo que han escuchado o lo que saben acerca de los tresvallenses que viven en Kansas. Foto tomada a un “homeless” en área metropolitana de Kansas. En Kansas también hay pobreza, pero no se percibe y expresa de igual forma como en Tres Valles.

## “SON POBRES PORQUE SON FLOJOS”

*“La única forma de salir de pobres es trabajando, pero aquí lo que no hay es trabajo, por eso la gente no sale de pobres”.* Esta es la lógica del imaginario y el discurso de los tresvallenses. Mientras que un trabajador en la construcción en Kansas tiene un salario entre 15 a 20 dólares por hora (dependiendo la especialización y conocimiento del oficio que posea), en Tres Valles, la misma jornada laboral de un albañil es de 150 pesos por día. El esfuerzo es el mismo, la remuneración salarial es

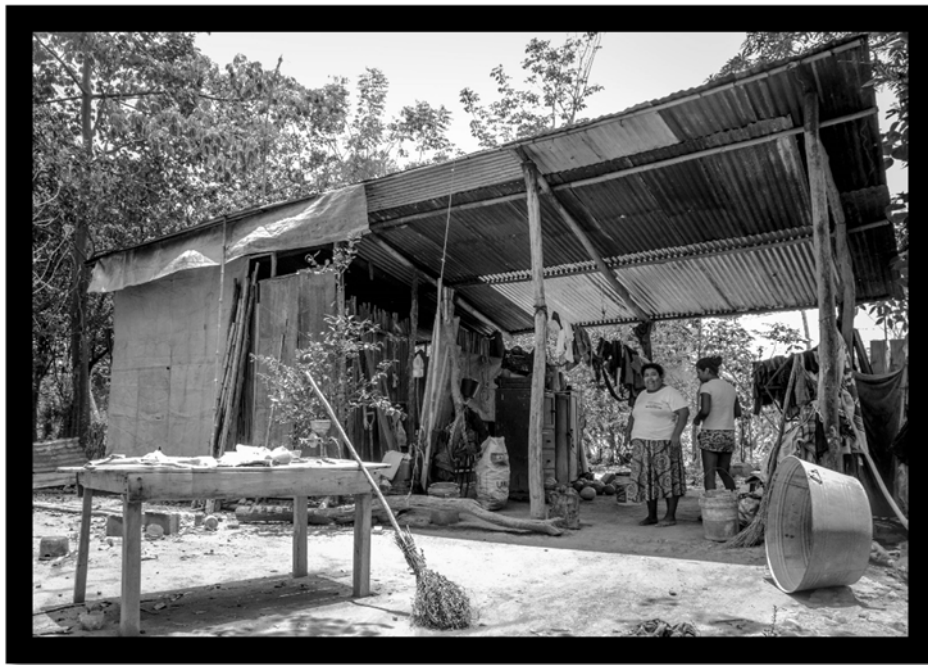


diametralmente opuesta. Por esto, la pobreza y su posible erradicación está directamente relacionada con el esfuerzo a través del trabajo, un empleo remunerado que satisfaga las necesidades básicas de un individuo o una familia es una fórmula que ayudaría a combatir y superar la condición de pobreza de los mexicanos.



Espacios y personajes paratópicos: “espacios que se concretan en cada localidad paradójica derivada de la difícil negociación entre el lugar y el no lugar; personajes que habiendo perdido su lugar deben definirlo de nuevo construyendo un territorio paradójico a través de su propia errancia; encarnado unos y otros tanto la imposibilidad de cerrarse sobre sí como la necesidad de jugar en un borde o una frontera sin por ello caer de uno u otro lado (Mainguenau, 1993). Hay que reconocer que la migración entre Tres Valles y Kansas, considerando todos sus procesos históricos, es tanto global como local. Lo primero referente a las relaciones que establecen los migrantes con los procesos a nivel internacional, es decir, al traspasar las fronteras de sus lugares de origen para trasladarse a un nuevo territorio internacional; lo segundo, porque no dejan de tener relaciones familiares, principalmente, que les permiten tener una conexión con su origen geográfico. En la primera imagen, un tresvallense que ha tenido relación directa con la experiencia de la migración transnacional, aunque ni siquiera ha salido de su municipio; sin embargo, esa “relación” está delineada por la experiencia e historias de sus familiares, amigos y conocidos que se han ido, los que han emigrado. En la imagen segunda, un emigrado del municipio de Tres Valles que se emplea en labores de pintura de casas, a pesar de que posee estudios de licenciatura, le conviene laborar en Kansas. Para el primero la pobreza es esa situación que nunca va a desaparecer, para el segundo, la pobreza en Kansas es inexistente.

## MUCHOS SE HAN IDO



*“De aquí, muchos se han ido para Kansas, ellos tienen la forma de mandar dinero y construirse su propia casa, pero nosotros siempre hemos sido pobres, porque no tenemos un lugar para vivir. De aquí, muchos se van, porque aquí no se puede hacer nada, casi todos se*

*dedican a la caña, y eso no da para mucho*". Prácticamente, en todas las localidades del municipio de Tres Valles hay emigrantes que radican en Estados Unidos, especialmente a Kansas. De los varios relatos que escuché y registré durante el trabajo de campo, uno fue el que irrumpió en la línea discursiva sobre la percepción de pobreza: un migrante que después de casi una década de estancia en Kansas fue deportado, volvió a Tres Valles sin ninguna inversión o ahorros importantes. Su forma de referirse a la pobreza estará siempre supeditada a la comparación constante entre lo que experimentó en Kansas y su adaptación a su lugar de origen. *"Puedo decir que allá y acá, siempre hay que trabajar igual, pero uno no está satisfecho con nada, ni aquí ni allá. Son lugares que se parecen mucho, aunque no se vea a simple vista. Aquí y allá hay pobreza, pero no se vive de la misma forma"*.

## SUEÑO AMERICANO



Cuando la crisis del 2007 estalló, los estragos más profundos ocurrieron en el sector de la construcción.

Muchos tresvallenses se empleaban en este rubro. Esto significó que los desempleados no encontraban suficientes oportunidades de trabajo, por ende, acrecentaba su endeudamiento en aquel lugar. Una de las estrategias

principales fue pedir dinero a sus familiares en Tres Valles para hacer frente a las adversidades económicas, las deudas y poder subsistir hasta que la crisis pasara. La lógica de las remesas no siguió los pasos esperados: que las remesas se originaran en el norte para ayudar a los del sur, sino todo lo contrario.

## UN NUEVO CIRCUITO MIGRATORIO SIN FIESTA PATRONAL

Entre Tres Valles y Kansas no hay una relación desde el punto de vista de las tradiciones religiosas, como es el caso de las fiestas patronales que interconectan a otros circuitos migratorios. Tal vez, una de las características de los nuevos circuitos migratorios es que sus conexiones, primeramente, se construyen a partir de un imaginario social particular, para después, dar paso a las actividades transnacionales de



mayor impacto como los intercambios comerciales, político o culturales. El tresvallense, si bien, es mayoritariamente católico, no tiene un santo patrono en su pueblo natal a cual venerar cuando sale de su lugar de origen. Algunos tresvallenses, como fue el caso de algunos entrevistados, se refugian en iglesias cristianas protestantes en Kansas, con ello obtienen beneficios como el respaldado comunitario, ayuda para conseguir alimento o ropa, asesoramiento legal entre otras consideraciones que lo mantiene lejos de su familia que tanto añoran.

## IMAGINARIO SOCIAL TRANSNACIONAL



Indudablemente, la migración responde a la complejidad de la realidad social, donde la acción es la materia prima del análisis sociológico, al mismo tiempo que las interpretaciones de esa acción dan paso a las distintas discusiones engarzadas en las relaciones entre individuos o grupos. El mundo de la migración entre México y Estados Unidos es un mundo muy analizado, aunque pocas veces visto de cerca, este trabajo abre una oportunidad para el análisis con otro tipo de lente: imaginario social transnacional. Como herramienta de análisis tiene sus ventajas y desventajas, lo rescatable es una aplicabilidad a un hecho social: la migración transnacional en los nuevos circuitos migratorios. Tal como indicaba Durkheim en *El Método Sociológico*, que los hechos sociales se presentan ante el investigador con cortinas exteriores que lo distorsionan, es decir, que bajo esas cortinas se encuentra, si el investigador hecha andar su imaginación y pericia, una plausible explicación de ese hecho social.

## I N T E R L U D I O

Cuando se trabaja en ciencias sociales, el investigador debe transformar la compleja experiencia del trabajo de campo en palabras y luego transformar esas palabras en otras, cambiándolas a través de métodos analíticos y teorías (Ruby, 1996). Si estamos frente a la nueva era de las migraciones (Catle y Miller, 2004; Bauman, 1999), puede que estemos frente a una nueva etapa del análisis de esas migraciones como manifestaciones de las circunstancias que crean la movilidad humana.

Si la afirmación que hace Piastro (2008, p. 20) sobre el conocimiento, quien afirma que “el conocimiento es considerado como la presentación correcta de la realidad, como la imagen interna de una realidad externa e independiente”; por esto se puede aceptar la trasmisión de la realidad social a través de la mirada de la lente fotográfica.

“La conciencia histórica no oye más bellamente la voz que viene del pasado, sino que reflexiona sobre ella, la reemplaza en el contexto donde ha enraizado, para ver en ella el significado y el valor relativo que la conviene. Este comportamiento reflexivo cara a cara de la tradición se llama interpretación” (Gadamer, 1993, p. 43); esto llevaría a preguntarnos ¿qué no se ha hecho evidente del fenómeno de la migración que requiere de una interpretación o, más aún, una reinterpretación?

Un inmigrante es un ‘ser’ en constante contradicción. No solo se trata del mero hecho de moverse geográficamente en el mapa, se trata de lo que están dejando por lo que desean alcanzar. Abandona su contexto inicial, donde estableció y aprendió un dialogo específico: costumbres, cultura, percepción e interpretación de la realidad. Lo que posee, después de todo, es la memoria que representa el lugar de procedencia; es esa memoria y ese recuerdo en imágenes lo que le permite ser alguien, tener una identidad y formar un tipo de diálogo narrativo específica. En sí, es Jano, que con sus rostros mirando al pasado y el futuro, se construye a través de un diálogo entre su lugar de origen y el de destino.



## #TODOSSOMOSMIGRANTES



Sujetos trasnacionales que juegan un rol importante en la movilidad de capitales, trabajo, información, costumbres, entre otras tantas ‘cosas’ que cruzan las fronteras. Sin embargo, ellos deben esconderse, vivir en la sombra, vivir como si no existieran porque no tienen papeles. Ellos se esconden tras un discurso de “yo sólo vine a trabajar, déjenme en paz”. Se esconden en la penumbra de ser llamado mexicano in *The Land of Freedom*.

## YO SOLO VINE A TRABAJAR



¿El migrante sabe que es migrante? Migrar, pobreza e imaginar. La respuesta puede ir sin comas y así formaríamos un juego de palabras: imaginar la pobreza y migrar; la pobreza migra con el imaginario; el imaginario de la pobreza es migrante; migrar con el imaginario de la pobreza y así en lo sucesivo. Quien migra tiene en el imaginario un concepto muy positivo (la mayoría de las veces idealizado) del lugar al que pretende arribar, nadie pensaría que al salir del pueblo desea llegar a una situación mucho peor de la que intenta escapar.

## SE FUE Y NUNCA VOLVIÓ



Mi profundo agradecimiento a los protagonistas de este trabajo de investigación, todos aquellos que, sin pretender saberlo, son migrantes en potencia. Gracias a todas las historias, las miradas, los intercambios que cruzan la frontera todos los días, gracias por recibirme en sus hogares, sus trabajos y en cada ocasión que intentamos buscar una respuesta a través de una pregunta o un argumento. Gracias a todos los integrantes de este nuevo circuito migratorio entre Tres Valles y Kansas, entre ambos espacios donde se construyen discursos específicos y particulares, basta una mirada sociológica para descubrirlos. Cruzamos la frontera todos los días, y no necesariamente con el cuerpo. El imaginario es la raíz más poderosa que nos planta sobre nuestro origen.

***#TodosSomosMigrantes***